

V O Y A G E R

CHRYSLER



M A N U A L D E L P R O P I E T A R I O

TABLA DE MATERIAS

1	INTRODUCCION	3
2	COSAS QUE DEBE SABER ANTES DE PONER EN MARCHA SU VEHICULO	9
3	CONOCIMIENTO DE LAS CARACTERISTICAS DE SU VEHICULO	47
4	CONOCIMIENTO DE SU TABLERO DE INSTRUMENTOS	91
5	PUESTA EN MARCHA Y FUNCIONAMIENTO	117
6	COMO ACTUAR EN EMERGENCIAS	149
7	MANTENIMIENTO DE SU VEHICULO	171
8	PROGRAMAS DE MANTENIMIENTO	207
9	SI NECESITA ASISTENCIA AL CLIENTE	233
10	INDICE	243

INTRODUCCION

• INTRODUCCION	4
• AVISO IMPORTANTE	4
• COMO UTILIZAR ESTE MANUAL	5
• ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES	7
• NUMERO DE IDENTIFICACION DEL VEHICULO	7
• MODIFICACIONES/ALTERACIONES AL VEHICULO	7

INTRODUCCION

Gracias por elegir uno de nuestros modelos. Tenga la certeza de que se trata de un producto fabricado con una gran precisión, un estilo característico y una calidad superior, como ya es tradicional en nuestros vehículos.

Antes de comenzar a conducir su vehículo, lea este manual del propietario y todos los suplementos. Asegúrese de que está familiarizado con todos los controles del vehículo, particularmente los de freno, dirección y cambio de velocidades. Conozca el comportamiento de su vehículo sobre las distintas superficies de las carreteras. Su habilidad en la conducción incrementará con la práctica, pero al igual que al conducir cualquier otro vehículo, al comenzar a hacerlo tómese con calma. Siempre que circule, respete las reglamentaciones locales.

NOTA:

Después de leer el manual, deberá guardarlo en el vehículo a modo de referencia y mantenerlo ahí al vender el vehículo, de modo que el nuevo propietario pueda estar al tanto de todas las advertencias de seguridad.

En caso de no utilizar correctamente este vehículo, puede producirse una pérdida de control o un accidente.

Si conduce este vehículo a velocidad excesiva o bajo los efectos del alcohol, las drogas, etc., puede provocar pérdida de control del mismo, la colisión con otros vehículos u objetos, salida de la carretera o vuelcos. Cualquiera de estos accidentes puede provocar lesiones de gravedad o incluso la muerte. Asimismo, el hecho de no utilizar los cinturones de seguridad somete al conductor y pasajeros a un mayor riesgo de sufrir lesiones de gravedad o mortales.

Para conservar su vehículo en óptimo estado de funcionamiento, haga efectuar el servicio del mismo en los intervalos recomendados por un concesionario autorizado, ya que éste dispone de personal cualificado, así como de herramientas y equipos especiales para efectuar todo el servicio.

El fabricante y sus distribuidores tienen un interés especial en que el vehículo sea de su total satisfacción. En caso de tener algún problema de garantía o de servicio que no se haya resuelto de forma satisfactoria, discuta el tema con la dirección del concesionario.

Su concesionario autorizado estará encantado de ayudarle en caso de cualquier duda o problema con respecto a su vehículo.

AVISO IMPORTANTE

TODO EL MATERIAL CONTENIDO EN ESTE MANUAL ESTA BASADO EN LA ULTIMA INFORMACION DISPONIBLE EN EL MOMENTO DE LA APROBACION DE LA PUBLICACION. SE RESERVA EL DERECHO A PUBLICAR REVISIONES EN CUALQUIER MOMENTO.

Este manual ha sido preparado con la ayuda de especialistas de servicio y de ingeniería para que usted se familiarice con el funcionamiento y el mantenimiento de su nuevo vehículo. Está complementado por un folleto de información sobre garantía y diversos documentos de interés para el cliente. Es necesario que usted lea cuidadosamente estas publicaciones. Si se siguen las instrucciones y recomendaciones contenidas en este manual se contribuirá a un mayor disfrute del funcionamiento del vehículo con total seguridad.

Después de haber leído este manual, es conveniente que lo guarde en el vehículo como libro de consulta y debe permanecer allí cuando se proceda a vender el vehículo.

El fabricante se reserva el derecho a introducir cambios de diseño y especificaciones, y/o a incorporar elementos o mejoras en sus productos sin que ello represente ningún tipo de obligación por su parte de instalarlos en los vehículos fabricados con anterioridad.

El manual del propietario ilustra y describe características que son de serie o que están disponibles de forma opcional con un coste adicional. Por este motivo, puede que parte del equipamiento y accesorios incluidos en esta publicación no estén instalados en su vehículo.

NOTA:

Asegúrese de haber leído el manual del propietario antes de conducir por primera vez su vehículo y antes de incorporar o instalar piezas y accesorios o de efectuar otras modificaciones al vehículo.

En vista de la gran cantidad de piezas y accesorios de recambio disponibles en el mercado procedentes de otros fabricantes, el fabricante no puede garantizar que la seguridad en la conducción de su vehículo no se vea afectada por la incorporación o instalación de dichas piezas y accesorios. Incluso en el caso de que dichas piezas cuenten con aprobación oficial (por ejemplo, por un permiso general de funcionamiento o porque la pieza está fabricada según un diseño con aprobación oficial) o si se ha emitido un

permiso de funcionamiento individual para el vehículo después de la incorporación o instalación de dichas piezas, no puede asumirse de forma implícita que la seguridad en la conducción de su vehículo no se vea afectada. Por lo tanto, ni los expertos ni las agencias oficiales son responsables. El fabricante sólo asume la responsabilidad cuando las piezas que cuentan con la autorización expresa o recomendación del fabricante son incorporadas o instaladas en un concesionario autorizado. Lo mismo es aplicable cuando con posterioridad se efectúan modificaciones al estado original de los vehículos del fabricante.

Sus garantías no cubren ninguna pieza que no haya sido suministrada por el fabricante. Tampoco cubren el coste de ninguna reparación o ajuste que sea ocasionado o sea necesario a causa de la instalación o uso de alguna pieza, componente, equipo, material o aditivo que no sea del fabricante. Sus garantías tampoco cubren el coste de la reparación de daños o problemas causados por cualquier cambio en su vehículo que no cumpla con las especificaciones del fabricante.

Las piezas y accesorios originales de Mopar y otros productos aprobados por el fabricante, incluyendo el asesoramiento cualificado, están disponibles en su concesionario autorizado.

Cuando se trate de reparación, recuerde que su concesionario es quien mejor conoce su vehículo, quien cuenta con los técnicos capacitados en la fábrica y las piezas Mopar originales y quien además está interesado en su satisfacción.

Copyright © 2006 Chrysler International

COMO UTILIZAR ESTE MANUAL

Para determinar qué sección contiene la información que desea, consulte el índice de materias.

El índice detallado, al final de este manual, contiene un listado completo de todos los elementos tratados.

Consulte la tabla siguiente para obtener una descripción de los símbolos que pueden ser utilizados en su vehículo o en el desarrollo de este manual del propietario:



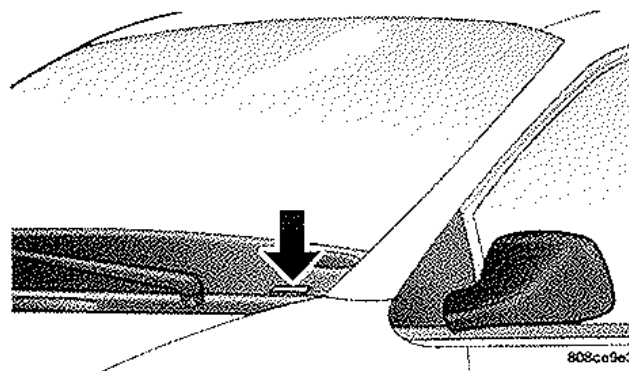
8114c4d4

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

En este manual aparecen ADVERTENCIAS relativas a procedimientos de funcionamiento que pueden traducirse en accidentes o lesiones corporales. También contiene PRECAUCIONES contra procedimientos que podrían ocasionar daños a su vehículo o accesorios. Si no lee todo este manual, podría pasar por alto información importante. Observe todas las ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES.

NUMERO DE IDENTIFICACION DEL VEHICULO

El Número de identificación del vehículo (VIN) se encuentra en la esquina delantera del lado del conductor del tablero de instrumentos, visible a través del parabrisas, en la torre de amortiguación delantera derecha dentro del compartimiento del motor y en la etiqueta de información del vehículo situada en el borde de la puerta delantera izquierda o en el montante del pestillo de la puerta.



MODIFICACIONES/ALTERACIONES AL VEHICULO

¡ADVERTENCIA!

Cualquier modificación o alteración del vehículo puede afectar seriamente a su estabilidad de marcha por carretera y seguridad y puede propiciar un accidente con el consiguiente riesgo de lesiones de gravedad o mortales.

COSAS QUE DEBE SABER ANTES DE PONER EN MARCHA SU VEHICULO

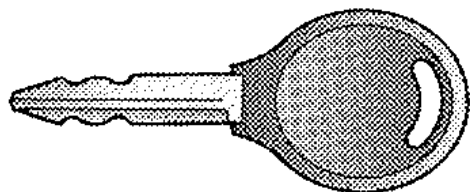
- **A PROPOSITO DE SUS LLAVES** 12
 - Extracción de la llave de encendido 12
 - Vehículos equipados con caja de cambios manual 13
 - Recordatorio de llave en el encendido puesta 13
- **SISTEMA INMOVILIZADOR CON LLAVE CENTINELA** 13
 - Llaves de recambio 14
 - Información general 14
- **BLOQUEO DEL VOLANTE DE DIRECCION — SI ESTA EQUIPADO** 14
 - Si desea bloquear manualmente el volante de dirección 14
 - Para liberar el bloqueo del volante de dirección 14
- **SISTEMA DE ENTRADA ILUMINADA — SI ESTA EQUIPADO** 15
- **CERRADURAS DE PUERTAS** 15
 - Cerraduras de puerta manuales 15
 - Cerraduras de puertas automáticas 16
 - Bloqueo y desbloqueo centralizado — Si está equipado 17

• SISTEMA DE APERTURA A DISTANCIA - SI ESTA EQUIPADO	17
• Para desbloquear las puertas y la compuerta levadiza	18
• Para bloquear las puertas y la compuerta levadiza	18
• Información general	19
• Servicio de las pilas del transmisor	19
• ALARMA DE SEGURIDAD DEL VEHICULO — SI ESTA EQUIPADO	20
• PUERTA LATERAL CORREDIZA	21
• Puerta corrediza eléctrica — Si está equipado	21
• Bloqueo de puertas de protección para niños	23
• COMPUERTA LEVADIZA	23
• Compuerta levadiza eléctrica - Si está equipado	24
• ADVERTENCIA DE SEGURIDAD RESPECTO A LOS ANAQUELES DE ASIENTO	25
• Desenganche de emergencia de la cubierta del anaquel	26
• Reinstalación del desenganche de emergencia de la cubierta del anaquel	26
• VENTANILLAS	26
• Ventanillas derivabrisas automáticas	26
• Elevalunas eléctricos	27
• SUJECION DE LOS OCUPANTES	28
• Cinturones de caderas y hombro	28
• Procedimiento de enderezamiento de cinturón de caderas y hombro	31

• Pretensores del cinturón de seguridad	32
• Sistema recordatorio de utilización de cinturón de seguridad del conductor perfeccionado (BeltAlert)	32
• Cinturones de seguridad y mujeres embarazadas	33
• Sistemas de sujeción suplementarios para el conductor y el acompañante del asiento delantero (SRS) — Airbag	33
• Sujeción para niños	38
• RECOMENDACIONES PARA EL RODAJE DEL MOTOR	44
• ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD	44
• Gas de escape	44
• Revisiones de seguridad a realizar en el interior del vehículo	45
• Comprobaciones de seguridad periódicas que debe realizar en el exterior del vehículo	45

A PROPOSITO DE SUS LLAVES

El concesionario que le vendió su vehículo posee los números de código de las llaves para las cerraduras del mismo. Dichos números se pueden utilizar para pedir duplicados a su concesionario. Solicite a su concesionario estos números y guárdelos en un lugar seguro.

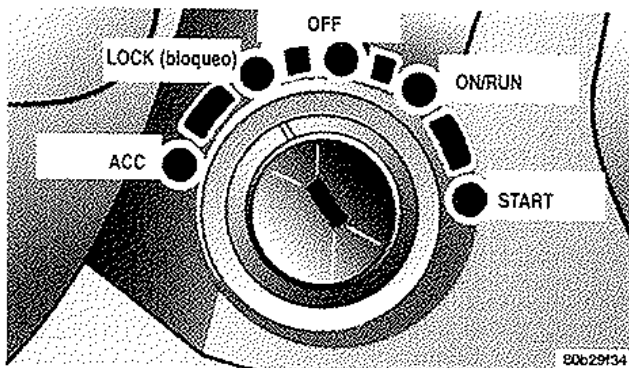


808cd4d8

Las llaves de doble cara pueden introducirse en el encendido en cualquier posición.

Extracción de la llave de encendido

La palanca de cambios de la caja de cambios automática debe estar en PARK (estacionamiento). Gire el interruptor de encendido a la posición OFF y, a continuación, a la posición LOCK (bloqueo). Retire la llave.



NOTA:

Si la llave se encuentra en el interruptor de encendido, entonces todos estos botones de ese transmisor quedan inhabilitados. Los botones de los otros transmisores funcionarán. Si el vehículo se cambia saliendo de PARK (estacionamiento), todos los botones del transmisor quedan inhabilitados para todas las llaves.

NOTA:

Los conmutadores de elevalunas eléctricos, la radio y las tomas de corriente se mantienen activos hasta 45 segundos después de haber colocado el interruptor de encendido en posición OFF. La apertura de una puerta delantera del vehículo cancelará esta característica.

¡ADVERTENCIA!

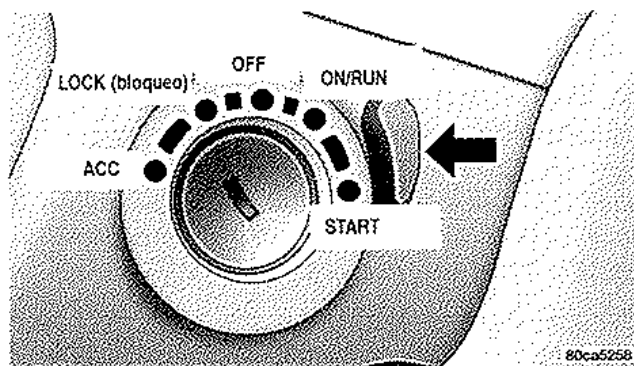
Dejar niños solos en un vehículo es peligroso por varias razones. Un niño u otras personas podrían resultar heridos. Se debe advertir a los niños que no toquen el freno de estacionamiento, el pedal de freno o la palanca del selector de marchas. No deje las llaves en el encendido. Un niño podría hacer funcionar los elevalunas eléctricos, otros controles o mover el vehículo.

¡PRECAUCION!

Un vehículo que no está cerrado constituye una invitación para los ladrones. Siempre que deje el vehículo sin custodia retire la llave del encendido y bloquee todas las puertas.

Vehículos equipados con caja de cambios manual

Para retirar la llave del encendido en los vehículos equipados con caja de cambios manual, presione y mantenga presionado el botón de extracción de la llave, gire el interruptor de encendido a la posición LOCK y retire la llave.



Los vehículos con caja de cambios manual están equipados con un conmutador de embrague que evita que el motor arranque si el pedal del embrague no está completamente presionado.

Recordatorio de llave en el encendido puesta

Si abre la puerta del conductor y la llave está completamente insertada en el interruptor de encendido, sonará una señal para recordarle que debe retirar la llave.

SISTEMA INMOVILIZADOR CON LLAVE CENTINELA

El sistema inmovilizador con llave centinela impide el uso del vehículo por personas no autorizadas, inhabilitando el funcionamiento del motor. Si se ha utilizado una llave no válida para arrancar el motor, el sistema apagará el motor después de funcionar durante dos segundos. Este sistema utiliza llaves de encendido que tienen un chip electrónico (transpondor) embutido en la llave. Para poner en marcha y conducir el vehículo solamente pueden utilizarse llaves que hayan sido programadas para el vehículo.

El sistema inmovilizador con llave centinela no necesita armarse o activarse. El funcionamiento del sistema es automático independientemente de si el vehículo está bloqueado o desbloqueado.

Durante el funcionamiento normal, la luz de la alarma antirrobo y de inmovilizador se encenderá durante unos tres (3) segundos, inmediatamente después de colocar el interruptor de encendido en posición ON a modo de comprobación de la bombilla. Si después la bombilla permanece encendida, esto indica un problema con el sistema electrónico.

Si la bombilla empieza a destellar después de la comprobación de la bombilla, esto indica que se ha utilizado una llave no válida para arrancar el vehículo. Ambas condiciones propiciarán la pa-

rada del motor al cabo de dos (2) segundos de funcionamiento. Recuerde que una llave que no ha sido programada también es considerada como llave no válida, incluso si ha sido cortada para encajar en el cilindro de cerradura de encendido de dicho vehículo.

Si la luz de la alarma antirrobo y de inmovilizador se enciende durante el funcionamiento normal del vehículo (el vehículo tiene que haber funcionado durante más de 10 segundos), significa que se ha detectado un fallo en el sistema electrónico y se debe efectuar el servicio del vehículo cuanto antes.

NOTA:

- El sistema inmovilizador con llave centinela no es compatible con los sistemas de arranque a distancia. El uso de estos sistemas puede ocasionar problemas en el arranque del vehículo y una disminución de la protección de seguridad.
- Las llaves centinela adicionales o cualquier otro componente equipado con transpondor en el mismo llavero no provocarán un fallo relacionado con la llave (transpondor) a menos que la pieza adicional se mantenga físicamente contra la llave de encendido cuando se arranque el vehículo. Los teléfonos móviles, agendas u otros dispositivos

electrónicos de radiofrecuencia no producirán interferencias con este sistema.

Todas las llaves de su vehículo nuevo han sido programadas para el sistema electrónico del vehículo.

Llaves de recambio

NOTA:

Para poner en marcha el vehículo solamente pueden utilizarse llaves que hayan sido programadas para el sistema electrónico del vehículo. Una vez que una llave ha sido programada para un vehículo, ya no puede programarse para ningún otro vehículo.

Al propietario original en el momento de la compra se le suministra un número PIN de cuatro dígitos. En caso de necesitar llaves de recambio, el concesionario le solicitará este número. El duplicado de llaves debe efectuarse en un concesionario autorizado. Este procedimiento consiste en programar una llave en blanco para el sistema electrónico del vehículo. Una llave en blanco es aquella que no ha sido programada nunca y necesita recortarse.

NOTA:

Si el sistema inmovilizador con llave centinela requiere servicio, lleve consigo todas las llaves del vehículo al concesionario.

Información general

Siemens AG, Automotive Systems Group, Access Control and Security Systems, declara que el Sistema inmovilizador con llave centinela cumple con los requisitos esenciales y otras cláusulas pertinentes de la Directiva 1999/5/EC.

El inmovilizador de llave centinela funciona con una frecuencia portadora de 134 kHz. Será utilizado en los países europeos siguientes que responden a la Directiva 1999/5/EC: Austria, Bélgica, República Checa, Dinamarca, Finlandia, Francia, Alemania, Grecia, Hungría, Irlanda, Italia, Luxemburgo, Países Bajos, Noruega, Polonia, Portugal, Rumania, Federación Rusa, Eslovenia, España, Suecia, Suiza, Yugoslavia y Reino Unido.

Para ver la Declaración de Conformidad original, visite http://www.siemensauto.com/glossaries/skim_ec.html en Internet.

Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

1. Este dispositivo no debe provocar interferencias perjudiciales.
2. Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que pueda recibir, incluyendo aquellas que puedan provocar un funcionamiento no deseado.

BLOQUEO DEL VOLANTE DE DIRECCION — SI ESTA EQUIPADO

Su vehículo puede estar equipado con un bloqueo pasivo del volante de dirección. Esta característica evita que pueda accionarse la dirección del vehículo sin la llave de encendido. En caso de mover el volante de dirección más de 1/2 vuelta en cualquier dirección sin la llave en el encendido, el volante de dirección se bloqueará.

Si desea bloquear manualmente el volante de dirección:

Con el motor en marcha, gire el volante de dirección media vuelta, apague el motor y retire la llave. Gire el volante levemente en cualquier dirección hasta que el bloqueo se acople.

Para liberar el bloqueo del volante de dirección:

Introduzca la llave en el encendido y gire ligeramente el volante de dirección a la derecha o a la izquierda para desacoplar el bloqueo.

NOTA:

Si ha girado el volante hacia la derecha para acoplar el bloqueo, debe girarlo levemente hacia la derecha para desacoplarlo. Por el contrario, si para activar el bloqueo ha girado el volante a la izquierda, para liberar el bloqueo deberá girarlo ligeramente a la izquierda.

SISTEMA DE ENTRADA ILUMINADA — SI ESTA EQUIPADO

Al utilizar el transmisor de apertura a distancia o al abrir las puertas, se encienden las luces de cortesía. Esta característica sólo está disponible en caso de disponer de apertura a distancia.

Las luces se atenuarán hasta apagarse al cabo de aproximadamente 30 segundos, o lo harán inmediatamente al colocar el interruptor de encendido en posición ON.

NOTA:

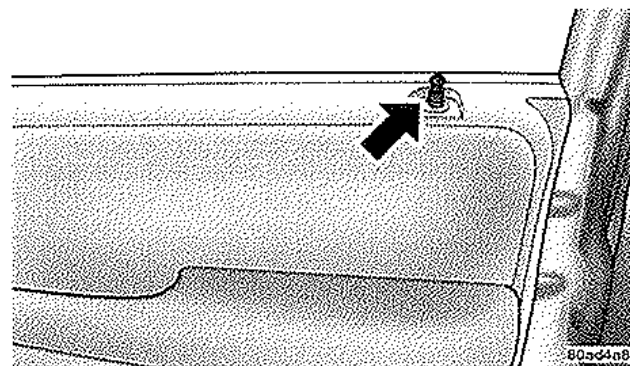
- Si el control atenuador se encuentra en la posición de luces interiores ON (completamente arriba), las luces de la consola de techo de cortesía delanteras, de cortesía de la puerta y de la compuerta levadiza no se encenderán.
- Si el control atenuador se encuentra en la posición de anulación (completamente abajo), el sistema de entrada iluminada no funcionará.

CERRADURAS DE PUERTAS

Cerraduras de puerta manuales

Las llaves de doble cara pueden introducirse en las cerraduras en cualquier posición.

Bloquee las puertas empujando hacia abajo los vástagos de bloqueo situados en el panel tapizado de cada puerta.



Si el vástago está bajado cuando se cierra una puerta, ésta se bloqueará. Por lo tanto, antes de cerrar la puerta asegúrese de que las llaves no se encuentren dentro del vehículo.

La llave del encendido desbloqueará todas las puertas de su vehículo.

¡ADVERTENCIA!

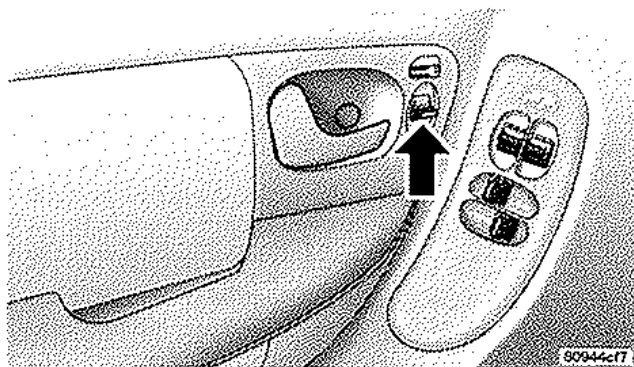
Como medida de seguridad personal y de seguridad en caso de accidente, bloquee las puertas del vehículo tanto durante la conducción como cuando aparque y deje el vehículo.

¡ADVERTENCIA!

Cuando deje el vehículo, retire siempre la llave de la cerradura del encendido y bloquee su vehículo. No deje niños sin custodia en el vehículo, o que puedan acceder a un vehículo sin bloquear. El uso sin supervisión del equipamiento del vehículo puede provocar lesiones personales graves o la muerte.

Cerraduras de puertas automáticas

En el panel tapizado de cada puerta delantera hay un conmutador de cerradura de puertas. Utilice este conmutador para bloquear o desbloquear las puertas.



Si oprime el conmutador de cerradura de puertas automáticas con la llave en el encendido y alguna puerta delantera abierta, las cerraduras automáticas no funcionarán. Esto impedirá que sus llaves queden encerradas en el coche inadvertidamente. Si se retiran las llaves o se cierra la puerta, las cerraduras podrán accionarse nuevamente. Si la llave está en el encendido y se abre la puerta del conductor, sonará un timbre a modo de recordatorio de que debe retirar la llave.

Si oprime el conmutador de cerraduras de puertas automáticas cuando la puerta corrediza está abierta, dicha puerta se bloqueará.

Bloqueo automático de puertas — Si está equipado

En los vehículos equipados con cerraduras de puertas automáticas, las puertas se bloquearán de forma automática en caso de cumplirse lo siguiente:

1. La caja de cambios está en una marcha,
2. todas las puertas están cerradas,
3. la velocidad del vehículo es superior a 18 mph (29 km/h) y
4. las puertas no fueron previamente bloqueadas utilizando el conmutador de cerraduras de puertas automáticas o el transmisor de apertura a distancia.

El bloqueo automático de puertas puede habilitarse o inhabilitarse mediante el siguiente procedimiento:

1. Cierre todas las puertas y coloque la llave en el interruptor de encendido.
2. Cicle el interruptor de encendido entre ON y OFF cuatro veces finalizando en la posición OFF (no ponga en marcha el motor).
3. Antes de que transcurran 10 segundos desde el ciclo final, pulse el conmutador interior de cerraduras de puertas del conductor a la posición LOCK.
4. Sonará un único timbre para indicar que la

programación se ha completado satisfactoriamente.

Puede volver a activar la característica repitiendo el procedimiento mencionado o efectuando el procedimiento que aparece en la sección Características programables por el cliente del Centro de información electrónica del vehículo (EVIC), en los vehículos que cuenten con este equipamiento.

Desbloqueo automático al salir del vehículo— Si está equipado

En los vehículos equipados con cerraduras de puertas automáticas, las puertas se desbloquearán de forma automática en caso de cumplirse lo siguiente:

1. Las características de bloqueo automático de puertas y desbloqueo automático al salir del vehículo están activadas,
2. la caja de cambios se encontraba en una marcha y la velocidad del vehículo volvió a ser de 0 mph (0 km/h),
3. la caja de cambios está en NEUTRAL o PARK,
4. alguna puerta está abierta (excluyendo la compuerta levadiza) y
5. la velocidad del vehículo es de 0 mph (0 km/h).

La característica de desbloqueo automático al salir del vehículo puede habilitarse o inhabilitarse efectuando el procedimiento que aparece en la

sección Características programables por el cliente del Centro de información electrónica del vehículo (EVIC), en los vehículos que cuenten con este equipamiento.

NOTA:

Utilice las características de Bloqueo automático de puertas y Desbloqueo automático respetando las leyes locales.

Bloqueo y desbloqueo centralizado — Si está equipado

Esta característica le permite bloquear todas las puertas con la llave empleando los cilindros de cerradura de las puertas delanteras, en los vehículos que NO están equipados con apertura a distancia, o el cilindro de cerradura de la puerta del conductor en los vehículos equipados con sistema de alarma de seguridad.

Todas las puertas y la compuerta levadiza del vehículo se bloquean girando una vez la llave a la posición LOCK desde la puerta del conductor. Una característica de doble activación del desbloqueo centralizado requiere que se gire la llave en el cilindro de cerradura de la puerta a la posición de desbloqueo dos veces, antes de que transcurran dos segundos, para DESBLOQUEAR todas las puertas del vehículo al mismo tiempo.

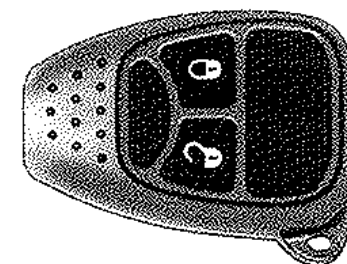
La primera vuelta de la llave dentro del cilindro de cerradura de la puerta desarmará el sistema y desbloqueará su lado del vehículo. El segundo accionamiento antes de que transcurran dos segundos desbloqueará todas las puertas y la compuerta levadiza.

SISTEMA DE APERTURA A DISTANCIA - SI ESTA EQUIPADO

Este sistema le permite bloquear o desbloquear las puertas y la compuerta levadiza, y activar la compuerta levadiza eléctrica opcional, la puerta corrediza derecha eléctrica y la puerta corrediza izquierda eléctrica opcional desde distancias de hasta 7 metros (23 pies), utilizando un transmisor de radio manual. Para activar el sistema no tiene necesidad de apuntar el transmisor hacia el vehículo.

Con el vehículo pueden suministrarse dos (2) transmisores. Los vehículos sin las opciones eléctricas vendrán equipados de fábrica con transmisores de dos botones, mientras que aquellos fabricados con las opciones eléctricas estarán equipados con transmisores de cinco botones.

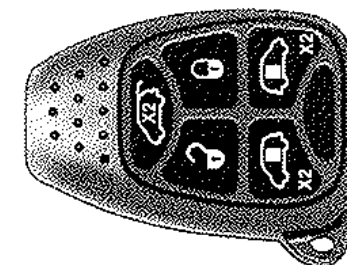
Los transmisores de dos botones proporcionarán las funciones básicas de BLOQUEO y DESBLOQUEO.



8118ddb2

Transmisor de dos botones

Los transmisores de cinco botones proporcionarán las funciones que permiten el mismo funcionamiento básico que los de dos botones, pero también pueden utilizarse para abrir y cerrar la compuerta levadiza eléctrica opcional, la puerta corrediza derecha eléctrica y la puerta corrediza eléctrica izquierda opcional.



8118ddb1

Transmisor de cinco botones

Otras opciones de este sistema le permiten activar y desactivar las características de desbloqueo a distancia de puerta del conductor con la 1ª pulsación y de destello de luces al bloquear o desbloquear.

Para desbloquear las puertas y la compuerta levadiza:

Para desbloquear la puerta del conductor, pulse y suelte una vez el botón UNLOCK (desbloqueo) o dos veces para desbloquear todas las puertas y la compuerta levadiza. El sistema de entrada iluminada y, si está habilitada, la característica de destello de luces al bloquear o desbloquear también se activarán.

La característica de desbloqueo a distancia de puerta del conductor con la 1ª pulsación puede habilitarse o inhabilitarse efectuando el procedimiento siguiente:

1. Pulse el botón UNLOCK durante 5 a 10 segundos.
2. Con el botón UNLOCK pulsado, (al cabo de 5 segundos) pulse el botón LOCK. Suelte ambos botones.

La característica de desbloqueo a distancia de puerta del conductor con la 1ª pulsación puede reactivarse repitiendo el procedimiento mencionado o efectuando el procedimiento que aparece en la sección Características programables por el

cliente del Centro de información electrónica del vehículo (EVIC), en los vehículos que cuenten con este equipamiento.

Para bloquear las puertas y la compuerta levadiza:

Pulse y suelte el botón LOCK del transmisor para bloquear todas las puertas y la compuerta levadiza.

Para abrir y cerrar la compuerta levadiza eléctrica — Si está equipado

Pulse dos veces el botón LIFTGATE (compuerta levadiza) antes de que transcurran cinco segundos para abrir o cerrar la compuerta levadiza eléctrica. La compuerta levadiza emitirá un pitido durante 2 segundos y, a continuación, se abrirá o cerrará. Si el botón se pulsa dos veces mientras la compuerta levadiza se cierra eléctricamente, la compuerta levadiza invertirá su recorrido a la posición de completamente abierta.

Si la compuerta levadiza está bloqueada y el vehículo no está equipado con compuerta levadiza eléctrica, pulsando el botón dos veces la compuerta levadiza se desbloqueará durante 30 segundos permitiéndole acceder manualmente a la zona de la compuerta levadiza solamente.

Para abrir o cerrar la compuerta corrediza izquierda eléctrica — Si está equipado

Pulse dos veces el botón LEFT (izquierda) antes de que transcurran cinco segundos para abrir o

cerrar la puerta corrediza izquierda eléctrica. Si el botón se pulsa dos veces mientras la puerta se cierra eléctricamente, la puerta invertirá su recorrido a la posición de completamente abierta.

Si el vehículo no está equipado con puerta corrediza izquierda eléctrica y la puerta está cerrada y bloqueada, si se pulsa dos veces el botón se desbloquearán las puertas del lado izquierdo.

Para abrir o cerrar la compuerta corrediza derecha eléctrica — Si está equipado

Pulse dos veces el botón RIGHT (derecha) antes de que transcurran cinco segundos para abrir o cerrar la puerta corrediza derecha eléctrica. Si el botón se pulsa dos veces mientras la puerta se cierra eléctricamente, la puerta invertirá su recorrido a la posición de completamente abierta.

Si el vehículo no está equipado con puerta corrediza derecha eléctrica y la puerta está cerrada y bloqueada, si se pulsa dos veces el botón se desbloquearán las puertas del lado derecho.

Para desactivar el Destello de luces al bloquear o desbloquear

Si se desea, la característica de Destello de luces al bloquear o desbloquear puede activarse y desactivarse efectuando el procedimiento siguiente:

1. Pulse el botón LOCK durante 5 a 10 segundos.

2. Con el botón LOCK pulsado (al cabo de 5 segundos) pulse el botón UNLOCK. Suelte ambos botones.

La característica de Destello de luces al bloquear o desbloquear puede reactivarse repitiendo este procedimiento o efectuando el procedimiento que aparece en la sección Características programables por el cliente del Centro de información electrónica del vehículo (EVIC), en los vehículos que cuenten con este equipamiento. La tabla que se ofrece a continuación explica las opciones de Destello de luces.

Función	Qué luces destellan	Número de destellos
Bloqueo	Todas	1
Desbloqueo con 1ª pulsación	Lado izquierdo	2
Desbloqueo de todas las puertas	Todas	2
Lado izquierdo	Lado izquierdo	2
Lado derecho	Lado derecho	2
Compuerta levadiza	Todas	2

Información general

Los transmisores y receptores funcionan con una frecuencia portadora de 433.92 MHz en cumplimiento de las normativas de la CEE. Estos dispositivos deben contar con la certificación de cumplimiento de las reglamentaciones específicas de cada país en particular. Hay dos grupos de reglamentaciones aplicables: ETS (Norma europea de telecomunicaciones) 300-220, que es la utilizada en la mayor parte de los países, y la reglamentación federal BZT de Alemania 225Z125, que está basada en la ETC 300-220 pero dispone de requisitos adicionales exclusivos. Otros requisitos definidos figuran en el ANEXO VI de la DIRECTIVA 95/56/EC de la COMISION. Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

- Este dispositivo no debe provocar interferencias perjudiciales.
- Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que pueda recibir, incluyendo aquéllas que puedan provocar un funcionamiento no deseado.

En caso de que el control de bloqueo a distancia no funcionase desde una distancia normal, compruebe estas dos condiciones:

1. Pílas del transmisor con poca carga. La vida útil estimada de la pilas es de un mínimo de tres años.

2. Cercanía a un radiotransmisor, como la torre de una estación de radio, el transmisor de un aeropuerto y algunas radios CB o móviles.

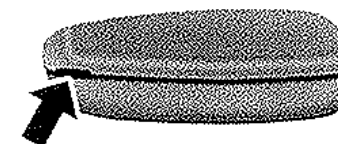
Servicio de las pilas del transmisor

La pila de recambio recomendada es la CR2032.

NOTA:

No toque los terminales de las pilas que se encuentran en la parte posterior del alojamiento del transmisor ni la tarjeta de circuitos impresos.

1. Coloque el transmisor con los botones mirando hacia abajo, separe las mitades del transmisor haciendo palanca con una moneda fina. Cuide de no dañar la junta de goma al efectuar el desmontaje.



8118ddb3

2. Retire y reemplace las pilas. Evite tocar con los dedos las pilas nuevas. La grasa natural de la piel puede deteriorar las pilas. Si toca una pila, límpiela con alcohol de limpieza.

3. Vuelva a ensamblar la caja del transmisor encajando a presión ambas mitades. Asegúrese de que la separación entre ambas mitades sea uniforme. Compruebe el funcionamiento del transmisor.

ALARMA DE SEGURIDAD DEL VEHÍCULO — SI ESTA EQUIPADO

Este sistema controla las puertas, el compartimento del motor y el encendido del vehículo para determinar si se produce una entrada o utilización no autorizada. Cuando la alarma se activa, el sistema proporciona señales sonoras y visuales. El claxon sonará repetidamente, las luces de cortesía destellarán, la luz de la alarma de seguridad antirrobo del vehículo/inmovilizador situada en el grupo de instrumentos destellará y el motor no se pondrá en marcha. En caso de dispararse la alarma y no emprender ninguna acción destinada a desarmarla, el sistema apagará el claxon y las luces al cabo de 30 segundos y volverá a armarse.

Para armar el sistema: Con la llave retirada del interruptor de encendido, el sistema se armará cuando utilice uno de los métodos siguientes.

1. Pulse un botón de cerradura de puertas automáticas con la puerta del conductor o acompañante abierta.

2. Pulse el botón LOCK (bloqueo) del transmisor de apertura a distancia.

3. Bloqueando la puerta del conductor utilizando la llave en el cilindro de llave.

Después de haber cerrado la última puerta, o si todas las puertas están cerradas, el sistema se armará por sí mismo al cabo de aproximadamente 16 segundos. Durante ese tiempo, la luz de la alarma de seguridad antirrobo del vehículo/inmovilizador destellará. Si se queda encendida de forma permanente, significa que el capó no está asegurado y, por tanto, el compartimento del motor estará desprotegido, o que existe un fallo en el sistema. En caso de no iluminarse, significa que el sistema no se está armando. Si se abre una puerta durante este período de armado, el sistema cancelará el proceso de armado. Para volver a armar el sistema, debe repetirse uno de los métodos de armado descritos con anterioridad.

Para desarmar el sistema: Pulse el botón UNLOCK (desbloqueo) en el transmisor de apertura a distancia o desbloquee la puerta del conductor empleando la llave en el cilindro de llave. El sistema también se desarmará utilizando una llave centinela válida y colocando el interruptor de

encendido en la posición ON/START. En caso de desarmar el sistema y acceder a la zona de la compuerta levadiza, al cerrar la compuerta levadiza deberá rearmarse el sistema tal como se ha descrito previamente. Si en su ausencia algún factor ha disparado el sistema, cuando lo desarme el claxon sonará tres veces. Verifique que el vehículo no haya sido manipulado.

NOTA:

- Cuando el vehículo está armado y se abre la compuerta levadiza sin utilizar el transmisor de apertura a distancia, se activará la alarma.
- Una vez fijada la alarma, si se pulsa el botón de la compuerta levadiza en el transmisor de apertura a distancia, en un vehículo sin compuerta levadiza eléctrica, dispondrá de 30 segundos para acceder al interior de la zona de la compuerta levadiza. Si la compuerta levadiza no se abre dentro de ese intervalo de 30 segundos, quedará bloqueada.
- El sistema se mantendrá armado mientras se entra por la compuerta levadiza, y si se pulsa el botón de la compuerta levadiza no se desarmará. Si alguien entra al vehículo por la compuerta levadiza y abre alguna puerta, la alarma sonará.

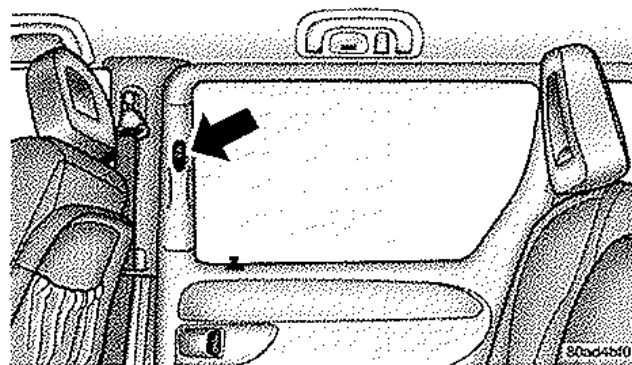
- Cuando el sistema está armado, las puertas no pueden desbloquearse desde el interior con los conmutadores de cerraduras de puertas automáticas.

Si bien el sistema de alarma de seguridad anti-robo del vehículo tiene como finalidad proteger su vehículo, puede darse el caso de que se creen condiciones en las cuales el sistema dé una falsa alarma. En caso de haberse producido una de las secuencias de armado descritas previamente, el sistema se armará independientemente de que usted se encuentre en el vehículo o no. Si permanece en el vehículo y abre una puerta, la alarma sonará. Si sucede esto, desarme el sistema.

El sistema de alarma se activará cuando se conecta la batería, si el sistema se encontraba armado previamente. Las luces exteriores destellarán, el claxon sonará y el encendido no pondrá en marcha el vehículo. Si sucede esto, desarme el sistema.

PUERTA LATERAL CORREDIZA

La puerta corrediza puede abrirse desde el interior o el exterior del vehículo. Para abrir la puerta corrediza desde el exterior, tire de la maneta exterior hacia afuera. Para abrir la puerta corrediza desde el interior, pulse el botón del asidero y abra la puerta.



Para mantener la puerta en perfecto estado de funcionamiento, observe las siguientes directrices:

- Abra siempre la puerta suavemente.
- Al abrir la puerta, evite impactos fuertes contra el tope de la misma. Esto es muy importante cuando se encuentre aparcado en una pendiente ya que la puerta se deslizará con mayor velocidad en la dirección de la inclinación.
- Cuando la puerta corrediza se encuentra totalmente abierta, se activa un pestillo que la mantiene abierta. Este pestillo mantendrá la puerta corrediza abierta en cualquier pendiente. Para cerrar la puerta una vez activado el pestillo que la mantiene abierta, debe pulsar el botón del asidero interior o tirar hacia afuera de la maneta exterior de la puerta corrediza.

- Utilice el asidero del interior de la puerta corrediza como ayuda para cerrar y asegurar la puerta.

Asegúrese siempre de que la puerta corrediza está completamente trabada siempre que el vehículo está en movimiento.

NOTA:

La puerta corrediza del lado del conductor no puede abrirse mientras esté abierta la puerta de llenado de combustible. Esta característica solamente funciona cuando la puerta corrediza está completamente cerrada antes de abrir la puerta del combustible.

Puerta corrediza eléctrica — Si está equipado

NOTA:

Para que los conmutadores situados en el panel tapizado, justo delante de la puerta corrediza eléctrica, funcionen, la puerta corrediza eléctrica debe estar desbloqueada.

La puerta corrediza eléctrica puede abrirse manualmente o utilizando los botones del transmisor de apertura a distancia.

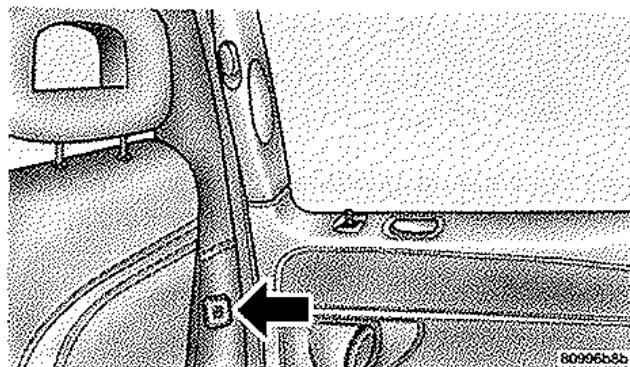
Para abrir una puerta corrediza eléctrica, pulse dos veces los botones del transmisor de apertura a distancia antes de que transcurran cinco segundos. Una vez que la puerta esté completa-

mente abierta, pulsando el botón dos veces antes de que transcurran cinco segundos por segunda vez se cerrará.

La puerta corrediza eléctrica también puede abrirse pulsando los conmutadores situados en la consola de techo o en el conmutador situado en el panel tapizado, justo delante de la puerta corrediza. Para mantener la puerta en perfecto estado de funcionamiento, observe las siguientes directrices:

- Abra siempre la puerta suavemente.
- Al abrir la puerta manualmente, evite impactos fuertes contra el tope de la misma. Esto es muy importante cuando se encuentre aparcado en una pendiente ya que la puerta se deslizará con mayor velocidad en la dirección de la inclinación.
- Cuando la puerta corrediza se encuentra totalmente abierta, se activa un pestillo que la mantiene abierta. Este pestillo mantendrá la puerta corrediza abierta en cualquier pendiente. Para cerrar la puerta corrediza eléctrica una vez activado el pestillo que la mantiene abierta, debe pulsar alguno de los conmutadores de puerta corrediza eléctrica, presionar el botón del asidero interior o tirar hacia fuera de la maneta exterior de puerta corrediza.

Hay conmutadores de puerta corrediza eléctrica situados en el panel tapizado, justo delante de la puerta corrediza eléctrica para los ocupantes del asiento trasero. Pulsando el conmutador una vez se abrirá la puerta corrediza eléctrica. Cuando la puerta esté completamente abierta, pulsando por segunda vez el conmutador la puerta se cerrará.



Si se utilizan las manetas de puerta interior o exterior estando activada la puerta corrediza eléctrica, la característica de puerta corrediza eléctrica quedará cancelada, lo que obligará a abrir o cerrar la puerta manualmente.

Para evitar el funcionamiento accidental de la puerta corrediza eléctrica desde los asientos traseros, pulse el botón situado en la consola de techo para inhabilitar los conmutadores para los ocupantes de los asientos traseros.

NOTA:

- Si hay algo que obstruye el funcionamiento de la puerta corrediza eléctrica cuando está cerrándose o abriéndose, la puerta invertirá de forma automática su recorrido hacia la posición abierta o cerrada, en caso de encontrar una resistencia suficiente.
- La puerta corrediza del lado del conductor no puede abrirse mientras esté abierta la puerta de llenado de combustible. Esta característica solamente funciona cuando la puerta corrediza está completamente cerrada antes de abrir la puerta del combustible.
- Si la puerta corrediza eléctrica no está en la posición de completamente abierta o cerrada, se abrirá totalmente al pulsar un conmutador de puerta corrediza eléctrica. Para cerrar la puerta, espere hasta que se abra completamente y, a continuación, pulse nuevamente el conmutador.
- Si el vehículo está en una marcha o su velocidad es superior a 0 km/h (0 mph), los conmutadores de puerta corrediza eléctrica no funcionarán.
- Si la puerta corrediza eléctrica encuentra múltiples obstrucciones dentro del mismo ciclo, el sistema dejará de funcionar automáticamente, lo que obligará a abrir o cerrar la puerta manualmente.

¡ADVERTENCIA!

En caso de quedar atrapados en el recorrido de la puerta corrediza, tanto usted como otros podrían sufrir lesiones. Antes de cerrar la puerta, asegúrese de que el recorrido de la misma esté despejado.

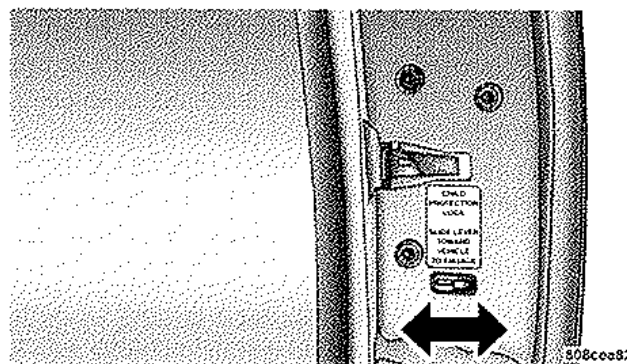
Bloqueo de puertas de protección para niños

Para ofrecer mayor seguridad a los niños más pequeños que viajan en los asientos traseros, las puertas corredizas están equipadas con un sistema de bloqueo de puertas de protección para niños.

¡ADVERTENCIA!

Para evitar que alguien quede atrapado en el interior del vehículo en caso de colisión, recuerde que cuando los bloqueos de protección para niños están acoplados, las puertas corredizas solamente pueden abrirse mediante la maneta exterior de la puerta o los conmutadores situados en el panel tapizado, justo delante de la puerta corrediza eléctrica.

Para activar el sistema, abra la puerta corrediza y desplace el control de bloqueo para niños, situado cerca del pestillo trasero de la puerta, a la posición ON.



Cuando el sistema de bloqueo para niños está acoplado, la puerta solamente puede abrirse empleando la maneta exterior de la puerta o los conmutadores situados en el panel tapizado, justo delante de la puerta corrediza eléctrica, incluso aunque la cerradura interior de la puerta se encuentre en la posición de desbloqueo.

La puerta corrediza eléctrica funcionará con los conmutadores situados en el panel tapizado justo delante de la puerta corrediza eléctrica, independientemente de la posición de la palanca de bloqueo para niños. Para evitar el funcionamiento accidental de la puerta corrediza eléctrica desde los asientos traseros, pulse el botón situado en la

consola de techo para inhabilitar los conmutadores para los ocupantes de los asientos traseros.

NOTA:

- Si el vehículo está en una marcha o su velocidad es superior a 0 km/h (0 mph), los conmutadores de puerta corrediza eléctrica no funcionarán.
- La puerta corrediza eléctrica funcionará mediante el transmisor de apertura a distancia si el vehículo se encuentra en PARK, independientemente de la posición de la palanca de bloqueo para niños.

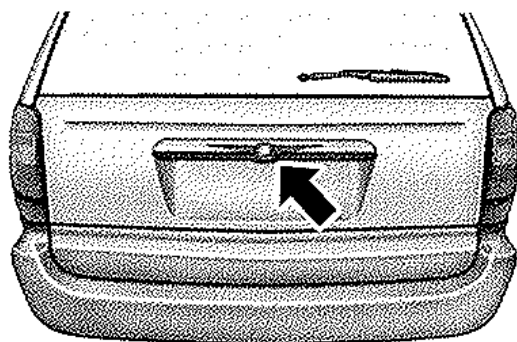
COMPUERTA LEVADIZA

NOTA:

La llave que se utiliza para poner en marcha el vehículo se emplea también para bloquear o desbloquear las puertas y abrir la compuerta levadiza.

Para abrir la compuerta levadiza, introduzca la llave dentro de la cerradura y gírela hacia la derecha. En los vehículos equipados con cerraduras automáticas, la compuerta levadiza también puede desbloquearse utilizando la apertura a distancia, o activando los conmutadores de cerraduras de puertas automáticas situados en las puertas delanteras.

Una vez desbloqueada la compuerta levadiza, en vehículos equipados con cerraduras de puertas automáticas, ésta puede abrirse o cerrarse sin necesidad de utilizar la llave. Para abrir la compuerta levadiza, oprima el conmutador de desbloqueo de la compuerta levadiza, situado en la parte inferior de la barra de placa de matrícula y abra la compuerta levadiza tirando de ella con un movimiento continuo.



8013ed2a

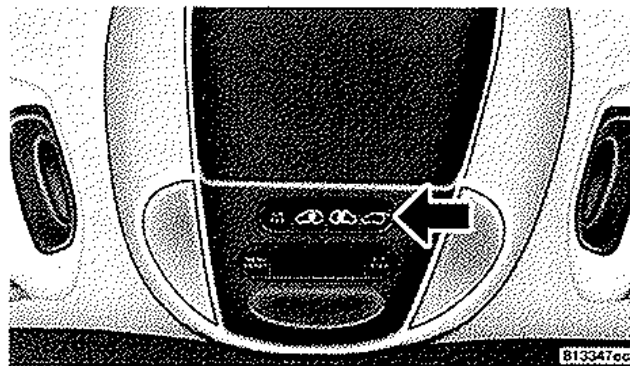
Si la compuerta levadiza está bloqueada y el vehículo no está equipado con compuerta levadiza eléctrica, pulsando el botón del transmisor de apertura a distancia la compuerta levadiza se desbloqueará durante 30 segundos, permitiéndole acceder a la zona de la compuerta levadiza de forma manual.

Compuerta levadiza eléctrica - Si está equipado

La compuerta levadiza eléctrica puede abrirse manualmente o utilizando el botón del transmisor de apertura a distancia.

Para abrir la compuerta levadiza eléctrica, pulse dos veces el botón del transmisor de apertura a distancia antes de que transcurran cinco segundos. Una vez completamente abierta la compuerta levadiza, pulsando el botón dos veces antes de que transcurran cinco segundos por segunda vez se cerrará.

La compuerta levadiza eléctrica también puede abrirse pulsando el conmutador situado en la consola de techo.



813347cc

Dos segundos antes de que la compuerta levadiza comience a abrirse o cerrarse sonará una señal a modo de pitido.

¡ADVERTENCIA!

Durante el funcionamiento eléctrico podrían producirse lesiones personales o daños a la carga. Asegúrese de que la vía de recorrido de la compuerta levadiza está despejada. Antes de iniciar la marcha, asegúrese de que la compuerta levadiza está cerrada y bloqueada.

NOTA:

- Si hay algo que obstruye el funcionamiento de la compuerta levadiza eléctrica cuando está cerrándose o abriéndose, la compuerta invertirá de forma automática su recorrido hacia la posición abierta o cerrada, en caso de hallar una resistencia suficiente.
- También existen sensores de obstrucción fijados en el lateral de la abertura de la compuerta levadiza. Una ligera presión en cualquier lugar a lo largo de estas tiras provocará que la compuerta levadiza regrese a la posición abierta.
- Para que cualquiera de los conmutadores funcione, la compuerta levadiza eléctrica debe estar completamente abierta o ce-

rrada. Si la compuerta levadiza no está completamente abierta o cerrada, deberá abrirse o cerrarse manualmente.

- Si se activa el conmutador de desbloqueo de la compuerta levadiza mientras la compuerta levadiza eléctrica está cerrándose, la compuerta levadiza invertirá su recorrido a la posición completamente abierta.
- Si el vehículo está en una marcha o su velocidad es superior a 0 km/h (0 mph), los conmutadores de compuerta levadiza eléctrica no funcionarán.
- La compuerta levadiza eléctrica no funcionará con temperaturas inferiores a -24° C (-12° F) o temperaturas superiores a 62° C (143° F). Antes de pulsar cualquiera de los conmutadores de compuerta levadiza eléctrica, asegúrese de retirar toda acumulación de nieve o hielo de la compuerta levadiza.
- Si la compuerta levadiza eléctrica encuentra múltiples obstrucciones dentro del mismo ciclo, el sistema dejará de funcionar automáticamente, lo que obligará a abrirla o cerrarla manualmente.

¡ADVERTENCIA!

- La conducción con la compuerta levadiza abierta puede propiciar la entrada de gases de escape venenosos dentro de su vehículo. Estos gases pueden ser nocivos para usted y sus acompañantes. Mantenga la compuerta levadiza cerrada mientras el vehículo esté en funcionamiento.
- En caso de que necesite conducir con la compuerta levadiza abierta, asegúrese de que todas las ventanillas estén cerradas y que el conmutador del ventilador del control de climatización esté en la posición de alta velocidad. NO utilice el modo Recirculación.

Unas varillas de sostén con gas en su interior mantienen la compuerta levadiza en posición abierta. No obstante, dado que la presión del gas disminuye con la temperatura, al abrir la compuerta levadiza con clima frío puede que sea necesario ayudar a las varillas de sostén.

ADVERTENCIA DE SEGURIDAD RESPECTO A LOS ANAQUELES DE ASIENTO

¡ADVERTENCIA!

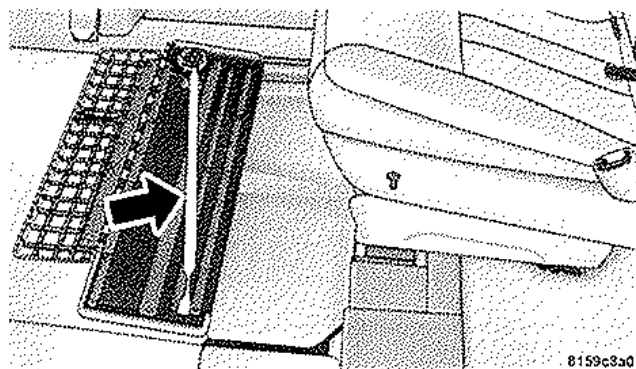
Cierre siempre las cubiertas de los anaqueles de asiento cuando su vehículo quede sin custodia. No permita que los niños accedan a los anaqueles del asiento de la segunda hilera. Una vez en el anaquel, es posible que un niño no pueda salir del mismo. Si queda atrapado en el anaquel, un niño podría llegar a morir por asfixia o golpe de calor.

¡PRECAUCION!

La cubierta del anaquel debe mantenerse plana y bloqueada a fin de evitar que sea dañada por la corredera del asiento delantero que dispone de un espacio libre mínimo.

Desenganche de emergencia de la cubierta del anaquel

Como medida de seguridad, el mecanismo de traba de la cubierta del anaquel dispone de una correa de desenganche de emergencia de la cubierta.



Desenganche de emergencia de la cubierta del anaquel

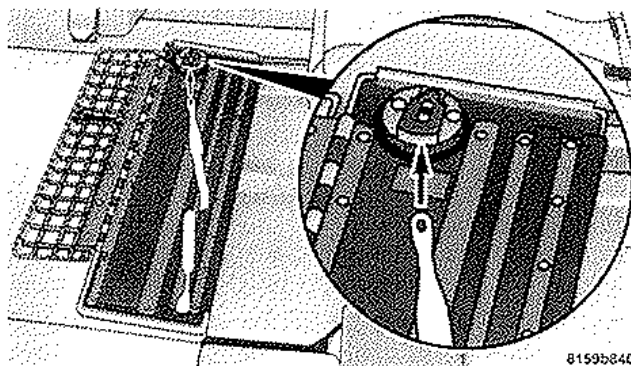
NOTA:

En caso de que alguien quede bloqueado dentro del anaquel, la cubierta del mismo puede abrirse desde el interior del anaquel tirando de una correa que brilla en la oscuridad fijada al mecanismo de traba de la cubierta del anaquel.

Reinstalación del desenganche de emergencia de la cubierta del anaquel

Si la correa de la cubierta del anaquel se desacopla del pestillo, puede reinstalarse insertando el extremo suelto de la correa dentro del mecanismo de traba.

Empuje la correa dentro del mecanismo de traba hasta que quede acoplada alrededor del montante del pestillo.



Reinstalación de correa de la cubierta

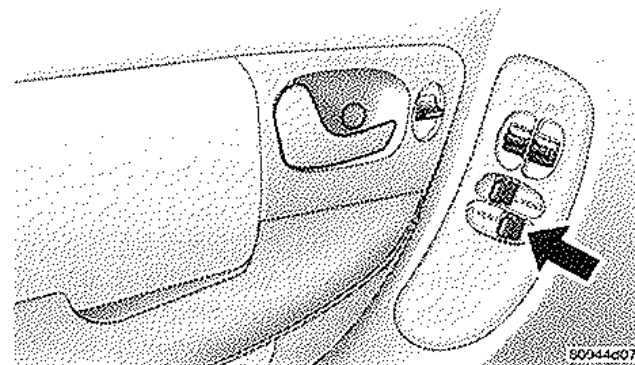
NOTA:

No utilice el desenganche de emergencia del anaquel para levantar la cubierta del anaquel. La correa debe utilizarse únicamente en caso de emergencia.

VENTANILLAS

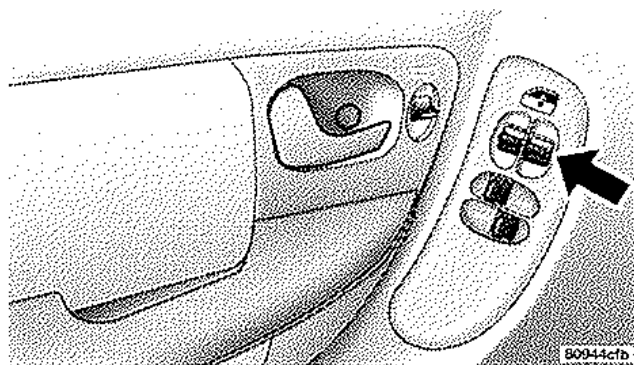
Ventanillas derivabrisas automáticas

Los conmutadores situados en el panel tapizado de la puerta del conductor le permiten abrir las dos ventanillas desde el asiento delantero.



Elevalunas eléctricos

Usted puede controlar cualquiera de los dos elevalunas delanteros utilizando los conmutadores del panel tapizado de la puerta del conductor. Hay un sólo conmutador en el panel tapizado de la puerta del acompañante que le permite accionar el elevalunas de la puerta del acompañante. Los conmutadores solamente funcionarán cuando el encendido se encuentre en la posición ON (activado) o ACC (accesorios).



¡ADVERTENCIA!

Nunca deje un niño en el vehículo con las llaves en el interruptor de encendido. Los ocupantes, en especial los niños sin custodia, pueden quedar atrapados por las ventanillas mientras accionan los conmutadores de elevalunas eléctricos. Esto puede provocar una lesión grave o incluso la muerte.

NOTA:

Los elevalunas eléctricos están protegidos por un disyuntor de circuito ante sobrecargas. Este disyuntor de circuitos se restablecerá por sí mismo de forma automática. No obstante, en una situación de emergencia, para que las ventanillas funcionen puede que sea necesario que transcurran unos segundos sin accionar el conmutador de elevalunas eléctricos en la posición de subida o bajada.

Característica de descenso automático

El conmutador del elevalunas del conductor dispone de una función de descenso automático. Presione el conmutador de la ventanilla hasta pasado el tope, suéltelo y la ventanilla descenderá automáticamente.

Para abrir parcialmente la ventanilla, pulse el conmutador parcialmente y suéltelo cuando quiera que se detenga la ventanilla.

Los conmutadores de elevalunas eléctricos se mantienen activos hasta 45 segundos después de haber colocado el interruptor de encendido en posición OFF. La apertura de una puerta delantera del vehículo cancelará esta característica.

Vibraciones del viento

Las vibraciones del viento pueden describirse como una percepción de presión en los oídos, similar a la presión que se siente en los oídos debido al sonido de un helicóptero. Su vehículo puede experimentar vibraciones debidas al viento con las ventanillas bajadas cuando se encuentran abiertas o parcialmente abiertas en determinadas posiciones. Se trata de un hecho normal y puede ser aminorado. Si las vibraciones debido al viento se producen con las ventanillas traseras abiertas, abra las ventanillas delanteras y traseras para reducir las vibraciones debido al viento.

SUJECION DE LOS OCUPANTES

Algunas de las características de seguridad más importantes que posee su vehículo son los sistemas de sujeción. Estos incluyen los cinturones de seguridad delanteros y traseros para el conductor y todos los ocupantes, airbag delanteros tanto para el conductor como para el acompañante delantero, protector de rodillas del conductor inflable y, si está equipado, airbag de ventanillas para el conductor y los ocupantes sentados junto a una ventanilla. En caso de que transporte niños demasiado pequeños como para utilizar cinturones de seguridad de adultos, los cinturones de seguridad o la característica LATCH (anclajes y atadura inferiores para niños) también podrán utilizarse para fijar sistemas de sujeción para bebés y niños.

NOTA:

Los airbag delanteros cuentan con un diseño de dispositivo de inflado de varias etapas. Esto permite que el airbag disponga de diferentes índices de inflado, en función de la importancia de la colisión.

Preste especial atención a la información contenida en esta sección. Esta le indicará cómo utilizar correctamente el sistema de sujeción para que usted y sus pasajeros disfruten de la mayor seguridad posible.

¡ADVERTENCIA!

Si el cinturón de seguridad no está correctamente abrochado, en caso de producirse una colisión, usted y sus pasajeros podrían sufrir lesiones mucho más graves. Pueden golpearse con el interior del vehículo o con otros pasajeros, o salir despedidos del vehículo. Asegúrese siempre de que tanto usted como sus pasajeros tengan el cinturón de seguridad correctamente abrochado.

Abróchese el cinturón aunque se considere un excelente conductor e incluso en los viajes cortos. Puede ser que un mal conductor provoque una colisión en la que usted se vea involucrado. Esto puede ocurrir tanto lejos de su hogar como en su propia calle.

Las investigaciones han demostrado que los cinturones de seguridad salvan vidas y pueden reducir la gravedad de las lesiones provocadas por colisiones. Algunas de las peores lesiones se producen cuando las personas salen despedidas del vehículo. Los cinturones de seguridad reducen la posibilidad de ser expulsado del vehículo y el riesgo de lesión provocada por golpes que se puedan producir contra el interior del vehículo. **Todos los ocupantes** de un vehículo a motor deben llevar abrochados los cinturones de seguridad en todo momento.

Cinturones de caderas y hombro

Todas las posiciones de asiento de su vehículo están equipadas con cinturones de seguridad de caderas y hombro.

El retractor de la correa del cinturón está diseñado para bloquearse durante paradas muy repentinas o colisiones. Esta característica permite que, bajo condiciones normales, la parte del cinturón correspondiente al hombro pueda moverse libremente con los movimientos del usuario. Sin embargo, en caso de colisión, el cinturón se bloqueará y reducirá el riesgo de que el usuario se golpee contra el interior del vehículo o salga despedido del mismo.

¡ADVERTENCIA!

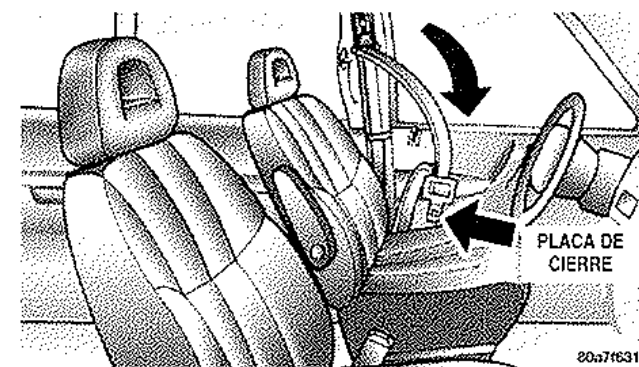
- Resulta extremadamente peligroso viajar en la zona de carga, tanto dentro como fuera del vehículo. En caso de colisión, quienes viajen en esas zonas tienen muchas más probabilidades de sufrir lesiones de gravedad o mortales.
- No permita que nadie viaje en una zona del vehículo que no disponga de asientos y cinturones de seguridad.
- Asegúrese de que cada persona que viaje en su vehículo lo haga en un asiento y use el cinturón de seguridad correctamente.

¡ADVERTENCIA!

- Es peligroso llevar un cinturón de seguridad de forma incorrecta. Los cinturones de seguridad están diseñados para rodear los huesos más grandes del cuerpo. Estas son las partes más fuertes de su cuerpo y por lo tanto las más aptas para soportar la fuerza de choque en caso de colisión.
- Llevar el cinturón mal colocado puede aumentar la gravedad de las lesiones en caso de colisión. Podría sufrir lesiones internas o, incluso, puede llegar a deslizarse por fuera de parte del cinturón. Siga estas instrucciones para colocarse correctamente el cinturón de seguridad y, además para proporcionar seguridad a sus pasajeros.
- Nunca dos personas deben utilizar el mismo cinturón de seguridad. En caso de colisión, las personas que estén juntas en el mismo cinturón pueden golpearse una contra otra y herirse de gravedad mutuamente. No utilice jamás un cinturón de caderas y hombro ni un cinturón de caderas para más de una persona, independientemente del tamaño de éstas.

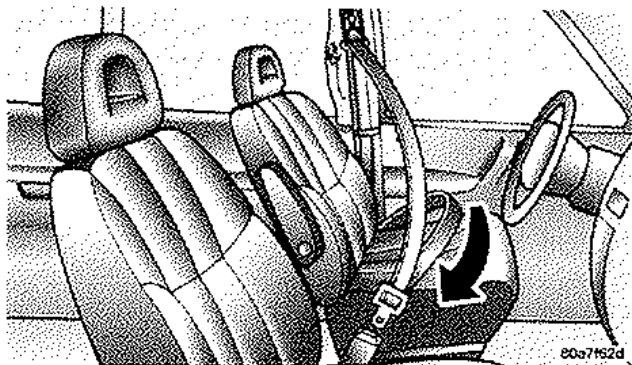
Instrucciones para la utilización de los cinturones de seguridad de caderas y hombro

1. Suba al vehículo y cierre la puerta. Siéntese contra el respaldo y ajuste el asiento.
2. La placa de cierre del cinturón de seguridad está cerca del respaldo de los asientos delanteros, y junto a su brazo en los asientos traseros. Agarre la placa de cierre y tire del cinturón. Deslice la placa de cierre hacia arriba de la correa tanto como sea necesario para que el cinturón cruce sobre sus caderas.



20a71631

3. Cuando el cinturón sea lo suficientemente largo para su tamaño, inserte la placa de cierre en la hebilla, hasta que oiga un chasquido.



¡ADVERTENCIA!

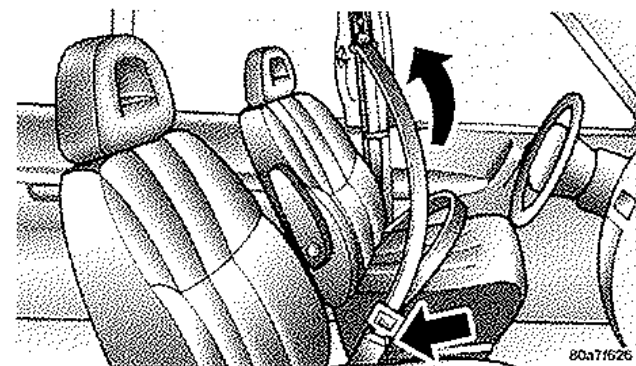
Un cinturón abrochado en una hebilla que no sea la que le corresponde no le brindará la protección adecuada. La parte de las caderas puede llegar a quedar demasiado alta sobre su cuerpo, pudiéndole provocar lesiones internas. Abroche siempre el cinturón en la hebilla que tenga más cerca.

Un cinturón que quede demasiado suelto tampoco le brindará la misma protección. Si se produce un frenado repentino, podría llegar a desplazarse demasiado hacia delante, aumentando las posibilidades de sufrir lesiones. Lleve el cinturón de seguridad ceñido pero cómodo.

Un cinturón que esté colocado debajo del brazo es muy peligroso. En caso de colisión, su cuerpo podría golpear contra las superficies internas del vehículo, aumentando la posibilidad de lesiones en cabeza y cuello. Además, un cinturón por debajo del brazo puede producir lesiones internas. Las costillas no son tan fuertes como los huesos del hombro. Colóquese el cinturón por encima del hombro, de modo que sean estos huesos más fuertes los que hagan frente a la fuerza de una colisión.

Un cinturón de hombro colocado por detrás no le protegerá de posibles heridas en una colisión. Si no lleva el cinturón de hombro abrochado, quedará más expuesto a sufrir golpes en la cabeza en una colisión. El cinturón de caderas y hombro está pensado para ser utilizado conjuntamente.

4. Colóquese el cinturón de caderas cruzado por encima de sus muslos, por debajo de su abdomen. Para disminuir la holgura de la parte de la cadera, tire hacia arriba del cinturón de hombro. Para aflojar el cinturón de caderas si estuviera demasiado ajustado, incline la placa de cierre y tire de dicho cinturón. En caso de colisión, un cinturón bien ceñido reduce los riesgos de deslizarse por debajo del mismo.



¡ADVERTENCIA!

Un cinturón de caderas colocado demasiado alto puede aumentar el riesgo de lesiones internas en caso de colisión. En esta posición, la tensión del cinturón no recaerá sobre los huesos fuertes de las caderas y de la pelvis, sino sobre el abdomen. Colóquese siempre el cinturón de caderas lo más bajo posible y ceñido pero sintiéndolo cómodo.

Un cinturón de seguridad retorcido no puede cumplir bien su función. En caso de colisión incluso podría llegar a producirle cortes. Asegúrese de que el cinturón esté derecho. En caso de no poder enderezar un cinturón de su vehículo, llévelo a su concesionario para que lo arreglen.

5. Colóquese el cinturón de hombro sobre el pecho, de forma que se sienta cómodo y no descansando sobre el cuello. El retractor evitará cualquier holgura del cinturón.

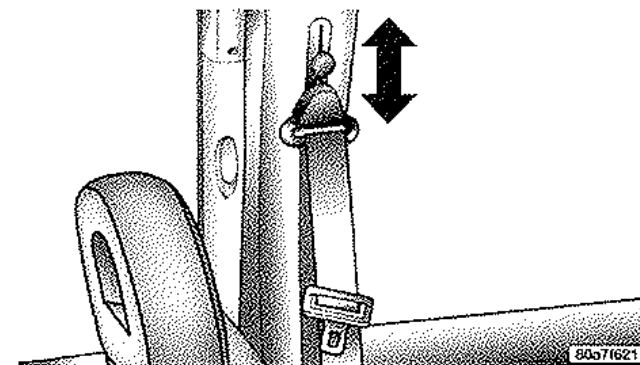
6. Para soltar el cinturón, presione el botón rojo de la hebilla. El cinturón se retraerá automáticamente a su posición de almacenamiento. Si es necesario, deslice la placa de cierre hacia abajo sobre la correa para permitir que el cinturón se retraiga completamente.

¡ADVERTENCIA!

Un cinturón deshilachado o rasgado puede romperse en caso de colisión y dejarle desprotegido. Inspeccione periódicamente el sistema de cinturones, verificando la existencia de cortes, deshilachados o partes sueltas. Las piezas dañadas deben reemplazarse de inmediato. No desmonte ni modifique el sistema. Los conjuntos de cinturones de seguridad deberán reemplazarse después de un accidente en caso de haber sufrido daños (retractor doblado, tejido desgarrado, etc.).

Anclaje superior de cinturón de hombro ajustable

En los asientos delanteros y los asientos externos de la segunda hilera, el anclaje del cinturón de hombro puede regularse hacia arriba o hacia abajo para ayudar a situar la correa de forma que quede apartada de su cuello. El anclaje superior puede ajustarse hacia arriba presionando en cualquier lugar del anclaje. Para desplazar hacia abajo el anclaje, presione el botón de accionamiento mientras simultáneamente empuja hacia abajo el conjunto de anclaje.

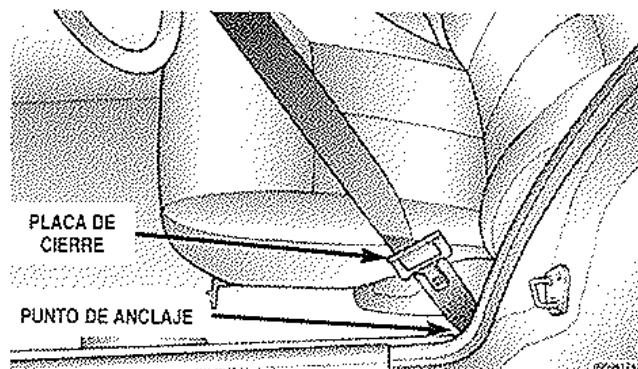


A modo de guía, si su estatura es inferior a la media, preferirá una posición más baja y por el contrario, si su estatura es superior a la media, preferirá una posición más alta. Cuando suelte el anclaje, intente moverlo hacia arriba o hacia abajo para asegurarse de que está bloqueado en su posición.

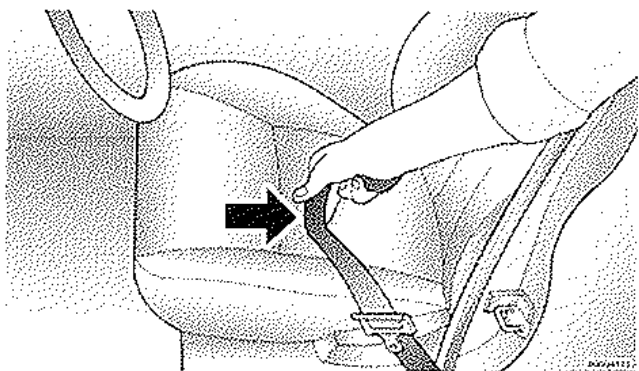
Procedimiento de enderezamiento de cinturón de caderas y hombro

Siga el siguiente procedimiento para enderezar un cinturón de seguridad de caderas y hombro retorcido.

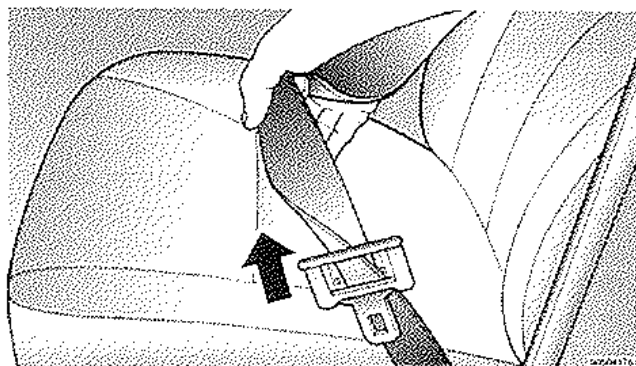
1. Sitúe la placa de cierre lo más cerca posible del punto de anclaje.



2. A aproximadamente 15 a 30 cm (6 a 12 pulgadas) por encima de la placa de cierre, agarre la correa del cinturón y gírela 180° para crear un pliegue que comience justo encima de la placa de cierre.



3. Deslice la placa de cierre hacia arriba por encima de la correa doblada. La correa doblada debe entrar en la ranura de la parte superior de la placa de cierre.



4. Siga deslizando la placa de cierre hacia arriba hasta que se separe del pliegue de la correa.

Pretensores del cinturón de seguridad

Los cinturones de seguridad para ambas posiciones de asiento delantero están equipados con dispositivos pretensores diseñados para eliminar holgura de los cinturones de seguridad en caso de colisión. Estos dispositivos mejoran las prestaciones de los cinturones de seguridad asegurando que el cinturón está ajustado sobre el ocupante al principio de la colisión. Los pretensores están diseñados para funcionar con ocupantes de todos los tamaños.

NOTA:

Estos dispositivos no eliminan la necesidad de una correcta colocación del cinturón de seguridad por parte del ocupante. El cinturón de seguridad debe seguir llevándose colocado correctamente y ceñido pero cómodo.

El módulo de control del airbag delantero dispara los pretensores (consulte la sección Airbag delantero). Al igual que ocurre con los airbag delanteros, los pretensores son dispositivos de una única utilización. Después de una colisión lo suficientemente fuerte para el despliegue de los airbag delanteros y los pretensores, ambos deberán reemplazarse.

Sistema recordatorio de utilización de cinturón de seguridad del conductor perfeccionado (BeltAlert)

Si el cinturón de seguridad del conductor no ha sido abrochado al cabo de 60 segundos de la puesta en marcha del vehículo y si la velocidad del vehículo es superior a 5 mph (8 km/h), el Sistema de advertencia perfeccionado (BeltAlert) avisará al conductor que debe abrocharse el cinturón de seguridad. El conductor debe informar a todos los ocupantes que deben también abrocharse sus cinturones de seguridad. Una vez disparada la advertencia, el sistema de advertencia perfeccionado (BeltAlert) seguirá haciendo sonar el timbre y destellar la luz de advertencia de

cinturón de seguridad durante 96 segundos o hasta que se abroche el cinturón de seguridad del conductor.

El sistema de advertencia perfeccionado (BeltAlert) se reactivará si el cinturón de seguridad del conductor está desabrochado durante más de 10 segundos con una velocidad del vehículo superior a 5 mph (8 km/h).

Cinturones de seguridad y mujeres embarazadas

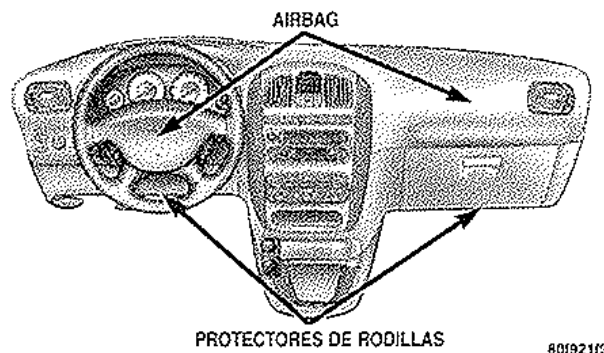
Recomendamos que las mujeres embarazadas utilicen los cinturones de seguridad durante todo el embarazo. Asegurar a la madre es la mejor forma de salvaguardar la integridad del bebé.

Las mujeres embarazadas deben llevar la parte de las caderas del cinturón cruzado sobre los muslos y sobre las caderas tan ceñido como sea posible. Mantenga el cinturón en una posición baja, de modo que no cruce sobre el abdomen. De esa forma, en caso de colisión, los fuertes huesos de las caderas serán los encargados de hacer frente a la fuerza del impacto.

Sistemas de sujeción suplementarios para el conductor y el acompañante del asiento delantero (SRS) — Airbag

Este vehículo dispone de airbag para el conductor y el acompañante delantero como complemento de los sistemas de sujeción con cinturones

de seguridad. El airbag delantero del conductor se encuentra instalado en el centro del volante de dirección. El airbag delantero del acompañante delantero está en el tablero de instrumentos, encima del compartimiento de la guantera. Las cubiertas de los airbag tienen las palabras SRS AIRBAG grabadas en relieve.

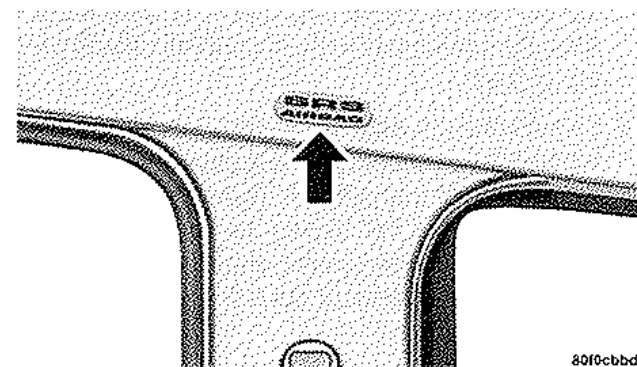


NOTA:

Los airbag delanteros cuentan con un diseño de dispositivo de inflado de varias etapas. Esto permite al airbag disponer de diferentes índices de inflado, en función de la importancia de la colisión y del tamaño del ocupante.

Este vehículo también puede estar equipado con un protector de rodillas del conductor inflable, situado en el tablero de instrumentos debajo de la columna de dirección.

Este vehículo también puede estar equipado con airbag de ventanillas para la protección del conductor y los acompañantes de los asientos delantero y trasero que estén sentados cerca de las ventanillas. Si el vehículo está equipado con airbag de ventanillas, éstos están situados encima de las ventanillas laterales. En sus cubiertas también aparecen las palabras SRS AIRBAG.



NOTA:

Puede que las cubiertas de los airbag pasen desapercibidas en el tapizado interior, pero se abrirán para permitir el despliegue de los airbag.

¡ADVERTENCIA!

- No coloque nada sobre las cubiertas de los airbag o alrededor de las mismas, ni trate de abrirlas manualmente. Podría estropear los airbag y resultar herido en caso de accidente, pues no podrá servirse de ellos para su protección. Las cubiertas de protección de los cojines de los airbag han sido diseñadas para abrirse únicamente durante el inflado de los airbag.
- Si su vehículo está equipado con airbag de ventanillas, no coloque equipaje u otro tipo de carga a una altura que obstaculice el lugar de instalación del airbag de ventanilla. La zona donde se encuentra el airbag de ventanilla debe permanecer libre de cualquier tipo de obstrucción.
- Si su vehículo está equipado con airbag de ventanillas, no instale ningún accesorio que implique la modificación del techo, ni siquiera instale un techo solar a su vehículo. No agregue portaequipajes de techo que requieran dispositivos de fijación permanentes (pernos o tornillos) para su instalación en el techo del vehículo. No perforo el techo de su vehículo por ninguna razón.

NOTA:

En este vehículo no debe utilizarse una barra para vestimentas montada en los percheros. Una barra para vestimentas constituirá un impedimento para el correcto funcionamiento de los airbag de ventanillas.

Los airbag delanteros, junto con los cinturones de seguridad y los pretensores de hebilla de cinturón de seguridad delantero, funcionan de forma coordinada con los protectores de rodillas del tablero de instrumentos para brindar una mejor protección al conductor y el acompañante delantero. Los airbag de ventanillas también interactúan con los cinturones de seguridad para mayor protección de los ocupantes.

Los cinturones de seguridad están diseñados para protegerle en muchos tipos de colisiones. Los airbag delanteros se despliegan en colisiones frontales de moderadas a severas.

Si su vehículo cuenta con este equipamiento, el airbag de ventanilla del lado del vehículo donde se produce el golpe se dispara en colisiones laterales de moderadas a fuertes. Pero incluso en aquellas colisiones en las que se inflan los airbag, necesitará los cinturones de seguridad para mantenerlo en la posición correcta a fin de quedar debidamente protegido por los airbag.

A continuación, se ofrecen algunas medidas sencillas que puede adoptar para disminuir a un mínimo el riesgo de lesiones por el despliegue de un airbag.

1. Los niños de hasta 12 años deben viajar con el cinturón de seguridad correctamente abrochado en un asiento trasero.

Los bebés que utilizan sujeciones para niños orientadas hacia atrás **NUNCA** deben viajar en el asiento delantero de un vehículo equipado con airbag frontal del acompañante. El despliegue del airbag puede provocar lesiones de gravedad o incluso mortales a un bebé que viaje en dicha posición.

Los niños que no son suficientemente grandes como para utilizar debidamente el cinturón de seguridad del vehículo (consulte la sección Sujeción para niños) deben viajar en el asiento trasero asegurados en sujeciones para niños o en asientos elevadores con posicionamiento de cinturón. Los niños de más edad que no utilizan asientos de seguridad para niños o asientos elevadores con posicionamiento de cinturón deben viajar en el asiento trasero con el cinturón correctamente abrochado; si fuese posible en el asiento externo. Nunca permita que un niño deslice el cinturón de hombro por detrás de su cuerpo ni debajo del brazo.

Si un niño de 1 a 12 años debe viajar en el asiento delantero del acompañante debido a que no queda ningún otro sitio en el vehículo, desplace el asiento hacia atrás lo máximo posible y utilice la sujeción para niños adecuada. Consulte la sección Sujeción para niños.

Debe leer las instrucciones facilitadas con la sujeción para niños para asegurarse de que se está utilizando correctamente.

2. Todos los ocupantes deben utilizar sus cinturones de caderas y hombros correctamente.

3. Los asientos del conductor y acompañante delantero deben desplazarse hacia atrás lo máximo posible para que quede espacio suficiente para que se inflen los airbag.

4. Si su vehículo tiene airbag de ventanillas, no se apoye contra la puerta ya que los airbag se inflan con fuerza en el espacio que hay entre usted y la puerta.

¡ADVERTENCIA!

- Si se confía sólo en los airbag, se pueden producir graves lesiones en caso de colisión. Los airbag actúan junto con sus cinturones de seguridad para sujetarle adecuadamente. En algunas colisiones, los airbag no llegan a desplegarse. Utilice siempre los cinturones de seguridad incluso aunque disponga de airbag.
- Si se está demasiado cerca del volante de dirección o del tablero de instrumentos durante el despliegue de los airbag delanteros se corre el riesgo de sufrir lesiones de gravedad. Los airbag necesitan espacio para inflarse. Siéntese contra el respaldo de forma que, extendiendo cómodamente los brazos, pueda alcanzar el volante de dirección o el tablero de instrumentos.
- Si el vehículo está equipado con airbag de ventanillas, éstos también necesitan espacio para inflarse. No se apoye contra la puerta ni la ventanilla. Siéntese erguido en el centro del asiento.

El sistema de airbag comprende lo siguiente:

- Controlador de sujeción de ocupantes (ORC)
- Luz de disponibilidad de AIRBAG

- Airbag del conductor
- Airbag del acompañante delantero
- Airbag de ventanillas situados sobre las ventanillas laterales (si está equipado)
- Volante y columna de dirección
- Tablero de instrumentos
- Luz de disponibilidad de cinturones de seguridad
- Pretensores del cinturón de seguridad delantero
- Cableado de interconexión
- Protector de rodillas ante impactos
- Protector de rodillas del conductor inflable

Funcionamiento del sistema de airbag

- El **Controlador de sujeción de ocupantes (ORC)** determina si una colisión frontal es suficientemente fuerte como para requerir que se inflen los airbag. Basándose en el nivel de fuerza de la colisión, el módulo de control delantero determina el índice de inflado correcto. Los dispositivos de inflado de airbag delanteros están diseñados para proporcionar índices de inflado del airbag diferentes.
- El ORC no detecta los impactos laterales, traseros o los vuelcos.

- El ORC monitoriza la disponibilidad de las partes electrónicas del sistema siempre que el interruptor de encendido se encuentra en las posiciones START o RUN. Esto incluye todos los elementos mencionados, excepto el volante y la columna de dirección, el tablero de instrumentos y el protector de rodillas del acompañante. Si la llave de encendido está en la posición OFF, en la posición ACC, o no se encuentra en el encendido, los airbag no están activados y no se inflarán.



Asimismo, el ORC enciende la luz de advertencia AIRBAG durante 6 a 8 segundos a modo de autocomprobación cuando se coloca el encendido en posición ON por primera vez. Después de la autocomprobación, la luz de advertencia AIRBAG se apagará. Si el ORC detecta un desperfecto en alguna parte del sistema, enciende la luz de advertencia AIRBAG ya sea momentáneamente o de forma continua. Si la luz se enciende de nuevo después del arranque inicial, sonará un único timbre de advertencia.

¡ADVERTENCIA!

Si no se presta atención a la luz de advertencia de AIRBAG en el tablero de instrumentos, podría ocurrir que los airbag no se desplieguen para ofrecerle protección en caso de colisión. Si la luz no se enciende en la puesta en marcha, permanece encendida después de arrancar el vehículo o se enciende mientras conduce, haga revisar de inmediato el sistema de airbag.

- Las **unidades de dispositivo de inflado y airbag del conductor y el acompañante** se encuentran en el centro del volante de dirección y en el lado derecho del tablero de instrumentos. Cuando el ORC y los sensores de impactos detectan una colisión que requiere los airbag, esta circunstancia se indica a los dispositivos de inflado. Se genera entonces una gran cantidad de gas no tóxico que infla los airbag delanteros. En función de la fuerza de la colisión y el tamaño del ocupante, pueden producirse diferentes índices de inflado de los airbag. La cubierta tapizada del cubo del volante de dirección y la parte superior derecha del tablero de instrumentos se separan y apartan a medida que los airbag se inflan hasta alcanzar su tamaño máximo. Los airbag se inflan completamente en aproximadamente 50-70 milésimas de segundo. Esto representa

sólo la mitad del tiempo que se tarda en pestañear. Después, se desinflan rápidamente mientras ayudan a sujetar al conductor y al pasajero del asiento delantero.

El gas de los airbag delanteros del conductor y acompañante se descarga a través de su material hacia el tablero de instrumentos. De esta forma, los airbag no afectan al control del conductor sobre el vehículo.

- Los **airbag SRS de ventanilla de impacto lateral** están diseñados para activarse solamente en ciertas colisiones laterales. Cuando el ORC y los sensores de impactos laterales (con la opción de impacto lateral) detectan una colisión que requiere que se inflen los airbag de ventanillas, se indica esta circunstancia a los dispositivos de inflado del lado del vehículo donde se produce el choque. Se genera entonces una gran cantidad de gas no tóxico que infla los airbag de ventanillas. Al inflarse, el airbag de ventanilla empuja el borde exterior del forro del techo y cubre la ventanilla. El airbag se infla en unos 30 milisegundos (aprox. una cuarta parte del tiempo que se tarda en pestañear), con fuerza suficiente para lesionarle si no está sentado y con el cinturón correctamente abrochado o si hay algún elemento emplazado en la zona donde se infla el airbag de ventanilla. Esta advertencia va dirigida, de modo particular, a los niños. El airbag

de ventanilla sólo tiene unas 3½ pulg. (9 cm) de espesor cuando está inflado.

- Cuando el ORC y los sensores de impactos laterales (con impacto lateral opcional) detectan una colisión que requiere la utilización del **Protector de rodillas del conductor inflable**, envían una señal a la unidad de inflador. Se genera una cantidad de gas no tóxico para inflar el Protector de rodillas del conductor inflable. El Protector de rodillas del conductor inflable se infla hacia atrás en dirección a las rodillas del conductor como ayuda para proteger sus rodillas y situarlo de forma que la interacción con el airbag delantero sea la mejor posible. El Protector de rodillas del conductor inflable se infla completamente en unas 50 milésimas de segundo. Esto es aproximadamente la mitad del tiempo necesario para pestañear. A continuación se desinfla rápidamente mientras contribuye a proteger las rodillas del conductor.
- Los **Protectores de rodillas ante impactos** ayudan a proteger las rodillas y lo emplazan a usted para una mejor interacción con el airbag delantero.

En caso de producirse un despliegue

El sistema de airbag está diseñado para desplegar los airbag cuando los sensores de impactos detectan una colisión de moderada a fuerte, para ayudar a sujetar a los ocupantes del vehículo y, a continuación, se desinflan inmediatamente.

NOTA:

Una colisión que no sea lo suficientemente fuerte como para requerir la protección del sistema de airbag no activará el sistema. Esto no significa que el sistema de airbag tenga algún problema.

En caso de sufrir una colisión que provoque el despliegue de los airbag, pueden producirse todas o alguna de las circunstancias siguientes:

- El material de nailon del airbag, cuando éste se despliega y abre, puede a veces producir abrasiones y/o enrojecimiento de la piel del conductor y del acompañante del asiento delantero. Las abrasiones son similares a las que se producen por fricción con una cuerda o a las que se provocan al deslizarse por una alfombra o por el suelo de un gimnasio. No son provocadas por contacto con productos químicos. No son permanentes y normalmente se curan rápidamente. Sin embargo, en caso de producirse ampollas o una mala cicatrización después de algunos días, acuda de inmediato a su médico.

- Cuando los airbag se desinflan, pueden verse algunas partículas similares a las del humo. Estas son un derivado normal del proceso que genera el gas no tóxico utilizado para inflar los airbag. Estas partículas en suspensión pueden provocar irritación de la piel, ojos, nariz o garganta. Si sufre irritación de piel o de ojos, enjuáguese la zona afectada con agua fría. En caso de irritación de la nariz o de la garganta, respire aire puro. Si la irritación continúa, acuda a su médico. Si estas partículas se adhieren a su ropa, siga las instrucciones del fabricante de la prenda para proceder a su limpieza.
- No es aconsejable conducir su vehículo después del despliegue de los airbag. Si se ve envuelto en otra colisión, los airbag no estarán en su sitio para protegerle.

¡ADVERTENCIA!

Los airbag y pretensores de cinturones de seguridad desplegados no pueden brindarle protección en caso de otra colisión. Haga reemplazar los airbag, pretensores de cinturón de seguridad y el conjunto de retractor de cinturón de seguridad del acompañante delantero cuanto antes por un concesionario autorizado.

Respuesta mejorada ante accidentes

Si los airbag y pretensores de cinturón de seguridad se despliegan como consecuencia de un impacto y el sistema eléctrico permanece operativo, los vehículos equipados con cerraduras de puertas automáticas se desbloquearán de forma automática. Además, aproximadamente 10 segundos después de que el vehículo ha dejado de moverse, se iluminarán las luces interiores hasta que se coloque el encendido en posición OFF.

Mantenimiento del sistema de airbag

¡ADVERTENCIA!

- Las modificaciones efectuadas en cualquiera de las piezas del sistema de airbag pueden provocar un fallo del sistema cuando lo necesite. Podría llegar a lesionarse debido a que los airbag no estén allí para protegerle. No modifique los componentes ni el cableado, ni tampoco coloque ningún tipo de distintivo o adhesivo en la cubierta tapizada del cubo del volante de dirección o en la parte superior derecha del tablero de instrumentos. No modifique el parachoques delantero, la estructura de la carrocería del vehículo ni el bastidor.
- No intente modificar ninguna parte de su sistema de airbag avanzado. Si se efectúan modificaciones, el airbag puede inflarse accidentalmente o no funcionar correctamente. Lleve su vehículo a un concesionario autorizado para que realicen el servicio del sistema de airbag avanzado. Si su asiento, incluyendo la cubierta tapizada y el cojín, requiere algún tipo de servicio (incluyendo retirar o aflojar/apretar los pernos de fijación del asiento), lleve el vehículo a su concesionario autorizado. Sólo pueden utilizarse accesorios de asiento aprobados por el fabricante. Si es necesario modificar un sistema de airbag avanzado para adaptarlo a personas con discapacidades, contacte a su concesionario autorizado.
- En caso de colisión, se necesita una protección adecuada para las rodillas. No instale ni emplace ningún equipo post-venta sobre o detrás de los protectores de rodillas.
- Es peligroso tratar de reparar por su cuenta cualquier pieza del sistema de airbag. Asegúrese de informar a todas las personas que vayan a trabajar en su vehículo de que éste dispone de airbag.

Luz de airbag



Usted deseará tener los airbag en disposición de inflarse para que le ofrezcan protección en caso de colisión. Aunque el sistema de airbag está diseñado para no necesitar mantenimiento, si llegara a producirse cualquiera de los siguientes problemas, realice de inmediato el servicio del sistema en un concesionario autorizado:

- La luz de AIRBAG no se enciende o parpadea de 6 a 8 segundos al colocar por primera vez el interruptor de encendido en posición ON.
- La luz permanece encendida o parpadea después del intervalo de 6 a 8 segundos.
- La luz parpadea o se enciende y permanece encendida mientras conduce.

Sujeción para niños

Todos los ocupantes de su vehículo deben estar abrochados en todo momento, incluyendo bebés y niños.

Los niños de hasta 12 años deben viajar con el cinturón de seguridad correctamente abrochado en un asiento trasero. Según las estadísticas de choques, los niños están más seguros cuando viajan debidamente sujetos en los asientos traseros que si lo hacen en un asiento delantero.

¡ADVERTENCIA!

¡Extremadamente peligroso! ¡No utilice una sujeción para niños orientada hacia atrás en un asiento protegido por un airbag delante del mismo! Para informarse al respecto, consulte las etiquetas instaladas en las viseras.

¡ADVERTENCIA!

En caso de colisión, un niño que no esté asegurado, aún siendo un bebé pequeño, puede salir disparado como un misil dentro del vehículo. El esfuerzo necesario para sostener en su regazo incluso a un niño muy pequeño podría llegar a ser tan grande que tal vez no pudiera hacerlo, independientemente de lo fuerte que usted sea. El niño y otros ocupantes pueden resultar gravemente lesionados. Todo niño que viaje en su vehículo, debe estar sujeto mediante un dispositivo de sujeción adecuado para su tamaño.

Existen diferentes tamaños y tipos de sujeciones para niños, desde tamaños para recién nacidos hasta para niños mayores casi suficientemente grandes como para utilizar un cinturón de seguridad de adultos. Consulte siempre el manual del usuario del asiento para niños para asegurarse

de que el asiento es apropiado para el niño que lo utiliza. Utilice la sujeción adecuada para el niño que vaya a utilizarla:

Bebés y niños pequeños

- Los expertos en seguridad recomiendan que los niños viajen en asientos orientados hacia atrás hasta que hayan cumplido un año de edad y pesen al menos 9 kg (20 lbs.). Hay dos tipos de sujeciones para niños que pueden utilizarse orientadas hacia atrás: portabebés y asientos para niños "convertibles". Ambos tipos de sujeciones para niños van sujetas al vehículo mediante el cinturón de caderas y hombro o mediante el sistema de anclaje de sujeciones para niños LATCH. Consulte Anclajes y ataduras inferiores para niños (LATCH) más adelante en esta sección.
- El portabebés solamente se utiliza orientado hacia atrás en el vehículo. Se recomienda para niños que pesen hasta 9 kg (20 libras). Los asientos para niños convertibles pueden utilizarse en el vehículo orientados hacia atrás u orientados hacia adelante. Los asientos para niños convertibles tienen a menudo un límite superior de peso en la posición orientado hacia atrás que el que tienen los portabebés, por lo tanto, pueden ser utilizados orientados hacia atrás por niños que pesen más de 9 kg (20 libras) pero que no lleguen al año de edad.
- Los asientos para niños orientados hacia atrás **NUNCA** deben situarse en el asiento delantero de un vehículo equipado con airbag en el lado del acompañante. El despliegue del airbag puede provocar lesiones de gravedad o incluso mortales a un bebé que viaje en dicha posición.

Sujeciones para niños mayores y más pequeños

- Los niños que pesan más de 9 kg (20 libras) y que tienen más de un año de edad pueden viajar en el vehículo orientados hacia adelante. Los asientos para niños orientados hacia delante y los asientos para niños convertibles utilizados orientados hacia delante son para niños que pesen de 9 a 18 kg (20 a 40 libras), y tengan más de un año de edad. Los asientos para niños van sujetos al vehículo mediante el cinturón de caderas y hombro o mediante el sistema de anclaje de sujeciones para niños LATCH. Consulte Anclajes y ataduras inferiores para niños (LATCH) más adelante en esta sección.
- El asiento elevador con posicionamiento de cinturón es para niños que pesen más de 18 kg (40 libras), pero que todavía sean demasiado pequeños para utilizar adecuadamente los cinturones de seguridad del vehículo. Si el niño no puede sentarse con las rodillas dobladas sobre

el cojín del asiento del vehículo cuando tiene la espalda contra el respaldo, debe utilizar un asiento elevador con posicionamiento de cinturón. El asiento para niños y el asiento elevador se aseguran en el vehículo mediante el cinturón de caderas y hombro.

Niños demasiado grandes para asientos elevadores

Los niños suficientemente grandes como para utilizar un cinturón de hombro confortablemente, y cuyas piernas son lo suficientemente largas como para flexionarse sobre la parte delantera del asiento, estando su espalda apoyada contra el respaldo, deben utilizar un cinturón de caderas y hombro en un asiento trasero.

- Asegúrese de que el niño se encuentre sentado en posición erguida en el asiento.
- La parte correspondiente a las caderas debe ajustarse en posición baja y sobre las caderas y tan ceñido como sea posible pero sin incomodar.
- Verifique periódicamente el ajuste de los cinturones. Un niño que se mueva o recueste en el asiento puede llegar a desplazar el cinturón, sacándolo de su posición.
- Si el cinturón de hombro roza el rostro o el cuello del niño, trasládalo a un punto más cercano al centro del vehículo. Si esto no

resuelve el problema, desplace el niño a la posición de asiento trasero central. Nunca permita que un niño se ponga el cinturón de hombros debajo de un brazo o por detrás de la espalda.

¡ADVERTENCIA!

- La instalación incorrecta puede dar lugar a un fallo de la sujeción para bebés o niños. En caso de colisión, puede soltarse. El niño podría sufrir lesiones de gravedad o mortales. Cuando instale una sujeción para bebés o niños, siga estrictamente las instrucciones del fabricante.
- Sólo deben utilizarse sujeciones para niños orientadas hacia atrás en un asiento trasero. Un niño que viaje en una sujeción para niños orientada hacia atrás situada en el asiento delantero puede sufrir lesiones de gravedad o mortales si la sujeción es golpeada por el airbag del acompañante en caso de despliegue.

He aquí algunos consejos para conseguir el máximo rendimiento de la sujeción para niños:

- Antes de comprar cualquier sistema de sujeción, asegúrese de que lleva una etiqueta que certifica el cumplimiento de todas las normas

en materia de seguridad aplicables. También le recomendamos que, antes de comprar un sistema de sujeción para niños, se asegure de que puede instalarlo en el vehículo en el que vaya a utilizarlo.

- La sujeción debe ser adecuada al peso y la estatura del niño. Compruebe los límites de peso y altura en la etiqueta de la sujeción.
- Siga cuidadosamente las instrucciones que vienen con la sujeción. Si instala la sujeción de forma inadecuada, puede ocurrir que no funcione cuando la necesite.

Los cinturones de seguridad de los ocupantes están equipados con placas de cierre con ajuste, destinadas a mantener la parte de la caderas del cinturón ceñida alrededor de la sujeción para niño de modo que no sea necesario usar un sujetador de cerrojo. Para apretar la correa tire hacia arriba de la parte correspondiente al hombro del cinturón de caderas y hombro. La placa de cierre con ajuste mantendrá el cinturón tenso; no obstante, todo sistema de cinturón de seguridad se afloja con el tiempo, por lo tanto compruebe los cinturones de vez en cuando y ténselos si fuese necesario.

- Al ajustar el cinturón de seguridad de caderas y hombro sobre la sujeción para niños, en el asiento trasero, podría tener dificultades de-

bido a que la hebilla o la placa de cierre estuvieran demasiado cerca de la abertura del recorrido del cinturón en la sujeción. Desconecte la placa de cierre de la hebilla y retuerza el extremo corto de la hebilla varias vueltas para acortarlo. Inserte la placa de cierre en la hebilla dejando el botón de desbloqueo hacia afuera.

- Si el cinturón sigue sin poder apretarse, o si éste se afloja al empujar o tirar de la sujeción, desacople la placa de cierre de la hebilla, gire la hebilla e introduzca la placa de cierre de nuevo en la hebilla. Si de este modo tampoco puede asegurar la sujeción para niños, coloque la sujeción en otra posición de asiento.
- Sujete al niño en el asiento según las instruc-

ciones del fabricante de la sujeción para niños.

- Cuando no utilice la sujeción para niños, asegúrela en el vehículo con el cinturón de seguridad o sáquela del vehículo. No la deje suelta en el vehículo. En una parada repentina o colisión, podría golpear a los ocupantes o los respaldos de los asientos y provocar lesiones personales de gravedad.

Cuadro de posiciones de asiento para niños universal

Grupo de masa	Posición de asiento				
	Acompañante delantero	1ª trasera externa	1ª trasera central	2ª trasera externa	2ª trasera central
0 - Hasta 10 kg (0-9 meses)	X	U	U	U	U
0+ - Hasta 13 kg (0-2 años)	X	U	U	U	U
I - 9 a 18 kg (9 meses - 4 años)	X	U	U	U	U
II y III - 15 a 36 kg (4 - 12 años)	X	U	U	U	U

Clave de letras empleadas en la tabla anterior:

U = Adecuada para sujeciones de categoría universal aprobadas para su uso en este grupo de masa.

UF = Adecuada para sujeciones de categoría universal orientadas hacia delante aprobadas para su uso en este grupo de masa.

L = Adecuada para sujeciones particulares para niños ofrecidas en la lista adjunta. Estas sujeciones pueden ser de las categorías de vehículo específico, limitada o semi-universal.

B = Sujeción incorporada aprobada para el grupo de masa.

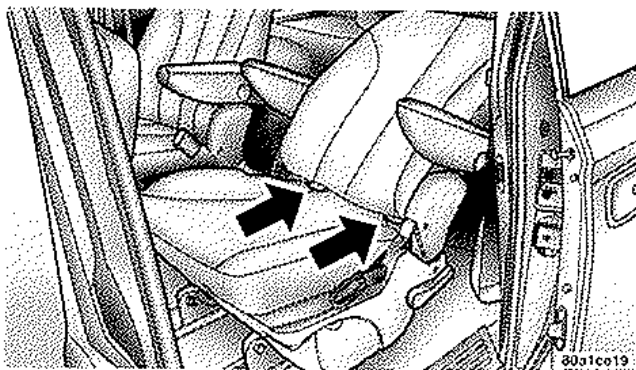
X = Posición de asiento no adecuada para niños de este grupo de masa.

NOTA:

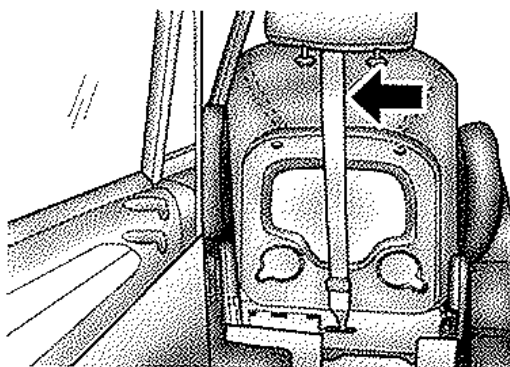
El respaldo del asiento en todo asiento butaca Quad con una sujeción para niño instalada debe estar completamente vertical.

Anclajes y ataduras inferiores para niños (LATCH)

Su vehículo está equipado con el sistema de anclaje de sujeciones para niños denominado LATCH. Esta sigla corresponde al nombre en inglés del sistema de anclajes y ataduras inferiores para niños (Lower Anchors and Tether for Children). El sistema LATCH le permite la instalación de la sujeción para niños sin necesidad de utilizar el cinturón de seguridad del vehículo. Todas las posiciones de asiento trasero, excepto los asientos Quad de la tercera hilera, disponen de anclajes inferiores exclusivos situados en la parte trasera del cojín del asiento. Se trata de barras redondas, que forman parte del bastidor del asiento y la parte posterior del cojín del asiento, fácilmente visibles.



Además, existen anclajes para correas de atadura detrás de cada posición de asiento trasero, situadas en la superficie trasera del respaldo del asiento. Cuando utilice los anclajes para ataduras en las posiciones de asiento trasero, asegúrese de que la correa pasa por encima de la parte superior del respaldo del asiento y por debajo del apoyacabezas, entre los montantes de éste último.



¡ADVERTENCIA!

Una correa de atadura sujeta incorrectamente puede dar lugar a un mayor movimiento de la cabeza, con el consiguiente riesgo de lesiones para el niño. Para asegurar una sujeción para niños que requiera el uso de correas de atadura en la parte superior, utilice únicamente las posiciones de anclaje que se encuentran justo detrás del asiento para niños.

Ahora hay disponibles sistemas de sujeción para niños que disponen de fijaciones diseñadas para conectar los anclajes inferiores. Las sujeciones para niños que disponen de correas de atadura y ganchos para conectarlos al anclaje de la atadura superior están disponibles desde hace cierto tiempo. De hecho, muchos fabricantes de sujeciones para niños suministrarán juegos de correas de atadura incorporables para algunos de sus productos antiguos.

NOTA:

Si su sujeción para niños no es compatible con LATCH, instale la sujeción empleando los cinturones de seguridad del vehículo.

Cuando se utiliza el sistema LATCH, el asiento de banco de 3 pasajeros en la tercera posición debe ajustarse completamente hacia atrás sobre las correderas. Asimismo, cuando utilice el sistema LATCH asegúrese de que el respaldo del asiento se encuentra dos puntos de detención detrás de su posición completamente vertical.

Puesto que los anclajes inferiores se irán introduciendo en los turismos en el transcurso de unos años, los sistemas de sujeción para niños que disponen de dispositivos de fijación para dichos anclajes, seguirán disponiendo de los medios necesarios para su instalación en vehículos en los que aún se utiliza el cinturón de caderas o caderas y hombro. También dispondrán de correas de atadura y se hace hincapié en la recomendación de aprovechar todos los dispositivos de fijación suministrados con su sujeción para niños en cualquier vehículo.

NOTA:

Cuando utilice el sistema de fijación LATCH para instalar una sujeción para niños, asegúrese de que todos los cinturones de seguridad que no están siendo usados para sujetar a los ocupantes se encuentren guardados y fuera del alcance de los niños. Antes de instalar la sujeción para niños, se recomienda abrochar el cinturón de seguridad de modo que éste quede oculto detrás de la sujeción para niños,

fuera de alcance. Si el cinturón de seguridad abrochado obstaculiza la instalación de la sujeción para niños, en lugar de ocultar el cinturón de seguridad detrás de la sujeción para niños encamínelo a través de la vía de paso de la correa de la sujeción para niños, y a continuación abróchelo. De esta forma el cinturón de seguridad quedará guardado fuera del alcance de un niño curioso. Haga saber a todos los niños que viajan en el vehículo que los cinturones de seguridad no son juguetes y que no deben jugar con ellos, y nunca deje niños sin custodia dentro del vehículo.

Instalación del sistema de sujeción para niños

Dado que todas las posiciones de asiento trasero disponen de anclajes LATCH, excepto los asientos Quad de la tercera hilera, no instale tres sujeciones para niños al mismo tiempo en la última posición de asiento de banco trasero. Los anclajes de la última posición de asiento de banco trasero no están diseñados para sujetar tres sujeciones para niños al mismo tiempo. En cambio, puede instalar una sujeción para niños en la posición central, o una sujeción para niños en cada una de las posiciones derecha e izquierda.

¡ADVERTENCIA!

No instale sistemas de sujeción para niños equipados con fijaciones LATCH en las tres posiciones de asiento de banco trasero del último asiento trasero al mismo tiempo. Los anclajes LATCH del último asiento de banco trasero están diseñados para sujetar un máximo de dos sujeciones para niños al mismo tiempo en caso de colisión.

Hacemos hincapié en la recomendación de seguir las indicaciones del fabricante al instalar la sujeción para niños. Muchos, pero no todos los sistemas de sujeción estarán equipados con correas separadas en cada lado, con un gancho o conector cada una y un sistema de ajuste de tensión en la correa. Las sujeciones para bebés orientadas hacia adelante y algunas sujeciones para niños orientadas hacia atrás también estarán equipadas con una correa de atadura, un gancho y un sistema de ajuste de la tensión de la correa.

Generalmente, se aflojan primero los dispositivos de ajuste de las correas inferiores y las correas de atadura, de manera que se pueda fijar más fácilmente el gancho o el conector a los anclajes inferiores y a los anclajes de atadura. A continua-

ción, apriete las tres correas a medida que empuja la sujeción para niños hacia atrás y hacia abajo en el asiento.

NOTA:

Cuando instale su sujeción para niños en un vehículo con sistema LATCH, el apoyacabezas debe levantarse al menos una ranura a partir de la posición más baja.

No todos los sistemas de sujeción para niños se instalarán de la forma aquí descrita. Insistimos, siga cuidadosamente las instrucciones que vienen con el sistema de sujeción para niños.

¡ADVERTENCIA!

La instalación incorrecta de la sujeción para niños a los anclajes LATCH puede dar lugar a un fallo de la sujeción para bebés o niños. El niño podría sufrir lesiones de gravedad o mortales. Cuando instale una sujeción para bebés o niños, siga estrictamente las instrucciones del fabricante.

Transporte de animales domésticos

El despliegue de los airbag en el asiento delantero podría provocar daños a su mascota. Un animal doméstico sin sujetar puede salir despe-

dido con riesgo de sufrir lesiones o lesionar a un ocupante durante un frenado de emergencia o en caso de colisión.

Los animales domésticos deben viajar asegurados en el asiento trasero, empleando correas para animales o una caja de transporte asegurada mediante cinturones de seguridad.

RECOMENDACIONES PARA EL RODAJE DEL MOTOR

El motor de su vehículo nuevo no requiere un período prolongado de rodaje.

Conduzca con moderación durante los primeros 500 km (300 millas). Después de los primeros 100 km (60 millas), se aconsejan velocidades de hasta 80 ó 90 km/h (50 ó 55 mph).

Mientras marcha a velocidad de crucero, el realizar una breve aceleración con la mariposa abierta, dentro de los límites de velocidad permitidos, contribuye a un buen rodaje. La aceleración con la mariposa del acelerador totalmente abierta mientras se está en una marcha baja resulta perjudicial, motivo por el cual deberá evitarse.

El aceite instalado de fábrica en el motor es un tipo de lubricante conservador de energía de alta calidad. Los cambios de aceite deben ser acordes con las condiciones climáticas previstas bajo las cuales deberá funcionar el vehículo. Los grados de viscosidad y calidad recomendados se

detallan en la sección 7 de este manual. **NUNCA DEBEN UTILIZARSE ACEITES NO DETERGENTES NI ACEITES MINERALES PUROS.**

Un motor nuevo puede consumir algo de aceite durante los primeros miles de kilómetros (millas) de funcionamiento. Esto debe considerarse como parte normal del proceso de rodaje y no debe interpretarse como una indicación de dificultad.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

Gas de escape

¡ADVERTENCIA!

Los gases de escape pueden ser dañinos o incluso mortales. Estos gases contienen monóxido de carbono (CO), que es un gas incoloro e inodoro. Si se respira, puede quedar inconsciente y sufrir envenenamiento. A fin de evitar respirar CO, siga los consejos de seguridad que se detallan a continuación.

No haga funcionar el motor en garajes o lugares cerrados más tiempo que el necesario para entrar o sacar el vehículo del lugar.

En caso de que se deba permanecer dentro del vehículo estacionado con el motor en marcha, regule los controles de calefacción o refrigeración

para forzar el ingreso de aire exterior dentro del vehículo. Coloque el ventilador a alta velocidad.

¡ADVERTENCIA!

Si se ve obligado a conducir con la tapa del maletero o la compuerta levadiza abierta, asegúrese de que todas las ventanillas están cerradas y que el conmutador del ventilador del control de climatización se encuentra a alta velocidad. NO utilice el modo Recirculación.

Revisiones de seguridad a realizar en el interior del vehículo

Cinturones de seguridad

Inspeccione periódicamente el sistema de cinturones, verificando la existencia de cortes, deshilachados y piezas sueltas. Las piezas dañadas deben reemplazarse de inmediato. No desmonte ni modifique el sistema.

Los pretensores de hebilla de cinturón de seguridad delantero deben reemplazarse después de una colisión. Los conjuntos de cinturones de seguridad traseros deben reemplazarse después de una colisión si han sufrido daños (retractor doblado, correa desgarrada, etc.). Si tiene alguna duda respecto del estado del cinturón o el retractor, reemplace el cinturón.

Luz de airbag



Para probar la bombilla, la luz debe encenderse y permanecer así de 6 a 8 segundos cuando el interruptor de encendido se coloca en la posición ON por primera vez. Si el LED no se enciende durante la puesta en marcha, hágala revisar. Si la luz permanece encendida, o se enciende durante la marcha, haga revisar el sistema por un concesionario autorizado.

Desempañador

Verifique el funcionamiento seleccionando el modo Desempañador y colocando el control del ventilador en posición de alta velocidad. Debe poder percibir que el aire es dirigido en dirección opuesta al parabrisas.

Comprobaciones de seguridad periódicas que debe realizar en el exterior del vehículo

Neumáticos

Examine los neumáticos para controlar si existe desgaste excesivo de la banda de rodamiento o falta de uniformidad en el desgaste del dibujo. Verifique la existencia de piedras, clavos, vidrios u otros objetos alojados en la banda de rodamiento. Inspeccione si hay cortes o grietas en la banda de rodamiento o en el perfil del neumático. Verifique el ajuste de las tuercas de las ruedas y

que la presión de aire de los neumáticos sean correctos (incluyendo el de repuesto).

Luces

Haga que alguien observe el funcionamiento de las luces exteriores mientras usted activa los controles. Verifique las luces indicadoras de intermitentes y de luz de carretera en el tablero de instrumentos.

Fugas de líquido

Verifique el lugar donde ha estacionado el vehículo durante la noche, para determinar si existen fugas de combustible, refrigerante del motor, aceite u otros líquidos. Asimismo, si se detectan gases de gasolina o se sospecha de la existencia de fugas de combustible, líquido de dirección asistida o líquido de frenos, la causa de las mismas debe localizarse y subsanarse de inmediato.

CONOCIMIENTO DE LAS CARACTERISTICAS DE SU VEHICULO

• ESPEJOS	52
• Espejo interior diurno/nocturno	52
• Retrovisor con atenuación automática - Si está equipado	52
• Espejos exteriores automáticos plegables — Si está equipado	52
• Característica de plegado de los espejos exteriores . . .	53
• Espejo exterior — Lado del conductor	53
• Espejo exterior — Lado del pasajero	53
• Espejos eléctricos con control a distancia	53
• Espejos térmicos con control a distancia	53
• Espejos de cortesía iluminados - Si está equipado . . .	54
• ASIENTOS	54
• Mecanismo de ajuste manual de asiento delantero y de segunda hilera Stow 'n Go	54
• Asientos servoasistidos - Si está equipado	54
• Apoyacabezas regulables	55
• Asientos térmicos - Si está equipado	55
• Asientos con inclinación manual - Si está equipado . .	55

• Apoyo lumbar manual — Si está equipado	56
• Asientos Stow 'n Go — Si está equipado	56
• Acceso fácil a los asientos	59
• Desmontaje de asiento central Quad plegable y abatible	60
• Desmontaje de asiento plegable y abatible de la tercera hilera	61
• Asientos de banco de 3 ocupantes	62
• Retén de bolsa de la compra — Si está equipado	62
• Último asiento de banco trasero	62
• Descripciones de los asientos traseros	63
• Flexibilidad de posiciones de asiento de banco trasero	63
• Flexibilidad de asiento Quad en la segunda y en la tercera hileras	64
• ASIENTO DEL CONDUCTOR CON MEMORIA — SI ESTA EQUIPADO	65
• Ajuste de posiciones de memoria y de vinculación de transmisores de apertura a distancia a memoria	65
• Recuperación de posiciones de memoria	66
• Para inhabilitar un transmisor vinculado a memoria	66
• PARA ABRIR Y CERRAR EL CAPO	67
• LUCES	67
• Luces interiores	68
• Luces de posición	68
• Faros	68

• Recordatorio de luces encendidas	69
• Protección de la batería	69
• Retardo de faros — Si está equipado	69
• Faros antiniebla delanteros - Si está equipado	69
• Luces antiniebla traseras	69
• Sistema de nivelación de faros	69
• PALANCA MULTIFUNCION	70
• Luces intermitentes	70
• Conmutador selector de luz de cruce o carretera de los faros	70
• Luz de adelantamiento	71
• Limpiaparabrisas y lavaparabrisas	71
• Lavafaros — Si está equipado	72
• COLUMNA DE DIRECCION INCLINABLE — SI ESTA EQUIPADO	72
• SISTEMA DE ASISTENCIA DE ESTACIONAMIENTO TRASERO — SI ESTA EQUIPADO	73
• CONTROL DE VELOCIDAD ELECTRONICO	75
• Para activarlo	75
• Para fijar la velocidad deseada	75
• Para desactivarlo	75
• Para restablecer la velocidad	75
• Para variar el ajuste de velocidad	75
• Para acelerar en un adelantamiento	76
• CONSOLA DE TECHO	76
• Luces de lectura y cortesía	76

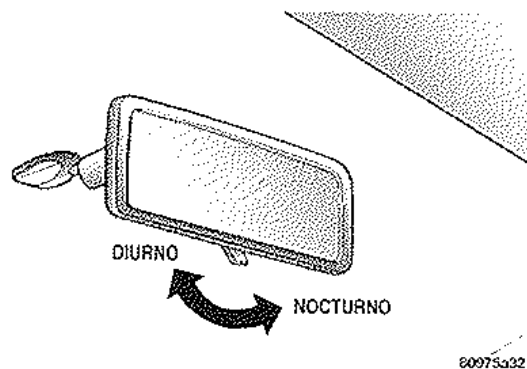
• Almacenamiento de gafas de sol	77
• Visualización de brújula/temperatura	77
• Miniordenador de viaje	79
• Centro de información electrónica del vehículo (EVIC) — Si está equipado	79
• Características programables por el cliente — Si está equipado	79
• TOMAS DE CORRIENTE ELECTRICA	81
• Utilización de la toma de corriente eléctrica con el motor apagado	82
• PORTAVASOS	82
• Portavasos de consola de suelo	82
• Portavasos del tablero de instrumentos	82
• Conjunto de paquete de fumador y bandeja auxiliar	83
• Portavasos traseros	83
• ALMACENAMIENTO	84
• Anaquel de almacenamiento de asiento delantero — Si está equipado	84
• Anaqueles de asiento de segunda hilera — Si está equipado	84
• Sistema de larguero de techo — Si está equipado	84
• Consola de suelo desmontable con asientos Stow 'n Go — Si está equipado	85
• Consola de suelo desmontable sin asientos Stow 'n Go — Si está equipado	86
• Anaqueles de almacenamiento de compartimiento trasero	88

• Redes de carga/cavidad	88
• Percheros	88
• Almacenamiento en la zona de carga	88
• PORTAEQUIPAJES DE TECHO - SI ESTA EQUIPADO	89
• SISTEMA DE NIVELACION DE CARGA, SI ESTA EQUIPADO	90

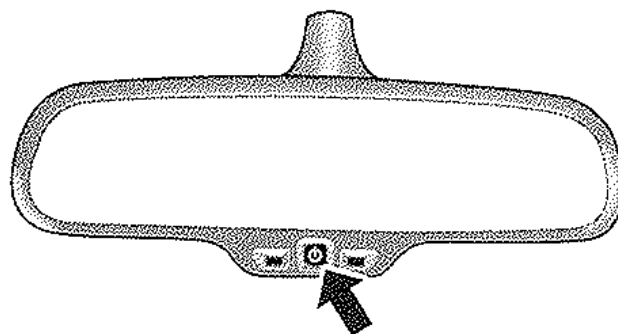
ESPEJOS

Espejo interior diurno/nocturno

Ajuste el espejo al centro de visión de la luneta trasera. Un sistema de dos puntos de pivote permite un ajuste vertical y horizontal del espejo.



desactivar este dispositivo pulsando el botón que se encuentra en la base del espejo. Se iluminará una luz para indicar que esta característica está activada.



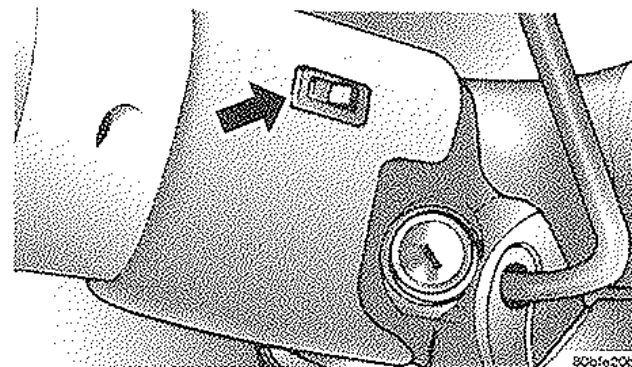
Espejo con atenuación automática

¡PRECAUCION!

Para evitar dañar el espejo cuando se procede a su limpieza, evite pulverizar soluciones de limpieza directamente sobre el mismo. Aplique la solución sobre un paño limpio y frote el espejo con dicho paño.

Espejos exteriores automáticos plegables — Si está equipado

Su vehículo puede estar equipado con espejos eléctricos exteriores plegables. El conmutador de espejos eléctricos plegables está situado en el lado derecho de la columna de dirección.



El conmutador tiene dos posiciones:

1. Posición de conducción normal (desplegado).
2. Espejos plegados contra la ventanilla de la puerta delantera.

Cuando se pulsa el conmutador de espejos eléctricos plegables, ambos espejos exteriores se moverán al mismo tiempo. Cuando el encendido se encuentra en posición ON, los espejos se desplazarán a la posición designada por el conmutador. Cuando el encendido se encuentra en posición OFF y el conmutador de espejos eléctricos

Retrovisor con atenuación automática
- Si está equipado
Cuando se utiliza esta característica, el espejo se regula de forma automática para evitar el molesto resplandor proveniente de los faros de los vehículos que circulan detrás del suyo. Puede activar o

cos plegables está en la posición de plegado, los espejos se moverán después de salir del vehículo y cerrar las puertas delanteras.

Entrada al vehículo con los espejos plegados:

- Cuando se abre la puerta delantera del conductor, solamente se desplegará el espejo exterior del lado del conductor. Cuando se cierra la puerta, el espejo volverá a la posición de plegado siempre que el conmutador de espejos eléctricos plegables se encuentre en la posición de plegado.
- Cuando se abra la puerta delantera del acompañante, ambos espejos se desplegarán al mismo tiempo. Cuando se cierre la puerta, los espejos volverán a la posición de plegado siempre que el conmutador de espejos eléctricos plegables se encuentre en la posición de plegado.

Característica de plegado de los espejos exteriores

Todos los espejos exteriores tienen bisagras y se pueden mover tanto hacia adelante como hacia atrás para protegerlos de posibles daños. Las bisagras cuentan con tres posiciones de detención; completamente adelante, completamente atrás y normal.

Espejo exterior — Lado del conductor

Ajuste el espejo exterior convexo hacia el centro del carril adyacente del tráfico, con una leve superposición sobre la visión que se obtiene en el espejo interior.

Espejo exterior — Lado del pasajero

Ajuste el espejo convexo exterior de modo que pueda ver el lateral de su vehículo en la parte del espejo más cercana al vehículo. Este tipo de espejo le proporcionará una visión mucho más amplia hacia atrás y especialmente del carril próximo a su vehículo.

¡ADVERTENCIA!

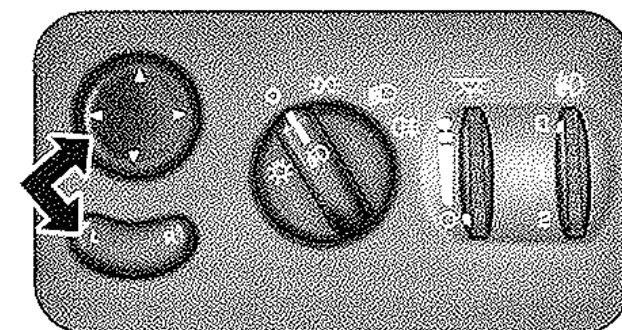
Los vehículos y otros objetos que se reflejen en los espejos convexos laterales se verán más pequeños y alejados de lo que en realidad están. Confiarse demasiado en los espejos laterales podría hacer que usted chocara contra otro vehículo u otro objeto.

Para juzgar el tamaño o la distancia de un vehículo reflejado en los espejos convexos, utilice el espejo interior.

Espejos eléctricos con control a distancia

Para regular la visión obtenida a través de los espejos exteriores utilice el conmutador selector

de espejos situado en el tablero de instrumentos, a la izquierda de la columna de dirección. Sitúe la perilla oscilante en L (izquierda) o R (derecha) para efectuar la selección de espejo izquierdo o derecho. Para evitar cambiar la posición del espejo de forma accidental, utilice la posición central neutra.



8183512c

Conmutador de espejos eléctricos

Seleccione un espejo y pulse una de las cuatro flechas para seleccionar la dirección en la que quiere que se desplace el espejo.

Espejos térmicos con control a distancia

Estos espejos se calientan para derretir la escarcha o el hielo. Esta característica se activa siempre que se enciende el desempañador de la luneta trasera.

Espejos de cortesía iluminados - Si está equipado

La visera dispone de un espejo de cortesía iluminado. Para utilizar el espejo, gire hacia abajo la visera y deslice hacia arriba la cubierta del espejo. Las luces se encenderán automáticamente. Al cerrar la cubierta del espejo, se apagaran las luces.

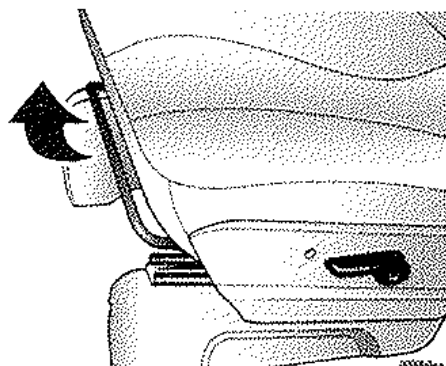
Extensión de visera — Si está equipado

De la visera puede extraerse una extensión para cubrir mayor superficie.

ASIENTOS

Mecanismo de ajuste manual de asiento delantero y de segunda hilera Stow 'n Go

La barra de ajuste está situada debajo de la parte delantera del asiento. Tire de la barra hacia arriba y desplace el asiento a la posición deseada. Suelte la barra para bloquear el asiento en la posición deseada.



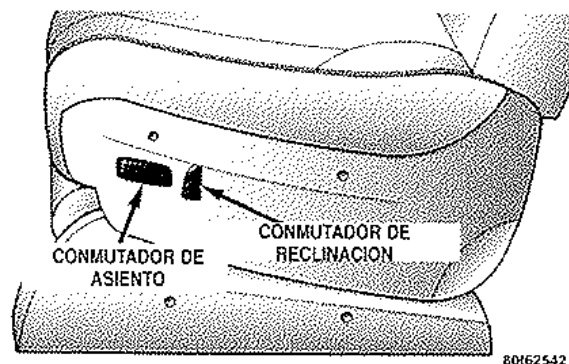
Haciendo presión con su cuerpo, muévase hacia adelante y hacia atrás en el asiento para asegurarse de que los reguladores de los asientos se hayan bloqueado.

¡ADVERTENCIA!

Regule el asiento sólo mientras el vehículo esté estacionado. Es peligroso regular el asiento con el vehículo en movimiento. El movimiento repentino del asiento podría provocar la pérdida de control del vehículo. Puede que el cinturón de seguridad no esté correctamente ajustado y podría sufrir lesiones.

Asientos servoasistidos - Si está equipado

Los conmutadores de asientos servoasistidos están situados en el lado exterior del asiento. El conmutador delantero controla los ajustes arriba/abajo, adelante/atrás y de inclinación. El conmutador trasero controla el ajuste de reclinación del respaldo del asiento.

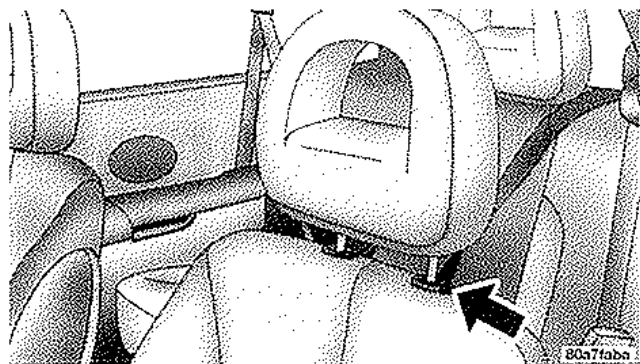


¡PRECAUCION!

No coloque ningún objeto debajo de un asiento servoasistido ni obstaculice su capacidad de movimiento, ya que podría dañar los controles del asiento. Si el movimiento del asiento se ve obstruido por un obstáculo en su recorrido, dicho recorrido podría verse limitado.

Apoyacabezas regulables

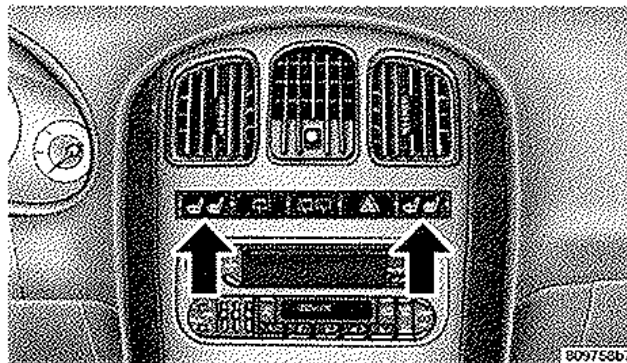
Los apoyacabezas pueden reducir el riesgo de sufrir lesiones cervicales en caso de que el vehículo sufra un impacto por la parte posterior. Tire hacia arriba o empuje hacia abajo el apoyacabezas de forma que el borde superior quede tan alto como sea posible. Para levantar el apoyacabezas, tire del mismo hacia arriba. Para bajarlo, oprima la lengüeta de desbloqueo situada en la base del apoyacabezas y empuje éste último hacia abajo.



En algunos modelos, es posible que los apoyacabezas de los asientos traseros deban desmontarse y colocarse sobre el cojín del asiento para permitir que el respaldo del asiento pueda abatirse con mayor facilidad.

Asientos térmicos - Si está equipado

Esta característica calienta los asientos delanteros del conductor y del acompañante. Los controles para los asientos térmicos se encuentran en el tablero de instrumentos, encima de la radio.



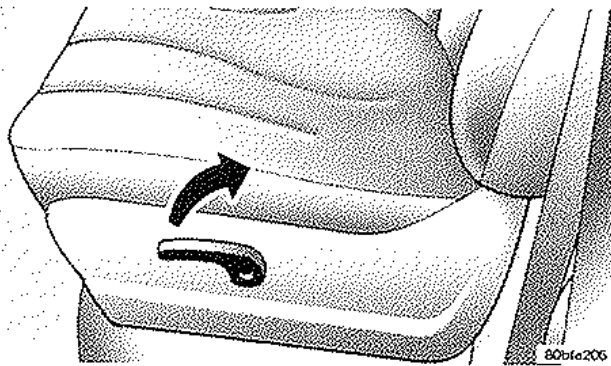
Puede escoger entre calor LOW (bajo), HIGH (alto) o sin calor. La posición del conmutador, así como la luz indicadora, mostrarán cuándo se encuentra activado el ajuste de calor LOW o HIGH.

¡ADVERTENCIA!

Las personas que no tienen la habilidad de sentir dolor en la piel debido a edad avanzada, enfermedad crónica, diabetes, lesión de la médula espinal, medicación, consumo de alcohol, agotamiento u otra condición física deben tener cuidado al usar el calefactor de asiento. Puede ocasionar quemaduras incluso a bajas temperaturas, especialmente si se usa durante mucho tiempo. No coloque nada en el asiento que pueda aislar del calor, como una manta o un cojín. Podría resultar en sobrecalentamiento del calefactor de asiento.

Asientos con inclinación manual - Si está equipado

El control del mecanismo de inclinación se encuentra en el lateral exterior del asiento. Para reclinar, inclínese ligeramente hacia delante, levante la palanca, a continuación, apóyese en el respaldo hasta alcanzar la posición deseada y suelte la palanca.



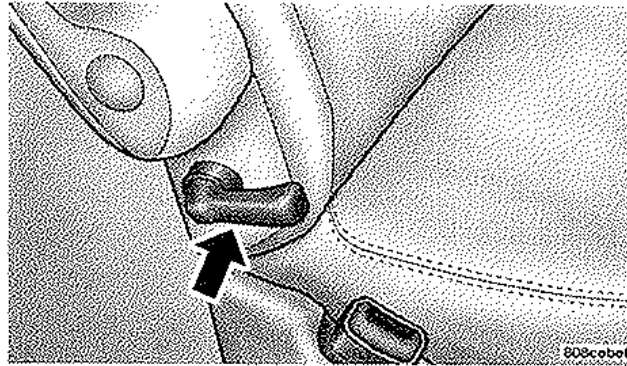
Para volver a situar el respaldo del asiento en su posición normal, inclínese hacia adelante y levante la palanca. Haciendo presión con su cuerpo, muévase hacia adelante y hacia atrás en el asiento para asegurarse de que el respaldo se ha bloqueado.

¡ADVERTENCIA!

No circule con el respaldo del asiento reclinado, ya que en tal caso el cinturón de seguridad no descansa contra su pecho. En un choque, podría llegar a deslizarse por debajo del cinturón y sufrir heridas graves o incluso mortales. Use el reclinator sólo cuando el vehículo se encuentre estacionado.

Apoyo lumbar manual — Si está equipado

El asiento del conductor Premium está equipado con una característica de ajuste lumbar. La empuñadura está situada en el lado de adentro, debajo del reposabrazos. Para aumentar el apoyo, gire la empuñadura hacia abajo.

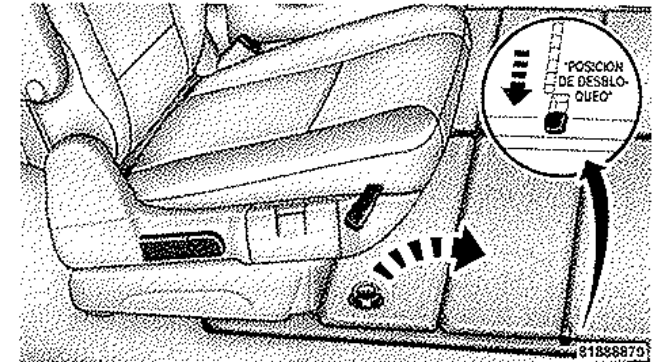


Asientos Stow 'n Go — Si está equipado

En los vehículos equipados con asientos Stow 'n Go, los asientos de la segunda y tercera hilera pueden plegarse dentro del suelo para ampliar la capacidad de almacenamiento.

Para plegar los asientos de la segunda hilera

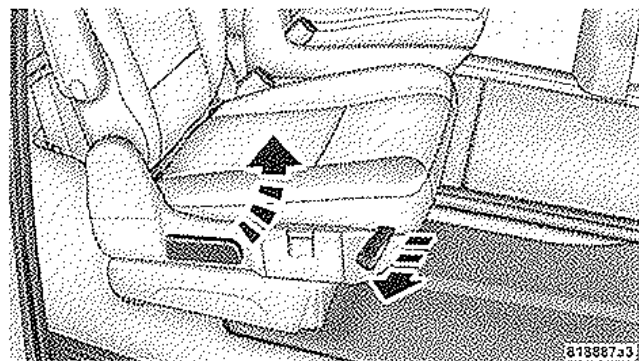
1. Desplace el asiento delantero completamente hacia delante y sitúe el respaldo del mismo en posición completamente vertical.
2. Baje los apoyacabezas de la segunda hilera, levante los reposabrazos de la segunda hilera y cierre el portavasos.



Desenganche de cubierta de anaquel

3. Desplace el mecanismo de bloqueo de la cubierta del anaquel a la posición **Bloqueado**.
4. Desplace hacia arriba el pestillo del anaquel para abrir completamente la cubierta.

5. Tire hacia arriba de la palanca de inclinación del respaldo, situada en el lado exterior del asiento y pliegue hacia abajo el respaldo.

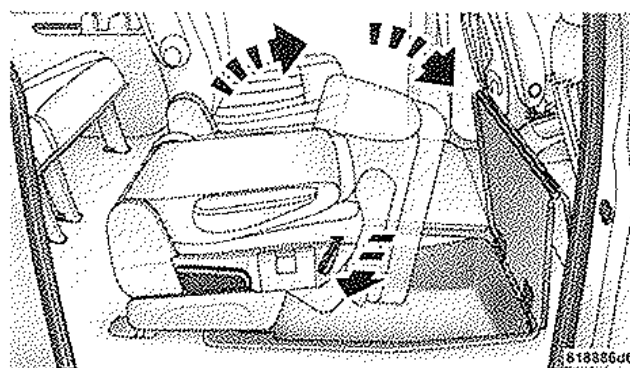


Palanca de desenganche del respaldo

NOTA:

Para que el asiento pueda abatirse dentro del suelo el portavasos debe estar cerrado.

6. Tire hacia afuera de la correa de desenganche situada en el lado externo del asiento y tumbé el asiento hacia delante dentro del anaquel.



Correa de desenganche de asiento.

7. Cierre la cubierta del anaquel asegurándose de que queda cerrada plana y bloqueada.

NOTA:

La cubierta del anaquel debe mantenerse plana y bloqueada a fin de evitar que sea dañada por la corredera del asiento delantero que dispone de un espacio libre mínimo.

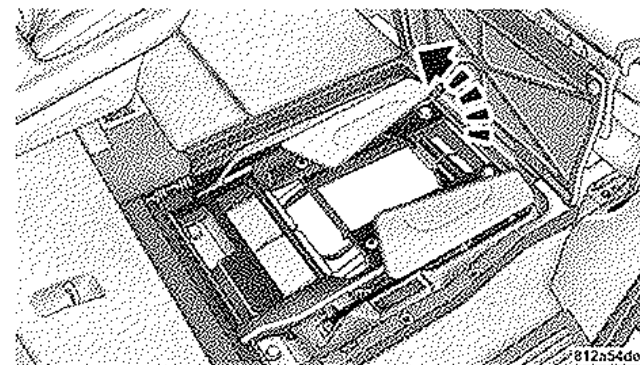
Para desplegar los asientos de la segunda hilera

1. Desplace el asiento delantero completamente hacia delante y sitúe el respaldo del mismo en posición completamente vertical.

2. Desplace el mecanismo de bloqueo de la cubierta del anaquel a la posición **Bloqueado**.

3. Desplace hacia arriba el pestillo del anaquel para abrir completamente la cubierta.

4. Tire hacia arriba de la empuñadura para levantar el asiento y sacarlo del anaquel, y empuje el asiento hacia atrás para enganchar los anclajes del asiento.



Maneta de asiento de segunda hilera

5. Tire hacia arriba de la palanca de inclinación del asiento, situada en el lado exterior del asiento, para volver a situar el portavasos en la posición completamente vertical.

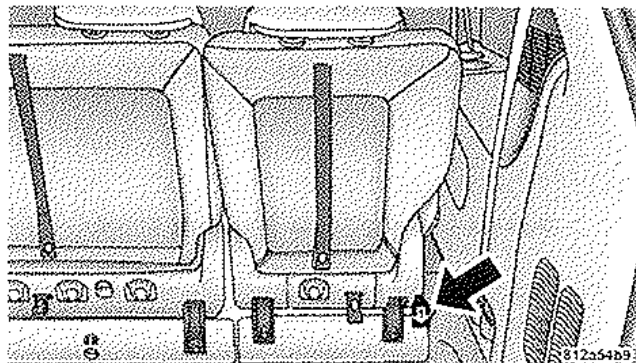
6. Cierre la cubierta del anaquel asegurándose de que queda cerrada plana y bloqueada. Ajuste el apoyacabezas en la posición deseada.

NOTA:

La cubierta del anaquel debe mantenerse plana y bloqueada a fin de evitar que sea dañada por la corredera del asiento delantero que dispone de un espacio libre mínimo.

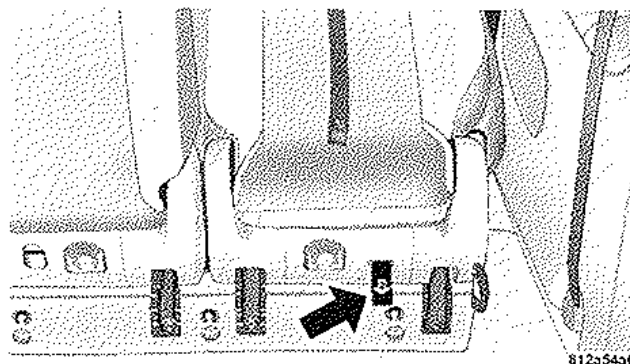
Para plegar los asientos de la tercera hilera

1. Baje completamente el apoyacabezas.
2. Tire de la correa de desenganche con la marca "1", situada en la parte trasera del asiento para abatir el respaldo.



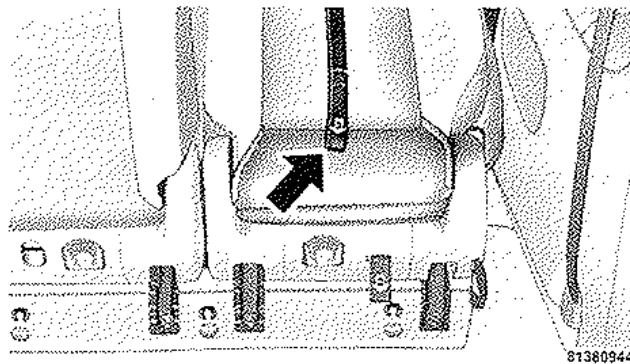
Correa 1 de asiento de tercera hilera

3. Tire de la correa de desenganche con la marca "2" para soltar los anclajes.



Correa 2 de asiento de tercera hilera

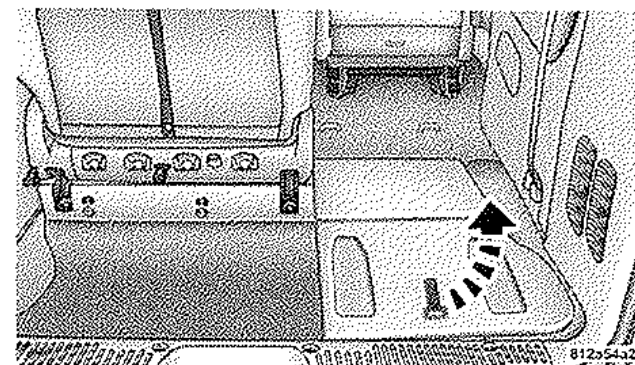
4. Tire de la correa de desenganche con la marca "3" y abata el asiento hacia atrás dentro del anaquel.



Correa 3 de asiento de tercera hilera

Para desplegar los asientos de la tercera hilera

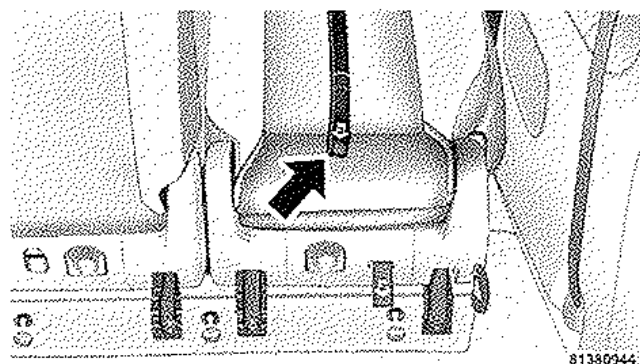
1. Tire hacia arriba de la correa de sujeción para levantar el asiento y sacarlo del anaquel, y empuje el asiento hacia delante hasta que se enganchen los anclajes.



Maneta de asiento de tercera hilera

2. Tire de la correa de desenganche con la marca "1" para desbloquear el reclinator.

3. Tire de la correa de desenganche con la marca "3" para volver a situar el respaldo en su posición completamente vertical.



Correa 3 de asiento de tercera hilera

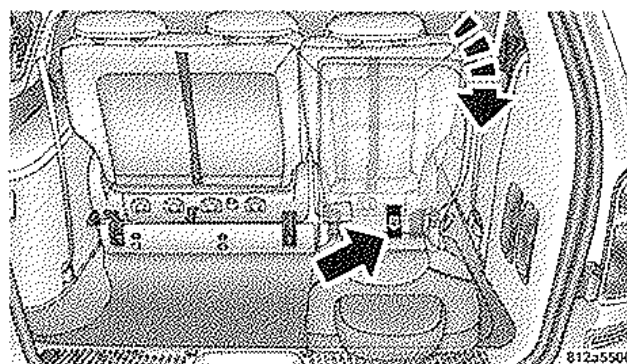
4. Ajuste el apoyacabezas en la posición deseada.

¡ADVERTENCIA!

Si los asientos no están correctamente enganchados en sus fijaciones del suelo, en una colisión tanto usted como otros ocupantes del vehículo pueden sufrir lesiones. Asegúrese siempre de que los asientos están completamente enganchados.

Modo portón trasero

1. Tire de la correa de desenganche "2", y a continuación de la "3" para girar hacia atrás el asiento completo.



Posición de portón trasero

2. Para volver a situar el asiento en su posición vertical, levante el respaldo y empujelo hacia delante hasta que se enganchen los anclajes.

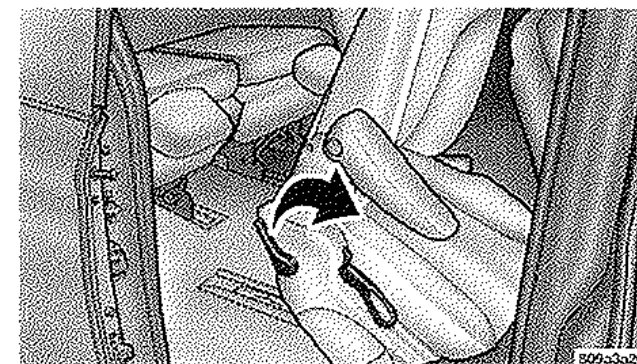
¡ADVERTENCIA!

Para prevenir lesiones de gravedad o mortales, nunca accione el vehículo con ocupantes en el asiento de la tercera hilera estando en el modo portón trasero.

Acceso fácil a los asientos

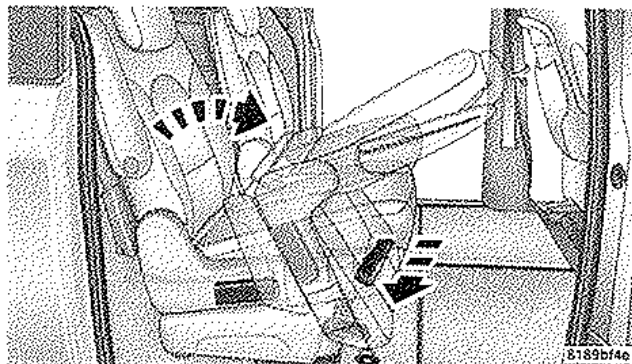
Los asientos de la segunda hilera del lado del conductor y acompañante pueden inclinarse hacia delante para facilitar el acceso al asiento de la tercera hilera o a la zona de carga trasera.

Para inclinar el asiento en los vehículos equipados con asientos Quad, tire hacia arriba de la maneta de desenganche situada en el lado externo del cojín del asiento, e incline el asiento completamente hacia delante. Para devolver el asiento a su posición, baje el asiento y asegúrese de que queda completamente bloqueado.



PLEGADO DE ASIENTO QUAD

Para inclinar el asiento en los vehículos equipados con asientos Stow 'n Go, desplace hacia delante la correa de desenganche situada en el lado externo del cojín del asiento, e incline el asiento completamente hacia delante. Para devolver el asiento a su posición, baje el asiento y asegúrese de que queda completamente bloqueado.



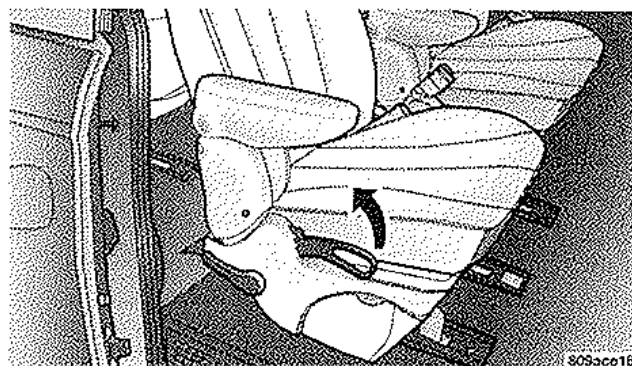
Inclinación de asientos Stow 'n Go

¡ADVERTENCIA!

Si el asiento no está completamente bloqueado, en caso de colisión podría sufrir lesiones.

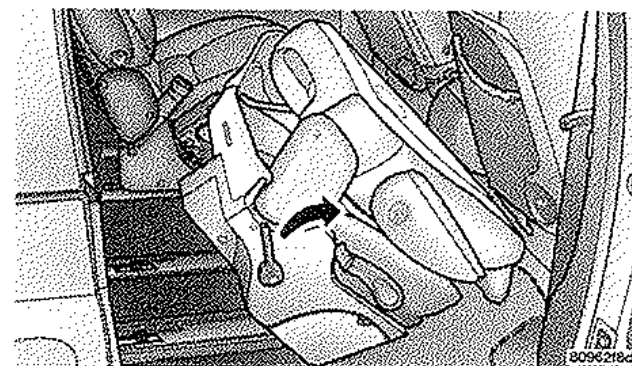
Desmontaje de asiento central Quad plegable y abatible

1. Elimine cualquier obstrucción que haya en el suelo delante del asiento.
2. Asegúrese de que el portavasos está cerrado.
3. Retire el apoyacabezas y sitúelo sobre el cojín del asiento.
4. Tire hacia arriba de la palanca de desbloqueo del respaldo, situada en el lateral exterior del asiento, para plegar el respaldo del asiento y bloquearlo en la posición baja.



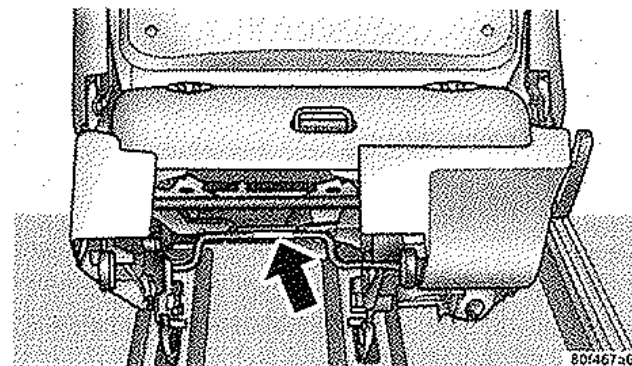
Palanca de reclinación de asiento Quad

5. Tire hacia arriba de la maneta de desenganche situada en el lado externo del cojín del asiento y abata el asiento completamente hacia delante.



Maneta de desenganche de asiento

6. Tire de la barra de desbloqueo situada en el borde inferior delantero del asiento para soltar las fijaciones delanteras.



7. El conjunto del asiento ahora puede retirarse del vehículo y moverse sobre sus rodillos Easy Out® (extracción fácil).

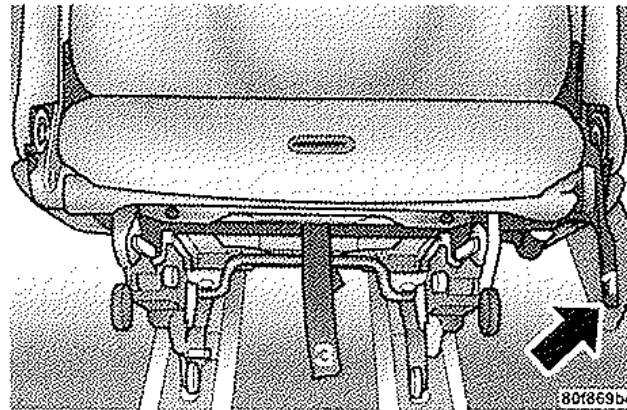
Para volver a instalar el asiento, elimine cualquier obstrucción que haya en el suelo delante del asiento. Alinee el asiento en las correderas del suelo e inclínelo hacia delante para acoplarlo en las fijaciones delanteras del suelo y, a continuación, incline el asiento hacia atrás y empújelo hacia abajo para acoplarlo en las fijaciones traseras. Tire de la palanca de desbloqueo del respaldo para volver a situar el respaldo del asiento en su posición completamente vertical. Asegúrese de que el respaldo quede completamente bloqueado en posición vertical y vuelva a instalar el apoyacabezas.

¡ADVERTENCIA!

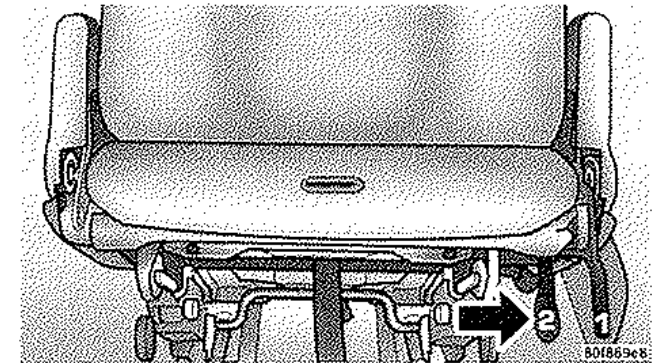
Si los asientos no están correctamente enganchados en sus fijaciones del suelo, en una colisión tanto usted como otros ocupantes del vehículo pueden sufrir lesiones. Asegúrese siempre de que los asientos están completamente enganchados.

Desmontaje de asiento plegable y abatible de la tercera hilera

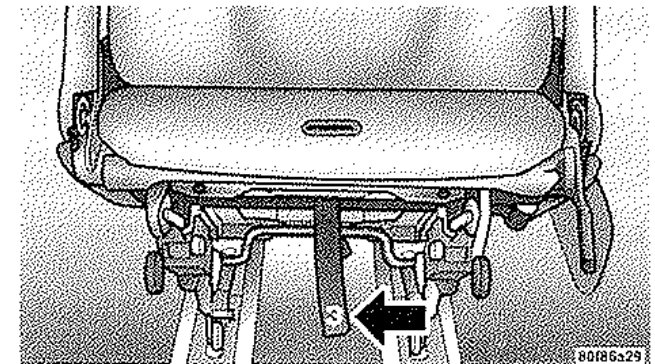
1. Retire el apoyacabezas y colóquelo sobre el cojín del asiento, a continuación tire hacia arriba de la palanca de desbloqueo 1 para plegar el respaldo del asiento.



2. Tire hacia arriba de la palanca de desbloqueo 2 y abata el asiento completamente hacia adelante.



3. Tire de la correa de desbloqueo 3, situada en la parte inferior del asiento para soltar las fijaciones delanteras.



4. El conjunto del asiento ahora puede retirarse del vehículo y moverse sobre sus rodillos Easy Out® (extracción fácil).

Para volver a instalar el asiento de la tercera hilera, incline el asiento hacia delante y acople las fijaciones delanteras del suelo, a continuación incline el asiento hacia atrás para acoplar las fijaciones traseras. Tire de la palanca de apertura 1 para devolver el respaldo del asiento a su posición de completamente vertical y vuelva a instalar el apoyacabezas.

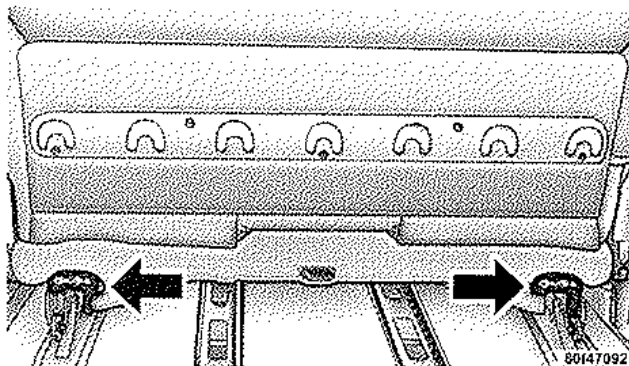
¡ADVERTENCIA!

Si los asientos no están correctamente enganchados en sus fijaciones del suelo, en una colisión tanto usted como otros ocupantes del vehículo pueden sufrir lesiones. Asegúrese siempre de que los asientos están completamente enganchados.

Asientos de banco de 3 ocupantes

Las palancas de desbloqueo están situadas en los conjuntos de las patas traseras, cerca del suelo. Para retirar el asiento, apriete cada una de las palancas de apertura y gírelas hacia abajo para desplegar las ruedas. Cuando el asiento se desbloquea, sobresale un botón indicador de bloqueo. El conjunto del asiento ahora puede

retirarse del vehículo y moverse sobre sus rodillos Easy Out® (extracción fácil).



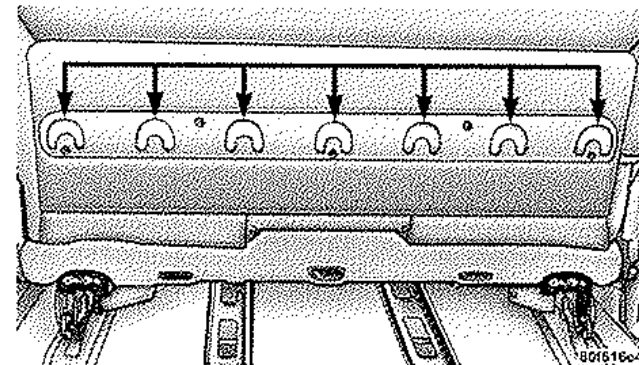
Para volver a instalar el asiento, alinee el asiento en las posiciones de detención del suelo. Apriete la palanca de apertura y gírela hacia arriba hasta que el botón indicador de bloqueo vuelva a entrar en la empuñadura.

¡ADVERTENCIA!

Si no están correctamente enganchados, los asientos de banco pueden soltarse. Podrían provocar lesiones personales. Una vez reinstalados estos asientos, asegúrese de que el botón rojo indicador de las palancas de apertura vuelva a entrar en las empuñaduras.

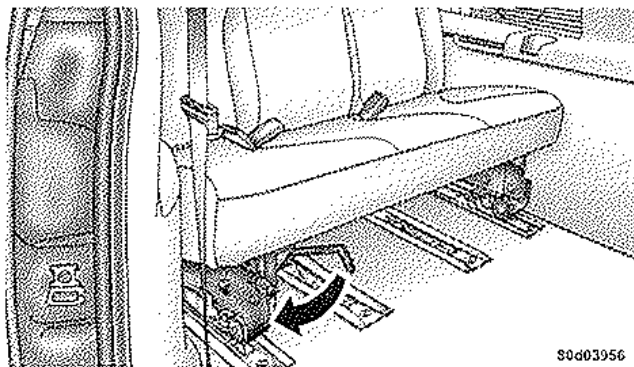
Retén de bolsa de la compra — Si está equipado

Los ganchos de retención para sujetar asas de bolsas de la compra de plástico están incorporados dentro de los respaldos de todos los asientos traseros y algunos asientos delanteros. El suelo soporta parcialmente el peso de los productos contenidos en las bolsas.



Ultimo asiento de banco trasero

La posición de asiento puede regularse hacia adelante y hacia atrás en cualquiera de las tres posiciones disponibles - normal (hacia atrás), intermedia y completamente hacia adelante. De esta forma se puede adaptar a las necesidades cambiantes, ya sea para obtener más espacio para las piernas o para conseguir un espacio de carga mayor detrás del asiento.



80d03956

La palanca de desbloqueo se encuentra debajo del asiento, pudiéndose acceder a la misma desde la parte delantera o trasera del asiento.

Descripciones de los asientos traseros

Modelo de 7 pasajeros — 2 asientos Quad en la segunda posición y asiento de banco de 3 pasajeros en la tercera posición. Todos los asientos traseros pueden desmontarse.

Modelo de 6 pasajeros — 2 asientos Quad en la segunda posición y 2 asientos Quad en la tercera posición. Todos los asientos traseros pueden desmontarse.

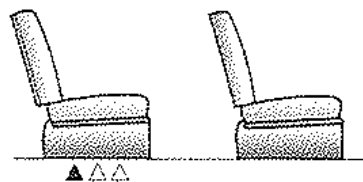
Flexibilidad de posiciones de asiento de banco trasero

Cuando está instalado en el vehículo, el asiento de banco de 3 pasajeros puede ajustarse en

cualquiera de las 3 posiciones sobre sus correderas. El asiento de banco también puede desplazarse a la segunda posición de asiento o retirarse del vehículo.

1. Posición de asiento normal

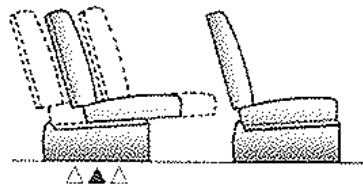
Los asientos de la segunda y tercera hileras instalados. El asiento de banco de la tercera hilera está en la posición completamente atrás sobre sus correderas.



80dc8016

2. Mayor capacidad de almacenamiento

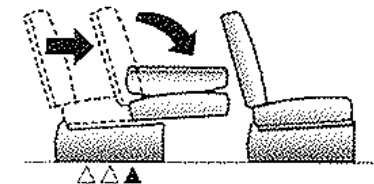
Para obtener una zona de almacenamiento más grande, el asiento de banco de la tercera hilera puede ajustarse a la posición intermedia de la corredera. El asiento trasero sigue contando con posiciones de asiento para 3 ocupantes (niños).



80dc80c7

3. Almacenamiento adicional

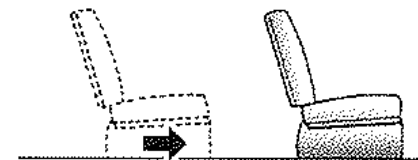
Los asientos de la segunda y tercera hileras instalados. El asiento de banco de la tercera hilera en la posición completamente adelante sobre las correderas y uno o ambos respaldos traseros plegados.



80dc8049

4. Posición de asiento auxiliar

Los asientos centrales Quad se retiran del vehículo. El asiento de banco de 3 pasajeros puede instalarse tanto en la segunda como en la tercera hilera.



80a1e0d5

Flexibilidad de asiento Quad en la segunda y en la tercera hileras

Los asientos pueden utilizarse con uno o ambos respaldos plegados hacia delante para disponer de espacio de almacenamiento adicional, o uno o ambos asientos pueden retirarse del vehículo. Con los asientos Quad centrales retirados, ambos asientos de la tercera hilera también pueden desplazarse hacia la segunda hilera de asientos.

1. Posición de asiento normal

Los asientos de la segunda y tercera hileras instalados. Ambos respaldos de asiento en posición vertical.



2. Mayor capacidad de almacenamiento

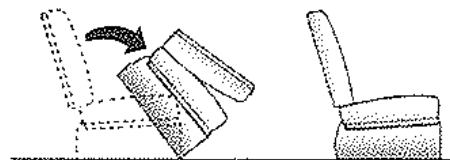
Si se pliegan uno o ambos respaldos de los asientos se obtiene una mayor zona de almacenamiento. Con un respaldo de asiento plegado hacia adelante, en el asiento trasero sigue quedando lugar para un ocupante. Uno o ambos asientos pueden plegarse y abatirse hacia adelante para obtener mayor espacio de almace-

namiento. Para obtener un máximo espacio de almacenamiento, retire el apoyacabezas y sitúelo sobre el cojín del asiento, a continuación, pliegue el respaldo del asiento sobre el apoyacabezas levantando la palanca 1 y abata el asiento hacia adelante levantando la palanca 2.

NOTA:

No se recomienda conducir con los asientos de la segunda hilera abatidos cuando hay ocupantes en los asientos de la tercera hilera. Esta posición únicamente está destinada a aumentar la zona de carga disponible sin necesidad de retirar los asientos.

No deje el apoyacabezas entre los cojines durante mucho tiempo, ya que podría dañarse inadvertidamente la funda del asiento o el apoyacabezas.



3. Almacenamiento adicional

Los asientos de la segunda hilera instalados en la posición de asiento central. Uno o ambos asientos traseros retirados del vehículo.

4. Posición de asiento auxiliar

Los asientos de la segunda hilera se retiran del vehículo. A continuación, los asientos de la tercera hilera pueden instalarse en la posición de asiento trasero o central.

Si los asientos no están ocupados, los respaldos de los mismos pueden plegarse hacia adelante para obtener espacio adicional para carga. Para plegar el respaldo del asiento hacia adelante, tire de la empuñadura con el rótulo 1, situada detrás del asiento, en el lado del acompañante.

El respaldo se bloqueará en la posición de plegado. Para asegurarse de que el asiento queda bloqueado en la posición de plegado, es necesario empujar el respaldo del asiento hacia abajo con mayor firmeza para plegarlo.

Para volver a situar el respaldo del asiento en la posición vertical se utiliza la misma palanca.

NOTA:

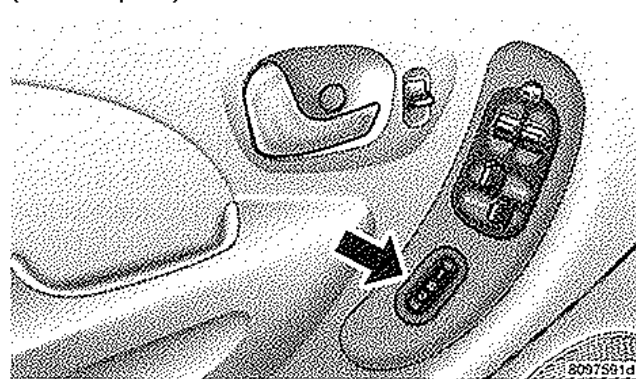
Los apoyacabezas pueden desmontarse, si fuese necesario. Para retirarlos pulse la lengüeta de desbloqueo situada en el lado derecho de la base del apoyacabezas.

¡ADVERTENCIA!

- No todos los apoyacabezas de este vehículo son iguales. El apoyacabezas de una posición de asiento no debe retirarse e instalarse en alguna otra posición de asiento. Si un asiento no tiene instalado el apoyacabezas que le corresponde, en caso de colisión podrían producirse lesiones graves o mortales.
- La zona de carga de la parte trasera del vehículo no debe ser utilizada por los niños como zona de juego. En caso de colisión podrían sufrir lesiones de gravedad. Los niños deben viajar sentados empleando el sistema de sujeción apropiado.
- Resulta extremadamente peligroso viajar en la zona de carga, tanto dentro como fuera del vehículo. En caso de colisión, quienes viajen en esas zonas tienen muchas más probabilidades de sufrir lesiones de gravedad o mortales.
- No permita que nadie viaje en una zona del vehículo que no disponga de asientos y cinturones de seguridad.
- Asegúrese de que cada persona que viaje en su vehículo lo haga en un asiento y use el cinturón de seguridad correctamente.

ASIENTO DEL CONDUCTOR CON MEMORIA — SI ESTA EQUIPADO

Una vez programados, los botones de memoria 1 y 2, situados en el panel de la puerta del conductor, pueden utilizarse para invocar los reglajes del asiento del conductor, el espejo exterior del lado del conductor y las preselecciones de emisoras de radio. Los transmisores de apertura a distancia también pueden programarse para invocar las mismas posiciones al pulsar el botón UNLOCK (desbloqueo).



Su vehículo puede haberse entregado con dos transmisores de apertura a distancia. Pueden vincularse uno o ambos transmisores a una u otra posición de memoria. El sistema de memoria puede aceptar hasta cuatro transmisores, cada uno de ellos vinculado a alguna de las dos posiciones de memoria.

Ajuste de posiciones de memoria y de vinculación de transmisores de apertura a distancia a memoria

NOTA:

Cada vez que se pulsa el botón SET (S) y un botón de memoria de la puerta del conductor (1 ó 2), se borran las programaciones de memoria para ese botón y se almacena una nueva.

1. Introduzca la llave de encendido y coloque el interruptor en la posición ON.
2. Pulse y suelte el botón de memoria número 1 en la puerta del conductor, si está programando la memoria para el conductor 1, o el botón número 2 si está programando la memoria para el conductor 2. El sistema invocará cualquier reglaje almacenado. Espere a que el sistema complete la recuperación de memoria antes de continuar con el paso 3.
3. Ponga el asiento del conductor, el reclinator y el espejo lateral del conductor en las posiciones deseadas.
4. Encienda la radio y fije las preselecciones de emisoras de radio.
5. Coloque el interruptor de encendido en la posición OFF y retire la llave.

6. Pulse y suelte el botón SET (S) situado en la puerta del conductor. Sonará un timbre indicando que el sistema se encuentra en el modo de fijación de memoria.

7. Antes de que transcurran 5 segundos, pulse y suelte el botón de memoria 1 ó 2 en la puerta del conductor. Sonará un timbre indicando que se ha fijado la memoria del conductor. El paso siguiente debe efectuarse antes de que transcurran 5 segundos si también desea utilizar el transmisor de apertura a distancia para invocar posiciones de memoria.

8. Pulse y suelte el botón LOCK de uno de los transmisores. Sonará un timbre indicando que el transmisor ha sido satisfactoriamente vinculado a la memoria.

9. Introduzca la llave de encendido y coloque el interruptor en la posición ON.

10. Seleccione "Remoto vinculado a memoria" en el Centro de información electrónica del vehículo (EVIC) e introduzca "Sí" o seleccione "Uso de ajustes de fábrica" del EVIC e introduzca "Sí". Para mayor información, consulte Características programables por el cliente en la sección Centro de información electrónica del vehículo (EVIC).

11. Repita los pasos anteriores para fijar la próxima posición de memoria empleando el otro

botón de memoria de la puerta del conductor o para vincular otro transmisor de apertura a distancia a la memoria.

Recuperación de posiciones de memoria

NOTA:

Para recuperar las posiciones almacenadas en la memoria, el vehículo debe estar en PARK (estacionamiento). Si se intenta una recuperación cuando el vehículo no está en PARK, se visualizará un mensaje en el Centro de información electrónica del vehículo (EVIC).

Para invocar los ajustes de memoria para el conductor número uno, pulse y suelte el botón de memoria 1 en la puerta del conductor o el botón UNLOCK en el transmisor de apertura a distancia vinculado a la posición de memoria 1.

Para invocar los ajustes de memoria para el conductor número dos, pulse y suelte el botón de memoria 2 en la puerta del conductor o el botón UNLOCK en el transmisor de apertura a distancia vinculado a la posición de memoria 2.

Una invocación puede cancelarse pulsando alguno de los botones de memoria de la puerta del conductor durante la invocación (S, 1 ó 2). Cuando se cancela una invocación, el asiento y el espejo del conductor dejarán de moverse. Antes

de que pueda seleccionarse otra recuperación deberá transcurrir un segundo.

Para inhabilitar un transmisor vinculado a memoria

1. Coloque el interruptor de encendido en la posición OFF y retire la llave.

2. Pulse y suelte el botón de memoria número 1 en la puerta del conductor. El sistema invocará cualquier ajuste de memoria almacenado en la posición 1. Espere a que el sistema complete la recuperación de memoria antes de continuar con el paso 3.

3. Pulse y suelte el botón de memoria SET (S) situado en la puerta del conductor. Sonará un timbre indicando que el sistema se encuentra en el modo de fijación de memoria.

4. Antes de que transcurran 5 segundos, pulse y suelte el botón de memoria 1 en la puerta del conductor. Sonará un timbre indicando que se ha fijado la memoria del conductor.

5. Antes de que transcurran 5 segundos, pulse y suelte el botón UNLOCK del transmisor de apertura a distancia. Sonará un timbre indicando que la vinculación del transmisor ha sido satisfactoriamente inhabilitada.

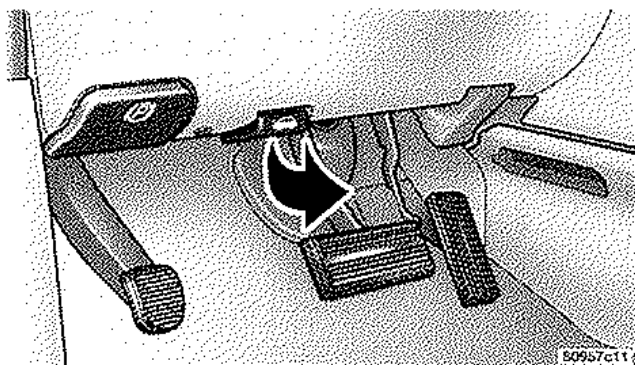
Para inhabilitar otro transmisor vinculado a una u otra posición de memoria, repita los pasos 1 al 5 para cada transmisor.

NOTA:

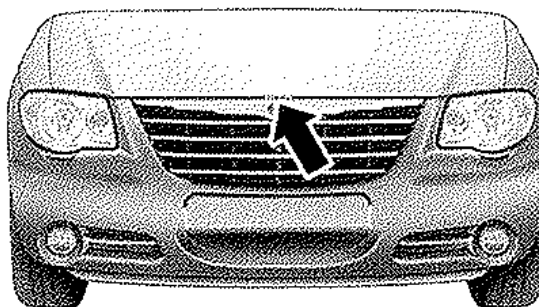
Una vez programados, todos los transmisores vinculados a memoria pueden habilitarse o inhabilitarse con facilidad en cualquier momento. Para mayor información, consulte Vinculación a memoria a distancia en Características programables por el cliente, en la sección Centro de información electrónica del vehículo (EVIC).

PARA ABRIR Y CERRAR EL CAPO

Para abrir el capó, deben desbloquearse dos pestillos. Primero tire de la palanca de desbloqueo del capó situada debajo del lado izquierdo del tablero de instrumentos.



A continuación, desplace hacia la izquierda el enganche de seguridad que se encuentra debajo del borde delantero del capó, cerca del centro.



Utilice la varilla de sostén del capó de la forma indicada para asegurarlo en la posición de abierto.

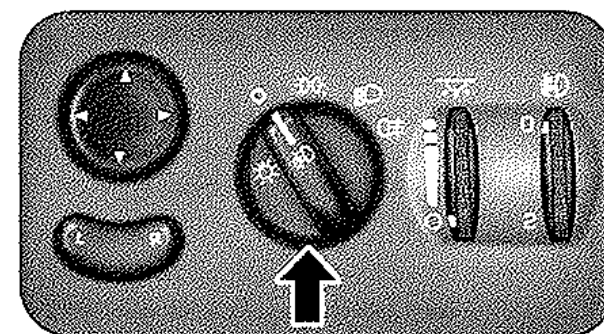
Para evitar posibles daños, no cierre el capó de un portazo. Bájelo hasta que quede abierto aproximadamente 30 cm (12 pulg.) y déjelo caer. De esta forma ambos pestillos deberían quedar enganchados. Nunca conduzca el vehículo a menos que el capó esté completamente cerrado y con ambos pestillos acoplados.

¡ADVERTENCIA!

Si el capó no está completamente cerrado, podría levantarse cuando el vehículo está en movimiento y bloquear la visibilidad delantera. Podría sufrir un accidente. Antes de conducir el vehículo asegúrese de que todos los pestillos del capó estén completamente acoplados.

LUCES

Todas las luces, exceptuando las luces de advertencia de emergencia, se controlan por medio de conmutadores situados a la izquierda de la columna de dirección, en el tablero de instrumentos.



Conmutador de faros

Luces interiores

Las luces interiores se encienden al abrir una puerta o la compuerta levadiza, si se activa el transmisor de apertura a distancia o cuando se desplaza el control atenuador al tope superior.

Las luces interiores se apagan automáticamente aproximadamente a los 15 minutos en caso de producirse alguna de las siguientes circunstancias.

- Si se deja abierta una puerta, puerta corrediza o la compuerta levadiza.
- Si se deja encendida alguna luz de lectura de techo.
- Si el control atenuador está en la posición de mayor intensidad.

NOTA:

Para que esta característica funcione, la llave debe estar fuera del interruptor de encendido o éste debe estar en posición OFF.

Luces de posición

 Para encender las luces de posición delanteras y traseras, gire este conmutador al primer punto de detención. Esto también enciende toda la iluminación del tablero de instrumentos.

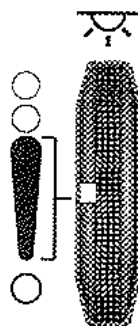
Faros



Para encender los faros y las luces de posición, gire el conmutador de faros al segundo punto de detención. Esto también enciende toda la iluminación del tablero de instrumentos.

Para cambiar la intensidad de iluminación de las luces del tablero de instrumentos, gire el control atenuador hacia arriba o hacia abajo.

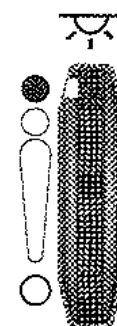
Control atenuador



80944d81

Con las luces de estacionamiento o los faros encendidos, si se gira hacia arriba el control atenuador para las luces interiores en el tablero de instrumentos, aumentará la intensidad de las luces del tablero de instrumentos.

Posición de luz de techo

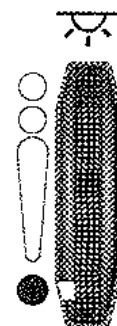


80944d6c

Para encender todas las luces interiores, exceptuando las luces de lectura y cortesía delanteras, gire el control atenuador completamente hacia arriba hasta el segundo punto de detención (tope superior). Con el control atenuador en

esta posición, las luces interiores permanecerán encendidas.

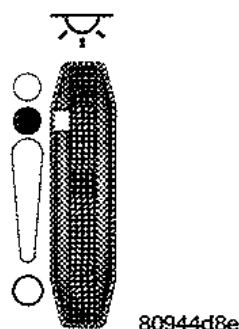
Anulación de luces interiores (OFF)



80944d62

Gire el control atenuador a la posición OFF (completamente abajo). Las luces interiores se mantendrán apagadas con las puertas o la compuerta levadiza abiertas.

Modo desfile (característica de intensidad de luz diurna)



Gire el control atenuador hasta el primer punto de detención. Esta característica aumenta la intensidad de iluminación de la visualización del cuentakilómetros, la radio y la consola de techo cuando las luces de posición de-

lanteras o los faros están encendidos en condiciones de luz diurna.

Recordatorio de luces encendidas

Si las luces de posición o los faros quedan encendidos, al abrirse la puerta del conductor sonará un timbre.

Protección de la batería

Esta característica protege la batería evitando que se descargue en caso de que queden encendidos los faros, los faros antiniebla delanteros o las luces antiniebla traseras durante períodos prolongados cuando el interruptor de encendido se encuentra en posición LOCK. Al cabo de 3 minutos de estar el interruptor de encendido en la posición LOCK y el conmutador de faros en una

posición que no sea OFF, las luces se apagarán automáticamente hasta el próximo ciclo del interruptor de encendido o el conmutador de faros.

La característica de protección de la batería quedará inhabilitada si el interruptor de encendido se coloca en alguna posición que no sea LOCK durante el retardo de 3 minutos.

Retardo de faros — Si está equipado

Esta característica ofrece la seguridad de contar con iluminación de los faros durante hasta 90 segundos, cuando se deja el vehículo en una zona sin iluminación.

Para activar la característica de retardo de faros, coloque el encendido en posición OFF con los faros todavía encendidos. Luego apague los faros en un plazo de 45 segundos. El intervalo de retardo de 90 segundos comienza a partir del momento en que se apagan los faros. Si los faros o las luces de posición vuelven a encenderse o se coloca el encendido en posición ON, el retardo se cancelará.

Si se apagan los faros antes de colocar el encendido en posición OFF, los faros se apagarán normalmente.

NOTA:

Para que esta característica se active, los faros deben colocarse en posición OFF antes de que

transcurran 45 segundos desde que se coloca el interruptor de encendido en posición OFF.

Faros antiniebla delanteros - Si está equipado

 Para activar los faros antiniebla delanteros, encienda las luces de posición delanteras o los faros y tire hacia afuera de la perilla de control del conmutador de faros. Una luz indicadora en el conmutador de faros indica que los faros antiniebla delanteros están encendidos. Los faros antiniebla delanteros se apagan oprimiendo la perilla de control del conmutador de faros.

Luces antiniebla traseras

 Las luces antiniebla traseras pueden utilizarse si se desea cuando hay poca visibilidad debido a la niebla. Para activar las luces antiniebla traseras, saque el conmutador de faros y gire la perilla de control hasta el último punto de detención. Utilice las luces antiniebla traseras respetando las disposiciones locales.

Sistema de nivelación de faros

Su vehículo puede estar equipado con un sistema de nivelación de faros. Este sistema permite al conductor mantener la posición correcta de los faros sobre la superficie de la carretera independientemente de la carga del vehículo. El conmu-

tador de control está situado en el tablero de instrumentos, cerca del control atenuador.

Para accionarlo, gire el conmutador de control hasta que el número apropiado, que corresponda a la carga indicada en el cuadro correspondiente, quede alineado con la línea indicadora del conmutador.

POSICION DEL CON-MUTADOR	CONDICION DE CARGA
0	* Sólo conductor o conductor y acompañante en los asientos delanteros.
1	* Conductor, acompañante delantero y las tres posiciones de asiento trasero ocupadas, o TODAS las posiciones de asiento (incluyendo asiento medio) ocupadas.
	* Todas las posiciones de asiento ocupadas, más una carga uniformemente distribuida detrás del asiento trasero. El peso total de ocupantes y carga no excede la capacidad máxima de carga del vehículo.

POSICION DEL CON-MUTADOR	CONDICION DE CARGA
2	* Conductor más una carga uniformemente distribuida detrás del asiento trasero. El peso total del conductor y carga no excede la capacidad máxima de carga del vehículo.
* Capacidad de ocupantes:	
Posiciones de asiento delantero 2	
Posiciones de asiento medio 2	
Posiciones de asiento trasero 2 ó 3	
Cálculos basados en un peso de ocupantes de 75 kg (165 lbs.).	

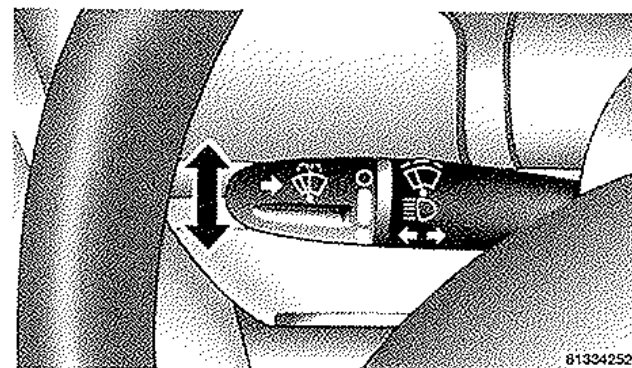
PALANCA MULTIFUNCION

Luces intermitentes

Mueva la palanca de control multifunción hacia arriba o hacia abajo y las flechas a cada lado del centro del información destellarán para indicar el funcionamiento correcto de las luces intermitentes delanteras y traseras. Para indicar un cambio de carril, mueva la palanca parcialmente hacia arriba o hacia abajo.

Si alguna de las luces indicadoras destella rápidamente, compruebe si hay alguna bombilla exterior de luz intermitente defectuosa. Si una de las luces indicadoras no se enciende al desplazarse

la palanca, es una indicación de que la luz indicadora está defectuosa. Si tanto las luces indicadoras como la bombilla de luz intermitente no se encienden al desplazarse la palanca, consulte a su concesionario autorizado.



Advertencia de luces intermitentes

Si el sistema electrónico del vehículo detecta que éste ha circulado a más de 24 km/h (15 mph) durante aproximadamente seis kilómetros con los intermitentes encendidos, sonará un timbre para alertar de esta circunstancia al conductor.

Conmutador selector de luz de cruce o carretera de los faros

Desplace la palanca multifunción en dirección al volante de dirección para cambiar los faros entre luz de CARRETERA y luz de CRUCE.

Luz de adelantamiento

Puede indicar su presencia a otro vehículo por medio de los faros, presionando ligeramente la palanca multifunción hacia el volante de dirección. Esto hará que los faros se sitúen en luz de carretera y permanezcan en esa posición hasta que se suelte la palanca.

NOTA:

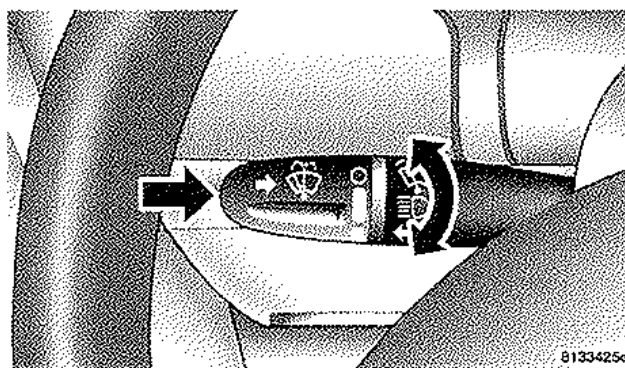
Utilice las luces de adelantamiento respetando las leyes locales.

Limpiaparabrisas y lavaparabrisas

Los limpiadores y lavadores se accionan por medio de un conmutador situado en la palanca multifunción. Gire el extremo de la palanca para seleccionar la velocidad de limpiador deseada.

NOTA:

Retire siempre toda acumulación de nieve que pueda impedir que las escobillas del limpiaparabrisas regresen a la posición OFF. Si el conmutador del limpiaparabrisas se coloca en la posición OFF, y las escobillas no pueden regresar a dicha posición, el motor del limpiador podría sufrir daños.



Para usar el lavador, presione hacia adentro el extremo de la palanca multifunción cuando desee que se produzca la pulverización, y los lavadores funcionarán durante un máximo de 20 segundos o hasta que se suelte la palanca. Si se desea otro ciclo de lavado, el extremo de la palanca debe volver a pulsarse para obtener otro ciclo de lavado de 20 segundos. Si se oprime la palanca estando activado el retardo, los limpiadores funcionarán durante varios segundos después de soltar la palanca, y luego volverán al intervalo intermitente previamente seleccionado.

Si se oprime el extremo de la palanca mientras está en la posición OFF, los limpiadores realizarán dos ciclos de barrido y, a continuación, se apagarán.

¡ADVERTENCIA!

La pérdida repentina de visibilidad a través del parabrisas podría causar un accidente. Puede que no vea a otros vehículos u obstáculos. Para evitar la congelación del parabrisas durante las estaciones frías, caliente el parabrisas con el desempañador antes y durante la utilización del lavaparabrisas.

Sistema de limpiador intermitente

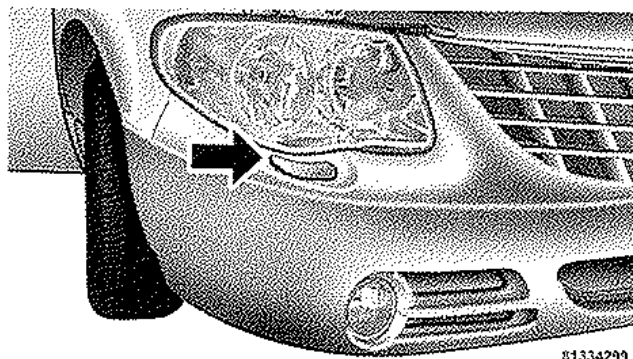
Utilice los limpiadores intermitentes cuando las condiciones meteorológicas hagan aconsejable utilizar un único ciclo de barrido con una pausa variable entre cada ciclo.

Gire el extremo de la palanca hasta la primera posición de detención y, a continuación, gire el extremo de la palanca para seleccionar el intervalo de retardo deseado. El retardo puede regularse desde un máximo de unos 20 segundos entre ciclos, hasta un ciclo cada 2 segundos. Si la velocidad del vehículo es inferior a 16 km/h (10 mph), el retardo se duplicará.

Lavafaros — Si está equipado

Esta característica funciona en combinación con el lavaparabrisas. Para utilizar los lavafaros, encienda los faros y presione hacia dentro el extremo de la palanca multifunción.

Esto hará funcionar el lavaparabrisas y dirigirá dos pulverizaciones sincronizadas sobre las ópticas de los faros.



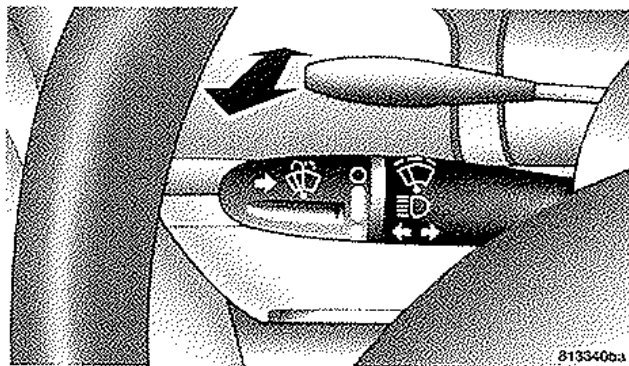
Si el extremo de la palanca multifunción se suelta y, a continuación, se oprime antes de que transcurran cuatro segundos, los lavafaros no realizarán una pulverización a alta presión sincronizada sobre las ópticas de los faros.

NOTA:

Para evitar la posibilidad de tener que volver a cebar el sistema de lavafaros, no permita que el depósito del lavaparabrisas se quede sin líquido lavador. Si el sistema pierde su cebado, agregue líquido lavador y haga que el sistema realice su ciclo 2 ó 3 veces.

COLUMNA DE DIRECCION INCLINABLE — SI ESTA EQUIPADO

Para inclinar la columna, empuje hacia usted la palanquilla situada detrás del control de intermitentes y mueva el volante hacia arriba o hacia abajo, según sea necesario. Suelte la palanca para que el volante quede firmemente bloqueado en su lugar.



Control de columna de dirección inclinable

¡ADVERTENCIA!

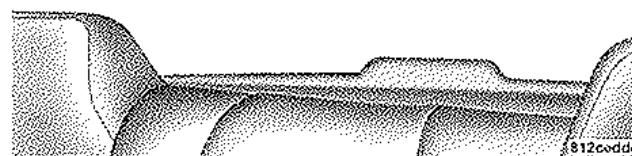
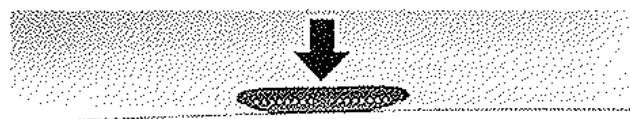
Es peligroso inclinar la columna de dirección mientras el vehículo está en movimiento. Sin una columna de dirección estable, se puede perder el control del vehículo, con el consiguiente riesgo de sufrir un accidente. Regule la columna únicamente mientras el vehículo esté detenido. Asegúrese de que esté bloqueada antes de conducir.

SISTEMA DE ASISTENCIA DE ESTACIONAMIENTO TRASERO — SI ESTA EQUIPADO

Este sistema se utiliza para ayudar al conductor a determinar si existe un obstáculo en el recorrido del vehículo mientras se da marcha atrás, a modo de complemento de los espejos interior y exteriores.

Cuando el conductor selecciona Marcha atrás, el sistema explora si existen objetos detrás del vehículo empleando cuatro sensores situados en el parachoques trasero. Pueden detectarse objetos situados a una distancia de hasta 59 pulgadas (150 cm). Un visor de advertencia situado encima

de la luneta trasera proporciona avisos tanto visuales como audibles que indican la situación del objeto.



Indicador de asistencia de estacionamiento trasero

El visor de advertencia contiene dos juegos de LED amarillos y rojos; un juego sirve para advertir de que existen obstáculos detrás de la parte trasera izquierda del vehículo, mientras que el otro sirve para advertir de la existencia de obstáculos detrás de la parte trasera derecha del vehículo. El conductor puede ver los LED ya sea a través del espejo retrovisor u observando el visor encima de la luneta trasera.

Cuando el sistema está activado y no se detectan obstáculos, se iluminan tenuemente los dos LED amarillos que se encuentran más hacia fuera. El cuadro que se ofrece a continuación muestra el funcionamiento del visor de advertencia cuando el sistema está detectando un obstáculo:

DISTANCIAS DEL VISOR DE ADVERTENCIA

LED DE VISOR	DISTANCIA AL OBSTACULO		COLOR DE LED	SEÑAL AUDIBLE
	ESQUINAS TRASERAS	PARTE CENTRAL TRASERA		
1er LED		59 pulg. (150 cm)	Amarillo	Ninguno
2do LED		47 pulg. (120 cm)	Amarillo	Ninguno
3er LED		39 pulg. (100 cm)	Amarillo	Ninguno
4to LED	31,5 pulg. (80 cm)	31,5 pulg. (80 cm)	Amarillo	Ninguno
5to LED	25,5 pulg. (65 cm)	25,5 pulg. (65 cm)	Amarillo	Ninguno
6to LED	20 pulg. (50 cm)	20 pulg. (50 cm)	Amarillo	Ninguno
7mo LED	16 pulg. (40 cm)	16 pulg. (40 cm)	Rojo	a 12 pulg. (30 cm) intermitente
8vo LED	6 pulg. (15 cm)	12 pulg. (30 cm)	Rojo	a 8 pulg. (20 cm) continuo

NOTA:

Cuando el sistema de estacionamiento trasero está haciendo sonar un tono de audio, si la radio está encendida se silenciará.

¡ADVERTENCIA!

- Incluso cuando se utilice el sistema de asistencia de estacionamiento trasero, los conductores deben ser cuidadosos al dar marcha atrás. Antes de dar marcha atrás, compruebe siempre cuidadosamente la parte posterior del vehículo, mire hacia atrás, comprobando si existen peatones, animales, otros vehículos, obstrucciones y puntos ciegos. Usted es responsable de su seguridad y debe seguir prestando atención a los alrededores. De no hacerlo, podrían producirse lesiones de gravedad o mortales.
- Antes de utilizar el Sistema de asistencia de estacionamiento trasero, es altamente recomendable desconectar el conjunto de bola de enganche y soporte de bola del vehículo cuando éste no se utiliza para remolcar. De no hacerlo, podrían producirse lesiones o daños a vehículos u obstáculos, debido a que la bola del enganche se encontrará mucho más cerca del obstáculo que la placa protectora trasera cuando el visor de advertencias enciende los LED ROJOS. Asimismo, los sensores podrían detectar el conjunto de bola de enganche y soporte de bola, dependiendo de su tamaño y forma, ofreciendo una indicación falsa de que hay un obstáculo detrás del vehículo.

¡PRECAUCION!

- El Sistema de asistencia de estacionamiento trasero solamente constituye una ayuda para aparcar, y no es capaz de reconocer cada obstáculo, incluyendo los pequeños. Es posible que los bordillos del aparcamiento no sean detectados o lo sean sólo transitoriamente. Los obstáculos situados por encima o por debajo de los sensores no serán detectados cuando se encuentren muy cerca.
- Cuando está en uso el Sistema de asistencia de estacionamiento trasero el vehículo debe conducirse lentamente para que pueda ser detenido a tiempo al detectarse el obstáculo. Es recomendable que el conductor mire por encima de su hombro cuando utilice el Sistema de asistencia de estacionamiento trasero.

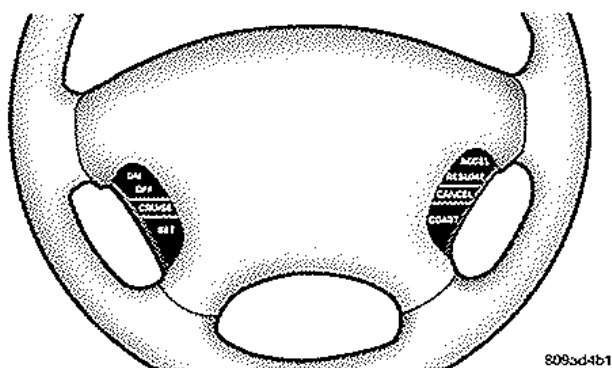
NOTA:

- Para que el sistema funcione correctamente, mantenga el parachoques trasero libre de suciedad y residuos.
- Los martillos perforadores, camiones grandes y otras vibraciones pueden afectar al funcionamiento del sistema.

Si en el Centro de información electrónica del vehículo (EVIC) aparece el mensaje "Servicio del sistema de asistencia de estacionamiento", después de asegurarse de que el parachoques trasero está limpio sírvase ponerse en contacto con su concesionario autorizado.

CONTROL DE VELOCIDAD ELECTRONICO

Este dispositivo puede activarse para sustituir al funcionamiento del acelerador a velocidades comprendidas entre 48 km/h (30 mph) y 160 km/h (100 mph). Los controles están instalados en el volante de dirección.



Para activarlo:

Pulse una vez el botón ON/OFF y el indicador CRUISE (crucero) situado debajo del cuentakilómetros del grupo de instrumentos se iluminará

indicando que el sistema de control de velocidad electrónico se encuentra activado. Para desactivar el sistema, vuelva a pulsar el botón ON/OFF; el sistema se desactivará y el indicador se apagará.

¡ADVERTENCIA!

Es peligroso dejar encendido el sistema de control de velocidad electrónico cuando no se hace uso del mismo. Sin quererlo, podría activar el sistema o hacer que el vehículo vaya más rápido de lo que usted desea. Podría perder el control del vehículo y sufrir un accidente. Cuando no lo utilice, mantenga siempre el sistema en posición OFF.

Para fijar la velocidad deseada:

Cuando el vehículo haya alcanzado la velocidad deseada, pulse y suelte el botón SET. Levante el pie del acelerador y el vehículo funcionará a la velocidad seleccionada.

Para desactivarlo:

Un golpe suave sobre el pedal del freno, pulsando el botón CANCEL (cancelar), o un frenado normal mientras se disminuye la velocidad del vehículo, desactiva el control de velocidad sin borrar la memoria. Si el vehículo está equipado con caja de cambios manual, el sistema también se desactivará apretando el pedal del embrague.

Si se pulsa el botón ON/OFF a la posición OFF o se coloca el encendido en posición OFF, la memoria de velocidad se borrará.

Para restablecer la velocidad:

Para restablecer una velocidad fijada previamente, pulse y suelte el botón RESUME/ACCEL (restablecer/acelerar). Dicho botón se puede utilizar a cualquier velocidad superior a 40 km/h (25 mph).

Para variar el ajuste de velocidad:

Cuando está fijado el control de velocidad, la velocidad puede aumentarse pulsando y manteniendo pulsado el botón RESUME/ACCEL. Cuando se suelta el botón se fija una nueva velocidad.

Si se pulsa levemente el botón RESUME/ACCEL sólo una vez, se produce un incremento de la velocidad en 3 km/h (2 mph). Cada vez que se presiona el botón, la velocidad aumenta, de modo que al presionar tres veces el botón, se incrementa la velocidad en 10 km/h (6 mph) y así sucesivamente.

Para reducir la velocidad mientras el control de velocidad está fijado, pulse y mantenga pulsado el botón COAST (rodadura libre). Suelte el botón cuando alcance la velocidad deseada y se fijará la nueva velocidad.

Si se presiona levemente el botón COAST una vez, se produce una disminución de la velocidad de 2 km/h (1 mph). Cada vez que se presiona el botón, la velocidad disminuye.

Para acelerar en un adelantamiento:

Apriete el acelerador tal como lo haría normalmente. Al soltar el pedal del acelerador, el vehículo volverá a la velocidad fijada.

NOTA:

El sistema de control de velocidad mantiene la velocidad tanto al subir como al descender pendientes. Una ligera variación de la velocidad en pendientes moderadas es normal.

Su vehículo realizará un cambio descendente a tercera al ascender o descender una pendiente. Este cambio descendente a 3ª es necesario para mantener la velocidad fijada para el vehículo.

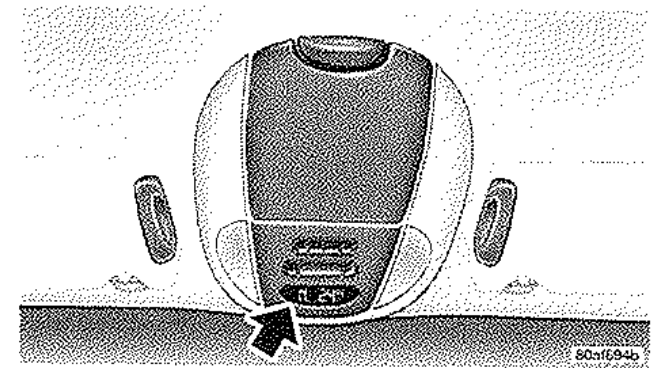
En pendientes pronunciadas puede producirse una mayor pérdida o ganancia de velocidad, razón por la cual en estas circunstancias se aconseja circular sin el control de velocidad.

¡ADVERTENCIA!

El control de velocidad puede resultar peligroso cuando el sistema no puede mantener una velocidad constante. Su vehículo podría ir demasiado rápido para las condiciones imperantes. Podría perder el control, con el consiguiente riesgo de sufrir un accidente. No utilice el control de velocidad en tráfico denso ni en carreteras con curvas, hielo, cubiertas de nieve o resbaladizas.

CONSOLA DE TECHO

La consola de techo puede contener luces de lectura y cortesía, compartimiento de almacenamiento para gafas de sol, visor de temperatura y brújula, un miniordenador de viaje, un Centro de información electrónica del vehículo (EVIC) opcional, conmutadores de puertas corredizas eléctricas y un conmutador de compuerta levadiza eléctrica opcional.



Luces de lectura y cortesía

En el extremo delantero de la consola hay dos luces de cortesía y lectura.

Estas luces se encienden presionando las ópticas. Pulse una segunda vez para apagar las luces.

Las luces también se encienden al abrir una puerta delantera, una puerta corrediza o la compuerta levadiza. Si su vehículo está equipado con sistema de apertura a distancia, las luces también se encenderán cuando se pulse el botón de desbloqueo en el transmisor.

La zona que rodea los portavasos del tablero de instrumentos también es iluminada por una luz situada en la consola de techo. La luz se enciende cuando el conmutador de faros está en posición ON y regulará su intensidad de iluminación cuando el control atenuador se gire hacia arriba o abajo.

Almacenamiento de gafas de sol

En la parte trasera de la consola de techo hay un compartimiento para guardar dos pares de gafas de sol.

Presione el pestillo de la puerta para abrir el compartimiento. La puerta girará lentamente hasta abrirse.

Visualización de brújula/temperatura

Esta pantalla proporciona la temperatura exterior y uno de las ocho lecturas de la brújula para indicar la dirección en que circula el vehículo.

Calibración automática de la brújula

Esta brújula es autocalibrable, con lo cual se elimina la necesidad de ajustarla manualmente. Cuando el vehículo es nuevo, puede que el funcionamiento de la brújula sea errático y que en la pantalla aparezca el símbolo CAL. Después de completar tres giros de 360° en una zona sin objetos metálicos voluminosos, el símbolo CAL desaparecerá y la brújula funcionará normalmente.

Calibración manual de la brújula

Si la indicación de la brújula parece errática y no aparece el símbolo CAL, debe colocar la brújula en modo de calibración de forma manual.

Para entrar en el Modo de calibración: Coloque el interruptor de encendido en la posición ON y fije la visualización en Brújula y temp. Pulse el botón RESET (restablecimiento) durante un mínimo de 10 segundos hasta que aparezca el símbolo CAL. Suelte el botón o botones y realice tres giros completos de 360° en una zona sin objetos metálicos voluminosos. El símbolo CAL desaparecerá y la brújula funcionará normalmente.

¡PRECAUCION!

No coloque ningún imán externo, como por ejemplo antenas magnéticas instaladas en el techo, cerca de la brújula. No utilice herramientas magnéticas cuando realice el servicio de la consola de techo.

Variación de la brújula

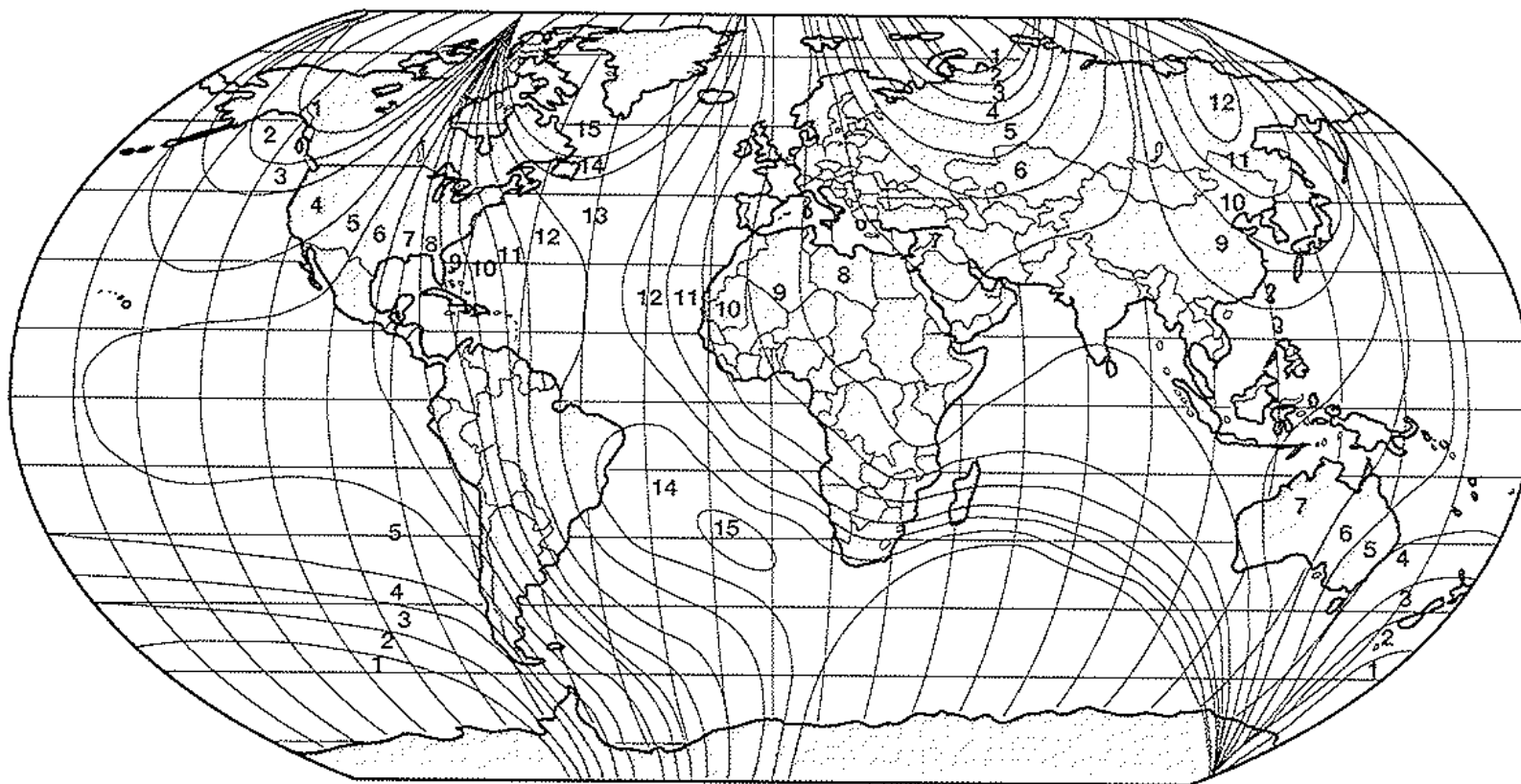
La variación de la brújula es la diferencia entre el norte magnético y el norte geográfico. En algunas zonas del mundo, la diferencia entre el norte magnético y el norte geográfico es lo suficiente-

mente importante como para provocar que la brújula dé lecturas falsas. En ese caso, deberá ajustarse la variación de la brújula.

NOTA:

Mantenga los materiales magnéticos apartados de la consola de techo.

Para fijar la variación: Coloque el interruptor de encendido en la posición ON y sitúe la visualización en Brújula y temp. Pulse el botón RESET (restablecimiento) durante aproximadamente 5 segundos. El símbolo VAR se iluminará y se visualizará el número de zona de la última variación. Pulse el botón STEP para seleccionar la zona de variación correcta según se indica en el mapa.



80bbc346

Mapa de variaciones de la brújula

Pulse el botón RESET (restablecimiento) para fijar la nueva zona de variación y volver al funcionamiento normal.

Miniordenador de viaje

Visualiza información relativa a lo siguiente:

- **Brújula/Temperatura**

Muestra la temperatura exterior y la dirección del vehículo.

- **Consumo medio de combustible (AVG ECO)**

Muestra el consumo medio de combustible desde el último restablecimiento.

- **Distancia a depósito vacío (DTE)**

Indica la distancia que puede recorrerse con el combustible que queda en el depósito. Esta estimación de distancia se determina utilizando los kilómetros recorridos por litro durante los últimos minutos.

- **Cuentakilómetros (ODO)**

Muestra la distancia recorrida desde el último restablecimiento.

- **Tiempo transcurrido (ET)**

Muestra el tiempo acumulado de encendido en posición ON desde el último restablecimiento.

- **Modo OFF**

Muestra una visualización en blanco.

- **Botón STEP (paso)**

Pulse este botón para recorrer todas las visualizaciones de la brújula y miniordenador de viaje.

- **Botón US/M**

Pulse este botón para convertir los valores de visualización de unidades de EE.UU. a unidades del sistema métrico.

Para restablecer la visualización

Pulsando el botón RESET (restablecimiento) una vez, se borrará la función (que puede restablecerse) que se visualiza en ese momento. Las funciones que pueden restablecerse son el consumo medio de combustible, el cuentakilómetros parcial y el tiempo transcurrido. Pulsando el botón de restablecimiento dos veces en un intervalo de cuatro segundos, se restablecerán todas las funciones que puedan hacerlo. El restablecimiento sólo se producirá si en ese momento se visualiza una función que pueda restablecerse.

Centro de información electrónica del vehículo (EVIC) — Si está equipado

El centro de información electrónica del vehículo, cuando se producen las circunstancias apropiadas, visualiza los siguientes símbolos y mensajes de ADVERTENCIA. Cada mensaje se acompaña con un toque de timbre.

- TURN SIGNALS ON (intermitentes encendidos) (con gráfico)

- PERFORM SERVICE (efectuar servicio)
- DOOR AJAR (puerta entreabierta) (una o más, con gráfico)
- LIFTGATE AJAR (compuerta levadiza entreabierta) (con gráfico)
- WASHER FLUID LOW (líquido lavador bajo) (con gráfico)
- MEMORY SEAT DISABLED (Not in Park) (Asiento con memoria inhabilitado (No en Estacionamiento)) — Si está equipado
- REAR PARK ASSIST (asistencia de estacionamiento trasero) (Se muestra en marcha atrás solamente con un único timbre) — Si está equipado

Características programables por el cliente — Si está equipado

Pulse el botón MENU hasta que aparezca una de las siguientes opciones de visualización:

NOTA:

Para que algunas características puedan programarse, los ajustes de fábrica deben fijarse en NO.

LANGUAGE? (¿Idioma?)

En esta visualización puede elegir uno de entre cinco idiomas para toda la nomenclatura visualizada, incluidas las funciones del ordenador de viaje. Pulsando el botón STEP en esta visualiza-

ción se selecciona el idioma inglés, francés, alemán, italiano o español. Una vez seleccionado, la información visualizada aparecerá en el idioma elegido.

Asistencia de estacionamiento trasero — Si está equipado

Cuando se selecciona esta característica, el sistema explora si existen objetos detrás del vehículo empleando cuatro sensores situados en el parachoques trasero. Pueden detectarse objetos situados a una distancia de hasta 71 pulgadas (180 cm). Si se pulsa el botón "STEP" estando en esta visualización se inhabilitará o habilitará el sistema de asistencia de estacionamiento trasero.

¿Visualización?

Pulsando el botón STEP en esta visualización puede elegir entre el sistema de medidas de EE.UU. o el métrico. Las visualizaciones de la consola de techo y el control de climatización aparecerán en las unidades seleccionadas.

Intervalo de servicio

Si se selecciona esta característica pueden elegirse intervalos de servicio entre 3.200 y 12.000 kilómetros (2.000 y 7.500 millas) en incrementos de 800 kilómetros (500 millas). Si se pulsa el botón STEP en esta visualización se elegirán distancias entre 3.200 y 12.000 kilómetros (2.000 y 7.500 millas) en incrementos de 800 kilómetros (500 millas). Para vehículos equipados con motor

diesel el intervalo de servicio estará comprendido entre 5.000 km (3.125 millas) y 20.000 km (12.500 millas) en incrementos de 5.000 km (3.125 millas).

Restablecimiento de distancia de servicio (aparece solamente si se ha cambiado el intervalo de servicio)

Al seleccionar esta característica la distancia de servicio acumulada actual puede restablecerse al intervalo de servicio recién seleccionado. Si se pulsa el botón "STEP" estando en esta visualización se seleccionará "Sí" o "No".

¿Uso de ajustes de fábrica?

Si se selecciona SI, todas las características programables por el cliente quedarán fijadas en el ajuste de fábrica por defecto y no se visualizarán. Si se selecciona NO, puede programar el Centro de información del vehículo con sus propias preferencias personales.

¿Bloqueo automático de puertas?

Si se selecciona esta característica, todas las puertas y la compuerta levadiza se bloquearán automáticamente cuando la velocidad del vehículo alcance los 29 km/h (18 mph). Si se pulsa el botón "STEP" estando en esta visualización se seleccionará "Sí" o "No".

Desbloqueo automático al salir del vehículo (sólo disponible cuando está activada la característica de BLOQUEO AUTOMATICO DE PUERTAS)

Cuando se selecciona esta característica todas las puertas se desbloquearán al abrirse la puerta del conductor, si el vehículo se encuentra detenido y la caja de cambios está en posición P (estacionamiento) o N (punto muerto). Si se pulsa el botón STEP estando en esta visualización se seleccionará Sí o No.

Desbloqueo a distancia del lado del conductor con la 1ª pulsación

Si se selecciona esta característica sólo se desbloqueará la puerta del conductor al pulsar por primera vez el botón de desbloqueo de apertura a distancia y será necesario volver a pulsarlo para desbloquear las puertas bloqueadas restantes y la compuerta levadiza. Cuando se selecciona **REMOTE UNLOCK ALL DOORS** (desbloqueo a distancia de todas las puertas) todas las puertas, así como la compuerta levadiza, se desbloquearán con la primera pulsación del botón UNLOCK del transmisor de apertura a distancia. Pulsando el botón STEP en esta visualización se seleccionará REMOTE DRIV SIDE 1ST (desbloqueo a distancia del lado del conductor) o REMOTE UNLOCK ALL DOORS.

¿Remoto vinculado a memoria? (Disponible con Asiento y espejo del conductor con memoria solamente)

Si esta característica está seleccionada, pulsando el botón UNLOCK en cualquier transmisor de apertura a distancia que ya esté vinculado a la memoria, el asiento del conductor, el espejo exterior del lado del conductor y las preselecciones de emisoras de radio volverán a sus posiciones programadas en la memoria.

Si esta característica no está seleccionada, el asiento del conductor, el espejo del lado del conductor y las preselecciones de emisoras de radio solamente podrán volver a sus posiciones programadas en la memoria empleando los botones de recuperación de memoria (1 ó 2) en el panel de la puerta del conductor.

Todo transmisor vinculado a la memoria seguirá vinculado, pero no recuperará las posiciones de la memoria. La función de recuperación de memoria del transmisor volverá a funcionar cuando se seleccione esta característica. Para mayor información, consulte la sección Sistema de memoria del conductor. Pulsando el botón STEP cuando se está en este modo, se seleccionará entre Sí o No.

Retardo de faros

Cuando se selecciona esta característica el conductor puede elegir, al salir del vehículo, que los faros permanezcan encendidos durante 30, 60 ó 90 segundos o que se apaguen. Si se pulsa el botón "STEP" en esta visualización se seleccionará 30, 60, 90 u "OFF".

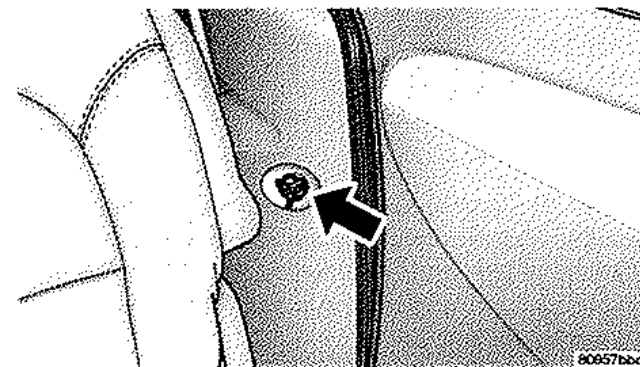
¿Retardo de accesorios eléctricos?

Cuando se selecciona esta característica, los conmutadores de elevalunas eléctricos, la radio y las tomas de corriente permanecerán activas durante 45 segundos después de haber situado el interruptor de encendido en posición OFF. La apertura de una puerta delantera del vehículo cancelará esta característica. Pulsando el botón STEP cuando se está en este modo, se seleccionará entre Sí o No.

TOMAS DE CORRIENTE ELECTRICA

A la izquierda de los portavasos del tablero de instrumentos hay un encendedor de cigarrillos equipado con un aro iluminado y una toma de corriente de 12 voltios. El encendedor de cigarrillos es controlado por el interruptor de encendido y la toma de corriente inferior está conectada directamente a la batería.

Hay una tercera toma de corriente en el lado del conductor, justo detrás de la puerta corrediza, que también es controlada por el interruptor de encendido. Las tomas de corriente inferior y trasera no sirven para incorporar una unidad de encendedor de cigarrillos convencional.



Las tomas de corriente incluyen tapas con amarre rotuladas con el símbolo de la batería o una llave que indica que se trata de una fuente de alimentación eléctrica. La toma de corriente inferior del tablero de instrumentos recibe la alimentación directamente de la batería; los accesorios enchufados en esta toma de corriente pueden descargar la batería y/o impedir la puesta en marcha del motor.

La toma de corriente inferior también está protegida por un disyuntor de circuito con restablecimiento automático. El disyuntor de circuito automático restablece la alimentación eléctrica una vez eliminada la sobrecarga. El disyuntor de circuito también suministra alimentación eléctrica a la toma de corriente de la consola de techo extraíble, cuando se encuentra en la posición delantera. Consulte la sección 3, Consola de suelo extraíble en este manual.

NOTA:

Si así lo desea, su concesionario autorizado puede transformar todas las tomas de corriente para que suministren alimentación eléctrica con el interruptor de encendido en la posición OFF.

Utilización de la toma de corriente eléctrica con el motor apagado

¡PRECAUCION!

- Muchos accesorios que pueden enchufarse consumen electricidad de la batería del vehículo, incluso cuando no están en uso (por ej., teléfonos móviles, etc.). En caso de que estos aparatos permanezcan demasiado tiempo enchufados, puede descargarse la batería lo suficiente como para acortar su vida útil y/o impedir el arranque del motor.
- Los accesorios que consumen mayor energía (es decir, neveras, aspiradoras, luces, etc.) descargan la batería incluso más rápidamente. Utilice este tipo de accesorios sólo de forma esporádica y con la mayor precaución.
- Después de usar accesorios que realizan un gran consumo de energía o bien después de períodos prolongados en que no se ha arrancado el vehículo (con accesorios aún enchufados), éste debe ser conducido por un período lo suficientemente largo como para permitir que el generador recargue la batería del vehículo.
- Las tomas de corriente están exclusivamente destinadas a enchufes de accesorios. No acople ningún tipo de accesorio o soporte de accesorio al enchufe. El uso indebido de la toma de corriente puede provocar daños que no están cubiertos por la garantía.

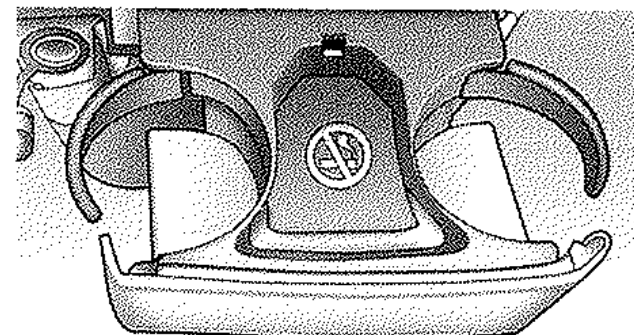
PORTAVASOS

Portavasos de consola de suelo

En el caso de la consola fija, los portavasos están incorporados dentro de la consola de suelo entre los asientos delanteros.

Portavasos del tablero de instrumentos

Los portavasos del tablero de instrumentos están situados en un cajón extraíble situado justo debajo de los controles de climatización.



80bda55a

Cuando el cajón se extrae firmemente, los brazos del portavasos saldrán hacia afuera. Sitúe el recipiente que desea sujetar dentro de uno de los portavasos y, a continuación, empuje el brazo hacia el recipiente hasta que éste se mantenga estable. Existen posiciones regulables para el brazo, de forma que el portavasos puede acomodar una amplia variedad y tipos y medidas de recipientes, incluyendo los que tienen asas. Los brazos de portavasos pueden regularse hacia dentro o hacia fuera sin dañar el mecanismo de detención.

NOTA:

Asegúrese de que el cajón está completamente afuera, de lo contrario los detenedores del brazo ajustable no se acoplarán y el recipiente no podrá mantenerse estable.

En vehículos equipados con caja de cambios manual también hay portavasos integrados en la consola de cambios del suelo.

Conjunto de paquete de fumador y bandeja auxiliar

Entre los portavasos del tablero de instrumentos hay una bandeja auxiliar diseñada para depositar diversos objetos pequeños.

NOTA:

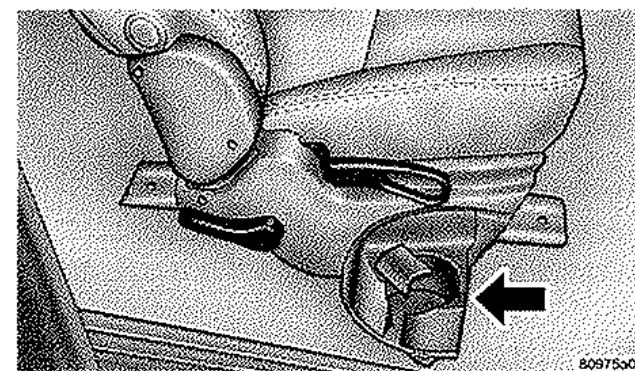
La bandeja auxiliar nunca debe utilizarse para depositar cenizas si no hay un cenicero. Las quemaduras dejarían marcas permanentes.

Con el paquete de fumador, se inserta un cenicero extraíble en el emplazamiento de la bandeja auxiliar. Para instalar el cenicero, deslice el borde delantero dentro de la abertura de la bandeja auxiliar y empuje hacia abajo para bloquearlo en su posición. Para limpiar el cenicero, éste puede desmontarse insertando la punta de una llave en la muesca para hacer palanca que está moldeada dentro del borde trasero del cenicero y, a continuación, girando ligeramente la llave.

Portavasos traseros

Hay dos portavasos fijos en el panel tapizado trasero del lado del acompañante y, en los vehículos con distancia entre ejes corta, un único portavasos fijo en el panel tapizado trasero del lado del acompañante. En los vehículos con distancia entre ejes larga hay dos portavasos fijos en el panel tapizado trasero del lado del conductor.

Los ocupantes del 2º asiento disponen de portavasos situados debajo del asiento. Con asientos Quad en la 2ª posición de asiento, estos portavasos están situados en el lado de afuera del pedestal del asiento.



NOTA:

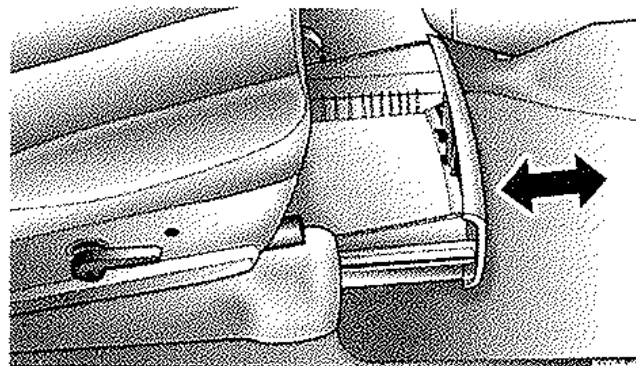
- Si el asiento se inclina hacia delante, los portavasos de los asientos Quad se mantendrán en posición vertical.
- Los portavasos de los asientos Stow 'n Go no se mantendrán verticales y deberán cerrarse si el asiento se inclina hacia delante.
- Los portavasos de los asientos Quad están diseñados para desmontarse en caso de ser pisados. Para devolver el portavasos a su posición normal, simplemente empuje el portavasos hacia arriba para calzarlo en su sitio.
- Para optimizar el funcionamiento del portavasos, la alfombrilla de suelo debe estar en su posición.

También hay dos portavasos y una bandeja plana en el respaldo de los asientos Quad. Estos pueden utilizarse cuando se pliega el respaldo hacia adelante.

ALMACENAMIENTO

Anaquel de almacenamiento de asiento delantero — Si está equipado

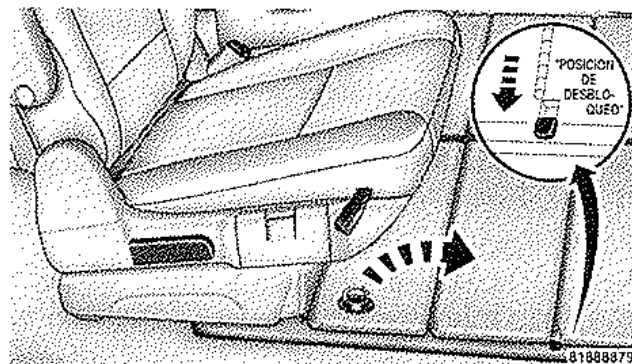
El anaquel de almacenamiento está situado debajo del asiento del acompañante delantero. Si tiene cerradura, puede bloquearse con la llave de encendido.



Anaquel de asiento delantero

Anaqueles de asiento de segunda hilera — Si está equipado

Los anaqueles de asiento están situados en el suelo, delante de los asientos de la segunda hilera; la zona debajo de las cubiertas puede utilizarse para almacenamiento cuando el asiento de la segunda hilera se encuentra en posición vertical.



Desenganche de cubierta de anaquel

Para facilitar el acceso al anaquel, desplace el mecanismo de bloqueo del anaquel a la posición **Desbloqueado**. Desplace hacia arriba el pestillo del anaquel para abrir la cubierta.

¡ADVERTENCIA!

En caso de accidente, si las cubiertas de anaquel no se encuentran cerradas planas y debidamente bloqueadas pueden producirse lesiones de gravedad. No conduzca el vehículo con la cubierta del anaquel abierta. Cuando el vehículo está en movimiento, mantenga la cubierta del anaquel cerrada. No accione la cubierta del anaquel con el vehículo en movimiento.

Sistema de larguero de techo — Si está equipado

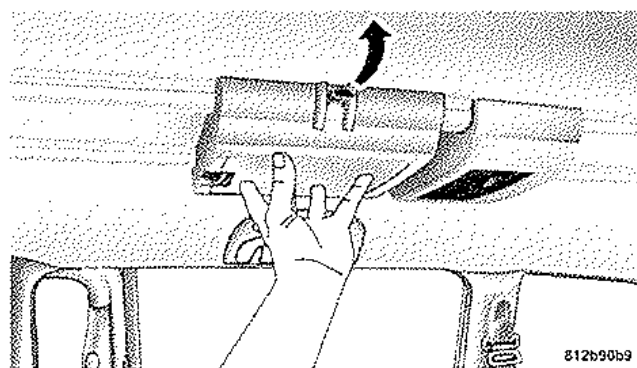
El sistema de larguero de techo contiene provisiones para la instalación de tres anaqueles de techo desplazables y desmontables. Los anaqueles pueden colocarse en cualquier lugar del sistema de larguero de techo.

¡PRECAUCION!

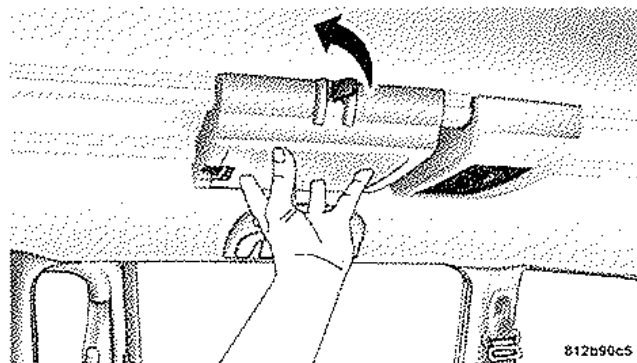
No coloque objetos que pesen más de 1,5 lbs. (0,68 kg) en los anaqueles. El incumplimiento de esta advertencia puede provocar daños al sistema de larguero de techo.

Para desmontar los anaqueles

1. Sostenga el anaquel con una mano y desplace la maneta de traba hacia afuera.



2. Gire la maneta de traba $\frac{1}{4}$ de vuelta y tire hacia afuera para desacoplar el anaquel del larguero.



3. Retire el anaquel.

NOTA:

Antes de retirar el anaquel, asegúrese de que la maneta de traba sale hacia fuera.

Para reinstalar los anaqueles, coloque el anaquel en el lugar deseado del larguero de techo, empujelo firmemente hacia arriba con una mano mientras presiona hacia dentro la maneta de traba, y gire un $\frac{1}{4}$ de vuelta para fijar el anaquel al larguero. Empuje la maneta de traba hacia abajo para bloquear el anaquel en su sitio.

¡ADVERTENCIA!

Si los anaqueles no están debidamente trabados en el sistema de larguero de techo, en caso de colisión tanto usted como otros ocupantes de su vehículo pueden sufrir lesiones. Asegúrese siempre de que los anaqueles están completamente trabados.

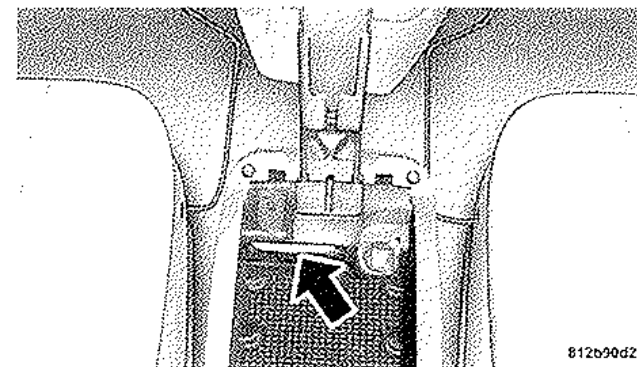
Consola de suelo desmontable con asientos Stow 'n Go — Si está equipado

La consola de suelo desmontable tiene dos tomas de corriente, una bandeja de almacenamiento, luz, dispositivo de sujeción de teléfono móvil extraíble, porta-pañuelos de papel, porta-lápices

y porta-mapas. Puede retirarse del vehículo tirando de la maneta de desenganche en el interior de la consola de suelo.

Para desmontar la consola, siga el procedimiento que se indica a continuación:

1. Abra la tapa de la consola y retire la bandeja de almacenamiento.
2. Tire hacia arriba de la maneta de desenganche situada en el interior de la consola de suelo, y desplace la consola hacia atrás para desengancharla del suelo.



Maneta de desenganche

3. Retire la consola de suelo.

Para reinstalar la consola, abra la tapa y retire la bandeja de almacenamiento. Tire hacia arriba de la maneta de desenganche y desplace la consola hacia delante para acoplar la parte delantera de la misma dentro de la bandeja del suelo. Haga pivotar hacia abajo la consola de suelo hasta que encaje en la bandeja del suelo y suelte la maneta. Tire hacia arriba de la consola para asegurarse de que está firmemente fijada.

¡ADVERTENCIA!

Si la consola de suelo desmontable no está correctamente instalada, en un accidente podría provocar lesiones de gravedad. Asegúrese siempre de que la consola de suelo está completamente trabada.

Desmontaje del dispositivo de sujeción de teléfono móvil

1. Abra la tapa de la consola de suelo y levante el dispositivo de sujeción de teléfono móvil.
2. Apriete las patas uniéndolas para desenganchar el dispositivo de sujeción de la consola de suelo y retire el dispositivo de sujeción de teléfono móvil.

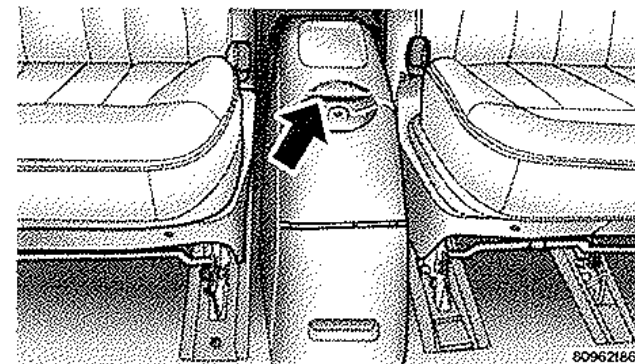
Para reinstalar el dispositivo de sujeción de teléfono móvil, alinee las patas de pivote dentro de las guías y presione hacia delante para encajar las patas en su sitio.

Consola de suelo desmontable sin asientos Stow 'n Go — Si está equipado

La consola de suelo extraíble dispone de una toma de corriente, bandeja de almacenamiento, luz, dispositivo de sujeción de teléfono móvil, porta-pañuelos de papel, y porta-mapas. Puede colocarse entre los asientos delanteros o los asientos centrales.

NOTA:

Cuando la consola se encuentra entre los asientos delanteros, la toma de corriente está protegida por un disyuntor de circuitos automático, y recibe la alimentación eléctrica directamente de la batería. Los accesorios enchufados en esta toma de corriente pueden descargar la batería y/o impedir que el motor se ponga en marcha.

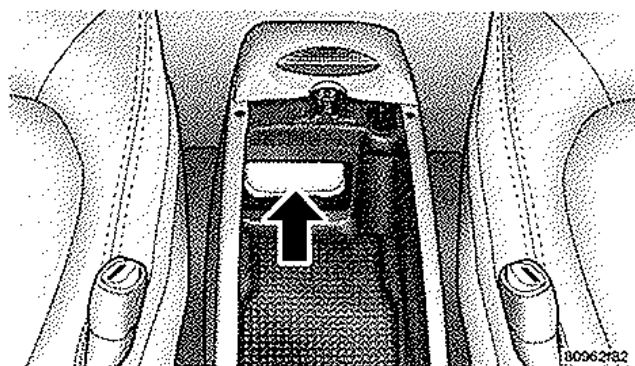


Consola de suelo desmontable

Para desmontar la consola, siga el procedimiento que se indica a continuación:

1. Abra la tapa trasera y retire la bandeja de almacenamiento.

2. Tire hacia arriba de la maneta de desenganche situada en el interior de la consola de suelo para desenganchar la consola, reinstale la bandeja de almacenamiento y cierre la tapa trasera.



Maneta de desenganche

3. Utilizando los asideros delantero y trasero, desplace la consola hacia atrás para desenganchar la parte delantera de la misma, y levántela para retirarla del suelo.

4. Coloque la alfombrilla de goma sobre la bandeja del suelo.

Para reinstalar la consola, retire la alfombrilla de goma y vuelva a situarla en la bandeja de suelo, desplace hacia delante la consola para acoplar la parte delantera de la misma en la bandeja del suelo. Empuje rápidamente hacia abajo la parte trasera de la consola con suficiente fuerza como para enganchar la traba; debería oír que la traba encaja en su sitio. Tire hacia arriba de la consola para asegurarse de que está firmemente fijada.

¡ADVERTENCIA!

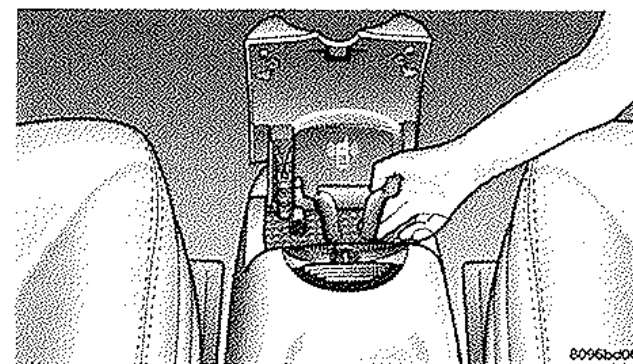
Si la consola de suelo desmontable no está correctamente instalada, en un accidente podría provocar lesiones de gravedad. Asegúrese siempre de que la consola de suelo está completamente trabada.

NOTA:

Cuando la consola de suelo extraíble se encuentra entre los asientos centrales, la toma de corriente solamente recibe alimentación eléctrica cuando el interruptor de encendido se encuentra en posición ON.

Dispositivo de sujeción de teléfono móvil

1. Abra la tapa delantera y retire el dispositivo de sujeción de teléfono móvil desplazando hacia atrás y arriba el borde inferior del dispositivo de sujeción.



Dispositivo de sujeción de teléfono móvil

2. Enchufe el cable de alimentación eléctrica para el teléfono móvil dentro de la toma de corriente situada en la parte inferior del anaquel delantero de la consola y reinstale el dispositivo de sujeción de teléfono móvil.

3. Coloque el teléfono móvil dentro de su dispositivo de sujeción.

¡PRECAUCION!

- Muchos accesorios que pueden enchufarse consumen electricidad de la batería del vehículo, incluso cuando no están en uso (por ej., teléfonos móviles, etc.). En caso de que estos aparatos permanezcan demasiado tiempo enchufados, puede descargarse la batería lo suficiente como para acortar su vida útil y/o impedir el arranque del motor.
- Los accesorios que consumen mayor energía (es decir, neveras, aspiradoras, luces, etc.) descargan la batería incluso más rápidamente. Utilice este tipo de accesorios sólo de forma esporádica y con la mayor precaución.
- Después de usar accesorios que realizan un gran consumo de energía o bien después de periodos prolongados en que no se ha arrancado el vehículo (con accesorios aún enchufados), éste debe ser conducido por un periodo lo suficientemente largo como para permitir que el generador recargue la batería del vehículo.

Anaqueles de almacenamiento de compartimiento trasero

Su vehículo puede estar equipado con anaqueles abiertos situados en cada panel tapizado trasero.

Redes de carga/cavidad

Los vehículos equipados con asientos Stow 'n Go disponen de dos redes de carga/cavidad. Las redes de carga calzan en el anaquel de la segunda hilera y la cavidad de la tercera hilera. Las redes se sostienen mediante ganchos situados en estas zonas. Consulte las instrucciones que se proporcionan con el juego de piezas de la red.

Percheros

A lo largo del forro del techo hay percheros para las posiciones de asiento de la segunda y tercera hilera. El peso máximo admitido por los percheros es de 10 lbs. (4,5 kg). Si se excede este peso máximo admitido los percheros podrían romperse o desprenderse del vehículo.

Almacenamiento en la zona de carga

Los asientos de su vehículo están alineados de tal forma que le permite colocar objetos largos, tales como tablas o esquís, en el suelo sin necesidad de mover los asientos.

NOTA:

Con los respaldos de todos los asientos traseros abatidos, puede acomodarse una plancha de material de construcción de 1,2x2,4 m (4x8

pies) en los vehículos con carrocería de distancia entre ejes larga, sobre los asientos abatidos y con la compuerta levadiza cerrada. Los asientos delanteros deben moverse ligeramente hacia delante de la posición de más atrás. Si se retiran los asientos traseros, no es necesario realizar ajustes en los asientos delanteros y entonces podrá acomodarse más de una plancha de 4x8 de material de construcción.

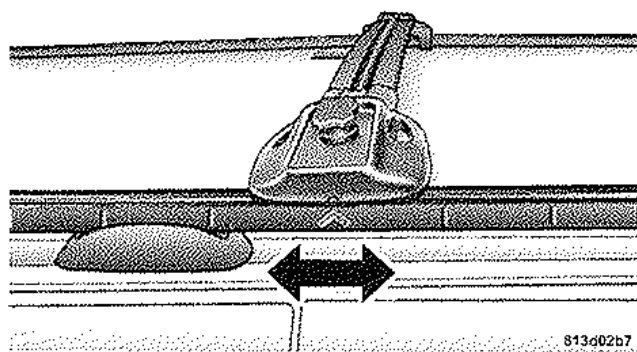
La placa de vigueta del umbral de la compuerta levadiza tiene una línea elevada con la inscripción Load To This Line (carga hasta esta línea). Esta línea indica el punto máximo hasta el que puede situarse la carga sin interferir con el cierre de la compuerta levadiza.



Límite de carga

PORTAEQUIPAJES DE TECHO - SI ESTA EQUIPADO

Las barras transversales y largueros laterales están diseñados para transportar peso sobre vehículos equipados con portaequipajes. La carga transportada no debe superar los 68 kg (150 lbs.) y debe distribuirse de forma uniforme sobre las barras transversales del portaequipajes.



Portaequipajes

Distribuya el peso de la carga de forma uniforme sobre las barras transversales del portaequipajes. El portaequipajes no aumenta la capacidad de carga total del vehículo. Asegúrese de que el peso de la carga total dentro del vehículo sumado al de la carga del portaequipajes exterior no exceda la capacidad de carga máxima del vehículo.

Para mover las barras transversales, afloje aproximadamente seis vueltas los tornillos con orejas situados en el borde superior de cada una de ellas, y a continuación desplácelas a la posición deseada, manteniéndolas paralelas al bastidor del portaequipajes. Cuando la barra transversal se encuentra en su sitio, vuelva a apretar los tornillos de palometa para bloquear la barra en su posición.

Intente mover nuevamente la barra transversal para asegurarse de que se ha bloqueado correctamente en su posición.

NOTA:

Para ayudar a reducir el ruido provocado por el viento, cuando instale las barras transversales asegúrese de que las flechas marcadas en la parte delantera de las barras apunten hacia la parte delantera del vehículo. Asimismo, cuando las barras transversales no están en uso, la ranura de las barras debe estar alineada con las flechas en los largueros laterales. Esto ayudará a reducir el ruido del viento cuando las barras transversales no se utilizan.

Los orificios de amarre en los extremos de la barra transversal deben emplearse siempre para sujetar bien la carga. Compruebe frecuentemente las correas para asegurarse de que la carga esté firmemente sujeta.

¡PRECAUCION!

- Para que funcionen debidamente, las barras transversales deben estar equidistantes entre sí o paralelas en cualquier posición del portaequipajes. El incumplimiento de esta advertencia puede dar lugar a daños al portaequipajes, la carga y/o el vehículo.
- Para evitar daños al portaequipaje y al vehículo, no supere la capacidad máxima de carga del portaequipaje de 68 kg (150 lbs.). Las cargas pesadas siempre deben distribuirse de la forma más uniforme posible y asegurarse correctamente.
- Las cargas largas que sobresalen por encima del parabrisas, como tableros de madera o tablas de surf, o las cargas con frente de gran superficie deben asegurarse tanto en la parte delantera como en la parte trasera del vehículo.
- Cuando transporte cargas voluminosas o pesadas sobre el portaequipajes, circule a velocidades reducidas y tome las curvas con mucho cuidado. Las ráfagas de viento por causas naturales o debido a la proximidad de tráfico de camiones, pueden ejercer fuerzas ascendentes de forma repentina sobre la carga. Esto es más evidente en el caso de cargas voluminosas y planas, y puede provocar daños a la carga o al vehículo.

¡ADVERTENCIA!

Antes de conducir el vehículo, la carga debe amarrarse con seguridad. Las cargas incorrectamente amarradas pueden salir disparadas del vehículo, particularmente a altas velocidades, con riesgo de provocar lesiones personales o daños a la propiedad. Cuando transporte carga sobre el portaequipajes observe las Precauciones relativas al portaequipajes.

SISTEMA DE NIVELACION DE CARGA, SI ESTA EQUIPADO

El sistema de nivelación automática de carga proporciona una marcha del vehículo nivelada en la mayor parte de condiciones de transporte de pasajeros y carga.

Una bomba hidráulica contenida dentro de los amortiguadores eleva la parte posterior del vehículo hasta la altura correcta. Para que se complete la nivelación es necesario que el vehículo circule aproximadamente 1,6 km (1 milla), en función de las condiciones de la superficie de la carretera.

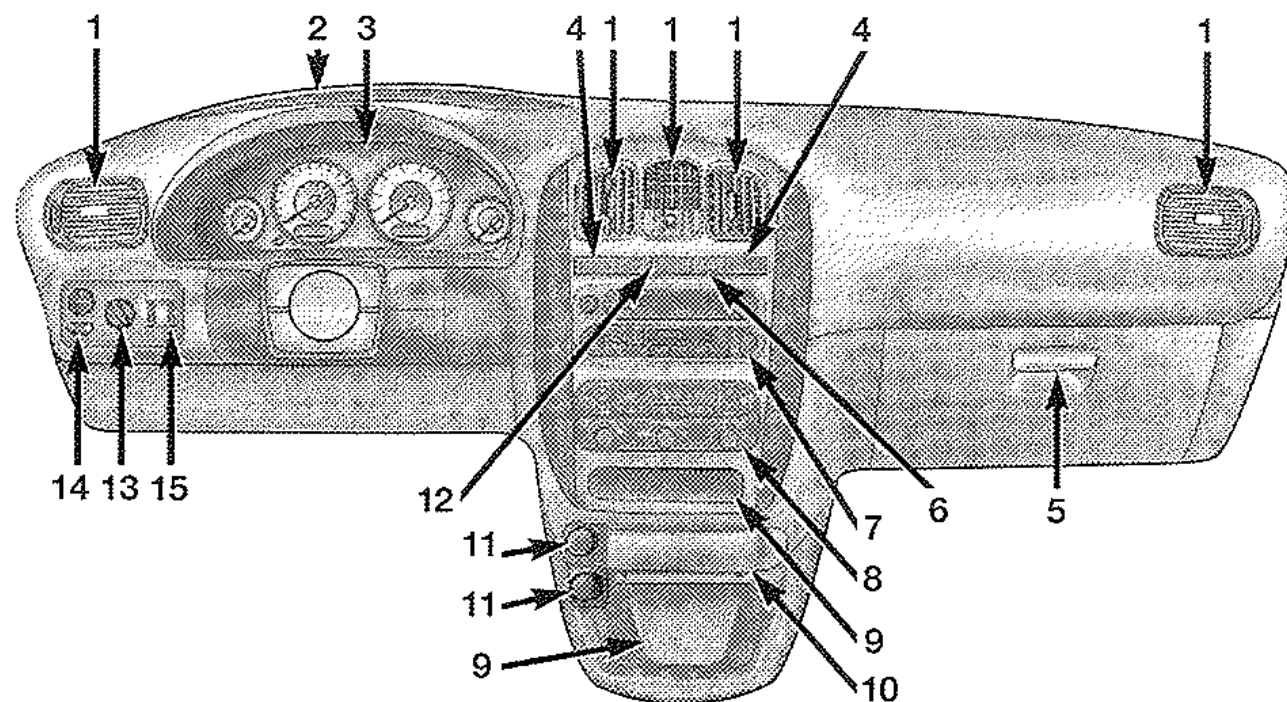
Si el vehículo nivelado no se mueve durante aproximadamente 15 horas, el sistema de nivelación hará bajar nuevamente el vehículo. Para restablecer el sistema debe conducirse el vehículo.

CONOCIMIENTO DE SU TABLERO DE INSTRUMENTOS

• INSTRUMENTOS Y CONTROLES	93
• GRUPO DE INSTRUMENTOS	94
• GRUPO DE INSTRUMENTOS PREMIUM	95
• GRUPO DE INSTRUMENTOS — MOTORES DIESEL	96
• DESCRIPCIONES DE GRUPO DE INSTRUMENTOS	97
• CENTRO DE INFORMACION	101
• Luz indicadora de intermitentes	101
• SISTEMAS DE SONIDO	101
• SISTEMA DE NAVEGACION — SI ESTA EQUIPADO	101
• CONTROLES DE CLIMATIZACION	101
• Sistema de aire acondicionado y calefacción manual	101
• Control de modo delantero	102
• Funcionamiento del aire acondicionado manual	104
• Control de temperatura automático (ATC) — Si está equipado	107
• Funcionamiento en verano	113
• Funcionamiento en invierno	113
• Almacenamiento durante vacaciones	114

• Ventanillas empañadas	114
• Admisión de aire exterior	114
• Consejos de funcionamiento	114
• Filtro de aire del A/A — Si está equipado	114
• LIMPIADOR, LAVADOR Y DESEMPAÑADOR DE LUNETAS TRASERA	114
• Conmutador de limpiador trasero	114
• Conmutador de lavador trasero	115
• Desempañador de luneta trasera eléctrico — Si está equipado	115

INSTRUMENTOS Y CONTROLES



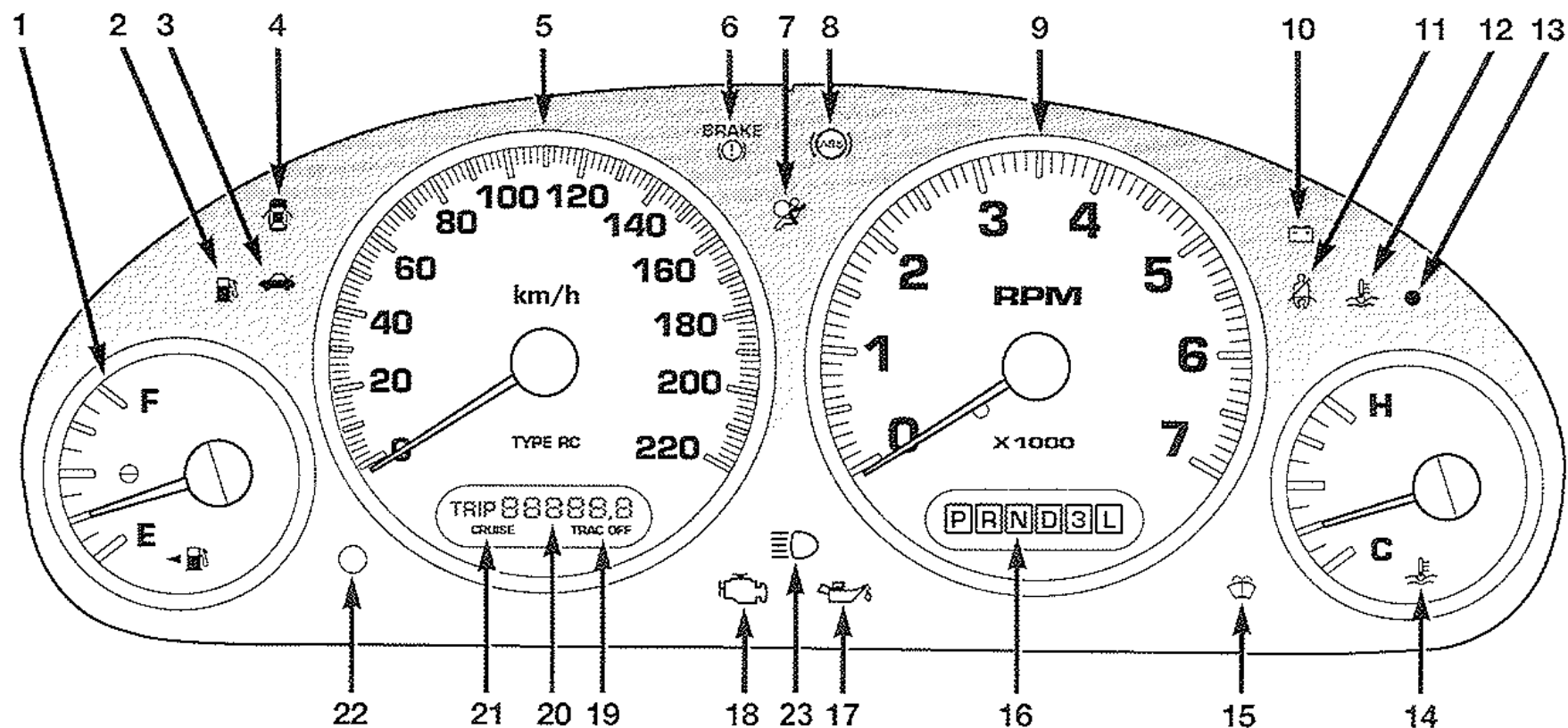
1. Salidas de aire
2. Centro de información*
3. Grupo de instrumentos
4. Conmutadores de asientos térmicos*
5. Guantero

6. Conmutador de emergencia
7. Radio*
8. Controles de climatización
9. Compartimentos de almacenamiento*
10. Bandeja auxiliar/Portavasos

11. Tomas de corriente
12. Características de la luneta trasera
13. Controles de luces
14. Control de espejos automáticos
15. Nivelación de faros*
*Si está equipado

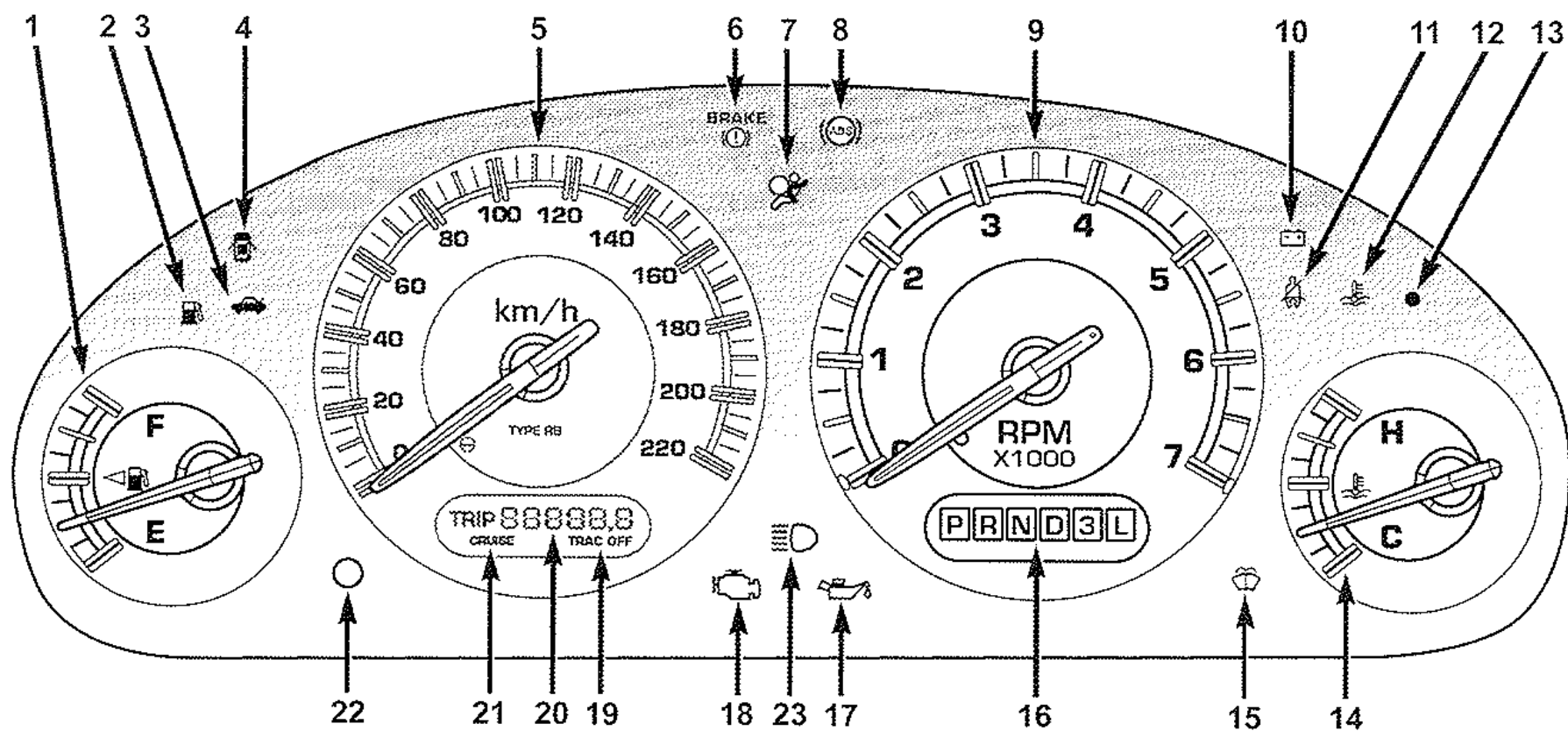
811cd15b

GRUPO DE INSTRUMENTOS



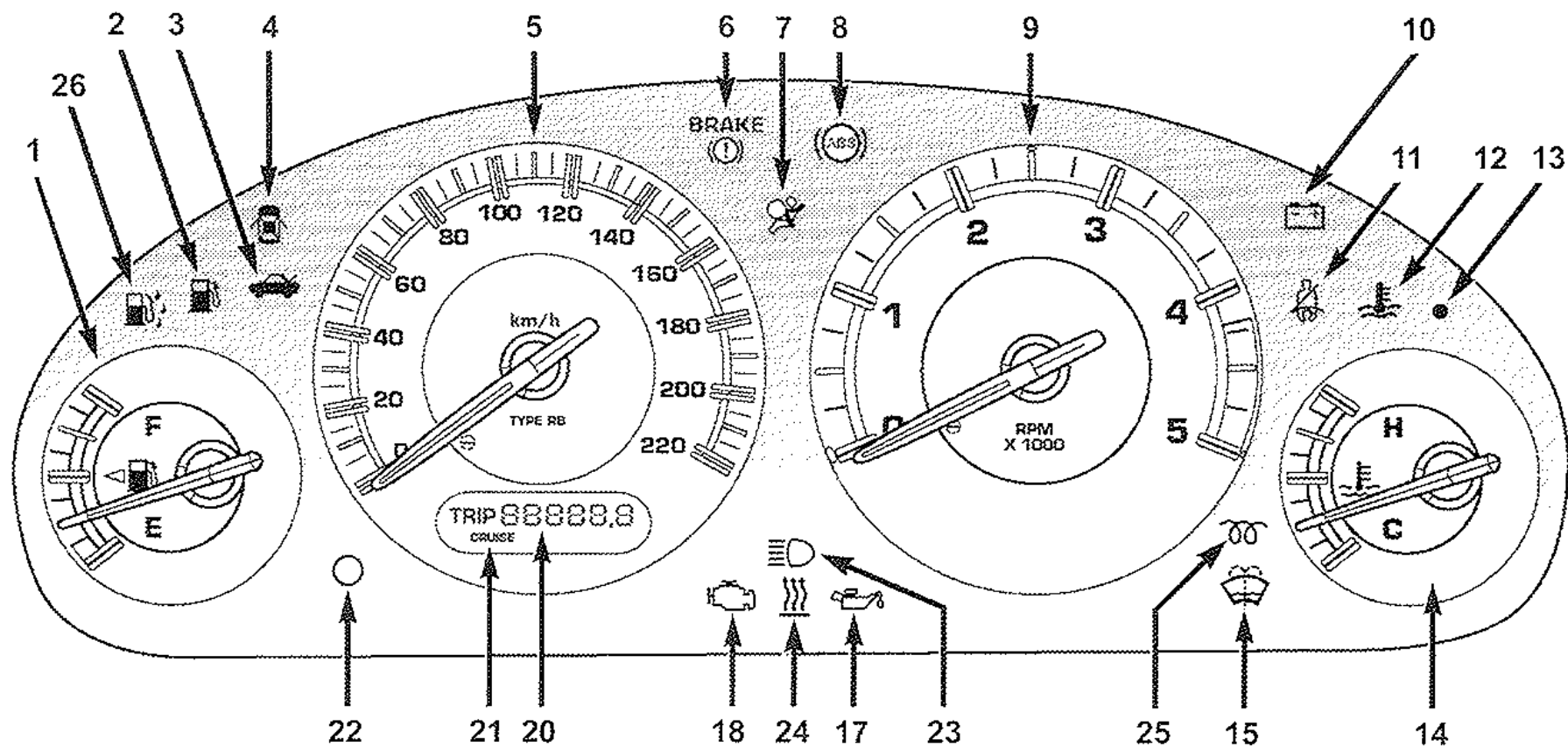
8173843d

GRUPO DE INSTRUMENTOS PREMIUM



8173842d

GRUPO DE INSTRUMENTOS — MOTORES DIESEL



817386b2

DESCRIPCIONES DE GRUPO DE INSTRUMENTOS

1. Indicador de combustible

La aguja muestra el nivel del combustible en el depósito cuando el interruptor de encendido se encuentra en la posición ON.

2. Luz de combustible bajo



Cuando el nivel de combustible alcanza aproximadamente 11 a 19 litros (3 a 5 galones), esta luz se enciende y permanece encendida hasta que se agregue combustible.

3. Compuerta levadiza entreabierta



Esta luz se enciende cuando la compuerta levadiza no está completamente cerrada.

4. Luz de puerta entreabierta



Esta luz se enciende cuando una puerta no se encuentra completamente cerrada.

5. Velocímetro

Indica la velocidad del vehículo.

6. Luz de advertencia del sistema de frenos

BRAKE



Esta luz supervisa las diferentes funciones del freno, incluidos el nivel del líquido de frenos y la aplicación del freno de estacionamiento. Si se en-

ciende la luz de freno, puede indicar que el freno de estacionamiento está aplicado, que el nivel de líquido de frenos es bajo o que existe un problema con el sistema de frenos antibloqueo.

El sistema de frenos doble proporciona una capacidad de frenado de reserva en caso de fallo de alguna parte del sistema hidráulico. El fallo de cualquiera de las mitades del sistema de frenos doble se indica por medio de la luz de advertencia de freno, que se encenderá cuando el nivel del líquido de frenos en el cilindro maestro haya caído por debajo de un valor determinado.

La luz permanecerá encendida hasta que esta circunstancia sea subsanada.

NOTA:

La luz puede destellar momentáneamente durante maniobras de giros bruscos lo cual puede cambiar las condiciones del nivel del líquido. Deberá efectuarse el servicio del vehículo.

Si se indica fallo de los frenos, se requiere una reparación inmediata.

¡ADVERTENCIA!

Conducir un vehículo con la luz de freno encendida es peligroso. Parte del sistema de frenos puede estar defectuoso. El vehículo tardará más en detenerse. Podría sufrir un accidente. Haga revisar el vehículo de inmediato.

Los vehículos equipados con Frenos antibloqueo (ABS), también están equipados con Distribución de fuerza de frenado electrónica (EBD). En caso de fallo de la EBD, la luz de advertencia de freno se encenderá junto con la luz del ABS. El sistema ABS requiere reparación de forma inmediata.

El funcionamiento de la luz de advertencia de freno puede comprobarse girando el interruptor de encendido de la posición OFF a la posición ON. La luz debe iluminarse durante aproximadamente cuatro segundos. A continuación, la luz debe apagarse a menos que el freno de estacionamiento esté aplicado o que se detecte un fallo en los frenos. Si la luz no se enciende, haga revisarla por un concesionario autorizado.

La luz también se encenderá al aplicar el freno de estacionamiento con el encendido en posición ON.

NOTA:

Esta luz solamente indica que el freno de estacionamiento está aplicado. No muestra el grado de aplicación del mismo.

7. Luz de airbag



Esta luz se enciende y permanece encendida de 6 a 8 segundos como comprobación de la bombilla cuando el interruptor de encendido se coloca por primera vez en posición ON. Si la luz no se enciende durante la puesta en marcha, permanece encendida o se enciende durante la conducción, haga revisar el sistema por un concesionario autorizado cuanto antes.

8. Luz indicadora de antibloqueo



Esta luz monitoriza el Sistema de frenos antibloqueo (ABS). La luz se enciende cuando se coloca el interruptor de encendido en posición ON y puede permanecer encendida durante cuatro segundos.

Si la luz del ABS permanece encendida o se enciende durante la conducción, indica que la parte correspondiente al freno antibloqueo del sistema de frenos no está funcionando y requiere servicio. No obstante, si la luz de advertencia BRAKE (freno) no está encendida, el sistema de frenos convencional continuará funcionando normalmente.

Si la luz del ABS está encendida, deberá revisarse el sistema de frenos cuanto antes a fin de restablecer las ventajas ofrecidas por los frenos antibloqueo. Si la luz del ABS no se enciende al colocar el interruptor de encendido en posición ON, haga que un concesionario autorizado revise la luz.

9. Cuentarrevoluciones

Los segmentos rojos indican las revoluciones por minuto del motor (rpm x 1.000) máximas admisibles para cada posición de marcha. Antes de llegar a la zona roja, levante el pie del acelerador.

10. Luz de voltaje



Esta luz controla el voltaje del sistema eléctrico. La luz debe encenderse momentáneamente al poner en marcha el motor. Si la luz permanece encendida o se enciende durante la conducción, indica que existe un problema con el sistema de carga. Requiere servicio inmediato.

11. Luz recordatoria de cinturón de seguridad



Cuando el interruptor de encendido se coloca por primera vez en posición ON, esta luz se encenderá de 5 a 8 segundos a modo de comprobación de la bombilla. Durante la comprobación de la bombilla, si el cinturón de seguridad del conductor está desabrochado, sonará un timbre. Después de la

comprobación de la bombilla o durante la conducción, si el cinturón de seguridad del conductor sigue desabrochado, la luz de advertencia de cinturón de seguridad destellará o se mantendrá encendida permanentemente. Para mayor información, consulte "Sistema recordatorio de cinturón de seguridad del conductor perfeccionado (BeltAlert™)" en la sección Sujeciones de ocupantes.

12. Luz de advertencia de temperatura del motor



Esta luz advierte de un problema de recalentamiento del motor. Si el motor está extremadamente caliente, sonará un timbre continuo durante 4 minutos. Cuando el timbre deja de sonar, el motor seguirá estando extremadamente caliente hasta que se apague la luz.

13. Luz de alarma de seguridad del vehículo (inmovilizador) — Si está equipado



Esta luz destellará aproximadamente 16 segundos cuando se está armando la alarma de seguridad del vehículo.

14. Indicador de temperatura

El indicador de temperatura muestra la temperatura del refrigerante del motor. Cualquier lectura dentro de la escala normal indica que el sistema de refrigeración del motor funciona satisfactoriamente.

Cuando se conduce con clima caluroso, se suben pendientes o se arrastra un remolque, la aguja del indicador tenderá a indicar una temperatura más alta. No debe permitirse que supere los límites superiores de la escala normal de funcionamiento.

Si la aguja sube hasta la marca H (caliente) en un vehículo equipado con **motor de gasolina**, hágase a un lado y detenga el vehículo. No apague el motor. Deje el motor en ralentí con el aire acondicionado apagado hasta que la aguja vuelva a la escala normal.

¡PRECAUCION!

Conducir con un sistema de refrigeración del motor caliente puede dañar su vehículo. Si la lectura del indicador de temperatura es (H), salga de la carretera y detenga el vehículo. Haga funcionar el vehículo en ralentí con el aire acondicionado apagado hasta que la aguja vuelva a la escala normal de funcionamiento. Si la aguja continúa en la marca H, y se oye un timbre continuo, apague el motor de inmediato y solicite servicio.

Si la temperatura del refrigerante de un vehículo equipado con un **motor diesel** se acerca a la marca H sonará un timbre de advertencia a modo de aviso al conductor. El sistema de aire acondicionado se apagará automáticamente y se producirá una reducción de potencia hasta que la temperatura del motor regrese a la escala normal.

Si la condición de recalentamiento persiste, se oirá un timbre continuo a modo de aviso al conductor. Reduzca la velocidad o detenga el vehículo dejando el motor en ralentí y permitiendo que se enfíe.

¡ADVERTENCIA!

Un sistema de refrigeración del motor caliente resulta peligroso. Usted u otras personas podrían sufrir quemaduras de gravedad a consecuencia del vapor o refrigerante hirviendo. Si su vehículo se recalienta, debe llamar a un centro de servicio de asistencia. Si decide mirar debajo del capó por su cuenta, consulte la sección 7 de este manual. Siga las advertencias que se detallan en el apartado del Tapón de presión del sistema de refrigeración.

15. Luz de líquido lavador



Esta luz se enciende cuando el nivel de líquido lavador desciende por debajo de aproximadamente una cuarta parte de la capacidad del depósito. La luz permanecerá encendida hasta que se agregue líquido.

16. Indicador de marcha de la caja de cambios — Si está equipado

Este indicador de la pantalla fluorescente al vacío muestra la selección de marcha de la caja de cambios automática.

17. Luz de advertencia de presión de aceite



Esta luz indica que la presión del aceite del motor es baja. La luz debe encenderse momentáneamente al poner en marcha el motor. Si la luz se enciende durante la conducción, detenga el vehículo y apague el motor cuanto antes. Cuando se encienda esta luz sonará un timbre.

No haga funcionar el vehículo hasta que se haya corregido la causa. Esta luz no da una indicación de la cantidad de aceite que hay en el motor. El nivel de aceite del motor debe comprobarse debajo del capó.

18. Luz indicadora de funcionamiento incorrecto



Esta luz forma parte del sistema de diagnósticos de a bordo denominado OBD, que controla los sistemas de control del motor y de la caja de cambios automática. La luz se encenderá brevemente al colocar la llave en la posición ON antes de arrancar el motor. Si la bombilla no se enciende al girar la llave de la posición OFF a ON, haga que comprueben este problema cuanto antes.

Ciertas condiciones como que el tapón de la gasolina esté flojo o falte, un combustible de baja calidad, etc. pueden provocar que se encienda la luz después de arrancar el motor. El vehículo

deberá recibir servicio si la luz permanece encendida durante varios de sus ciclos típicos de conducción. En la mayoría de las situaciones el vehículo podrá conducirse con normalidad sin necesidad de ser remolcado.

La luz indicadora de funcionamiento incorrecto destella para alertarle sobre problemas graves que pueden provocar una pérdida inmediata de potencia o daños graves en el catalizador. Si esto sucede, el vehículo requerirá servicio inmediato.

19. Indicador TRAC OFF - Si está equipado

Este indicador de la pantalla fluorescente al vacío se ilumina momentáneamente a modo de comprobación de la bombilla al colocarse el interruptor de encendido en posición ON por primera vez.

El indicador TRAC se encenderá cuando el control de tracción se encuentre en uso.

Ambos indicadores, TRAC y OFF, se encenderán si:

- Se ha utilizado el conmutador del control de tracción para desactivar el sistema;
- Existe un funcionamiento incorrecto del sistema de control de tracción
- El sistema ha sido desactivado para prevenir averías en el sistema de frenos debido a temperaturas excesivas de los frenos.

NOTA:

Una utilización prolongada y rigurosa del control de tracción puede provocar que el sistema se desactive y se encienda la luz TRAC OFF. Se trata de una condición normal para evitar el recalentamiento del sistema de frenos. El sistema permanecerá inhabilitado aproximadamente 4 minutos, hasta que se enfríen los frenos. El sistema se reactivará de forma automática y se apagará la luz de control de tracción.

20. Cuentakilómetros y cuentakilómetros parcial

El cuentakilómetros indica la distancia total recorrida por el vehículo.

El cuentakilómetros parcial muestra el kilometraje de trayectos individuales. Para cambiar el cuentakilómetros a cuentakilómetros parcial, pulse el botón de cuentakilómetros parcial.

21. Indicador de crucero

Este indicador de la pantalla fluorescente al vacío muestra que el sistema de control de velocidad está activado.

22. Botón de cuentakilómetros parcial

Pulse este botón para cambiar la visualización de cuentakilómetros a cuentakilómetros parcial. Cuando esté en modo de cuentakilómetros parcial, aparecerá la palabra TRIP (trayecto). Para restablecer el cuentakilómetros parcial a 0 millas

o kilómetros, pulse y mantenga pulsado el botón durante dos segundos. Para poder restablecerse, el cuentakilómetros debe estar en modo de cuentakilómetros parcial.

23. Luz indicadora de luz de carretera



Esta luz indica que los faros están encendidos en luz de carretera. Para cambiar los faros de luz de carretera a luz de cruce, empuje la palanca de luces intermitentes en dirección al volante de dirección.

24. Luz de calefactor de cabina auxiliar — Motor diesel solamente



Esta luz se iluminará siempre que esté activo el calefactor de cabina auxiliar.

25. Luz de bujías incandescentes — Motor diesel solamente



La luz de bujías incandescentes se iluminará al colocar la llave de encendido en posición ON por primera vez. Antes de arrancar el vehículo, espere a que se apague la luz de bujías incandescentes.

26. Luz de advertencia de agua en combustible — Motor diesel solamente



Indica que hay agua en el filtro del combustible que debe drenarse de inmediato.

CENTRO DE INFORMACION

Luz indicadora de intermitentes



Cuando se acciona la palanca de luz intermitente, la flecha destellará al mismo tiempo que la luz intermitente exterior.

Si el sistema electrónico detecta que el vehículo ha recorrido aproximadamente 6 kilómetros (3,7 millas) con los intermitentes encendidos, sonará un timbre alertándole de que debe apagarlos. Si alguna de las luces indicadoras destella rápidamente, compruebe si hay alguna bombilla de luz exterior defectuosa.

SISTEMAS DE SONIDO

Consulte su folleto de Sistemas de sonido

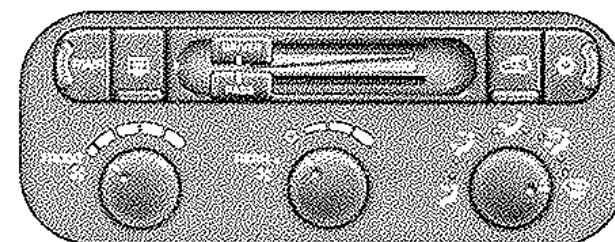
SISTEMA DE NAVEGACION — SI ESTA EQUIPADO

Consulte su manual del usuario del sistema de navegación.

CONTROLES DE CLIMATIZACION

El sistema de aire acondicionado y calefacción ha sido diseñado para brindarle confort en todos los tipos de clima.

Sistema de aire acondicionado y calefacción manual



80941.ued

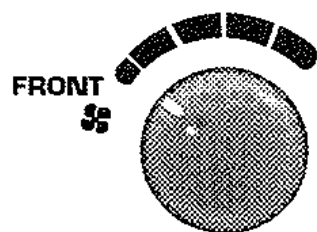
Botón POWER (alimentación eléctrica)

Cuando se oprime el botón POWER el indicador se iluminará y el ventilador funcionará a la velocidad que ha sido seleccionada mediante el control del ventilador delantero. Cuando se pulsa por segunda vez el botón, la luz indicadora se apagará, el ventilador hará lo propio y el sistema se situará en modo Recirculación.

Control del ventilador delantero

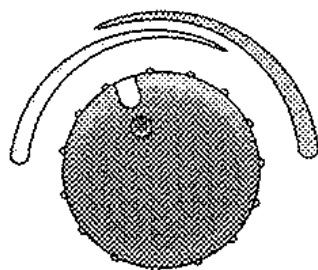
El ventilador delantero controla la cantidad de aire suministrado al habitáculo. El ventilador dispone de cinco velocidades.

La velocidad del ventilador aumenta a medida que se desliza el control hacia la derecha.



80963076

Control de temperatura de zona única — Si está equipado



80d59c1a

La perilla central controla la temperatura del aire suministrado al habitáculo. La zona azul del control indica temperaturas más frescas, mientras que la zona roja indica temperaturas más cálidas.

Control de temperatura de zona doble — Si está equipado

Con el sistema de control de temperatura de zona doble, los ocupantes de cada uno de los asientos delanteros pueden controlar de forma independiente la temperatura del aire que sale por las salidas de su lado del vehículo.



8096321c

Esto se consigue con una palanca de control de temperatura individual tanto para el conductor como para el acompañante del asiento delantero. La zona azul de la escala indica temperaturas más frías, mientras que la zona roja indica temperaturas más cálidas.

Control de modo delantero

El control de modo le permite escoger entre varios tipos de distribución de aire.

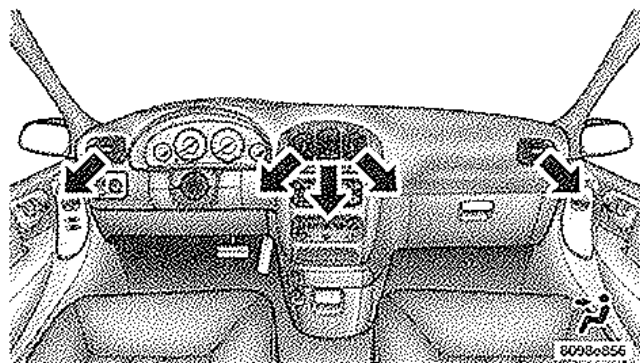


809630dd

NOTA:

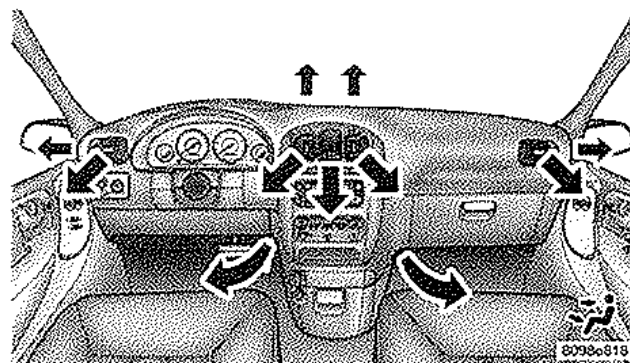
Para aumentar la cantidad de selecciones posibles, el sistema le da la opción de funcionar en posiciones intermedias entre los modos principales. Dichas posiciones intermedias se indican mediante pequeños puntos.

Modo Tablero



El aire sale por las salidas del tablero de instrumentos. Cada una de estas salidas puede ajustarse de manera individual para dirigir el flujo de aire. Desplazando hacia abajo la perilla de la paleta de regulación de aire, situada en las salidas centrales, ya no saldrá aire por las salidas centrales. La ruedecilla giratoria situada junto a las salidas externas, puede girarse para regular o cerrar el flujo de aire por estas salidas.

Modo binivel

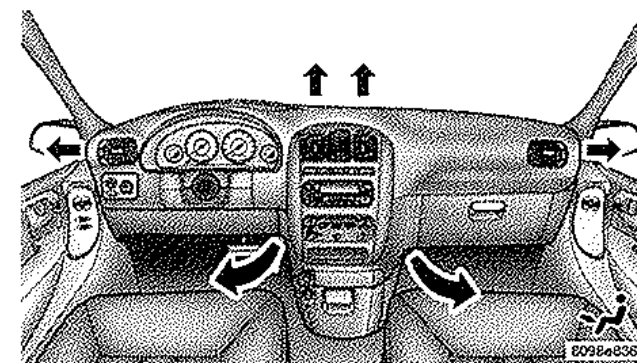


El aire sale tanto por las salidas del tablero de instrumentos como por las salidas del suelo y del desempañador. Una pequeña cantidad de aire también es dirigida a través de las salidas del desempañador de la ventanilla lateral.

NOTA:

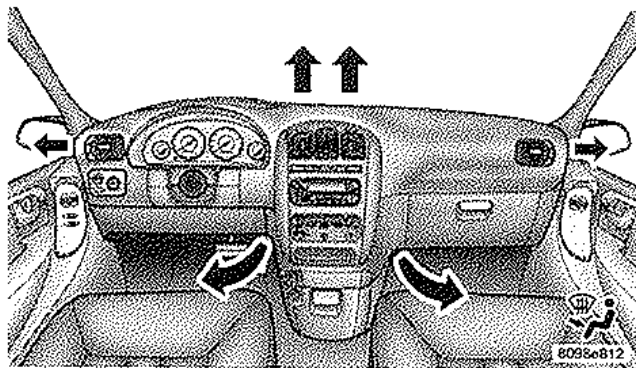
En varias posiciones de la palanca de temperatura, el modo binivel está diseñado para proporcionar aire más frío por las salidas del tablero y aire más caliente por las salidas del suelo.

Modo suelo



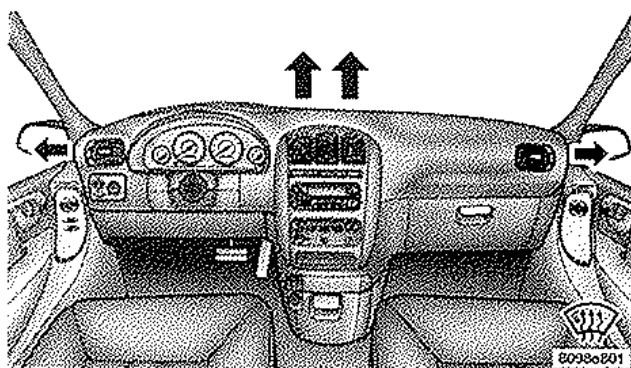
El aire sale por las salidas del suelo. Una pequeña cantidad de aire es dirigida a través de las salidas del desempañador y del desempañador de la ventanilla lateral.

Modo Mezcla



El aire sale por las salidas del suelo, del desempañador y del desempañador de la ventanilla lateral. Este modo funciona mejor en condiciones de frío o nieve. Le permite conducir con comodidad al tiempo que conserva limpio el parabrisas.

Modo desempañador



El aire sale de las salidas del parabrisas y del desempañador de la ventanilla lateral. Utilice este ajuste cuando sea necesario desempañar el parabrisas y las ventanillas laterales.

NOTA:

Para mayor seguridad, cuando se seleccionan los modos Mezcla o Desempañador, se activa el compresor y se desactiva el modo Recirculación exterior. Esto se lleva a cabo para permitir el secado del aire, lo que evitará a su vez que las ventanillas se empañen.

Funcionamiento del aire acondicionado manual



Para encender el aire acondicionado, fije el control del ventilador delantero en cualquier velocidad y pulse el botón del A/A, situado junto al botón de recirculación. Una luz indicadora en el botón del A/A indica que el aire acondicionado está encendido.

NOTA:

Para que el sistema de control de climatización funcione, la luz indicadora del botón POWER debe estar encendida.

A través de las salidas seleccionadas mediante el control de modo sale aire frío deshumidificado. Para apagar el aire acondicionado, pulse el botón del A/A por segunda vez. La luz indicadora se apagará.

NOTA:

- El compresor sólo se acoplará al cabo de unos segundos de funcionamiento del motor.
- En caso de que las prestaciones del aire acondicionado parezcan menores de las esperadas, verifique el filtro de aire del A/A (si está equipado) y la parte frontal del condensador del A/A en busca de acumulaciones de suciedad o insectos. El condensador del A/A está situado delante del radiador. El

filtro de aire del A/A está situado debajo del tablero de instrumentos, en el lado del acompañante.

- Los protectores de la placa protectora de tela tienden a bloquear la cantidad de aire que entra al condensador, reduciendo así las prestaciones del aire acondicionado.

Modo Ahorro

Si desea utilizar el modo Ahorro, pulse el botón del A/A para apagar la luz indicadora y el compresor del A/A. Desplace la palanca de control de temperatura a la temperatura deseada.

Control de recirculación



Presione el botón de recirculación para recircular el aire en el interior del vehículo. Este se encuentra junto al botón del A/A. Una luz indicadora situada en el botón indica que el aire está siendo recirculado. Utilice el modo Recirculación para enfriar rápidamente el interior del vehículo. El modo Recirculación también puede usarse para impedir temporalmente la entrada de olores, polvo y humo procedentes del exterior.

NOTA:

- Al colocar el interruptor de encendido en posición OFF, la característica de recirculación se cancela.
- La utilización del modo recirculación en

climas fríos puede conducir a un empañado excesivo de las ventanillas. A fin de mejorar la operación de limpieza de los cristales, no se permite el funcionamiento del modo Recirculación cuando se utilizan los modos Mezcla y Desempañador. Si se seleccionan estos modos, la recirculación se inhabilita automáticamente.

- Si se oprime el botón de recirculación estando en modo Mezcla o Desempañador, la luz indicadora del botón de recirculación destellará 3 veces indicando que no se permite la recirculación.

Programación de recirculación del A/A

El control de recirculación está programado para cancelar el modo Recirculación cuando la llave de encendido se coloca en posición OFF y restablecer el modo Aire exterior cuando la llave se coloca en posición ON. El uso frecuente del aire exterior contribuirá a evitar la acumulación de olores dentro de la caja del acondicionador de aire y calefactor. Se recomienda que el modo recirculación se utilice lo menos posible, especialmente en los climas húmedos.

En climas cálidos y secos, o cuando viajan en el vehículo personas alérgicas al polen, cuando se hace necesario utilizar frecuentemente el modo recirculación, el modo Recirculación puede programarse para que no se restablezca automáti-

camente el modo de aire exterior empleando los procedimientos que se indican a continuación:

- Coloque el interruptor de encendido en posición OFF.
- Fije el control de modo en PANEL (tablero).
- Oprima y mantenga oprimido el botón POWER.
- Ponga en marcha el motor, y continúe con el botón POWER oprimido hasta que la luz indicadora comience a destellar repetidamente.
- Pulse el botón de recirculación hasta que la luz indicadora permanezca encendida.
- La selección se almacenará cuando el interruptor de encendido se coloque en posición OFF o si se pulsa el botón POWER.

Si la luz indicadora de recirculación está encendida, el modo Recirculación no se restablecerá al ponerse en marcha el motor. Si la luz indicadora de recirculación no está encendida, el modo Recirculación se restablecerá en modo Aire exterior al ponerse en marcha el motor. El estado programado puede cambiarse una y otra vez siguiendo el procedimiento mencionado.

A modo de protección adicional contra la acumulación de olores en la caja del acondicionador de aire y calefactor, si la característica de recirculación está activada durante más de 10 minutos el

control de recirculación hará entrar de forma automática pequeñas cantidades de aire exterior.

Esta característica puede inhabilitarse empleando uno de los procedimientos siguientes:

1. Pulsando el botón de recirculación dos veces antes de que transcurran dos segundos, esta característica se inhabilitará automáticamente. Cuando el interruptor de encendido se coloca en posición OFF, el modo Recirculación se habilitará la próxima vez que se coloque el interruptor de encendido en posición ON.

2. Esta característica puede inhabilitarse de forma permanente efectuando el procedimiento que se indica a continuación:

- Coloque el interruptor de encendido en posición OFF.
- Fije el control de modo en BI-LEVEL (bini-vel).
- Oprima y mantenga oprimido el botón POWER.
- Ponga en marcha el motor, y continúe con el botón POWER oprimido hasta que la luz indicadora comience a destellar repetidamente.
- Pulse el botón de recirculación hasta que la luz indicadora permanezca encendida.
- La selección se almacenará cuando el in-

terruptor de encendido se coloque en posición OFF o si se pulsa el botón POWER.

Si la luz indicadora de recirculación está encendida, el modo Recirculación está habilitado. Si la luz indicadora de recirculación no está encendida, el modo Recirculación está desactivado. El estado programado puede cambiarse una y otra vez siguiendo el procedimiento mencionado.

Asistente de calefactor de cabina de diesel con control de temperatura manual — Si está equipado

El asistente de calefactor de cabina de diesel se activa automáticamente cuando la palanca de control de temperatura se desplaza a un punto comprendido dentro de 2 puntos de detención de la posición de calor máximo. El sistema se desactivará después de desplazar la palanca de control de temperatura cinco puntos de detención hacia la izquierda de la posición de calor máximo, o cuando la llave de encendido del vehículo se coloca en posición OFF.

Con temperaturas inferiores a 10° C (50° F), el calefactor complementario se encenderá durante cinco minutos si la palanca de temperatura se desplaza dentro de 4 puntos de detención de la posición de calor máximo. Al cabo de cinco minutos, el calefactor se apagará a menos que la palanca de temperatura se desplace 2 puntos de detención de la posición de calor máximo. Esto

ocurrirá solamente una vez, cuando el vehículo se arranca y conduce durante más de 2 minutos a velocidades superiores a 25 km/h (15 mph).

Una vez activado, el calefactor funcionará al menos cinco minutos y lo hará en los modos de carga máxima, carga parcial o en función de la temperatura del refrigerante del motor. Cuando el calefactor está encendido, se queman pequeñas cantidades de combustible diesel para aportar más calor al refrigerante del motor, y los gases de escape son expulsados por el lado izquierdo del vehículo.

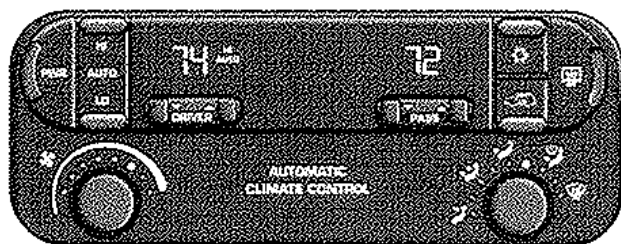
Es recomendable hacer funcionar el calefactor después de repostar combustible a principios del otoño para asegurarse de que la unidad dispone de combustible de buena calidad. Cuando viaje de una zona cálida a otra de clima frío, es recomendable repostar combustible en la zona de clima más frío para asegurarse asimismo de que el calefactor dispone de combustible diesel de la calidad apropiada según la temperatura de la zona.

NOTA:

El sistema puede tardar hasta tres minutos en desactivarse después de desplazar la palanca de control de temperatura 5 puntos de detención hacia la izquierda de la posición de calor máximo, o cuando la llave de encendido del vehículo se coloca en posición OFF.

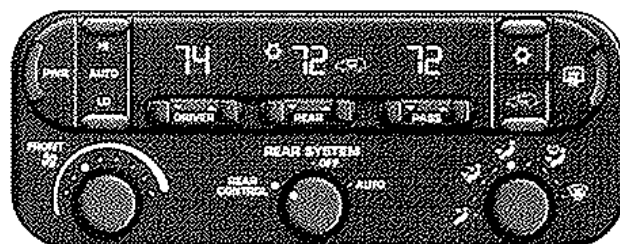
Control de temperatura automático (ATC) — Si está equipado

El sistema de control automático de temperatura por rayos infrarrojos mantiene automáticamente el nivel de confort interior deseado por el conductor y todos los ocupantes. Esto se consigue empleando dos sensores de rayos infrarrojos situados en el centro del tablero de instrumentos. Los sensores de rayos infrarrojos miden, de manera independiente, la temperatura superficial del conductor y acompañante. El sistema, basándose en la información de los sensores, ajusta de modo automático la temperatura y el volumen del flujo de aire, así como la cantidad de recirculación de aire exterior. De este modo se garantiza una temperatura confortable incluso en condiciones variables.



80fb5348

ATC de zona doble



80944b30

ATC de tres zonas

El funcionamiento del sistema es bastante sencillo. Comience pulsando el conmutador de balanceo automático y situándolo en la posición HI (alta) o LO (baja); la palabra AUTO se iluminará en la visualización del ATC delantero junto con HI o LO. El sistema regulará entonces de forma automática la cantidad de flujo de aire. A continuación, introduzca la temperatura que desea que el sistema se encargue de mantener pulsando el botón de control de temperatura del conductor o acompañante. La temperatura trasera (si está equipada) solamente puede regularse desde la parte delantera cuando la perilla REAR SYSTEM (sistema trasero) de la unidad de ATC delantero se encuentra en la posición AUTO. Una vez visualizada la temperatura deseada, el sistema alcanzará y mantendrá de forma automática el nivel de confort. Cuando el sistema está regulado para su nivel de confort, no es necesario cambiar estos

ajustes. De esta forma logrará la mayor eficiencia dejando simplemente que el sistema funcione automáticamente.

NOTA:

- No es necesario cambiar el ajuste de temperatura para vehículos que estén fríos o calientes. El sistema ajusta automáticamente la temperatura, el modo y la velocidad del ventilador para brindar el confort deseado cuanto antes.
- La temperatura puede visualizarse en unidades de EE.UU. o del sistema métrico seleccionando la característica programable del cliente de US/M. Consulte Consola de techo - Características programables por el cliente en la sección 3 de este manual.

Para proporcionarle un máximo confort en modo automático, durante los arranques en frío el ventilador del ventilador permanece apagado y en la visualización del ATC delantero aparece DELAY (retardo) hasta que se calienta el motor. En la visualización también aparecerá periódicamente una estimación del tiempo que resta hasta que concluya el retardo. No obstante, en caso de seleccionarse el modo Desempañador o si se gira el control del ventilador a una velocidad fija del ventilador, el ventilador se activará de inmediato.

Esta característica puede inhabilitarse empleando el procedimiento siguiente:

- Pulse y mantenga pulsados los botones de la luneta trasera térmica y Auto LO (Auto BAJA) durante 5 segundos.
- El símbolo DELAY destellará para indicar que la característica ha sido inhabilitada.

Esta característica puede habilitarse empleando el procedimiento siguiente:

- Pulse y mantenga pulsado los botones de la luneta trasera térmica y Auto HI (Auto ALTA) durante 5 segundos.
- El símbolo DELAY destellará para indicar que la característica ha sido habilitada.

NOTA:

Si el parabrisas o el cristal lateral se cubren de hielo, niebla o neblina, gire la perilla de modo a la posición de desempañador y aumente al máximo la velocidad del ventilador. Se activará la programación de retardo (DELAY). El sistema no detectará automáticamente la presencia de niebla, neblina o hielo en el parabrisas. Para despejar el parabrisas y el cristal lateral debe girar la perilla de modo a la posición de desempañador.

Botón POWER (alimentación eléctrica)

Este botón activa o desactiva el sistema completo. Cuando el sistema es activado, volverá a los ajustes previos.

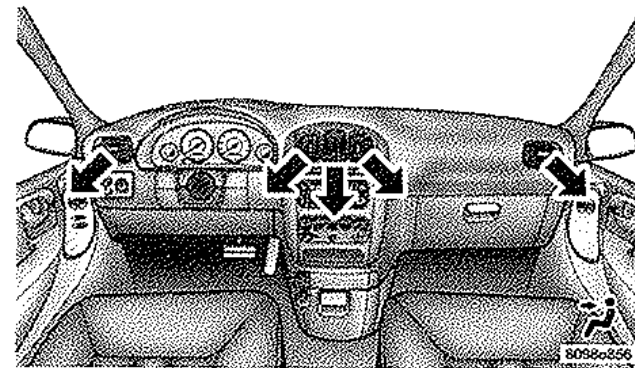
Funcionamiento manual

Este sistema proporciona una gama completa de características de anulación manual. El símbolo AUTO en la visualización de ATC delantero se apagará cuando el sistema se utiliza en el modo manual.

La perilla de control izquierda del ventilador puede fijarse en cualquier velocidad fija del ventilador girando la perilla de baja a alta. Esto permite a los ocupantes delanteros controlar el volumen del aire que circula en el vehículo y cancelar el modo AUTO.

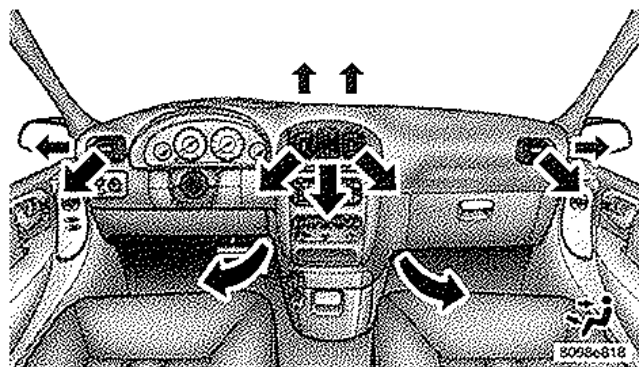
El usuario también puede seleccionar la dirección del aire girando la perilla derecha de control de modo a una de las posiciones siguientes.

Modo Tablero



El aire sale por las salidas del tablero de instrumentos. Cada una de estas salidas puede ajustarse de manera individual para dirigir el flujo de aire. Desplazando hacia abajo la perilla de la paleta de regulación de aire, situada en las salidas centrales, ya no saldrá aire por las salidas centrales. La ruedecilla giratoria situada junto a las salidas externas, puede girarse para regular o cerrar el flujo de aire por estas salidas.

Modo binivel

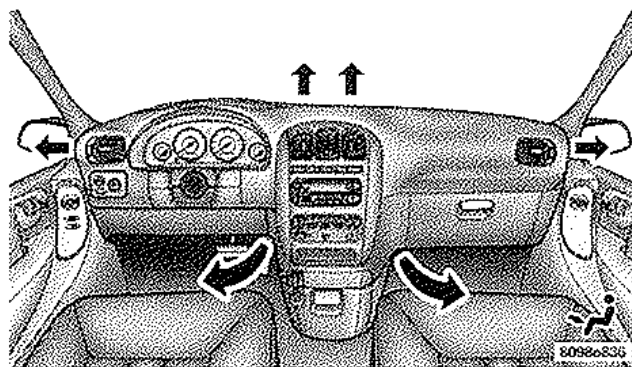


El aire sale tanto por las salidas del tablero de instrumentos como por las salidas del suelo y del desempañador. Una pequeña cantidad de aire también es dirigida a través de las salidas del desempañador de la ventanilla lateral.

NOTA:

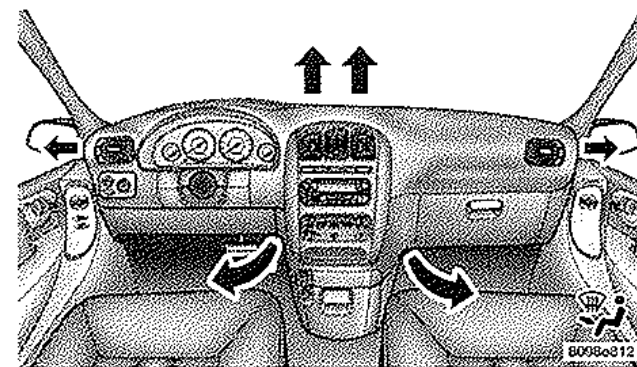
En varias posiciones de temperatura, el modo Binivel está diseñado para proporcionar aire más frío por las salidas del tablero y aire más caliente por las salidas del suelo.

Modo suelo



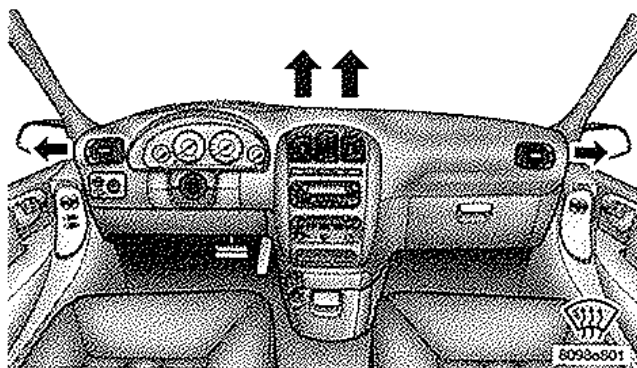
El aire sale por las salidas del suelo. Una pequeña cantidad de aire es dirigida a través de las salidas del desempañador y del desempañador de la ventanilla lateral.

Modo Mezcla



El aire sale por las salidas del suelo, del desempañador y del desempañador de la ventanilla lateral. Este modo funciona mejor en condiciones de frío o nieve. Le permite conducir con comodidad al tiempo que conserva limpio el parabrisas.

Modo desempañador



El aire sale de las salidas del parabrisas y del desempañador de la ventanilla lateral. Utilice este ajuste cuando sea necesario desempañar el parabrisas y las ventanillas laterales.

NOTA:

Para mayor seguridad, cuando se seleccionan los modos Mezcla o Desempañador, se activa el sistema de aire acondicionado y se desactiva el modo Recirculación. Esto se lleva a cabo para permitir el secado del aire, lo que evitará a su vez que las ventanillas se empañen.



Oprima el botón A/C únicamente para encender o apagar el sistema de aire acondicionado durante el funcionamiento manual. A través de las salidas

seleccionadas mediante el control de modo sale aire frío deshumidificado. Para apagar el sistema de aire acondicionado, pulse el botón A/C por segunda vez. El símbolo A/C de la visualización se apagará. Apague el sistema de aire acondicionado cuando se desee alcanzar un ahorro máximo de combustible.

NOTA:

Si se observa niebla o neblina en el parabrisas o en el cristal lateral, presione el botón A/C (A/A) para encender el sistema de aire acondicionado o gire la perilla de control de modo a la posición de desempañador. Si el hielo, niebla o neblina del parabrisas o del cristal lateral dificultan la visibilidad, gire la perilla de modo a la posición de desempañador y aumente al máximo la velocidad del ventilador.

Control de recirculación de ATC



Cuando el aire del exterior contenga humo, malos olores, humedad elevada o si desea una refrigeración rápida puede que desee recircular el aire interior pulsando el botón de recirculación. El modo de recirculación sólo debe utilizarse temporalmente. Cuando se selecciona este botón, el símbolo de recirculación se iluminará en la visualización. Si desea una refrigeración rápida, puede seleccionar el modo de recirculación de forma separada o con

la función de A/A. Para apagar el sistema, oprima una segunda vez los botones.

NOTA:

La utilización del modo recirculación en climas fríos puede conducir a un empañado excesivo de las ventanillas. A fin de mejorar la operación de limpieza de los cristales, no se permite el funcionamiento del modo Recirculación cuando se utilizan los modos Mezcla y Desempañador. Si se seleccionan estos modos, la recirculación se inhabilita automáticamente.

Si se oprime el botón de recirculación estando en modo Mezcla o Desempañador, el símbolo de recirculación del visor destellará 3 veces indicando que no se permite la recirculación.

Programación de recirculación del A/A del ATC

El control de recirculación está programado para cancelar el modo recirculación cuando la llave de encendido se coloca en posición OFF y restablecer el modo de aire puro exterior cuando la llave se coloca en posición ON. El uso frecuente del aire exterior contribuirá a evitar la acumulación de olores dentro de la caja del acondicionador de aire y calefactor. Se recomienda que el modo recirculación se utilice lo menos posible, especialmente en los climas húmedos.

En climas cálidos y secos, o cuando viajan en el vehículo personas alérgicas al polen, cuando se

hace necesario utilizar frecuentemente el modo recirculación, el modo Recirculación puede programarse para que no se restablezca automáticamente el modo de aire exterior empleando los procedimientos que se indican a continuación:

- Coloque el interruptor de encendido en posición OFF.
- Pulse y mantenga pulsado el botón de recirculación.
- Mientras mantiene pulsado el botón de recirculación, sitúe el interruptor de encendido en la posición ON/RUN sin arrancar el vehículo.
- Mantenga pulsado el botón de recirculación durante 4 segundos, a continuación, suéltelo.

El control de recirculación está ahora programado de forma que el modo de recirculación **no** restablecerá el modo de aire exterior al volver a arrancar el motor. La programación de recirculación puede volver a cambiarse repitiendo este procedimiento.

Control automático de temperatura trasera auxiliar — Si está equipado

El sistema de control automático de temperatura trasera auxiliar dispone de salidas de aire en el suelo dirigidas a la parte trasera de la puerta corrediza derecha y salidas superiores en cada posición de asiento trasero externo. La unidad suministra aire calefaccionado a través de las

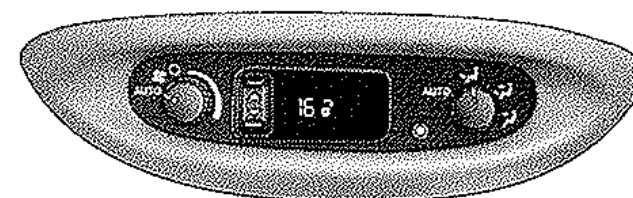
salidas del suelo o aire fresco deshumidificado a través de las salidas del forro de techo.

La perilla REAR SYSTEM para el sistema de control automático de temperatura trasera auxiliar se encuentra en la unidad de control del ATC delantero, situada en el tablero de instrumentos.

Si se selecciona la posición AUTO para el sistema de control automático de temperatura trasera desde la unidad de control de ATC delantero, se ilumina el símbolo LOCK (bloqueo) en la visualización trasera. La temperatura trasera y la fuente de aire se controlan desde la unidad de control de ATC delantero.

La perilla REAR SYSTEM en la unidad de control de ATC delantero tiene tres posiciones, REAR CONTROL (control trasero), OFF y AUTO. Los ocupantes del segundo asiento solamente tienen control sobre el sistema de control automático de temperatura trasera cuando la perilla REAR SYSTEM se encuentra en la posición REAR.

El sistema de control automático de temperatura trasera está situado en el forro del techo, cerca del centro del vehículo.



80cb5567

El funcionamiento del sistema trasero es bastante sencillo. Se comienza girando la perilla de control central del sistema trasero en la unidad de control de ATC delantero a la posición REAR CONTROL. Esto ilumina un símbolo UNLOCK (desbloqueo) en la visualización trasera. A continuación, gire el control del ventilador trasero y el control de modo trasero a las posiciones AUTO. Seleccione la temperatura que desea que mantenga el sistema presionando el botón de control de temperatura trasera. Una vez visualizada la temperatura deseada, el sistema alcanzará y mantendrá de forma automática el nivel de confort. Cuando el sistema está regulado para su nivel de confort, no es necesario cambiar estos ajustes. De esta forma logrará la mayor eficiencia dejando simplemente que el sistema funcione automáticamente.

NOTA:

- No es necesario cambiar el ajuste de temperatura para vehículos que estén fríos o calientes. El sistema ajusta automáticamente la temperatura, el modo y la velocidad del ventilador para brindar el confort deseado cuanto antes.
- La temperatura puede visualizarse en unidades de EE.UU. o del sistema métrico seleccionando la característica programable del cliente de US/M. Consulte Consola de techo - Características programables por el cliente en la sección 3 de este manual.

Control de ventilador trasero



El control del ventilador trasero, situado en el forro del techo cerca del centro del vehículo, dispone de una posición OFF, AUTO y de una serie de velocidades del ventilador.

La perilla de control del ventilador trasero puede fijarse manualmente en OFF o en cualquier velocidad fija del ventilador girando la perilla de baja a alta. Esto permite a los ocupantes de asientos traseros controlar el volumen de aire que circula en la parte trasera del vehículo.

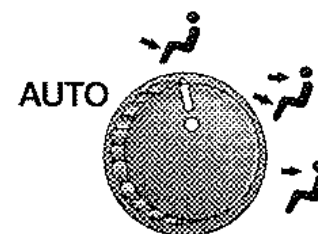
¡PRECAUCION!

El aire interior penetra en el sistema de control automático de temperatura trasera a través de una rejilla de entrada situada en el panel tapizado del lado del acompañante, detrás del tercer asiento. Las salidas del calefactor se encuentran en el panel tapizado del lado del acompañante, justo detrás de la puerta corredera. No obstruya ni coloque objetos delante de la rejilla de entrada ni de las salidas del calefactor. El sistema eléctrico podría sufrir una sobrecarga y causar daños al motor del ventilador.

Control de temperatura trasera

Para cambiar la temperatura de la parte trasera del vehículo, pulse el botón de control de temperatura hacia abajo para obtener aire frío o hacia arriba para obtener aire calefaccionado.

Control de modo trasero



El control de modo trasero, situado en el forro del techo cerca del centro del vehículo, puede utilizarse para seleccionar entre los modos Auto, Forro del techo, Binivel y Suelo.

Modo auto

El sistema trasero mantiene automáticamente el modo correcto y el nivel de confort deseado por los ocupantes del asiento trasero.

Modo suelo

El aire sale por las salidas del suelo.

Modo binivel

El aire sale tanto por las salidas del forro del techo como por las salidas del suelo.

NOTA:

En varias posiciones de temperatura, el modo binivel está diseñado para proporcionar aire más frío por las salidas del forro del techo y aire más caliente por las salidas del suelo.

Modo forro de techo

 El aire sale por las salidas del forro del techo. Cada una de estas salidas puede ajustarse de manera individual para dirigir el flujo de aire. Desplazando a un lado la perilla de la paleta de regulación de aire de las salidas, ya no saldrá aire.

Asistente de calefactor de cabina de diesel con control automático de temperatura — Si está equipado

El Asistente de calefactor de cabina de diesel se acopla automáticamente cuando el ajuste automático de temperatura requiere un calor adicional antes de que el motor alcance la temperatura de funcionamiento.

Durante una puesta en marcha del vehículo con temperaturas frías, el calefactor complementario se pondrá en marcha automáticamente. La velocidad del ventilador delantero aumentará de apagado a un ajuste más alto del ventilador cuando se vaya calentando el refrigerante del motor. El asistente de calefactor de cabina de diesel funcionará durante al menos cinco minutos después de haberse encendido y lo hará en los modos de

carga máxima, carga parcial o de ralentí, en función de la temperatura del refrigerante del motor.

La unidad de control de ATC desactivará la solicitud de calor suplementario, dependiendo de las condiciones siguientes:

- temperatura de refrigerante del motor superior a 88° C (190° F),
- posibilidad de obtener el confort interior sin necesidad de calor adicional,
- un ajuste bajo de temperatura o el interruptor de encendido del vehículo en posición OFF.

Cuando el calefactor está encendido, se queman pequeñas cantidades de combustible diesel para aportar más calor al refrigerante del motor, y los gases de escape son expulsados por el lado izquierdo del vehículo.

Es recomendable hacer funcionar el calefactor después de repostar combustible a principios del otoño para asegurarse de que la unidad dispone de combustible de buena calidad. Cuando viaje de una zona cálida a otra de clima frío, es recomendable repostar combustible en la zona de clima más frío para asegurarse asimismo de que el calefactor dispone de combustible diesel de la calidad apropiada según la temperatura de la zona.

NOTA:

El sistema puede tardar hasta tres minutos en desactivarse después de desplazar la palanca de control de temperatura 5 puntos de detención hacia la izquierda de la posición de calor máximo, o cuando el calefactor se desactiva con la llave de encendido.

Funcionamiento en verano

El sistema de refrigeración del motor de los vehículos equipados con aire acondicionado debe estar protegido con un refrigerante anticongelante de buena calidad que garantice la protección anticorrosión y lo proteja contra recalentamientos del motor. Se recomienda utilizar una solución de glicoletileno y agua a partes iguales. Para seleccionar correctamente el refrigerante, consulte la sección 7, Procedimientos de mantenimiento de este manual.

Funcionamiento en invierno

Cuando hace frío, el aire que sale del sistema de calefacción se calentará más rápidamente si solamente se utilizan velocidades bajas del ventilador durante los 10 primeros minutos de funcionamiento del vehículo. Durante los meses de invierno no se recomienda utilizar el modo Recirculación de aire, ya que puede propiciar que se empañen los cristales.

Almacenamiento durante vacaciones

Cada vez que guarde su vehículo o lo mantenga fuera de servicio (por ejemplo, cuando salga de vacaciones) durante dos semanas o más, haga funcionar el sistema de aire acondicionado en ralentí durante alrededor de cinco minutos en la posición de aire fresco y ventilador alto. Esto asegurará una lubricación adecuada del sistema para reducir las posibilidades de que el compresor se dañe una vez que el sistema vuelva a ponerse en marcha.

Ventanillas empañadas

Con tiempo lluvioso o húmedo, las ventanillas del vehículo tienden a empañarse del lado interior. Para despejar las ventanillas, utilice los controles de A/A, TABLERO y el ventilador. Dirija las salidas del tablero hacia las ventanillas laterales. No utilice el modo Recirculación sin el A/A durante largos períodos ya que pueden empañarse los cristales.

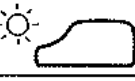
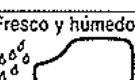
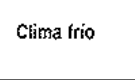
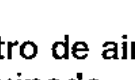
Si se empaña el interior del parabrisas, esto puede solucionarse rápidamente utilizando el modo Desempañador.

Admisión de aire exterior

Asegúrese de que la admisión de aire que se encuentra justo delante del parabrisas no presente obstrucciones, tales como hojas. Las hojas acumuladas en la admisión de aire podrían reducir el flujo de aire y si entran en la cámara

impelente podrían taponar los conductos de drenaje del agua. Durante los meses de invierno, asegúrese de que la admisión de aire esté libre de hielo, lodo y nieve.

Consejos de funcionamiento

TIEMPO	AJUSTES DE CONTROLES
Clima caluroso con interior del vehículo muy caliente 	Ajuste el control de modo a  , en  y el ventilador en alta velocidad. Baje las ventanillas durante un minuto para expulsar el aire caliente. Cuando la temperatura del interior sea confortable, ajuste los controles a su comodidad.
Clima cálido 	Encienda el  y fije el control de modo en la posición  .
Fresco y soleado 	Haga funcionar en la posición  .
Fresco y húmedo 	Fije el control de modo en  y encienda  para mantener despejadas las ventanillas.
Clima frío 	Fije el control de modo en la posición  . Si el parabrisas empezara a empañarse, mueva el control a la posición  .

0000-071

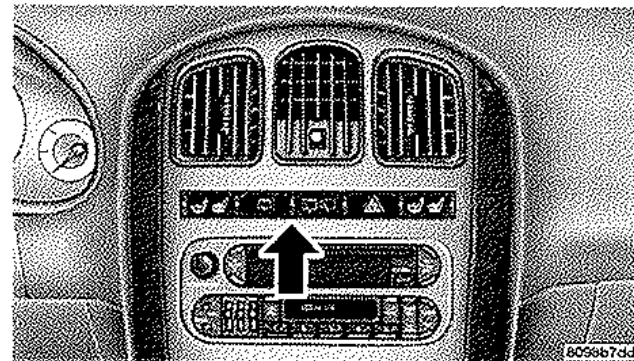
Filtro de aire del A/A — Si está equipado

El sistema de control de climatización evita la entrada del polvo y polen existentes en el aire. Consulte MANTENIMIENTO DE SU VEHICULO,

"Mantenimiento del acondicionador de aire" para obtener las instrucciones relativas a sustitución del filtro.

LIMPIADOR, LAVADOR Y DESEMPAÑADOR DE LUNETA TRASERA

Los controles para estas características están situados en el medio del tablero de instrumentos, encima de la radio.



Conmutador de limpiador trasero

 Para que el limpiador trasero funcione con un barrido continuo, pulse este conmutador. La posición del conmutador, así como una luz indicadora, mostrarán cuándo se encuentra activado el limpiador.

Funcionamiento de limpiador trasero intermitente



Cuando se pulsa este conmutador el limpiador trasero funcionará en un intervalo fijo de unos 8 segundos. A medida que aumenta la velocidad del vehículo, el retardo se acortará. La posición del conmutador, así como un luz indicadora, mostrarán cuándo se encuentra activado el limpiador.

Conmutador de lavador trasero



Pulse y mantenga pulsado el conmutador durante el tiempo de pulverización deseado. Si el conmutador se pulsa con los limpiadores encendidos, éstos funcionarán durante unos segundos después de soltar el conmutador, y a continuación reanudarán el modo en que estuviesen, ya sea limpiador intermitente o barrido continuo. Si el conmutador se pulsa con los limpiadores apagados, éstos funcionarán durante dos ciclos y a continuación se apagarán.

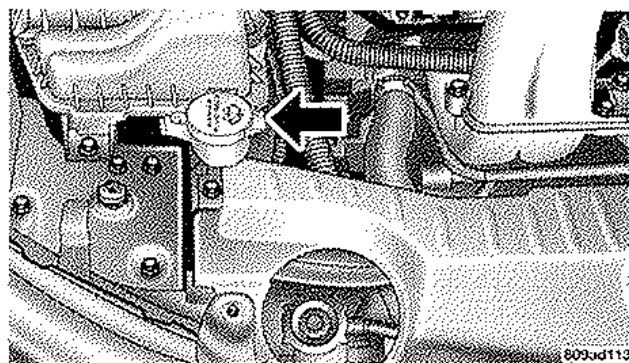
NOTA:

Los lavadores dejarán de pulverizar líquido si el conmutador se pulsa durante más de 10 segundos.

Agregado de líquido lavador

El depósito de líquido es compartido por los lavaparabrisas y el lavador de luneta trasera. Está situado en la parte delantera del compartimiento

del motor, en el lado del acompañante, y debe completarse el nivel del líquido a intervalos regulares. Llene el depósito con disolvente lavaparabrisas (no anticongelante del radiador) y haga funcionar el sistema durante unos segundos para eliminar los restos de agua.



La luz de líquido lavador bajo se encenderá cuando en el depósito de líquido lavador haya 5 litros de líquido.

Desempañador de luneta trasera eléctrico — Si está equipado



Presione este botón para encender el desempañador de luneta trasera, y los espejos térmicos opcionales. Una luz indicará que el descongelador está activado. Después de 10 minutos de funcionamiento, el desempañador se apagará de forma automática.

Si su vehículo está equipado con Control automático de temperatura de tres zonas por rayos infrarrojos, el símbolo del desempañador trasero aparecerá en la pantalla de visualización cuando el desempañador de luneta trasera esté activado.

¡PRECAUCION!

Para no dañar los conductores eléctricos del desempañador de luneta trasera, no utilice rasquetas, instrumentos afilados ni limpiacristales abrasivos sobre la superficie interior de la luneta.

Las etiquetas pueden desprenderse después de empaparse en agua tibia.

PUESTA EN MARCHA Y FUNCIONAMIENTO

- **PROCEDIMIENTOS DE PUESTA EN MARCHA** 120
 - Puesta en marcha normal - Motores de gasolina 120
 - Puesta en marcha normal - Motor diesel 121
- **CAJA DE CAMBIOS AUTOMATICA** 123
 - Sistema de bloqueo de la palanca de la caja de cambios accionado por el pedal del freno 123
 - Sistema de bloqueo de encendido mediante la caja de cambios automática 123
 - Caja de cambios automática de cuatro velocidades — Si está equipado 123
- **CAJA DE CAMBIOS MANUAL** 125
 - Caja de cambios manual — Velocidades de cambio recomendadas 126
- **FRENO DE ESTACIONAMIENTO** 126
- **SISTEMA DE FRENOS** 127
 - Sistema de frenos antibloqueo 127
- **DIRECCION ASISTIDA** 129
- **CONTROL DE TRACCION, SI ESTA EQUIPADO** 130

• NEUMATICOS – INFORMACION GENERAL	130
• Presiones de inflado de los neumáticos	131
• Funcionamiento a alta velocidad	132
• Neumáticos radiales	132
• Neumático de repuesto compacto — Si está equipado	132
• Giro libre de neumáticos	133
• Cadenas para neumáticos	133
• Neumáticos para nieve	134
• Recomendaciones para la rotación de los neumáticos	134
• Alineación y equilibrado	134
• Indicadores de desgaste de la banda de rodamiento	135
• Vida útil de neumáticos	135
• Neumáticos de repuesto	136
• REQUISITOS DE COMBUSTIBLE	136
• Metanol	137
• Gasolina para un aire limpio	137
• Materiales agregados al combustible	137
• REQUISITOS DE COMBUSTIBLE - MOTORES DIESEL	137
• AGREGADO DE COMBUSTIBLE	138
• Tapón de llenado del depósito de combustible (tapón de la gasolina)	138
• Capacidad del depósito de combustible	139

• CARGA DEL VEHICULO	139
• Etiqueta de certificación del vehículo	139
• Estipulación de peso bruto del vehículo (GVWR)	139
• Estipulación de peso bruto de eje (GAWR)	139
• Sobrecarga	139
• Carga	140
• ARRASTRE DE REMOLQUE	140
• Definiciones comunes de arrastre de remolque	140
• Pesos de arrastre de remolque (estipulaciones de peso máximo de remolque)	141
• Peso de remolque y espiga	141
• Requisitos para el arrastre de remolque	142
• Consejos para el arrastre de remolque	146
• Puntos de fijación del enganche del remolque	147
• REMOLQUE CON FINES RECREATIVOS (CON CASA AUTOPORTANTE, ETC)	147
• REMOLQUE DE ESTE VEHICULO DETRAS DE OTRO VEHICULO (Remolque plano con las cuatro ruedas sobre el terreno)	147

PROCEDIMIENTOS DE PUESTA EN MARCHA

¡PRECAUCION!

Los períodos prolongados del motor en ralenti, especialmente a altas velocidades del motor, pueden originar unas temperaturas excesivas del escape que pueden dar lugar a averías en su vehículo. No deje su vehículo sin custodia con el motor en funcionamiento.

¡ADVERTENCIA!

No deje niños o animales dentro de un vehículo aparcado con clima caluroso; la acumulación de calor en el interior del vehículo puede provocar lesiones de gravedad o la muerte.

Para poder poner en marcha el motor, el selector de marchas debe estar en la posición NEUTRAL (punto muerto) o PARK (estacionamiento). Antes de cambiar una caja de cambios automática a cualquier marcha de avance, aplique los frenos.

NOTA:

Los vehículos con caja de cambios manual están equipados con un conmutador de embrague que impide la puesta en marcha del motor a menos que el pedal de embrague se encuentre completamente oprimido.

Puesta en marcha normal - Motores de gasolina

La puesta en marcha normal de un motor frío o caliente se realiza sin necesidad de bombear ni apretar el pedal del acelerador. Gire la llave a la posición START (puesta en marcha) y suéltela cuando el motor se ponga en marcha. Si el motor no arranca en 3 segundos, pise ligeramente el pedal del acelerador mientras continúa dando arranque. Si el motor no arranca en 15 segundos, gire la llave a la posición OFF, espere 15 segundos y, a continuación, repita el procedimiento de puesta en marcha normal.

¡ADVERTENCIA!

No intente empujar o remolcar el vehículo para hacerlo arrancar. Los vehículos equipados con caja de cambios automática no pueden arrancarse de esta forma. Podría entrar combustible sin quemar al catalizador y una vez puesto en marcha el motor inflamarse y provocar averías en el catalizador y el vehículo. Si la batería del vehículo está descargada, pueden utilizarse cables auxiliares para realizar el arranque con puente de una batería de refuerzo o de otro vehículo. Si no se realiza correctamente, este tipo de puesta en marcha puede ser peligroso. Consulte la sección 6 de este manual para informarse sobre los procedimientos correctos para la puesta en marcha con puente de batería y sígalos escrupulosamente.

¡ADVERTENCIA!

Nunca vierta combustible ni ningún otro líquido inflamable dentro de la abertura de admisión de aire del cuerpo de la mariposa del acelerador en un intento de poner en marcha el vehículo. Esto podría provocar una llamarada con riesgo de causar lesiones personales de gravedad.

Si el motor no se pone en marcha

Si el motor no se pone en marcha después de haber seguido el procedimiento de PUESTA EN MARCHA NORMAL, es posible que el motor esté ahogado. Pise a fondo el pedal del acelerador y manténgalo en esa posición mientras da arranque al motor. En caso de que el motor estuviese ahogado, esta práctica debería eliminar todo exceso de combustible.

¡PRECAUCION!

Para evitar daños al motor de arranque, no dé arranque al motor durante más de 15 segundos seguidos. Espere 15 segundos antes de intentarlo nuevamente.

Si el motor se ha ahogado, puede ponerse en marcha, pero no tener la fuerza suficiente para mantener la marcha al soltar la llave. Si esto ocurre, continúe dando arranque pisando el pedal del acelerador a fondo. Suelte el pedal del acelerador y la llave una vez que el motor esté funcionando suavemente. No sobrerrevolucione el motor.

Si el motor no da indicios de ponerse en marcha después de dos períodos de arranque de 15 segundos con el acelerador a fondo, deberá repetirse el procedimiento de PUESTA EN MARCHA NORMAL.

Después de la puesta en marcha

La velocidad de ralentí será controlada automáticamente y disminuirá a medida que se vaya calentando el motor.

Puesta en marcha normal - Motor diesel

1. Aplique el freno de estacionamiento, apriete a fondo el pedal de embrague, cambie la caja de cambios a NEUTRAL (punto muerto) y gire la llave de encendido a la posición ON.

NOTA:

Los vehículos con caja de cambios manual están equipados con un conmutador de embrague que impide la puesta en marcha del motor a menos que el pedal de embrague se encuentre completamente oprimido.

2. Observe la luz indicadora de precalentamiento (bujía incandescente). Se iluminará de 2 a 10 segundos o más, en función de la temperatura del motor. Cuando la luz de precalentamiento (bujía incandescente) se apaga, el motor está listo para la puesta en marcha.

3. **No** pise el acelerador. Gire la llave de encendido a START y manténgala en esta posición hasta que arranque el motor.

4. Según sea la temperatura exterior, antes de iniciar la conducción permita que el motor se

caliente a velocidad de ralentí durante aproximadamente 7 segundos a temperaturas de 25° C (77° F), o hasta 17 segundos a -25° C (-13° F).

Precauciones para la puesta en marcha y el funcionamiento - Motor diesel

- En condiciones normales, **no** haga funcionar el arranque más de 15 segundos seguidos. A temperaturas inferiores a -15° C (5° F), puede hacer funcionar el motor de arranque hasta 30 segundos seguidos. Los períodos de funcionamiento más prolongados pueden dañar el motor de arranque o la batería. Si el motor no se pone en marcha a la primera, repita los pasos del 1 al 4.
- Si un motor frío se revoluciona más de lo necesario para la circulación o funciona a mayor velocidad de ralentí de la especificada podrían dañarse componentes del motor.
- Antes de apagar su motor diesel, permita siempre que el motor vuelva a la velocidad de ralentí normal y que funcione de esta forma durante varios segundos. Esto garantiza una lubricación adecuada del turboalimentador. Es necesario hacerlo después de períodos de circulación a alta velocidad.

Enfriamiento de turboalimentador de diesel

NOTA:

Si se deja el motor en ralentí después de un funcionamiento prolongado se propicia que la

caja de la turbina se enfríe hasta alcanzar la temperatura normal de funcionamiento.

El cuadro siguiente debe utilizarse a modo de guía a la hora de determinar el lapso de tiempo de ralentí del motor necesario para enfriar suficien-

temente el turboalimentador antes de apagarlo, dependiendo del tipo de conducción y la cantidad de carga.

CUADRO DE "ENFRIAMIENTO" DEL TURBOALIMENTADOR			
Condiciones de conducción	Carga	Temperatura del turboalimentador	Tiempo en ralentí (en minutos) antes del apagado
Parada y puesta en marcha frecuentes	Vacío	Frío	Menos de 1
Parada y puesta en marcha frecuentes	Media	Tibio	1
Velocidades de carretera	Media	Tibio	2
Tráfico de ciudad	GCWR máx.	Tibio	3
Velocidades de carretera	GCWR máx.	Tibio	4
Subida de pendientes	GCWR máx.	Caliente	5

CAJA DE CAMBIOS AUTOMATICA

¡PRECAUCION!

Si no se respetan las siguientes precauciones, pueden producirse daños en la caja de cambios:

- Cambie a PARK (estacionamiento) sólo después de que el vehículo se haya detenido completamente.
- Cambie a, o salga de REVERSE (marcha atrás) sólo después de que el vehículo esté completamente detenido y el motor a velocidad de ralentí.
- No cambie de REVERSE (marcha atrás), PARK (estacionamiento) o NEUTRAL (punto muerto) a una marcha de avance cuando el motor esté por encima de la velocidad de ralentí.
- Antes de cambiar a cualquier marcha, asegúrese de tener el pie firmemente apretado sobre el pedal del freno.

¡ADVERTENCIA!

Es peligroso cambiar la palanca del selector sacándola de la posición P o N si la velocidad del motor es superior a la velocidad de ralentí. Si su pie no se encuentra firme sobre el pedal de freno, el vehículo podría acelerar rápidamente hacia delante o hacia atrás. Podría perder el control del vehículo y golpear a alguien o algo. Cambie a una marcha solamente cuando el motor se encuentra en ralentí normal y cuando su pie derecho se encuentra firme sobre el pedal de freno.

Sistema de bloqueo de la palanca de la caja de cambios accionado por el pedal del freno

Este sistema evita que usted desplace la palanca de cambios de la posición PARK a cualquier marcha, a menos que oprima el pedal del freno. Este sistema solamente está activo cuando el interruptor de encendido está en la posición ON. Antes de mover el selector de marchas para salir de PARK, oprima siempre **primero el pedal de freno**.

Sistema de bloqueo de encendido mediante la caja de cambios automática

Este sistema evita que pueda retirarse la llave a menos que la palanca de cambios esté en PARK (estacionamiento). También evita que pueda salir de PARK a menos que la llave esté en las posiciones OFF u ON.

NOTA:

Si ocurriera un funcionamiento incorrecto, el sistema bloqueará la llave en el cilindro de encendido para advertirle de que la característica de seguridad no funciona. El motor puede ponerse en marcha y pararse pero la llave no puede quitarse hasta que se realice el servicio.

Caja de cambios automática de cuatro velocidades — Si está equipado

La caja de cambios controlada electrónicamente proporciona un esquema de cambios preciso. El sistema electrónico de la caja de cambios se calibra automáticamente. Por lo tanto, los primeros cambios en un vehículo nuevo quizás sean algo bruscos. Esto constituye una condición normal. Los cambios de precisión se desarrollarán al cabo de algunos cientos de kilómetros.

Modo de restablecimiento - Caja de cambios electrónica

Esta caja de cambios se controla electrónicamente para detectar condiciones anormales. Si se detecta una condición que pueda causar averías, la caja de cambios cambia automáticamente a la segunda marcha. La caja de cambios permanece en segunda marcha sin importar la marcha de avance seleccionada. Las posiciones de estacionamiento (P), marcha atrás (R) y punto muerto (N) seguirán funcionando. Esta función de restablecimiento le permitirá llevar el vehículo a su concesionario para realizar el servicio sin que se dañe la caja de cambios.

Si el problema ha sido transitorio, se puede restablecer la caja de cambios para obtener de nuevo todas las marchas de avance.

- Detenga el vehículo y cambie a ESTACIONAMIENTO (P).
- Coloque la llave en posición OFF y vuelva a poner en marcha el motor.
- Cambie a la marcha deseada y reanude la conducción.

NOTA:

Si bien la caja de cambios puede restablecerse, se recomienda visitar a un concesionario a la mayor brevedad posible. Su concesionario tiene equipos de diagnóstico para determinar si el problema podría volver a presentarse.

Si la caja de cambios no puede restablecerse, será necesario el servicio de su concesionario.

Posiciones de marcha



NO acelere el motor cuando cambie de la posición PARK (estaciona-

miento) o NEUTRAL (punto muerto) a otra marcha.

P - Estacionamiento

Complementa al freno de estacionamiento bloqueando la caja de cambios. El motor puede ponerse en marcha en esta posición. Nunca trate de usar la posición PARK cuando el vehículo esté en movimiento.

Cuando deje el vehículo en esta posición, aplique el freno de estacionamiento.

¡ADVERTENCIA!

Nunca utilice la posición PARK con una caja de cambios automática como sustituto del freno de estacionamiento. Aplique siempre el freno de estacionamiento a fondo al aparcar. Esto evitará que el vehículo pueda ponerse en movimiento y provocar daños o lesiones.

R - Marcha atrás

Cambie a esta marcha sólo después de que el vehículo se haya detenido por completo.

N - Punto muerto

En esta marcha el motor puede ponerse en marcha.

D - Sobremarcha

En la mayor parte de condiciones de conducción en ciudad y carretera, proporciona cambios ascendentes y descendentes suaves y un mejor ahorro de combustible. Cuando se producen frecuentes cambios de la caja de cambios mientras se utiliza la posición D, sobremarcha, como cuando el vehículo funciona sometido a condiciones de carga rigurosas, (por ej., en terreno montañoso, circulando con vientos fuertes de cara o cuando se arrastran remolques pesados), la utilización de la posición 3 mejorará las prestaciones

y prolongará la vida útil de la caja de cambios, reduciendo los cambios excesivos y la acumulación de calor.

3 - Directa

Esta marcha elimina los cambios a sobremarcha. En esta marcha, la caja de cambios funcionará con normalidad en primera, segunda y tercera. La posición 3 también debe utilizarse cuando se descenden pendientes pronunciadas para evitar desperfectos en el sistema de frenos.

NOTA:

Si utiliza la marcha 3 mientras el vehículo funciona en condiciones duras de funcionamiento, se mejorarán las prestaciones y se prolongará la vida útil de la caja de cambios reduciendo los cambios excesivos y la acumulación de calor.

L - Baja

Esta marcha debe utilizarse como freno del motor al descender pendientes pronunciadas. En esta marcha, los cambios ascendentes sólo se producirán para evitar que se sobrerevolucione el motor, mientras que los cambios descendentes se producen antes que otras selecciones de posición de marcha.

NOTA:

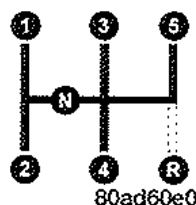
Si la temperatura de funcionamiento de la caja de cambios supera los límites aceptables, el ordenador del vehículo anulará los puntos de cambios de las posiciones de sobremarcha, 3 y directa. Esto se hace para evitar que un recalentamiento pudiera dañar la caja de cambios.

CAJA DE CAMBIOS MANUAL

NOTA:

El freno de estacionamiento debe aplicarse antes de salir del vehículo, especialmente en una pendiente.

Antes de cambiar de marcha, pise completamente el pedal del embrague. A medida que suelta el pedal del embrague, pise levemente el pedal del acelerador.



Al arrancar el vehículo cuando está detenido, verifique que la caja de cambios esté en PRIMERA (no en TERCERA). En caso de hacerse en TERCERA podría causar daños al embrague.

En la mayor parte de condiciones de conducción en ciudad le resultará más fácil utilizar única-

mente las marchas bajas. Para conducción sostenida en carretera con leves aceleraciones, se recomienda utilizar la 5ª marcha. Para cambiar a 5ª marcha, mueva la palanca de cambios hacia la derecha superando el punto de presión del muelle y empújela hacia adelante. Cuando cambie de 5ª a 4ª, tire de la palanca hacia abajo y hacia usted en un solo movimiento.

No desplace bruscamente la palanca hacia la izquierda ya que podría cambiar de forma accidental a 2ª marcha y averiar la caja de cambios.

Nunca conduzca con el pie apoyado sobre el pedal del embrague ni intente mantener el vehículo en una pendiente con el pedal del embrague parcialmente aplicado. Esto provocaría un desgaste anormal del embrague.

Cambie a REVERSE sólo después que el vehículo se haya detenido completamente.

NOTA:

Con tiempo frío, puede que encuentre dificultades para efectuar los cambios hasta que se caliente el lubricante de la caja de cambios. Esto es normal y no es perjudicial para la caja de cambios.

Caja de cambios manual –

Velocidades de cambio recomendadas

Velocidades de cambio del vehículo recomendadas				
Marcha	1 - 2	2 - 3	3 - 4	4 - 5
2.4L gasolina	25 km/h (15 mph)	45 km/h (27 mph)	65 km/h (40 mph)	85 km/h (52 mph)
2.5L diesel	20 km/h (13 mph)	35 km/h (22 mph)	55 km/h (33 mph)	70 km/h (42 mph)

Para obtener un régimen de aceleración deseado pueden emplearse velocidades superiores de cambio ascendente.

Cambios descendentes: efectuar correctamente los cambios descendentes mejorará la economía de combustible y prolongará la vida del freno.

Si realiza un cambio descendente a una velocidad del vehículo demasiado alta, el motor y/o el embrague pueden sobrerrevolucionarse y sufrir averías. Para evitar que se sobrerrevolucione, recomendamos que los cambios descendentes se hagan en secuencia.

Para mantener una velocidad segura y prolongar la vida de los frenos, al descender pendientes pronunciadas efectúe un cambio descendente a segunda o primera.

Al tomar una curva cerrada, o subir una pendiente pronunciada, efectúe un cambio descendente prematuro de forma que no se sobrecargue el motor.

NOTA:

Cuando conduzca en una marcha de reducción, evite velocidades muy altas del motor durante más de 3 a 5 minutos para evitar que se recaliente el aceite del motor y se produzcan averías.

FRENO DE ESTACIONAMIENTO

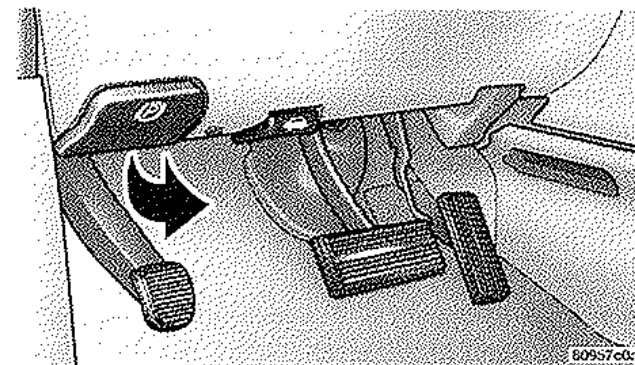
Cuando se aplica el freno de estacionamiento con el interruptor de encendido en posición ON, se enciende la luz de freno que se encuentra en el grupo de instrumentos.

NOTA:

Esta luz sólo indica que el freno de estacionamiento está aplicado. No muestra el grado de aplicación del mismo.

Antes de dejar el vehículo, asegúrese de que esté completamente aplicado el freno de estacionamiento apretando firmemente el pedal del freno de estacionamiento y coloque el selector de marchas en la posición PARK (estacionamiento) (caja de cambios automática). Para liberar el freno de estacionamiento, en vehículos equipados con caja de cambios automática, tire hacia afuera de

la empuñadura de desbloqueo del freno situada justo encima del pedal de freno de estacionamiento.

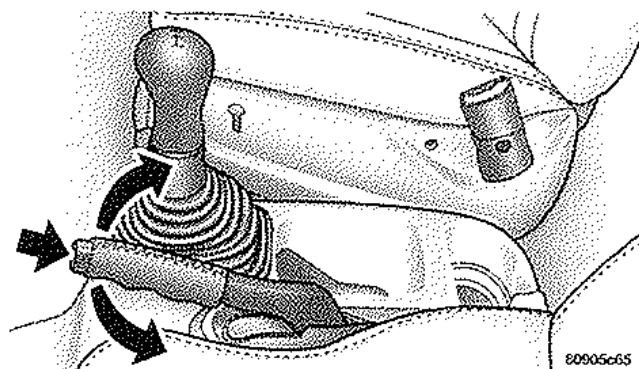


Caja de cambios automática

Cuando se estaciona en una pendiente, antes de colocar el selector de marchas de la caja de cambios automática en la posición PARK debe aplicar el freno de estacionamiento. De lo contrario, la carga aplicada sobre el mecanismo de bloqueo de la caja de cambios puede hacer difícil sacar el selector de la posición PARK.

En vehículos equipados con caja de cambios manual, antes de dejar el vehículo, asegúrese de que el freno de estacionamiento esté totalmente aplicado tirando firmemente hacia arriba de la palanca del freno de estacionamiento, situada entre los asientos delanteros. Además, coloque el

selector de marchas en la posición REVERSE (marcha atrás). Para liberar el freno de estacionamiento, apriete el botón del extremo de la palanca del freno de estacionamiento y empuje la palanca completamente hacia el suelo.



Caja de cambios manual

El freno de estacionamiento siempre debe estar aplicado cuando el conductor no se encuentra en el vehículo. Como medida de precaución adicional, gire las ruedas delanteras hacia el lado del bordillo en caso de estar en bajada y hacia el lado contrario en subida.

¡ADVERTENCIA!

Dejar niños solos en un vehículo es peligroso por varias razones. Un niño u otras personas podrían resultar heridos. Se debe advertir a los niños que no toquen el freno de estacionamiento, el pedal de freno o la palanca del selector de marchas. No deje las llaves en el encendido. Un niño podría hacer funcionar los elevalunas eléctricos, otros controles o mover el vehículo.

¡ADVERTENCIA!

Asegúrese de que el freno de estacionamiento está completamente desenganchado antes de conducir; si no lo hiciera, los frenos podrían fallar y sufrir un accidente.

SISTEMA DE FRENOS

En caso de que por cualquier razón (por ejemplo, repetidas aplicaciones del freno con el motor apagado) se perdiese la servoasistencia, los frenos continuarán funcionando. El esfuerzo requerido para frenar el vehículo será mucho mayor que el necesario cuando está en funcionamiento el sistema de servoasistencia.

BRAKE



Su vehículo está equipado con sistemas de frenos hidráulicos dobles. Si alguno de los dos sistemas hidráulicos pierde su capacidad normal, el sistema restante continuará funcionando. Se perderá algo de la efectividad global del frenado. Esto se hará evidente porque el recorrido del pedal durante la aplicación del freno será mucho mayor, la fuerza necesaria para frenar o disminuir la velocidad también será mayor y es posible que se encienda la luz de advertencia de freno.

Sistema de frenos antibloqueo

El sistema de frenos antibloqueo ofrece un aumento en la estabilidad del vehículo y de las prestaciones de los frenos en la mayor parte de las condiciones de frenado. El sistema "bombea" automáticamente los frenos durante frenados fuertes, para evitar que las ruedas se bloqueen.

¡ADVERTENCIA!

El bombeo de los frenos antibloqueo disminuirá la efectividad de los mismos y puede llegar a provocar un accidente. El bombeo provoca un aumento de la distancia de frenado. Cuando necesite disminuir la velocidad o detener el vehículo, simplemente pise con firmeza el pedal del freno.



La luz del ABS monitoriza el sistema de frenos antibloqueo. La luz se enciende cuando se coloca el interruptor de encendido en posición ON y puede permanecer encendida durante cuatro segundos.

Si la luz del ABS permanece encendida o se enciende durante la conducción, indica que la parte correspondiente al freno antibloqueo del sistema de frenos no está funcionando y que requiere servicio. No obstante, si la luz de advertencia BRAKE (freno) no está encendida, el sistema de frenos convencional continuará funcionando normalmente.

Si la luz del ABS está encendida, deberá revisarse el sistema de frenos cuanto antes a fin de restablecer las ventajas ofrecidas por los frenos antibloqueo. Si la luz del ABS no se enciende al colocar el interruptor de encendido en posición ON, haga que un concesionario autorizado revise la luz.

Si tanto la luz de advertencia de freno como la luz del ABS permanecen encendidas, significa que los Sistemas de frenos antibloqueo (ABS) y de

Distribución de fuerza de frenado electrónica (EBD) no funcionan. El sistema ABS requiere reparación de forma inmediata.

Cuando el vehículo se conduce a más de 11 km/h (7 mph), es posible que oiga un ligero chasquido así como algunos ruidos relacionados con el motor. Estos ruidos son provocados por el sistema al realizar el ciclo de autocomprobación para garantizar que el sistema ABS está funcionando correctamente. Esta autocomprobación se produce cada vez que el vehículo se pone en marcha y se acelera a más de 11 km/h (7 mph).

El ABS se activa durante el frenado bajo ciertas condiciones de carretera o detención. Dentro de las condiciones que pueden inducir el funcionamiento del ABS se incluyen: hielo, nieve, gravilla, baches, huellas de la carretera, material suelto o paradas de emergencia.

Cuando el sistema de frenos pasa a antibloqueo puede suceder lo siguiente:

- Motor del ABS en funcionamiento (puede seguir funcionando un período de tiempo corto después de la detención),

- sonido de chasquido de las válvulas de solenoide,
- pulsaciones del pedal de freno,
- y una ligera caída del pedal de freno al finalizar la parada

Todas estas son características normales del ABS.

¡ADVERTENCIA!

El sistema de frenos antibloqueo contiene un sofisticado equipo electrónico que puede ser susceptible a interferencias provocadas por equipos de radio incorrectamente instalados o equipos de transmisión de radio de alta potencia. Esta interferencia puede provocar posibles pérdidas de capacidad del frenado antibloqueo. La instalación de dicho equipamiento debe realizarla profesionales cualificados.

¡ADVERTENCIA!

- El sistema antibloqueo (ABS) no puede impedir que las leyes físicas naturales actúen en el vehículo, ni tampoco incrementar la eficiencia del frenado y la dirección más allá de lo que pueda afrontar el estado de los frenos y neumáticos del vehículo o la tracción.
- El ABS no puede evitar que se produzcan accidentes, incluyendo aquéllos que ocurren como consecuencia de velocidad excesiva en virajes, de circular muy cerca de otro vehículo o del aquaplaning. Únicamente un conductor seguro, atento y habilidoso puede evitar los accidentes.
- Las capacidades de un vehículo equipado con ABS nunca deben explotarse de una forma imprudente o peligrosa que pudiera poner en peligro la seguridad del usuario o de terceros.

Todas las llantas y neumáticos del vehículo deben ser del mismo tipo y medida, y los neumáticos

deben estar correctamente inflados a fin de generar señales precisas para el controlador de frenos antibloqueo.

DIRECCION ASISTIDA

El sistema de dirección asistida de serie le proporcionará una buena respuesta del vehículo y facilitará la maniobrabilidad del mismo en espacios reducidos. En caso de pérdida de la servoasistencia, el vehículo conservará su capacidad de dirección mecánica.

Si por alguna razón se interrumpe la servoasistencia, todavía será posible maniobrar su vehículo. En esas condiciones se observará un sustancial incremento en el esfuerzo necesario para mover la dirección, especialmente a velocidades muy bajas y durante maniobras de aparcamiento.

NOTA:

Un aumento en los niveles de ruido al final del recorrido del volante de dirección se considera normal y no indica que existe un problema con el sistema de dirección asistida.

Con temperaturas bajas, en la puesta en marcha inicial es posible que la bomba de la

dirección asistida emita algo de ruido durante un período corto de tiempo. Esto es debido a que el líquido contenido en el sistema de dirección se encuentra frío y espeso. Este ruido debe considerarse normal, sin que exista riesgo alguno de que se produzcan averías en el sistema de dirección.

¡ADVERTENCIA!

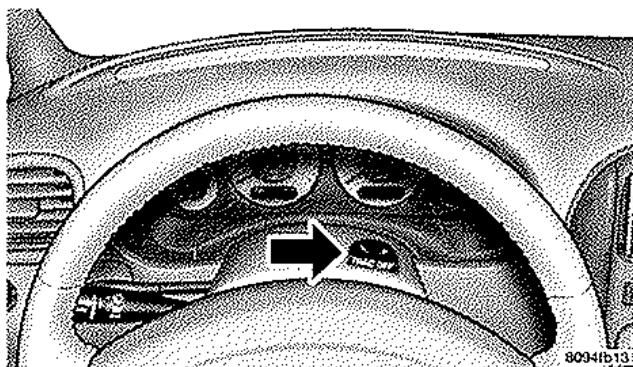
Si se continúa utilizando el vehículo con la servoasistencia de la dirección reducida, ello implica un riesgo en materia de seguridad para usted y otros. Debe obtener servicio cuanto antes.

¡PRECAUCION!

El funcionamiento prolongado del sistema de dirección al final del recorrido del volante hará subir la temperatura del líquido de la dirección, motivo por el que deberá evitarse siempre que sea posible. Puede provocar averías en la bomba de dirección asistida.

CONTROL DE TRACCION, SI ESTA EQUIPADO

El sistema de control de tracción reduce el resbalamiento de las ruedas y mantiene la tracción en las ruedas motrices (delanteras). El sistema reduce el resbalamiento de las ruedas aplicando el freno sobre la rueda que está perdiendo tracción (giro libre). El sistema funciona a velocidades inferiores a 56 km/h (35 mph).



El conmutador del control de tracción se encuentra en la parte superior de la columna de dirección, justo detrás del volante de dirección. Si se

presiona el conmutador el sistema se activará o desactivará.

El sistema se encuentra siempre en el modo ACTIVADO a menos que:

- Se haya utilizado el conmutador de control de tracción para desactivar el sistema;
- Exista un funcionamiento incorrecto del sistema de control de tracción.
- El sistema ha sido desactivado para prevenir averías en el sistema de frenos debido a temperaturas excesivas de los frenos.

NOTA:

Cuando está en funcionamiento, el Control de tracción emitirá un zumbido o chasquidos.

NOTA:

El uso prolongado en condiciones duras del control de tracción puede provocar que el sistema se desactive y se enciendan los indicadores TRAC y OFF en el grupo de instrumentos.

Se trata de una condición normal para evitar el recalentamiento del sistema de frenos. El sistema permanecerá inhabilitado aproximadamente 4 minutos, hasta que se enfrien los frenos. El sistema volverá a activarse automáticamente y los indicadores TRAC y OFF se apagarán.

Si su vehículo queda atascado en barro, hielo o nieve, antes de intentar balancear el vehículo para liberarlo, desactive el sistema de control de tracción.

NEUMATICOS – INFORMACION GENERAL

La presión de inflado adecuada es esencial para el funcionamiento seguro y satisfactorio del vehículo. Tres áreas se ven especialmente afectadas por una presión inadecuada:

1. Seguridad—

¡ADVERTENCIA!

Los neumáticos incorrectamente inflados son peligrosos y pueden causar accidentes.

- Una baja presión de inflado incrementa la flexión del neumático y puede provocar un fallo del mismo.
- Un exceso de inflado reduce la capacidad del neumático de absorber los impactos. Los objetos que pueda haber en la carretera y los baches pueden provocar daños que podrían causar el fallo de los neumáticos.
- Las presiones de neumáticos desiguales pueden provocar problemas de dirección. Podría perder el control del vehículo.
- Los neumáticos inflados en exceso o insuficientemente pueden afectar a la maniobrabilidad del vehículo y pueden fallar de forma repentina, dando lugar a una pérdida de control del vehículo.

Conduzca siempre con todos los neumáticos inflados a la presión recomendada.

2. Ahorro—

Las presiones de inflado inadecuadas pueden hacer que se desarrollen patrones de desgaste

desiguales en la banda de rodamiento del neumático. Estos desgastes anormales reducirán la vida útil de la banda de rodamiento, haciendo necesario un reemplazo prematuro de los mismos. Un inflado insuficiente también aumenta la resistencia al rodamiento del neumático y provoca un mayor consumo de combustible.

3. Comodidad en la conducción y estabilidad del vehículo—

La presión de inflado adecuada contribuye a una marcha confortable del vehículo. Una presión excesiva produce vibraciones e incomodidad en la marcha. Tanto una presión baja como una excesiva afectan a la estabilidad del vehículo y pueden producir una sensación de lentitud en la respuesta o, por el contrario, una respuesta repentina en la dirección.

Las presiones desiguales de los neumáticos pueden causar una respuesta de la dirección irregular e imprevisible.

Las presiones desiguales de los neumáticos entre un lado y otro pueden causar que el vehículo se desvíe hacia la izquierda o la derecha.

Presiones de inflado de los neumáticos

La presión adecuada de los neumáticos de su vehículo aparece en una etiqueta de presiones de neumáticos situada en el pilar de la puerta del

conductor. La presión debe comprobarse y ajustarse al menos una vez al mes.

Verifíquela más a menudo si el vehículo está sujeto a una variación amplia de temperaturas externas, ya que la presión de inflado cambia con la temperatura. La presiones de inflado especificadas en la etiqueta son siempre presiones de inflado en frío.

La presión de inflado en frío es aquella presión de neumático medida cuando el vehículo ha estado detenido un mínimo de tres horas, o después de haberlo conducido menos de 1,6 kilómetros (1 milla) después de haber estado aparcado durante unas tres horas.

La presión de los neumáticos puede incrementar de 13 a 40 kPa [0,13 a 0,41 bars] (2 a 6 psi) durante el funcionamiento. NO reduzca esta acumulación de presión normal o la presión del neumático sería demasiado baja.

Las presiones de neumáticos indicadas en la etiqueta de presión de neumáticos sólo son aplicables a los tamaños de neumático enumerados en la etiqueta.

Funcionamiento a alta velocidad

¡ADVERTENCIA!

Es peligroso conducir a altas velocidades con su vehículo cargado. El esfuerzo añadido a los neumáticos podría provocar su fallo. Podría sufrir un grave accidente. No conduzca a velocidades continuadas superiores a 120 km/h (75 mph) si su vehículo está cargado al máximo.

El fabricante es partidario de la conducción de vehículos a velocidades seguras, dentro de los límites de velocidad permitidos. En aquellas circunstancias en que los límites de velocidad y las condiciones permiten conducir el vehículo a alta velocidad, es muy importante la adecuada presión de inflado de los neumáticos.

Neumáticos radiales

¡ADVERTENCIA!

La combinación de neumáticos radiales con otros tipos de neumáticos en su vehículo puede dar como resultado una mala maniobrabilidad. La inestabilidad podría provocar un accidente. Utilice siempre neumáticos radiales en juegos de cuatro. Nunca deben combinarse con otros tipos de neumáticos.

Los cortes y perforaciones de los neumáticos radiales solamente se reparan en la zona de la banda de rodamiento debido a la flexibilización del perfil. Para la reparación de sus neumáticos radiales, consulte a su concesionario.

Neumático de repuesto compacto — Si está equipado

El neumático de repuesto compacto es para ser utilizado provisionalmente en caso de emergencia con los neumáticos radiales. Ha sido diseñado para utilizarse únicamente en este tipo de vehículo. Dado que la banda de rodamiento de este neumático tiene una vida útil limitada, en cuanto sea posible deberá reparar (o reemplazar) y volver a colocar el neumático original.

¡ADVERTENCIA!

Los neumáticos de repuesto provisionales son para casos de emergencia solamente. No conduzca a una velocidad de más de 80 km/h (50 mph) con estos neumáticos. La vida útil de la banda de rodamiento de los neumáticos de repuesto provisionales es limitada. Cuando aparecen dos o más indicadores de desgaste de la banda de rodamiento en acanaladuras adyacentes, será necesario reemplazar el neumático de repuesto provisional. Asegúrese de seguir las advertencias aplicables a su neumático de repuesto. De lo contrario, podría producirse un fallo del neumático de repuesto y pérdida de control del vehículo.

Mantenga la presión de inflado del neumático de repuesto compacto en 414 kPa [4,1 bars] (60 psi). No supere nunca los 80 km/h (50 mph) cuando tenga instalado el repuesto compacto en el vehículo.

No instale un tapacubos ni intente montar un neumático convencional en la llanta de un repuesto compacto, dado que esta llanta está diseñada específicamente para el repuesto compacto.

No instale en su vehículo más de un neumático de repuesto compacto al mismo tiempo.

Al ser menor la distancia al suelo, si el vehículo tiene instalado el neumático de repuesto compacto no lo haga pasar por un túnel de lavado automático.

Giro libre de neumáticos

Si se queda atascado en barro, arena, nieve o hielo, no haga girar las ruedas de su vehículo a más de 55 km/h (35 mph).

Consulte el párrafo Liberación de un vehículo atascado en la sección 6 de este manual.

¡ADVERTENCIA!

El giro libre de los neumáticos a gran velocidad puede ser peligroso. Las fuerzas generadas por la velocidad excesiva de las ruedas pueden provocar daños o fallos en los neumáticos. El neumático puede explotar y herir a alguien. En caso de quedar atascado, no permita el giro libre de los neumáticos de su vehículo a más de 55 km/h (35 mph). Y no deje que nadie se acerque a una rueda que esté girando, cualquiera que sea la velocidad.

Cadenas para neumáticos

Utilice solamente cadenas compactas, que cumplan con las especificaciones de la clase S, tipo

SAE. Las cadenas deben ser del tamaño adecuado para el vehículo, tal como recomienda el fabricante de cadenas.

NOTA:

No utilice cadenas en el neumático de repuesto compacto.

¡PRECAUCION!

Para evitar dañar los neumáticos o el vehículo, adopte las precauciones siguientes:

- Debido al poco espacio existente entre los neumáticos y los demás componentes de la suspensión, es importante que únicamente se utilicen cadenas en buen estado. Las cadenas rotas pueden provocar graves daños. Si advierte ruidos que pudieran indicar la rotura de alguna cadena, detenga de inmediato el vehículo. Retire las piezas estropeadas de la cadena antes de continuar utilizándola.
- Instale cadenas en las ruedas delanteras, tan ajustadas como sea posible y vuelva a apretarlas después de conducir aproximadamente 0,8 km (0,5 milla).
- No supere los 70 km/h (45 mph).
- Conduzca con precaución, evite realizar giros cerrados y pasar por baches pronunciados, especialmente con un vehículo cargado.
- No conduzca durante un período de tiempo prolongado sobre pavimento seco.
- Siga las instrucciones del fabricante de cadenas acerca del método de instalación, velocidades de conducción y condiciones de uso. Utilice siempre la velocidad de funcionamiento más baja sugerida por el fabricante de cadenas si ésta difiere de la velocidad recomendada por el fabricante del vehículo.

NOTA:

Para evitar dañar las cadenas, los neumáticos y su vehículo, no conduzca durante un período de tiempo prolongado sobre pavimento seco. Siga las instrucciones del fabricante de cadenas acerca del método de instalación, velocidades de conducción y condiciones de uso.

Utilice siempre las velocidades de conducción más bajas sugeridas en aquellos casos en los que, tanto el fabricante de la cadena como el fabricante sugieren una velocidad máxima. Esta advertencia es aplicable a todos los dispositivos de tracción por cadena, incluyendo las cadenas de eslabón y cable (radiales).

Neumáticos para nieve

En algunas áreas geográficas se requiere la utilización de neumáticos para nieve durante el invierno. Si desea neumáticos para nieve, seleccione neumáticos equivalentes en tamaño y tipo a los neumáticos del equipamiento original.

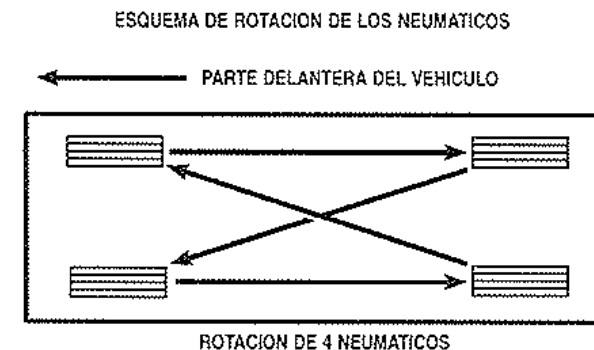
Recomendaciones para la rotación de los neumáticos

Los neumáticos de los ejes delantero y trasero funcionan con diferentes cargas y realizan diferentes funciones de dirección, tracción y frenado. Por estas razones, se desgastan en proporciones desiguales y tienden a desarrollar patrones irregulares de desgaste.

Estos efectos pueden reducirse mediante la rotación periódica de los neumáticos. Las ventajas de la rotación son importantes, en especial con diseños agresivos de la banda de rodamiento, como es el caso de los neumáticos multiuso. La rotación incrementará la vida útil de la banda de rodamiento, ayudará a mantener los niveles de tracción sobre barro, nieve y agua, y contribuirá a una marcha suave y silenciosa.

Siga la frecuencia de rotación de neumáticos recomendada para su tipo de conducción que se encuentra en la sección Programas de mantenimiento de este manual. Si así lo desea, puede efectuarse una rotación más frecuente. Antes de efectuar la rotación deberá corregirse la causa de cualquier desgaste rápido o inusual.

El método de rotación recomendado es el cruzado hacia adelante que se muestra en el diagrama siguiente.



Alineación y equilibrado

Los componentes de la suspensión del vehículo deben inspeccionarse y alinearse cuando sea necesario para obtener una máxima vida útil de la banda de rodamiento de los neumáticos.

Una mala alineación de la suspensión puede dar como resultado:

- Reducción de la vida útil de la banda de rodamiento;
- desgaste desigual de los neumáticos, como escalonamiento y desgaste unilateral;
- desviación del vehículo hacia la derecha o hacia la izquierda

Los neumáticos también pueden hacer que el vehículo tienda a desviarse hacia la izquierda o la derecha. La alineación no corregirá esta condición. Para la diagnosis apropiada, consulte a su concesionario.

Una alineación incorrecta no provocará la vibración del vehículo, que puede ser el resultado de neumáticos y llantas desequilibrados. Un equilibrio apropiado reducirá la vibración y evitará el acopado y desgaste por puntos de los neumáticos.

Indicadores de desgaste de la banda de rodamiento

Los indicadores de desgaste de la banda de rodamiento están en los neumáticos originales del vehículo para ayudarle a determinar cuándo debe reemplazarlos. Estos indicadores están moldeados en la parte inferior de las acanaladuras de la banda de rodamiento y aparecerán en forma de tiras de 13 mm (1/2 pulg.) cuando la

profundidad de la banda de rodamiento sea de 2 mm (1/16 de pulg.). Cuando los indicadores aparecen en 2 o más acanaladuras adyacentes, el neumático deberá reemplazarse.



Vida útil de neumáticos

La vida útil en servicio de un neumático depende de diversos factores incluyendo, aunque sin limitarse a:

- Estilo de conducción
- Presión de neumáticos
- Distancia recorrida

¡ADVERTENCIA!

Los neumáticos en uso y el de repuesto deben reemplazarse al cabo de seis años, independientemente de la banda de rodamiento restante. Si no se acata esta advertencia, puede producirse un fallo repentino del neumático. Podría perder el control y tener un accidente con riesgo de sufrir lesiones graves o mortales.

Mantenga los neumáticos sin montar en un lugar fresco y seco, con la menor exposición a la luz posible. Proteja los neumáticos evitando que entren en contacto con aceite, grasa y gasolina.

Neumáticos de repuesto

Los neumáticos de su nuevo vehículo le proporcionan un equilibrio adecuado de muchas características. Debe inspeccionarse con regularidad el desgaste y que la presión de inflado sea correcta. El fabricante hace hincapié en la recomendación de que cuando se haga necesaria la sustitución (véase la sección sobre indicadores de desgaste de la banda de rodamiento) deben utilizarse neumáticos equivalentes en calidad y prestaciones a los originales. La no utilización de neumáticos de recambio equivalentes puede tener un efecto adverso sobre la seguridad, capacidad de maniobra, confort de marcha y consumo de combustible de su vehículo. Sobre cualquier duda que pueda tener respecto a especificaciones y capacidades de neumáticos, le recomendamos que se ponga en contacto con su concesionario de neumáticos del equipamiento original.

¡ADVERTENCIA!

- No utilice un tamaño o estipulación de neumático o llanta que no corresponda a lo especificado para su vehículo. Algunas combinaciones de neumáticos y llantas no aprobadas pueden modificar las dimensiones y características de funcionamiento de la suspensión, dando lugar a variaciones en la capacidad de dirección, maniobrabilidad y frenado de su vehículo. Esto puede alterar imprevisiblemente la capacidad de maniobra y tensión sobre los componentes de la dirección y suspensión. Podría perder el control y tener un accidente con riesgo de sufrir lesiones graves o mortales. Sólo utilice tamaños de neumáticos y llantas con las estipulaciones de carga aprobadas para su vehículo.
- Nunca utilice un neumático más pequeño que el tamaño mínimo indicado en la etiqueta de neumáticos de su vehículo. La utilización de neumáticos más pequeños que los especificados puede provocar su sobrecarga o hacer que fallen. Podría perder el control del vehículo y sufrir un accidente.
- Si no equipa su vehículo con neumáticos que cuenten con la capacidad de velocidad adecuada, se puede originar un fallo repentino del neumático y una pérdida de control del vehículo.
- Es peligroso sobrecargar los neumáticos. La sobrecarga puede dar lugar a fallos de los neumáticos. Utilice neumáticos con la capacidad de carga recomendada para su vehículo, y nunca los sobrecargue.

¡PRECAUCION!

Reemplazar los neumáticos originales por neumáticos de diferente medida puede propiciar indicaciones falsas del velocímetro y el cuentakilómetros. Antes de reemplazar sus neumáticos por otros de diferente medida, consulte a su concesionario.

REQUISITOS DE COMBUSTIBLE

Su vehículo está diseñado para cumplir todas las reglamentaciones en materia de emisiones y proporcionar una excelente economía de combustible, siempre que se utilice gasolina sin plomo de alta calidad con un mínimo de 91 octanos de ensayo.

El vehículo funcionará con una gama de combustibles que abarca desde gasolina normal sin plomo con un mínimo de 91 octanos de ensayo hasta gasolina súper sin plomo con un mínimo de 98 octanos de ensayo.

Más de 40 fabricantes de automóviles en todo el mundo han publicado y respaldado las especificaciones relativas a la gasolina (World Wide Fuel Charter, WWFC [Carta de combustible mundial]) para definir las propiedades de combustible necesarias para llevar a cabo una mejora de las emisiones de gases, las prestaciones del motor y la durabilidad de su vehículo. El fabricante reco-

mienda el uso de gasolinas que cumplan con las especificaciones de la WWFC si éstas están disponibles.

Las detonaciones de encendido ligeras a bajas velocidades del motor no son perjudiciales para el motor. No obstante, las detonaciones de encendido fuertes y continuas a alta velocidad pueden provocar daños, motivo por el cual deberá informar cuanto antes de esta circunstancia a su concesionario autorizado. Los daños del motor derivados del funcionamiento del vehículo con detonaciones fuertes de encendido no están cubiertos por la garantía del vehículo nuevo.

Además de utilizar gasolina sin plomo del octanaje correcto, se recomienda utilizar gasolinas que contengan aditivos para la estabilidad y el control de corrosión y detergentes. El uso de gasolinas con estos tipos de aditivos puede contribuir a mejorar el ahorro de combustible, reducir las emisiones y conservar las prestaciones del vehículo.

La gasolina de escasa calidad puede provocar problemas tales como dificultad en el arranque, calado, e irregularidad del motor. Si tiene estos problemas, antes de considerar una revisión del vehículo pruebe otra marca de gasolina.

Metanol

El metanol (alcohol metílico o de madera) se utiliza en una variedad de concentraciones, mezclado con gasolina sin plomo. Es posible que encuentre combustibles que contengan un 3% o más de metanol junto con otros alcoholes llamados codisolventes.

¡PRECAUCION!

NO utilice gasolinas que contengan Metanol o Etanol E85. El uso de estas mezclas puede provocar problemas de arranque y conducción y puede dañar componentes importantes del sistema de combustible.

Los problemas que resulten del uso de mezclas de metanol y gasolina o metanol E85 no son responsabilidad del fabricante y pueden no estar cubiertos por la garantía del vehículo nuevo.

Gasolina para un aire limpio

Actualmente se mezclan muchas gasolinas para contribuir a mantener puro el aire, en especial en aquellas zonas donde los niveles de contaminación son muy elevados. Estas nuevas mezclas

producen una combustión más limpia y a algunas se las conoce como "gasolina reformulada".

El fabricante apoya estos esfuerzos por un aire más limpio. Usted también puede contribuir utilizando estas gasolinas a medida que vayan apareciendo en el mercado.

Materiales agregados al combustible

Se debe evitar el uso indiscriminado de agentes limpiadores del sistema de combustible. Muchos de ellos, elaborados para eliminar goma y barniz, pueden contener disolventes activos o ingredientes similares. Estos pueden ser perjudiciales para los materiales del diafragma y de junta del sistema de combustible.

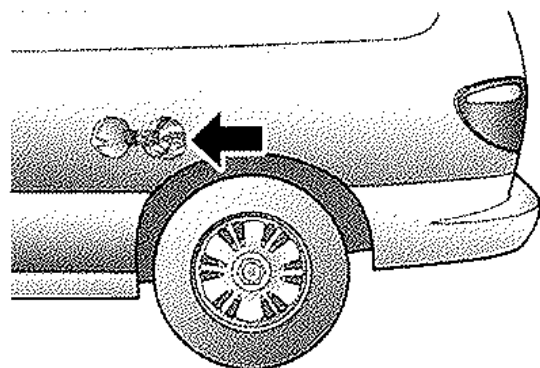
REQUISITOS DE COMBUSTIBLE - MOTORES DIESEL

La mayor parte de los reputados proveedores de combustible disponen de combustibles diesel de calidad Premium. Le recomendamos utilizar combustible de la mejor calidad disponible con un cetanaje de 50 o superior. Para obtener mayor información sobre los combustibles disponibles en su zona, consulte a su concesionario autorizado.

AGREGADO DE COMBUSTIBLE

Tapón de llenado del depósito de combustible (tapón de la gasolina)

El tapón de la gasolina se encuentra detrás de la puerta de llenado de combustible, en el lado izquierdo del vehículo. Si el tapón de la gasolina se pierde o está dañado, asegúrese de reemplazarlo por un tapón diseñado para este vehículo.



90904e2o

NOTA:

La puerta corrediza del lado izquierdo no puede abrirse mientras está abierta la puerta del combustible. Esta característica solamente funciona cuando la puerta corrediza está completamente cerrada y la puerta de llenado del combustible no se ha abierto.

- Apague el motor.
- Inserte la llave de encendido en el tapón de combustible y gírela hacia la derecha para desbloquear el tapón. Gire el tapón a la izquierda para retirarlo.
- Para volver a colocar el tapón, insértelo en el cuello de la boca de llenado y apriételo girándolo hacia la derecha hasta oír un chasquido.
- Asegúrese de retirar la llave.

NOTA:

Apriete el tapón hasta que se oiga un chasquido. Esto indicará que se ha apretado el tapón correctamente.

¡ADVERTENCIA!

- Retire lentamente el tapón de combustible para evitar que la gasolina salpique desde el cuello de la boca de llenado, ya que podría llegar a provocar lesiones.
- La volatilidad de las gasolinas actuales puede provocar un aumento de la presión en el depósito, que puede incrementarse mientras el vehículo está en marcha. Dicha presión puede producir una pulverización de gasolina y/o vapores cuando se retira el tapón de un vehículo todavía caliente. Si se retira el tapón lentamente, se permite evacuar la presión y evitar que la gasolina salpique.
- Nunca encienda cigarrillos ni ningún otro material de fumar estando en el vehículo o cerca del mismo cuando éste no tenga colocado el tapón del combustible o mientras se llena el depósito.
- Nunca agregue combustible al vehículo con el motor en marcha.

¡ADVERTENCIA!

Se puede producir un incendio si se llena un depósito portátil situado en el interior del vehículo o en una plataforma de remolque. Podría sufrir quemaduras. Coloque siempre los recipientes de combustible en el suelo para llenarlos.

¡ADVERTENCIA!

Para evitar las salpicaduras de combustible y el llenado excesivo, no sobrepase el nivel del depósito una vez llenado.

Capacidad del depósito de combustible:

76 litros (20 galones)

CARGA DEL VEHICULO

En el cuadro siguiente se muestra un ejemplo de la capacidad de transporte de carga de su vehículo. Esta información debe utilizarse a modo de ejemplo en cuanto a la carga de pasajeros y equipajes.

Si se retiraron asientos para transportar carga, no exceda la GVWR y GAWR especificadas.

Etiqueta de certificación del vehículo

Su vehículo cuenta con una etiqueta de certificación fijada en el pilar de la puerta del conductor.

Esta etiqueta contiene la siguiente información:

- Nombre del fabricante
- Mes y año de fabricación
- Mes, día y hora de fabricación (MDH)
- Número de identificación del vehículo (VIN)
- País de fabricación/Ensamblaje

Estipulación de peso bruto del vehículo (GVWR)

La GVWR es el peso total permitido de su vehículo. Esto incluye el conductor, los ocupantes y la carga. La carga total debe ser limitada para que no exceda la GVWR.

Estipulación de peso bruto de eje (GAWR)

La GAWR es la capacidad máxima de los ejes delantero y trasero. Distribuya la carga homogéneamente sobre los ejes delanteros y traseros. Asegúrese de no exceder la GAWR delantera o trasera.

¡ADVERTENCIA!

Dado que las ruedas delanteras impulsan y dirigen el vehículo, es importante no exceder la GAWR delantera o trasera máxima. Si se excede una u otra estipulación podría dar lugar a una condición de conducción peligrosa. Podría perder el control del vehículo y sufrir un accidente.

Sobrecarga

Los componentes que soportan la carga (ejes, muelles, neumáticos, llantas, etc.) de su vehículo le proporcionarán un servicio satisfactorio siempre que no supere la GVWR y la GAWR delantera y trasera.

La mejor forma de calcular el peso total de su vehículo consiste en pesarlo cuando se encuentra completamente cargado y listo para ser usado. Péselo en una báscula comercial para asegurarse de que no supera la GVWR.

Calcule el peso de la parte delantera y trasera del vehículo por separado. Es importante que distribuya la carga uniformemente sobre los ejes delantero y trasero.

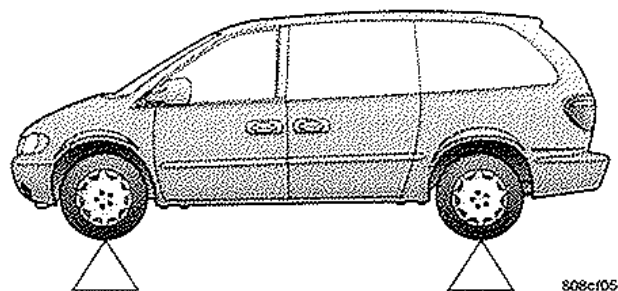
Una sobrecarga puede representar riesgos en materia de seguridad y reducir la vida útil del vehículo. Los ejes o componentes de la suspensión más pesados no necesariamente aumentan la GVWR del vehículo.

Carga

Para cargar debidamente su vehículo, primero calcule su peso en vacío, eje por eje y lado por lado. Sitúe los objetos más pesados en la parte baja y asegúrese de distribuir su peso tan uniformemente como sea posible. Asegure bien todos los objetos sueltos antes de iniciar la conducción. Si pesando el vehículo cargado se determina que excede alguna GAWR, pero la carga total está dentro de la GVWR especificada, debe redistribuir el peso. Una distribución inadecuada del peso podría producir un efecto adverso sobre la dirección y maniobrabilidad del vehículo y la forma en que funcionan los frenos.

En la ilustración se muestra un vehículo cargado. Observe que no se han excedido las capacidades de la GVWR ni de la GAWR.

ESTIPULACION DE PESO BRUTO DEL VEHICULO (GVWR) 5.050 LBS.
(Ejemplo solamente)



Ejemplo solamente	Eje delantero	Eje trasero
Peso vacío	970 kg (2.140 lbs.)	667 kg (1.470 lbs.)
Carga (incluyendo conductor, pasajeros y carga)	163 kg (360 lbs.)	445 kg (980 lbs.)
Total	1.134 kg (2.500 lbs.)	1.111 kg (2.450 lbs.)
GAWR	1.154 kg (2.544 lbs.)	1.154 kg (2.544 lbs.)

ARRASTRE DE REMOLQUE

En esta sección encontrará consejos en materia de seguridad e información sobre los límites al

tipo de arrastre de remolque que podrá efectuar razonablemente con su vehículo. Antes de arrastrar un remolque, revise cuidadosamente esta información para poder efectuar el arrastre de la carga de la forma más eficiente y segura posible.

Para mantener la cobertura de la garantía, siga los requisitos y recomendaciones de este manual respecto a los vehículos utilizados para el arrastre de remolque.

Definiciones comunes de arrastre de remolque

Las siguientes definiciones relacionadas con arrastre de remolque le ayudarán a comprender la información que se ofrece a continuación:

Estipulación de peso bruto del vehículo (GVWR)

La GVWR es el peso total permitido de su vehículo. Esto incluye conductor, pasajeros, carga y peso de la espiga. La carga total debe ser limitada para que no exceda la GVWR.

Peso bruto del remolque (GTW)

El peso bruto del remolque (GTW) es el peso del remolque más el peso de toda la carga, consumibles y equipamiento (permanente o temporal) cargados dentro o sobre el remolque en su condición de "cargado y listo para el funcionamiento". La forma recomendada de medir el GTW consiste en colocar el remolque completamente cargado

sobre una báscula. El peso completo del remolque debe encontrarse apoyado sobre la báscula.

Estipulación de peso bruto combinado (GCWR)

La Estipulación de peso bruto combinado (GCWR) es el peso total admisible de su vehículo y remolque cuando se pesan de forma combinada. (Tenga en cuenta que las estipulaciones de GCWR incluyen una asignación de 150 lbs. (68 kg) para la presencia de un conductor).

Estipulación de peso bruto de eje (GAWR)

La GAWR es la capacidad máxima de los ejes delantero y trasero. Distribuya la carga homogéneamente sobre los ejes delanteros y traseros. Asegúrese de no exceder la GAWR delantera o trasera.

¡ADVERTENCIA!

Es importante que no exceda la GAWR delantera o trasera máxima. Si se excede una u otra estipulación podría dar lugar a una condición de conducción peligrosa. Podría perder el control del vehículo y sufrir un accidente.

Peso de la espiga (TW)

La fuerza descendente ejercida por el remolque sobre la bola del enganche. No debe ser inferior

al 4% de la carga del remolque, ni inferior a 55 lbs. (25 kg). Debe considerar esto como parte de la carga de su vehículo.

Superficie frontal

La altura máxima y el ancho máximo de la parte frontal del remolque.

Control de balanceo del remolque

El control de balanceo del remolque es una articulación telescópica que puede instalarse entre el receptor del enganche y la espiga del remolque, que habitualmente proporciona una fricción ajustable asociada con el movimiento telescópico para amortiguar cualquier movimiento de balanceo no deseado durante la circulación.

Enganche de transporte de peso

Un enganche de transporte de peso soporta el peso de la espiga del remolque, de igual forma que si hubiese equipaje situado en una bola de enganche u otro punto de conexión del vehículo. Estos tipos de enganches son los más populares del mercado actual y se utilizan habitualmente para arrastrar remolques de tamaño pequeño o mediano.

Pesos de arrastre de remolque (estipulaciones de peso máximo de remolque)

El cuadro siguiente proporciona las estipulaciones de peso máximo de remolque que puede remolcarse para su mecanismo de transmisión en particular.

	Peso bruto del remolque (GTW)	Peso máximo de la espiga
Todos los motores, Todos los modelos	3.527 lbs. (1.600 kg)	176 lbs. (80 kg)

La velocidad máxima para el arrastre de remolque queda limitada a 100 km/h (62 mph), siempre que las leyes locales no obliguen a circular a una velocidad más baja.

NOTA:

El peso de la espiga del remolque debe considerarse como parte del peso combinado de ocupantes y carga, y nunca debe superar el peso referenciado en la etiqueta de información de neumáticos y carga.

Peso de remolque y espiga

Las cargas equilibradas sobre las ruedas o con mayor peso en la parte trasera provocan que el remolque se balancee **pronunciadamente** de lado a lado, provocando la pérdida de control del

vehículo y el remolque. El no cargar los remolques con mayor peso en la parte delantera es la causa de muchos de los accidentes en que se ven involucrados remolques.

Nunca exceda el peso de espiga máximo estampado en el enganche de su remolque.

Considere los elementos siguientes cuando calcule el peso sobre el eje trasero del vehículo:

- El peso de la espiga del remolque.
- El peso de cualquier tipo de carga que transporte dentro o sobre su vehículo.
- El peso del conductor y todos los ocupantes.

NOTA:

Recuerde que todo lo que tenga dentro o sobre el remolque se suma a la carga de su vehículo. Asimismo, cualquier equipamiento opcional adicional instalado en fábrica o por el concesionario, debe considerarse como parte de la carga total de su vehículo. Para informarse del peso máximo combinado de ocupantes y carga correspondiente a su vehículo, consulte la etiqueta de Información de neumáticos y carga situada en el pilar de la puerta del conductor.

Requisitos para el arrastre de remolque

Para propiciar un correcto rodaje de los componentes del mecanismo de transmisión de su vehículo nuevo se recomienda acatar las directrices siguientes:

¡PRECAUCION!

- Evite arrastrar un remolque durante las primeras 500 millas (805 km) de funcionamiento del vehículo. Si lo hiciera, dañaría a su vehículo.
- Durante las primeras 500 millas (805 km) de arrastre de remolque, limite su velocidad a 50 mph (80 km/h).

Efectúe el mantenimiento enumerado en la Sección 8 de este manual. Cuando arrastre un remolque, nunca exceda las estipulaciones de GAWR o GCWR.

¡ADVERTENCIA!

Si el arrastre de remolque se efectúa de forma incorrecta pueden producirse lesiones provocadas por un accidente. Siga estas directrices para que el arrastre de remolque sea lo más seguro posible:

Asegúrese de que la carga esté bien sujeta en el remolque y que no se desplace durante el viaje. Cuando remolque una carga que no esté completamente asegurada, pueden producirse cambios de carga dinámicos que podrían ser difíciles de controlar por el conductor. Podría perder el control del vehículo y sufrir un accidente.

- Todos los enganches de remolque deben ser instalados en su vehículo por un profesional.
- Al transportar una carga o arrastrar un remolque, no cargue en exceso el vehículo o remolque. El exceso de carga puede ser la causa de una pérdida de control, bajo nivel de prestaciones o desperfectos en frenos, eje, motor, caja de cambios, dirección, suspensión, estructura del chasis o neumáticos.
- Siempre debe utilizar cadenas de seguridad entre su vehículo y el remolque. Conecte siempre las cadenas a los retenedores de gancho o

bastidor del enganche del vehículo. Cruce las cadenas por debajo de la espiga del remolque y deje suficiente holgura para permitir los virajes.

- Los vehículos con remolques no deben aparcar en una pendiente. Cuando aparque, aplique el freno de estacionamiento del vehículo de arrastre. Sitúe la caja de cambios automática del vehículo de arrastre en P para Estacionamiento. Bloquee o "calce" siempre las ruedas del remolque.
- No debe superarse la GCWR
- **El peso total debe distribuirse entre el vehículo de arrastre y el remolque de forma que no se excedan las cuatro estipulaciones siguientes:**
 1. GVWR
 2. GTW
 3. GAWR
 4. Estipulación de peso de espiga para el enganche de remolque utilizado.

Requisitos para el arrastre de remolque — Neumáticos

- No intente arrastrar un remolque con un neumático de repuesto compacto instalado.
- Las presiones de inflado adecuadas son esenciales para el funcionamiento seguro y satisfactorio de su vehículo. Consulte Presiones de neumáticos en la sección Neumáticos de este manual para informarse de los procedimientos correctos para el inflado de neumáticos.
- Asimismo, antes de utilizar el remolque compruebe si las presiones de inflado de los neumáticos del mismo son las correctas.
- Antes de arrastrar un remolque, compruebe si existen signos de desgaste de neumáticos o daños visibles en los mismos. Consulte Indicadores de desgaste de banda de rodamiento en la sección Neumáticos de este manual para informarse del procedimiento de inspección correcto.
- Cuando reemplace neumáticos, consulte Neumáticos de recambio en la sección Neumáticos de este manual para informarse de los procedimientos correctos para el recambio de neumáticos. La sustitución de neumáticos por otros con una mayor capacidad de transporte de carga no incrementará los límites de GVWR y GAWR del vehículo.

Requisitos para el arrastre de remolque — Frenos del remolque

- **No** interconecte el sistema de frenos hidráulicos o el sistema de vacío de su vehículo con el del remolque. Podría dar lugar a un frenado inadecuado y provocar lesiones personales.
- Cuando se arrastra un remolque equipado con un sistema de frenos accionado por impulsión hidráulica no se requiere un controlador de frenos electrónico.
- Los frenos de remolque son recomendables para remolques de más de 1.000 lbs. (450 kg) y necesarios para remolques de más de 1.653 lbs. (750 kg).

¡PRECAUCION!

Si el remolque pesa más de 1.000 lbs. (450 kg) cargado, debe disponer de sus propios frenos, y éstos deben tener una capacidad apropiada. De lo contrario, podría producirse un desgaste acelerado de los forros de freno, el esfuerzo para aplicar el pedal de freno será mayor y la distancia necesaria para detener el vehículo será mayor.

¡ADVERTENCIA!

No conecte los frenos del remolque a los conductos de frenos hidráulicos de su vehículo. Podría provocar una sobrecarga de su sistema de frenos y producirse un fallo del mismo. Podría no disponer de frenos cuando los necesite, con el consiguiente riesgo de sufrir un accidente.

El arrastre de cualquier remolque hará que aumente su distancia de frenado. Cuando arrastre un remolque debe dejar un mayor espacio entre su vehículo y el vehículo que le precede. De no hacerlo, podría sufrir un accidente.

Requisitos para el arrastre de remolque — Luces y cableado del remolque

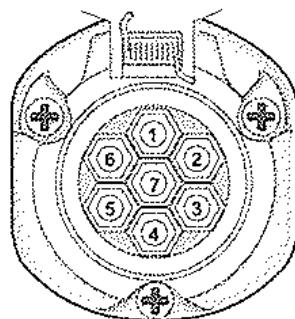
Siempre que arrastre un remolque, cualquiera que sea su tamaño, se recomienda que éste disponga de luces de freno y luces intermitentes, como medida de seguridad del vehículo a motor.

El Paquete de arrastre de remolque puede incluir un mazo de cableado de 7 o 13 espigas. Utilice un conector y mazo de cableado del remolque aprobado en fábrica.

NOTA:

No corte ni empalme cableado en el mazo de cableado del vehículo.

Están todas las conexiones eléctricas para el vehículo, pero es necesario hermanar el mazo con un conector del remolque.



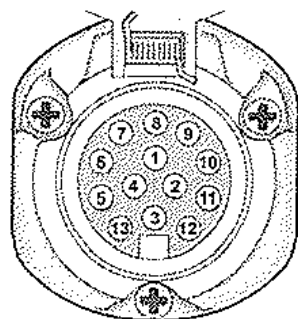
31789d4a

Conector de 7 espigas ABB

Número de espiga	Función	Color de cable
1	Intermitente izquierdo	Amarillo
2	Luz antiniebla trasera	Azul
3	Masa/Retorno común	Blanco
4	Intermitente derecho	Verde

Número de espiga	Función	Color de cable
5	Luz de posición trasera derecha, luces de posición laterales y dispositivo de iluminación de placa de matrícula trasera. ^b	Marrón
6	Luces de freno	Rojo
7	Luz de posición trasera izquierda, luces de posición laterales y dispositivo de iluminación de placa de matrícula trasera. ^b	Negro

^b El dispositivo de iluminación de placa de matrícula trasera debe conectarse de forma tal que ninguna luz del dispositivo tenga una conexión común con las espigas 5 y 7.



81789d61

Conector de 13 espigas ABB

Número de espiga	Función	Color de cable
1	Intermitente izquierdo	Amarillo
2	Luz antiniebla trasera	Azul
3 ^a	Masa/Retorno común para contactos (espigas) 1 y 2 y 4 a 8	Blanco
4	Intermitente derecho	Verde

Número de espiga	Función	Color de cable
5	Luz de posición trasera derecha, luces de posición laterales y dispositivo de iluminación de placa de matrícula trasera. ^b	Marrón
6	Luces de freno	Rojo
7	Luz de posición trasera izquierda, luces de posición laterales y dispositivo de iluminación de placa de matrícula trasera. ^b	Negro
8	Luces de marcha atrás	Rojo/Negro
9	Alimentación eléctrica permanente (+12V)	Marrón/Blanco

Número de espiga	Función	Color de cable
10	Alimentación eléctrica controlada por interruptor de encendido (+12V)	Rojo
11 ^a	Retorno para contacto (espiga) 10	Blanco
12	Reserva para futura asignación	Rojo/Azul
13 ^a	Retorno para contacto (espiga) 9	Blanco

Nota: La asignación de la espiga 12 ha sido cambiada de "Codificación para remolque acoplado" a "Reserva para futura asignación."

^a Los tres circuitos de retorno no deben conectarse eléctricamente en el remolque. ^b El dispositivo de iluminación de placa de matrícula trasera debe conectarse de forma tal que ninguna luz del dispositivo tenga una conexión común con las espigas 5 y 7.

Consejos para el arrastre de remolque

Antes de iniciar un viaje, realice una práctica de virajes, frenado y marcha atrás con el remolque en una zona apartada del tráfico.

Consejos para el arrastre de remolque — Caja de cambios manual

Si utiliza un vehículo con caja de cambios manual para el arrastre de remolque, todas las puestas en movimiento deberán efectuarse en PRIMERA marcha para evitar que el embrague patine excesivamente.

Consejos para el arrastre de remolque — Caja de cambios automática

Cuando se arrastra un remolque puede seleccionarse la marcha D (directa). Sin embargo, en caso de producirse cambios frecuentes en esta marcha, debe seleccionarse la marcha "3".

NOTA:

Si utiliza la marcha 3 mientras el vehículo funciona en condiciones duras de funcionamiento, se mejorarán las prestaciones y se prolongará la vida útil de la caja de cambios reduciendo los cambios excesivos y la acumulación de calor. Esta acción también proporcionará un mejor frenado del motor.

El líquido y filtro de la caja de cambios automática deben cambiarse si se arrastra REGULARMENTE un remolque durante más de 45 minutos de funcionamiento continuado. Consulte el programa "B" en la sección 8 de este manual para informarse de los intervalos de cambio de líquido de la caja de cambios.

NOTA:

Antes de arrastrar un remolque, compruebe el nivel de líquido de la caja de cambios automática.

Consejos para el arrastre de remolque — Control de velocidad electrónico (si está equipado)

- No lo utilice en terreno montañoso o con cargas pesadas.
- Cuando utilice el control de velocidad, si se producen disminuciones de velocidad superiores a 10 mph (16 km/h), desacople el control de velocidad hasta que pueda volver a alcanzar la velocidad de crucero.
- Utilice el control de velocidad en terrenos llanos y con cargas ligeras a fin de obtener una máxima eficiencia del combustible.

Consejos para el arrastre de remolque — Sistema de refrigeración

Para reducir el riesgo de recalentamiento del motor y la caja de cambios, adopte las medidas siguientes:

– Conducción en ciudad

Cuando detenga el vehículo durante períodos cortos de tiempo, sitúe la caja de cambios en punto muerto, pero no aumente la velocidad de ralentí del motor.

– Conducción por carretera

Reduzca la velocidad.

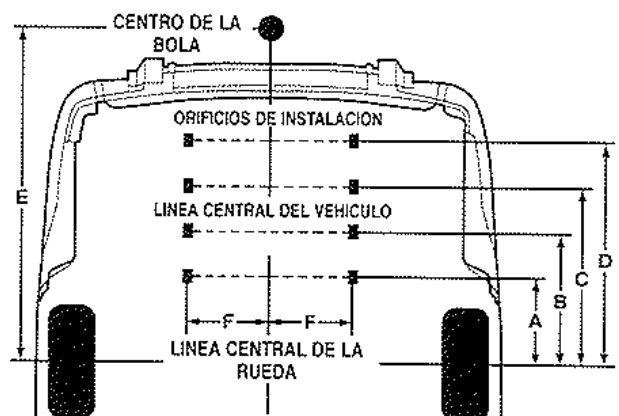
– Aire acondicionado

Apáguelo temporalmente.

- Para mayor información, consulte la información relativa a Funcionamiento del sistema de refrigeración en la sección Mantenimiento de este manual.

Puntos de fijación del enganche del remolque

Para arrastrar un remolque con seguridad y eficiencia, su vehículo requerirá un equipamiento adicional. El enganche del remolque deberá fijarse al vehículo empleando los puntos de fijación provistos en el bastidor del vehículo. Consulte la tabla siguiente para determinar los puntos de fijación adecuados. Otros equipamientos, tales como control de balanceo y equipamiento de frenado del remolque, un equilibrador (nivelación) de remolque y espejos de perfil bajo, también pueden ser necesarios o altamente recomendables.



Puntos de fijación del enganche para arrastre de remolque y dimensiones del voladizo		
	Voyager	Grand Voyager
A	N/A	N/A
B	14,5 pulg. (366,71 mm)	17,5 pulg. (441,72 mm)
C	19,75 pulg. (501,62 mm)	22,5 pulg. (568,61 mm)
D	24,75 pulg. (628,69 mm)	30 pulg. (763,62 mm)
E (voladizo máximo)	41,5 pulg. (1.051,93 mm)	46,5 pulg. (1.185,40 mm)
F	18,5 pulg. (472,00 mm)	26,5 pulg. (670,20 mm)

REMOLQUE CON FINES RECREATIVOS (CON CASA AUTOPORTANTE, ETC.)

REMOLQUE DE ESTE VEHICULO DETRAS DE OTRO VEHICULO (Remolque plano con las cuatro ruedas sobre el terreno)

No se recomienda utilizar este vehículo para remolque con fines recreativos.

NOTA:

Si el vehículo debe ser remolcado, asegúrese de que las cuatro ruedas estén separadas del suelo.

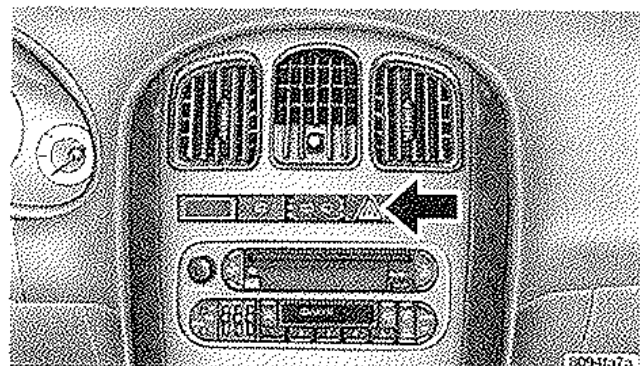
COMO ACTUAR EN EMERGENCIAS

- DESTELLADOR DE ADVERTENCIA DE EMERGENCIA 151
- SI SU VEHICULO SE RECALIENTA 151
- ELEVACION CON GATO Y CAMBIO DE NEUMATICOS 152
 - Instrucciones para la elevación con gato —
Asientos Stow 'n Go 152
 - Instrucciones para la elevación con gato —
Sin asientos Stow 'n Go 159
- PROCEDIMIENTOS DE PUESTA EN MARCHA CON PUENTE
SI LA BATERIA ESTA DESCARGADA 164
- CONDUCCION SOBRE SUPERFICIES DESLIZANTES 166
 - Aceleración 166
 - Tracción 166
- COMO DESATASCAR UN VEHICULO 166
- REMOLQUE DE UN VEHICULO AVERIADO 167
 - Gancho de tracción 167
 - Con la llave de encendido 167
 - Sin la llave de encendido 168

- REMOLQUE DE ESTE VEHICULO DETRAS DE OTRO
VEHICULO (Remolque plano con las cuatro ruedas sobre el
terreno) 168
- REMOLQUE DE ESTE VEHICULO DETRAS DE OTRO
VEHICULO EMPLEANDO UNA PLATAFORMA RODANTE DE
REMOLQUE 169

DESTELLADOR DE ADVERTENCIA DE EMERGENCIA

El conmutador del destellador de emergencia está situado en el centro del tablero de instrumentos, encima de la radio.



Para activar los destelladores de advertencia de emergencia oprima el conmutador situado en el tablero de instrumentos. Al activarse el conmutador de advertencia de emergencia, todas las luces intermitentes destellarán encendiéndose y apagándose para alertar al tráfico que se aproxima de la situación de emergencia. Para apagar los destelladores pulse el conmutador por segunda vez.

Este es un sistema de advertencia de emergencia que no debe emplearse con el vehículo en movimiento. Utilícelo cuando su vehículo esté averiado y esté creando una situación de riesgo para la

seguridad de otros conductores.

Cuando deba abandonar el vehículo para buscar asistencia, los destelladores de advertencia de emergencia continuarán funcionando aunque el interruptor de encendido se encuentre en posición OFF.

NOTA:

Si se utiliza durante un tiempo prolongado, los destelladores de advertencia de emergencia puede hacer disminuir la carga de la batería.

SI SU VEHICULO SE RECALIENTA

En cualquiera de las siguientes situaciones, usted puede reducir la posibilidad de un recalentamiento adoptando las medidas adecuadas.

- En carretera - Reduzca la velocidad.
- En tráfico de ciudad: Mientras está detenido, coloque la caja de cambios en punto muerto, pero no aumente la velocidad de ralentí del motor.

NOTA:

Hay una serie de pasos que se pueden seguir para subsanar un problema de recalentamiento inminente. Si el aire acondicionado está encendido, apáguelo. El sistema de aire acondicionado añade calor al sistema de refrigeración; al apagar el A/A se elimina este calor. También puede situar el control de tempera-

tura en la posición de calor máximo, el control de modo en suelo y el control del ventilador en alta velocidad. Esto permite que el núcleo del calefactor actúe como un complemento del radiador y ayude a eliminar calor del sistema de refrigeración.

Si la aguja sube hasta la marca H (caliente) en un vehículo equipado con **motor de gasolina**, hágase a un lado y detenga el vehículo. No apague el motor. Deje el motor en ralentí con el aire acondicionado apagado hasta que la aguja vuelva a la escala normal.

¡PRECAUCION!

Conducir con un sistema de refrigeración caliente puede dañar su vehículo. Si la lectura del indicador de temperatura es (H), salga de la carretera y detenga el vehículo. Haga funcionar el vehículo en ralentí con el aire acondicionado apagado hasta que la aguja vuelva a la escala normal de funcionamiento. Si la aguja continúa en la marca H, y se oye un timbre continuo, apague el motor de inmediato y solicite servicio.

Si la temperatura del refrigerante de un vehículo equipado con un **motor diesel** se acerca a la marca H sonará un timbre de advertencia a modo de aviso al conductor. El sistema de aire acondi-

cionado se apagará automáticamente y se producirá una pérdida de potencia hasta que la temperatura del motor regrese a la escala normal.

Si la condición de recalentamiento persiste, se oirá un timbre continuo a modo de aviso al conductor. Reduzca la velocidad o detenga el vehículo dejando el motor en ralenti y permitiendo que se enfríe.

¡ADVERTENCIA!

Un sistema de refrigeración caliente resulta peligroso. Usted u otras personas podrían sufrir quemaduras de gravedad a consecuencia del vapor o refrigerante hirviendo. Si su vehículo se recalienta, debe llamar a un centro de servicio de asistencia. Si decide mirar debajo del capó por su cuenta, consulte la sección 7 de este manual. Siga las advertencias que aparecen en el apartado Tapón de presión del sistema de refrigeración.

ELEVACION CON GATO Y CAMBIO DE NEUMATICOS

¡ADVERTENCIA!

- Es peligroso meterse debajo de un vehículo elevado con un gato. El vehículo podría resbalarse del gato y caer sobre usted. Esto podría aplastarlo. Jamás exponga ninguna parte del cuerpo debajo de un vehículo que está sostenido sobre un gato. Si necesita colocarse debajo de un vehículo levantado, es preferible llevarlo a un taller de servicio donde lo puedan levantar sobre un elevador.
- El gato se ha diseñado para ser utilizado únicamente como una herramienta para cambiar neumáticos. No debe utilizarse para elevar el vehículo cuando se realice el servicio. El vehículo debe sujetarse con un gato en una superficie nivelada solamente. Evite las zonas con hielo y resbaladizas.
- En los vehículos equipados con asientos Stow 'n Go, si es necesario recuperar el neumático de repuesto de debajo del vehículo por el lado que se encuentra más cerca de la circulación del tráfico, apártese suficientemente de la carretera para evitar el riesgo de ser alcanzado por el tráfico.

Instrucciones para la elevación con gato — Asientos Stow 'n Go

Preparativos para la elevación con gato

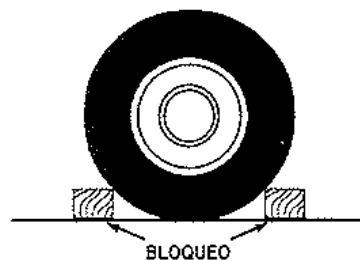
Estacione el vehículo sobre una superficie nivelada y firme, evite zonas con hielo o deslizantes.

Aplique el freno de estacionamiento y coloque el selector de marchas en PARK (estacionamiento). Coloque el encendido en posición OFF.

¡ADVERTENCIA!

No intente cambiar un neumático del lado del vehículo que está próximo a la circulación del tráfico. Cuando esté accionando el gato o cambiando la rueda, apártese lo suficiente de la carretera para evitar el peligro de ser atropellado.

- Encienda el destellador de advertencia de emergencia.



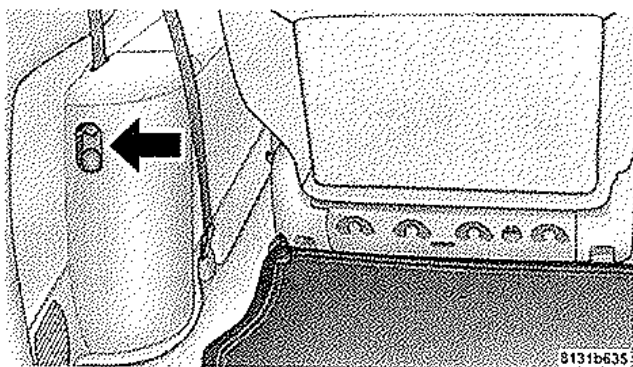
- Bloquee la parte delantera y trasera de la rueda diagonalmente opuesta a la posición del gato. Por ejemplo, si el neumático que va a

cambiar es el delantero derecho, bloquee la rueda trasera izquierda.

- Los ocupantes no deben permanecer en el vehículo cuando éste está siendo elevado con un gato.

Localización del gato — Asientos Stow 'n Go

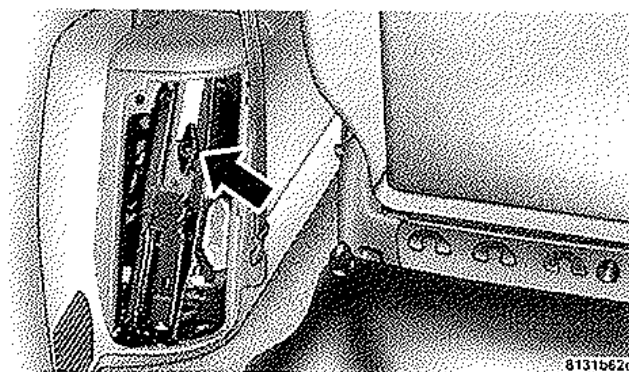
El gato, su manivela y las herramientas de la manivela del cabrestante están guardados detrás del panel tapizado lateral trasero izquierdo, en la zona de carga trasera. Tire hacia arriba de la palanca para soltar la cubierta.



Localización del gato

Retire el gato de tijera y la manivela del mismo girando hacia la izquierda la pequeña tuerca de mariposa. Retire también la bolsa de herramientas que contiene las herramientas de la manivela

del cabrestante del neumático de repuesto, que se encuentra junto al gato y su manivela.



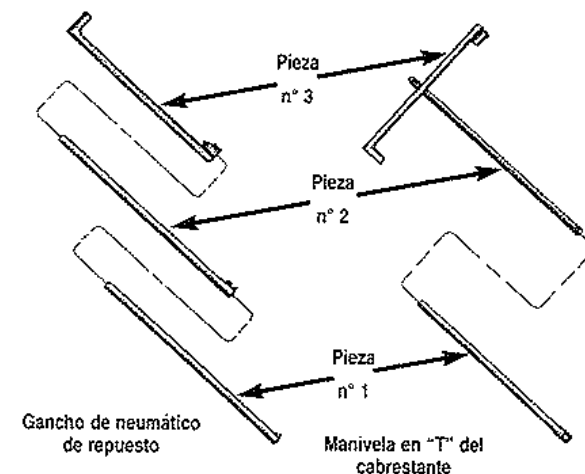
Desmontaje e instalación del gato

Almacenamiento del neumático de repuesto — Asientos Stow 'n Go

En los vehículos equipados con asientos Stow 'n Go, el neumático de repuesto se guarda dentro de una cubierta protectora situada debajo de la parte central del vehículo mediante un mecanismo de cabrestante con cable. La tuerca de "accionamiento del neumático de repuesto" está situada en el suelo, debajo de un casquillo de plástico entre los asientos delanteros.

La bolsa de herramientas contiene tres piezas que pueden ensamblarse formando un gancho de neumático de repuesto para retirar el conjunto de neumático de repuesto compacto y cubierta

de debajo del vehículo o en una manivela en "T" del cabrestante para subir y bajar el conjunto de neumático de repuesto compacto y cubierta.



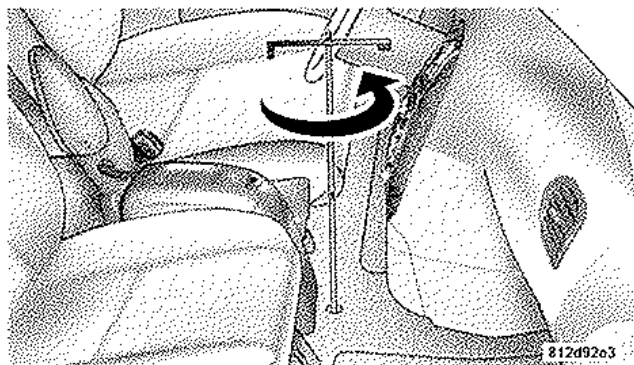
814acba6

Herramientas para Stow 'n Go

Instrucciones para la elevación con gato — Asientos Stow 'n Go

1. Afloje (pero no saque) las tuercas de orejeta de rueda girándolas hacia la izquierda una vuelta con la rueda todavía sobre el suelo

2. Para retirar el conjunto de neumático de repuesto compacto y cubierta, ensamble la extensión de la manivela del cabrestante para formar una "T" y calce la manivela en "T" del cabrestante sobre la tuerca de accionamiento. Gire la tuerca hacia la izquierda hasta que el mecanismo del cabrestante deje de girar libremente; esto propiciará que exista la holgura suficiente en el cable como para que pueda sacar el neumático de repuesto de debajo del vehículo.



Extracción del neumático de repuesto

¡PRECAUCION!

El mecanismo del cabrestante está diseñado para ser utilizado únicamente con la manivela en "T" del cabrestante. No se recomienda utilizar una llave neumática u otras herramientas eléctricas, ya que pueden dañar el torno.

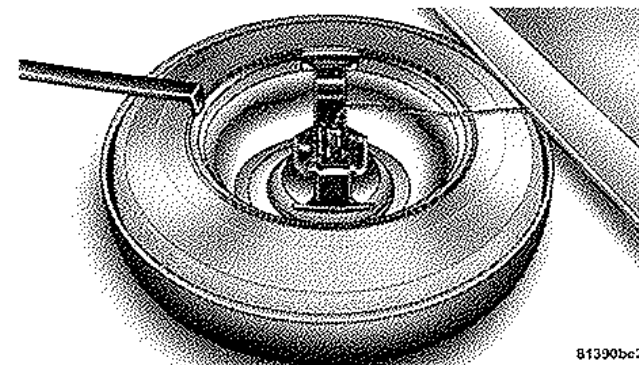
3. Ensamble las extensiones de la manivela del cabrestante para formar el gancho del neumático de repuesto y saque el conjunto de neumático de repuesto compacto y cubierta de debajo del vehículo.

¡ADVERTENCIA!

Es peligroso meterse debajo de un vehículo elevado con un gato. El vehículo podría resbalar del gato y caer sobre usted. Esto podría aplastarlo. Jamás exponga ninguna parte del cuerpo debajo de un vehículo que está sostenido sobre un gato. Si necesita colocarse debajo de un vehículo levantado, es preferible llevarlo a un taller de servicio donde lo puedan levantar sobre un elevador.

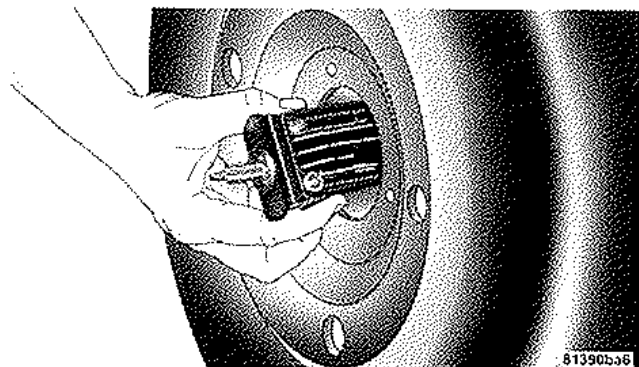
NOTA:

Si uno de los neumáticos delanteros está desinflado, puede que sea necesario elevar mediante el gato el vehículo para retirar el conjunto de neumático de repuesto compacto y cubierta de debajo del vehículo. Consulte los puntos de acoplamiento del gato en los pasos siguientes para situar debidamente el gato.



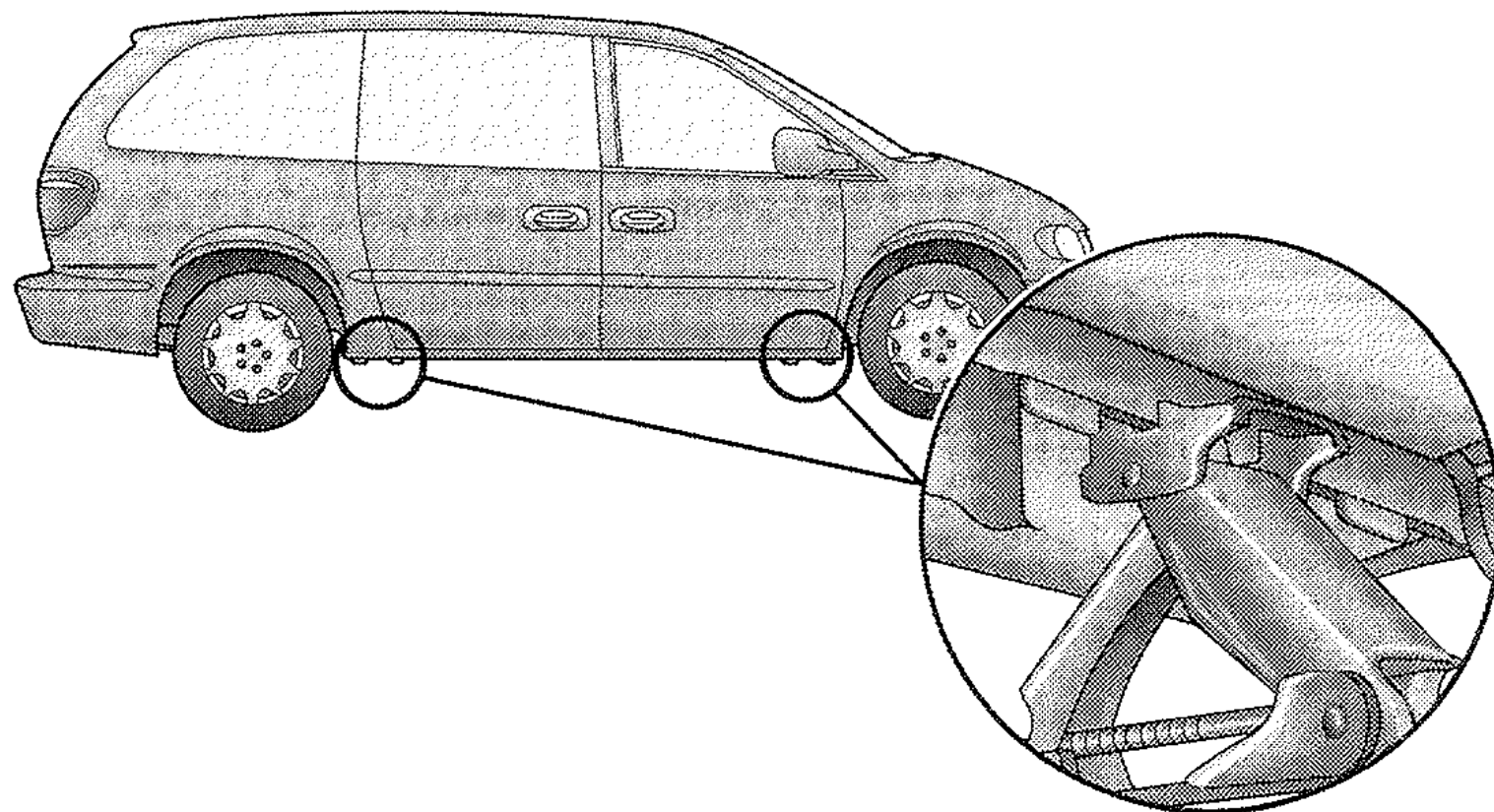
Desmontaje de neumático de repuesto y cubierta

4. Cuando se ha separado el conjunto de neumático de repuesto compacto y cubierta del vehículo, manténgalo vertical y retire el separador de rueda apretando las dos lengüetas de retención uniéndolas.



Desmontaje de separador de rueda

5. Hay dos puntos de acoplamiento para el gato a cada lado de la carrocería; consulte la ilustración siguiente.



81390b4a

Puntos de acoplamiento del gato

6. Estos puntos se encuentran en la pestaña de la vigueta de la carrocería y consisten en un par de orejetas con apoyo inferior. El gato debe colocarse, acoplándose a la pestaña, entre el par de orejetas más cercano a la rueda que se va a cambiar. Coloque la llave en el tornillo del gato y gírela hacia la derecha hasta que la cabeza del gato quede correctamente acoplada en el punto descrito. **No levante el vehículo hasta tener la certeza de que el gato esté acoplado con seguridad.**

7. Eleve el vehículo girando el tornillo del gato hacia la derecha, utilizando la llave giratoria. Eleve el vehículo sólo hasta que el neumático se separe de la superficie del suelo dejando el espacio suficiente para instalar el neumático de repuesto. Una elevación mínima del neumático proporciona una máxima estabilidad.

¡ADVERTENCIA!

Elevar el vehículo más de lo necesario puede hacer que el vehículo sea menos estable. Puede deslizarse del gato y dañar a alguna persona que se encuentre cerca. Eleve el vehículo sólo lo suficiente para poder retirar el neumático.

8. Retire las tuercas de orejeta de rueda; en el caso de vehículos con tapacubos, retire manualmente el tapacubos de la llanta. No haga palanca para sacar el tapacubos. A continuación saque la rueda de la maza.

9. Instale el neumático de repuesto compacto. Apriete ligeramente las tuercas de orejeta. Para evitar el riesgo de que el vehículo se caiga del gato, no apriete las tuercas de orejeta por completo hasta que lo haya bajado.

NOTA:

No instale el tapacubos en el neumático de repuesto compacto.

No emplee un martillo ni una fuerza excesiva para instalar los tapacubos.

10. Baje el vehículo girando el tornillo del gato hacia la izquierda.

11. Termine de apretar las tuercas de orejeta. Empuje hacia abajo la llave de tuercas para hacer más palanca. Alterne las tuercas de orejeta hasta que cada una haya sido apretada dos veces. La torsión correcta de las tuercas de rueda es de 130 N·m (95 lbs. pie). Si tiene dudas sobre la torsión correcta, haga que la comprueben con una llave de tensión en su concesionario o en una estación de servicio.

12. Baje el gato hasta la posición totalmente cerrada.

13. Asegure el neumático bajo de la siguiente forma:

- Coloque el neumático desinflado (bajo) y el conjunto de cubierta del neumático de repuesto compacto en la zona de carga trasera; **haga reparar o reemplace el neumático cuanto antes.**

¡ADVERTENCIA!

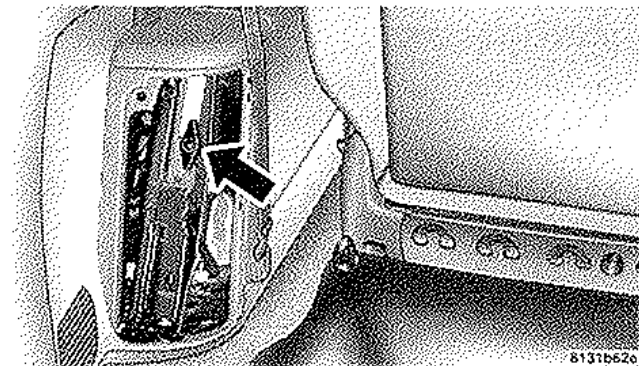
Un neumático desinflado (bajo) suelto impulsado hacia delante en caso de colisión o frenado brusco puede lesionar a los ocupantes del vehículo. Haga reparar o reemplace inmediatamente el neumático desinflado (bajo).

¡PRECAUCION!

Si el conjunto de cubierta del neumático de repuesto compacto se instala sin que el neumático de repuesto compacto se encuentre en su posición se producirán averías en el vehículo. Coloque el neumático desinflado (bajo) y el conjunto de cubierta del neumático de repuesto compacto en la zona de carga trasera.

14. Guarde el cable y separador de rueda antes de conducir el vehículo, vuelva a ensamblar las extensiones de la manivela del cabrestante para formar una "T" y calce la manivela en forma de "T" del cabrestante sobre la tuerca de accionamiento. Gire la tuerca hacia la derecha hasta que el mecanismo del cabrestante emita un chasquido al menos tres veces.

15. Guarde el gato, la manivela del gato y las herramientas de la manivela del cabrestante.



Desmontaje e instalación del gato

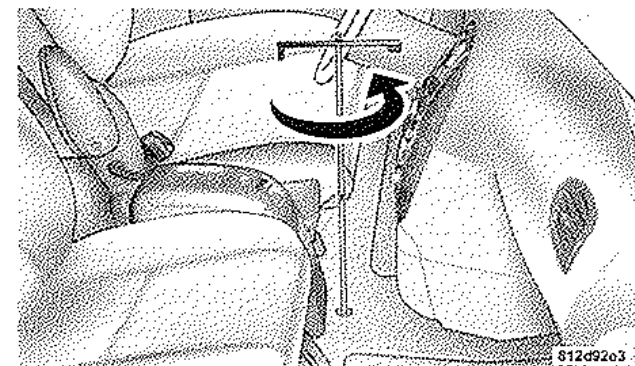
¡ADVERTENCIA!

Un gato suelto proyectado hacia adelante en caso de colisión o de frenado brusco, podría poner en peligro a los ocupantes del vehículo. Guarde siempre las piezas del gato en los lugares provistos.

16. Compruebe la presión del neumático de repuesto compacto cuanto antes. En caso necesario, corrija la presión.

Asegure el neumático de repuesto de la siguiente forma:

1. Para guardar el conjunto de neumático de repuesto compacto y cubierta en los vehículos equipados con asientos Stow 'n Go, ensamble la extensión de la manivela del cabrestante para formar una "T" y calce la manivela en "T" del cabrestante sobre la tuerca de accionamiento. Gire la tuerca hacia la izquierda hasta que el mecanismo del cabrestante deje de girar libremente; esto propiciará que exista la holgura suficiente en el cable como para que pueda sacar el separador de rueda de debajo del vehículo.



Extracción del neumático de repuesto

¡ADVERTENCIA!

Un conjunto de neumático de repuesto compacto y cubierta suelto proyectado hacia adelante en caso de colisión o de frenado brusco, podría poner en peligro a los ocupantes del vehículo. Guarde siempre el neumático de repuesto compacto con el conjunto de cubierta en el lugar provisto.

¡PRECAUCION!

El mecanismo del cabrestante está diseñado para ser utilizado únicamente con la manivela en "T" del cabrestante. No se recomienda utilizar una llave neumática u otras herramientas eléctricas, ya que pueden dañar el torno.

2. Ensamble las extensiones de la manivela del cabrestante para formar el gancho del neumático de repuesto y saque el separador de rueda de debajo del vehículo.

3. Gire el neumático de repuesto compacto de modo que el vástago de la válvula quede abajo y coloque el neumático dentro del conjunto de cubierta del neumático de repuesto. Deslice el separador de rueda a través del centro de la rueda y el conjunto de cubierta del neumático de repuesto, de modo que las dos lengüetas de retención se desencajen y acople la cubierta del neumático de repuesto en el lado opuesto.

¡PRECAUCION!

Cuando el neumático de repuesto compacto está almacenado, debe utilizarse el conjunto de cubierta del neumático de repuesto compacto. Si no se utiliza esta cubierta, la vida útil del neumático de repuesto compacto puede verse reducida drásticamente.

¡ADVERTENCIA!

Verifique que 'ambas' lengüetas de retención del separador de rueda se han extendido debidamente a través del centro de la rueda y el conjunto de cubierta del neumático de repuesto. Si ambas lengüetas de retención no se acoplan debidamente podría producirse una pérdida del conjunto de neumático de repuesto y cubierta, lo que provocaría averías en el vehículo y una posible pérdida de control del mismo.

4. Empleando la manivela en "T" del cabrestante, gire hacia la derecha la tuerca de accionamiento hasta que el conjunto de neumático de repuesto compacto y cubierta se sitúe en su lugar contra la parte inferior del vehículo.

5. Siga girando la tuerca hacia la derecha hasta que el mecanismo del cabrestante emita tres chasquidos. No se puede apretar de forma exce-

siva. Compruebe los bajos del vehículo para asegurarse de que el conjunto de neumático de repuesto compacto y cubierta está correctamente situado contra la parte inferior del vehículo.

¡PRECAUCION!

En los vehículos equipados con asientos Stow 'n Go, el mecanismo del cabrestante está destinado específicamente para guardar SOLAMENTE un neumático de repuesto COMPACTO. No intente utilizar el cabrestante para guardar el neumático 'bajo' de tamaño natural, ni ningún otro neumático de tamaño original. Podría averiarse el vehículo.

Instrucciones para la elevación con gato — Sin asientos Stow 'n Go

Preparativos para la elevación con gato

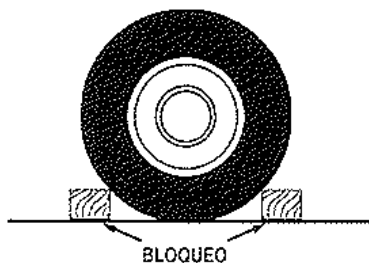
Estacione el vehículo sobre una superficie nivelada y firme, evite zonas con hielo o deslizantes.

Aplique el freno de estacionamiento y coloque el selector de marchas en PARK (estacionamiento). Coloque el encendido en posición OFF.

¡ADVERTENCIA!

No intente cambiar un neumático del lado del vehículo que está próximo a la circulación del tráfico. Cuando esté accionando el gato o cambiando la rueda, apártese lo suficiente de la carretera para evitar el peligro de ser atropellado.

- Encienda el destellador de advertencia de emergencia.



- Bloquee la parte delantera y trasera de la rueda diagonalmente opuesta a la posición del gato. Por ejemplo, si el neumático que va a

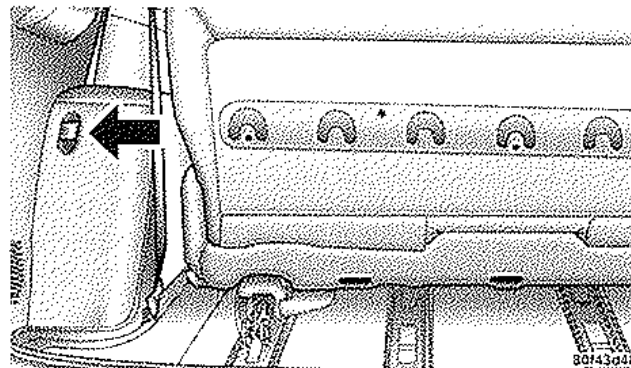
cambiar es el delantero derecho, bloquee la rueda trasera izquierda.

- Los ocupantes no deben permanecer en el vehículo cuando éste está siendo elevado con un gato.

Localización del gato — Sin asientos Stow 'n Go

El gato y la manivela del mismo están guardados detrás del panel tapizado lateral trasero izquierdo, en la zona de carga. Tire hacia arriba de la palanca para soltar la cubierta.

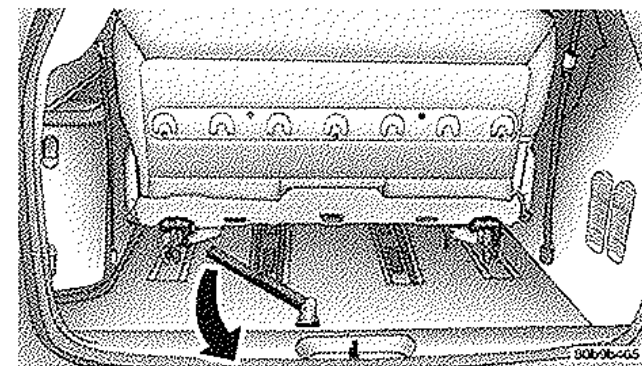
Retire la rueda de repuesto, el gato de tijera y la manivela del mismo del almacenamiento girando hacia la izquierda la pequeña tuerca de mariposa.



Localización del gato

Almacenamiento del neumático de repuesto — Sin asientos Stow 'n Go

En los vehículos que no están equipados con asientos Stow 'n Go, el neumático de repuesto se guarda debajo de la parte trasera del vehículo mediante un mecanismo de cabrestante con cable. Para extraer o guardar el neumático de repuesto, utilice la manivela del gato para girar la tuerca de accionamiento del neumático de repuesto. La tuerca está situada debajo de la cubierta de plástico en la parte trasera central de la zona del suelo de carga, justo en el interior de la abertura de la compuerta levadiza.



Cómo bajar el neumático de repuesto

**Instrucciones para la elevación con gato —
Sin asientos Stow 'n Go**

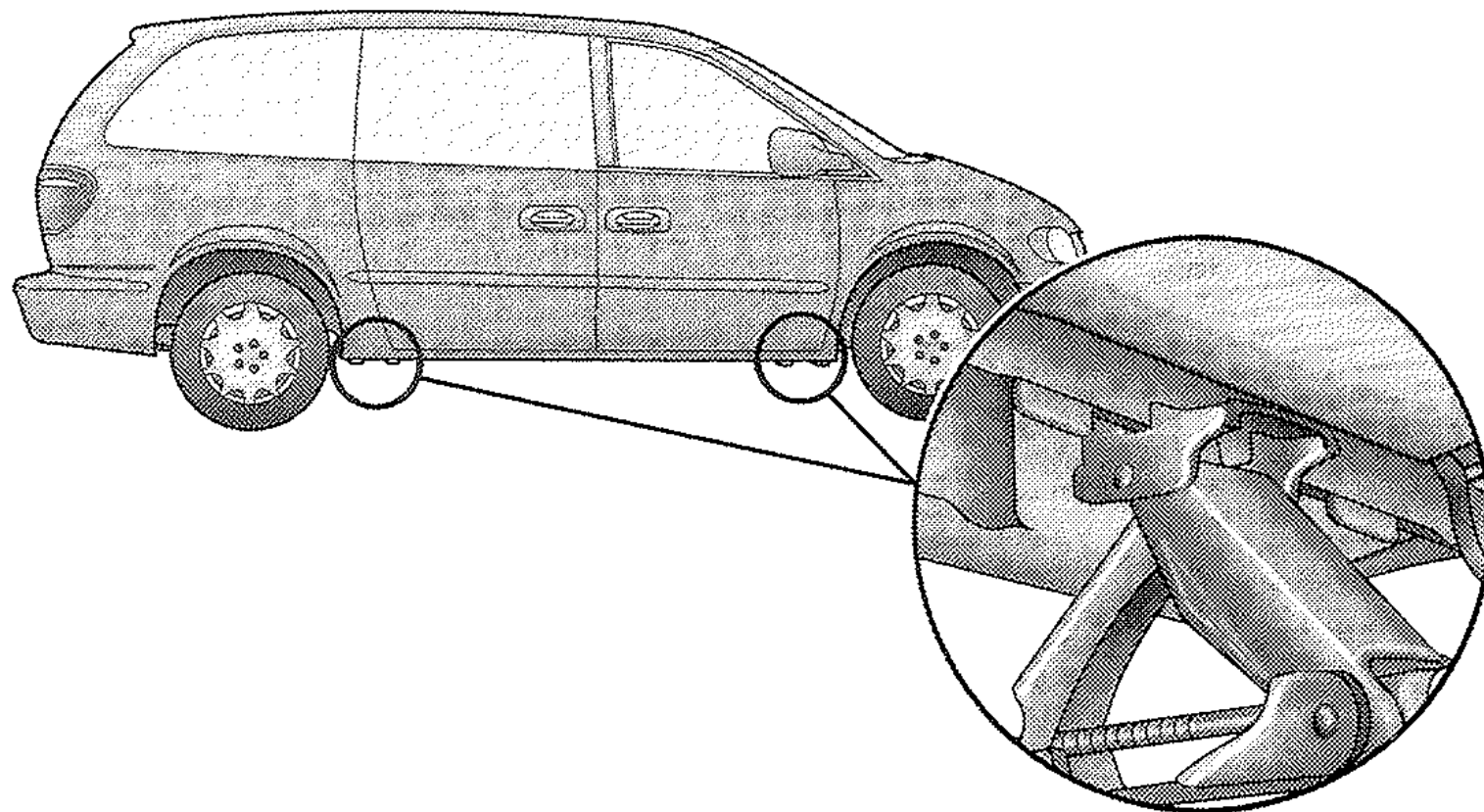
1. Afloje (pero no saque) las tuercas de orejeta de rueda girándolas hacia la izquierda una vuelta con la rueda todavía sobre el suelo.
2. Calce la manivela del gato sobre la tuerca de accionamiento. Gire la tuerca hacia la izquierda hasta que el repuesto descansa en el suelo con suficiente cable suelto como para permitirle sacar el neumático de debajo del vehículo.

¡PRECAUCION!

El mecanismo de torno está diseñado para utilizarse exclusivamente con la manivela del gato. No se recomienda utilizar una llave neumática u otras herramientas eléctricas, ya que pueden dañar el torno.

3. Cuando el neumático esté suelto, incline el retenedor situado en el extremo del cable y tire de él a través de la parte central de la rueda.

4. Hay dos puntos de acoplamiento para el gato a cada lado de la carrocería; consulte la ilustración siguiente.



81390b4a

Puntos de acoplamiento del gato

5. Estos puntos se encuentran en la pestaña de la vigueta de la carrocería y consisten en un par de orejetas con apoyo inferior. El gato debe colocarse, acoplándose a la pestaña, entre el par de orejetas más cercano a la rueda que se va a cambiar. Coloque la llave en el tornillo del gato y gírela hacia la derecha hasta que la cabeza del gato quede correctamente acoplada en el punto descrito. **No levante el vehículo hasta tener la certeza de que el gato esté acoplado con seguridad.**

6. Eleve el vehículo girando el tornillo del gato hacia la derecha, utilizando la llave giratoria. Eleve el vehículo sólo hasta que el neumático se separe de la superficie del suelo dejando el espacio suficiente para instalar el neumático de repuesto. Una elevación mínima del neumático proporciona una máxima estabilidad.

¡ADVERTENCIA!

Elevar el vehículo más de lo necesario puede hacer que el vehículo sea menos estable. Puede deslizarse del gato y dañar a alguna persona que se encuentre cerca. Eleve el vehículo sólo lo suficiente para poder retirar el neumático.

7. Retire las tuercas de orejeta de rueda; en el caso de vehículos con tapacubos, retire manual-

mente el tapacubos de la llanta. No haga palanca para sacar el tapacubos. A continuación saque la rueda de la maza.

8. Instale el neumático de repuesto; en el caso de vehículos con tapacubos, alinee la muesca en el tapacubos con el vástago de la válvula en la llanta. Instale sólo manualmente el tapacubos en la llanta e instale las tuercas de orejeta de rueda con el extremo de la tuerca en forma de cono hacia la llanta. Apriete ligeramente las tuercas de orejeta. Para evitar el riesgo de que el vehículo se caiga del gato, no apriete las tuercas de orejeta por completo hasta que lo haya bajado.

NOTA:

No instale el tapacubos en el neumático de repuesto compacto.

No emplee un martillo ni una fuerza excesiva para instalar los tapacubos.

9. Baje el vehículo girando el tornillo del gato hacia la izquierda.

10. Termine de apretar las tuercas de orejeta. Empuje hacia abajo la llave de tuercas para hacer más palanca. Alterne las tuercas de orejeta hasta que cada una haya sido apretada dos veces. La torsión correcta de las tuercas de rueda es de 130 N·m (95 lbs. pie). Si tiene dudas sobre la

torsión correcta, haga que la comprueben con una llave de tensión en su concesionario o en una estación de servicio.

11. Baje el gato hasta la posición totalmente cerrada.

¡ADVERTENCIA!

Un neumático o un gato suelto proyectado hacia adelante en caso de colisión o de frenado repentino, podría poner en peligro a los ocupantes del vehículo. Guarde siempre las piezas del gato y el neumático de repuesto en los lugares provistos para tal fin.

12. Asegure el neumático pinchado o de repuesto de la siguiente forma:

- Si su vehículo está equipado con llantas de aluminio de fundición, la tapa central de la rueda debe retirarse antes de guardar el neumático desinflado. Guarde la tapa central dentro de la guantera u otro lugar de almacenamiento.
- Coloque la rueda de modo que el vástago de la válvula quede hacia abajo. Deslice el retenedor de la rueda a través del centro de la rueda y colóquela correctamente en la abertura de la misma.

- Para facilitar la comprobación de la presión de la rueda de repuesto, colóquela situando el vástago de la válvula hacia la parte posterior del vehículo.
 - Utilizando la manivela del gato, gire la tuerca de accionamiento hacia la derecha hasta que la rueda se desplace a su sitio contra los bajos del vehículo.
 - Continúe girando la tuerca hasta que el mecanismo haga tres chasquidos. No se puede apretar de forma excesiva. Ejercer presión sobre el neumático varias veces para confirmar que está bien fijo en su lugar.
13. Guarde el gato y su manivela.
14. Compruebe la presión del neumático cuanto antes. En caso necesario, corrija la presión.

PROCEDIMIENTOS DE PUESTA EN MARCHA CON PUENTE SI LA BATERIA ESTA DESCARGADA

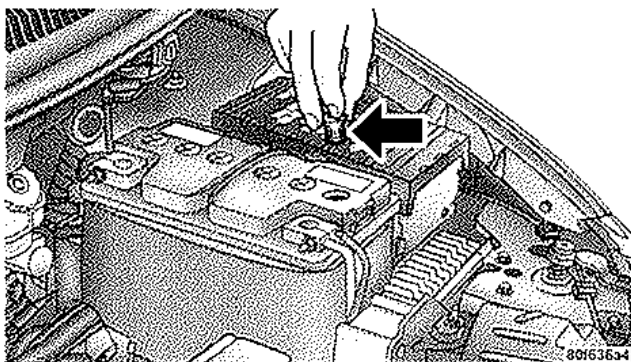
¡ADVERTENCIA!

- Siempre que levante el capó, tenga la precaución de evitar el ventilador de refrigeración del radiador. Este puede ponerse en movimiento en cualquier momento, cuando el interruptor de encendido se encuentra en posición ON. Este ventilador podría herirle.
- No intente empujar o remolcar el vehículo para hacerlo arrancar. Los vehículos equipados con caja de cambios automática no pueden arrancarse de esta forma. Podría entrar combustible sin quemar al catalizador y una vez puesto en marcha el motor inflamarse y provocar averías en el catalizador y el vehículo. Si el vehículo tiene la batería descargada, se pueden usar cables auxiliares para lograr el arranque desde otro vehículo. Este tipo de puesta en marcha puede resultar peligrosa si no se realiza correctamente, de forma que siga este procedimiento cuidadosamente.

¡ADVERTENCIA!

- El líquido de la batería es una solución ácida corrosiva; no deje que este líquido entre en contacto con los ojos, la piel o ropa. No se incline sobre la batería cuando conecte las abrazaderas ni permita que éstas se toquen entre sí. Si el ácido le salpicara los ojos o la piel, lave la zona afectada con abundante agua.
- Las baterías generan hidrógeno que es un gas inflamable y explosivo. Mantenga cualquier llama o chispa lejos de los orificios de los respiraderos. No utilice una batería auxiliar o cualquier otra fuente auxiliar con una salida de corriente que supere los 12 voltios.
- Durante clima frío cuando las temperaturas descienden por debajo del punto de congelación, el electrolito de una batería descargada puede congelarse. No intente un arranque con puente ya que la batería podría romperse o explotar. La temperatura de la batería debe estar por encima del punto de congelación antes de intentar un arranque con puente.

Antes de realizar un arranque con puente, compruebe el nivel de electrolito de la batería en los vehículos equipados con motores de gasolina. Dicha comprobación puede llevarse a cabo retirando los tapones de la parte superior de la batería y llenando el nivel de electrolito al mismo nivel que el gancho dentro de la caja o a 1 cm por encima de las placas.



Si el nivel de electrolito es bajo NO ARRANQUE CON PUENTE DE BATERIA. Antes de intentar arrancar debe añadir agua destilada. Retire los tapones de la parte superior de la batería y añada agua destilada para mantener el nivel. NO SOBREPASE EL GANCHO SITUADO DENTRO DE LA CAJA DE LA BATERIA. PODRIA DERRAMARSE ACIDO POR LOS RESPIRADEROS.

Si el electrolito está en el nivel correcto, puede iniciar el procedimiento de puesta en marcha con puente.

1. Utilice protección para los ojos y quítese toda la bisutería metálica que lleve, tales como relojes con correa de metal o pulseras que podrían provocar un contacto eléctrico inadvertido.

2. Cuando el refuerzo proviene de la batería de otro vehículo, estacionelo al alcance del cable auxiliar, sin dejar que los vehículos se toquen. Aplique el freno de estacionamiento, coloque la caja de cambios automática en PARK (estacionamiento) (caja de cambios manual en punto en NEUTRAL (punto muerto)) y sitúe el interruptor de encendido en posición OFF en ambos vehículos.

3. Apague el calefactor, la radio y toda carga eléctrica innecesaria.

4. Conecte uno de los extremos del cable de puente al terminal positivo de la batería auxiliar. Conecte el otro extremo del mismo cable al terminal positivo de la batería descargada.

¡ADVERTENCIA!

No permita que los vehículos se toquen entre sí ya que podría establecerse una conexión a masa con riesgo de sufrir lesiones personales.

5. Conecte el otro cable, en primer lugar, al terminal negativo de la batería auxiliar y **a continuación al motor del vehículo con la batería descargada.** Asegúrese de establecer un buen contacto con el motor.

¡ADVERTENCIA!

No conecte el cable al borne negativo de la batería descargada. La chispa eléctrica resultante podría causar que la batería explotara.

6. Ponga en marcha el motor del vehículo que posee la batería auxiliar, deje el motor en ralentí durante unos minutos, después arranque el motor del vehículo con la batería descargada.

7. Cuando retire los cables de puente, invierta exactamente la secuencia anterior. Tenga cuidado con las correas y el ventilador en movimiento.

¡ADVERTENCIA!

Cualquier procedimiento que no sea el anteriormente mencionado podría ocasionar:

- Lesiones personales causadas por el electrolito que sale a chorros por el respiradero de la batería;
- Lesiones personales o daños materiales como resultado de la explosión de la batería;
- Daños en el sistema de carga, el vehículo auxiliar o el vehículo inmovilizado.

CONDUCCION SOBRE SUPERFICIES DESLIZANTES

Aceleración

La aceleración rápida sobre superficies deslizantes cubiertas de nieve, agua u otros elementos puede provocar que las ruedas delanteras se desvíen de forma irregular hacia la derecha o la izquierda. Dicho fenómeno se produce cuando existe diferencia en la tracción de la superficie de debajo de las ruedas delanteras (con tracción).

¡ADVERTENCIA!

La aceleración rápida en superficies resbaladizas es peligrosa. Una tracción desigual puede provocar una desviación repentina de las ruedas delanteras. Podría perder el control del vehículo con el consiguiente riesgo de sufrir un accidente. Acelere lentamente y con cuidado siempre que exista posibilidad de tener mala tracción (hielo, nieve, agua, barro, arena suelta, etc.).

Tracción

Cuando conduzca sobre carreteras mojadas o fangosas, es posible que se forme un colchón de agua entre el neumático y la superficie de la carretera. Esto se conoce como el efecto de aquaplaning y puede provocar la pérdida parcial o total del control del vehículo, perdiendo así toda capacidad de frenado. A fin de reducir esta posibilidad, se deben tomar las siguientes precauciones:

1. Disminuya la velocidad con lluvia o cuando la carretera esté embarrada.
2. Disminuya la velocidad si la carretera está encharcada o mojada.
3. Reemplace los neumáticos cuando los indicadores de desgaste de la banda de rodamiento aparecen por primera vez.

4. Mantenga los neumáticos con la presión de inflado adecuada.

5. Mantenga suficiente distancia entre su vehículo y el que le precede, a fin de evitar un choque en caso de frenado repentino.

COMO DESATASCAR UN VEHICULO

Si su vehículo queda atascado en barro, arena o nieve, puede a veces sacarse mediante un movimiento de balanceo. Gire el volante hacia la derecha y hacia la izquierda para limpiar el área alrededor de las ruedas delanteras. Luego, cambie de velocidad, de marcha atrás a directa sucesivamente. Por lo general, resulta más efectivo realizar la menor presión posible sobre el pedal del acelerador, a fin de mantener el movimiento de balanceo, sin hacer girar las ruedas. Apague el sistema de control de tracción (si está equipado) antes de balancear el vehículo para liberarlo.

¡PRECAUCION!

No haga funcionar la marcha atrás en los vehículos con caja de cambios manual, permita que las ruedas se paren completamente antes de hacer funcionar la marcha atrás.

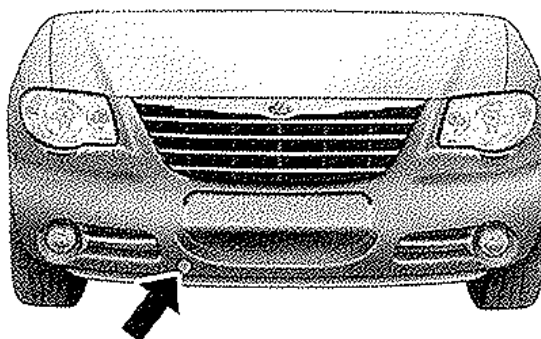
¡PRECAUCION!

Si se acelera mucho el motor o se hacen girar las ruedas a mucha velocidad, se puede llegar a recalentar la caja de cambios y producirse una avería de la misma. También podrían dañarse los neumáticos. No haga girar las ruedas a más de 55 km/h (35 mph).

REMOLQUE DE UN VEHICULO AVERIADO

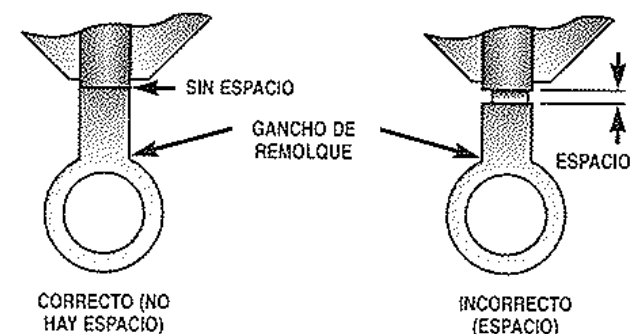
Gancho de tracción

Con su vehículo se proporciona un gancho de tracción tipo perno, situado en la zona donde se guarda el gato. El gancho de tracción se utiliza para arrastrar el vehículo solamente con las cuatro ruedas en el suelo. Puede conectarse al vehículo a través de una abertura situada en la placa protectora inferior delantera.



81333fe0

Inserte el extremo plano de la manivela del gato a través del ojal y apriete. El gancho de tracción debe quedar completamente encajado en el soporte de fijación a través de la parte inferior de la placa protectora delantera tal como se muestra en la ilustración. Si el gancho de tracción no queda completamente encajado en el soporte de fijación, el vehículo no debe remolcarse.



007/6310

NOTA:

Este gancho de tracción se utiliza **UNICAMENTE** para remolcar el vehículo con las cuatro ruedas sobre el suelo.

Con la llave de encendido

Caja de cambios automática de cuatro velocidades

Su vehículo puede ser remolcado siempre que se cumplan las condiciones siguientes: El selector de marchas debe estar en NEUTRAL, la distancia a recorrerse no debe superar las 100 millas (160 km), y la velocidad de remolque no debe superar las 45 mph (72 km/h). Si se exceden estos límites de remolque puede producirse un fallo en el tren de engranajes de la caja de cambios. Si la caja

de cambios no funcionara, o si el vehículo hubiera de remolcarse a lo largo de un trayecto superior a 100 millas (160 km), el vehículo deberá remolcarse con las ruedas delanteras levantadas del suelo.

Caja de cambios manual

¡PRECAUCION!

Su vehículo puede remolcarse si la palanca de cambio de marchas se encuentra en la posición NEUTRAL (punto muerto). Si la caja de cambios no funciona, el vehículo deberá remolcarse con las ruedas delanteras levantadas del suelo.

Si el vehículo que se remolca requiere el uso de la dirección, el interruptor de encendido debe estar en la posición OFF, no en LOCK o ACC.

Si fuera necesario utilizar los accesorios mientras se está remolcando el vehículo (limpiaparabrisas, desempañadores, etc.), la llave debe estar en la posición ON, no en la posición ACC. Asegúrese de que la caja de cambios permanece en la posición NEUTRAL (punto muerto).

Todas las cajas de cambios

¡PRECAUCION!

- No trate de remolcar este vehículo desde la parte delantera con un equipo de remolque tipo eslinga. Podría dañar la placa protectora delantera.
- Utilice siempre un equipo para levantar las ruedas cuando remolque desde la parte delantera. El otro método aprobado para remolcar es con un camión de plataforma plana.
- No remolque el vehículo desde la parte posterior. Podrían producirse daños en la plancha metálica trasera, la compuerta levadiza y la placa protectora.
- No empuje o remolque este vehículo con otro vehículo pues podría producir daños a la placa protectora del parachoques y a la caja de cambios.
- Si ha de utilizarse la dirección en el vehículo remolcado, el interruptor de encendido debe encontrarse en la posición OFF, no en las posiciones LOCK o ACCESSORY.

Sin la llave de encendido

Cuando el vehículo es remolcado con el encendido en posición LOCK deben adoptarse medidas de precaución especiales. El único método de remolque aprobado sin la llave de encendido es sobre un camión de plataforma plana. Para evitar daños al vehículo es necesario emplear el equipo de remolque apropiado.

REMOLQUE DE ESTE VEHICULO DETRAS DE OTRO VEHICULO (Remolque plano con las cuatro ruedas sobre el terreno)

Sólo se permite el remolque en plano de vehículos equipados con caja de cambios automática dentro de las limitaciones descritas en esta sección.

Si su vehículo está equipado con **caja de cambios manual**, puede ser remolcado a cualquier velocidad legal de carretera, la distancia que sea, siempre que la caja de cambios esté en punto muerto.

REMOLQUE DE ESTE VEHICULO DETRAS DE OTRO VEHICULO EMPLEANDO UNA PLATAFORMA RODANTE DE REMOLQUE

Si su vehículo es de tracción en las ruedas delanteras puede remolcarse empleando una plataforma rodante. Para remolcar su vehículo empleando una plataforma rodante siga estos pasos:

1. Coloque las ruedas delanteras sobre una plataforma rodante.
2. Sitúe el vehículo en ESTACIONAMIENTO (P) si tiene caja de cambios automática, y en NEUTRAL si tiene caja de cambios manual.
3. Aplique los frenos de estacionamiento y a continuación retire la llave.
4. Inmovilice el volante de dirección en posición recta hacia delante empleando un dispositivo de inmovilización para remolque.

¡ADVERTENCIA!

Nunca intente bloquear el volante de dirección girando la llave de encendido a la posición LOCK. Esto podría averiar el mecanismo de bloqueo de la dirección.

5. Suelte el freno de estacionamiento.

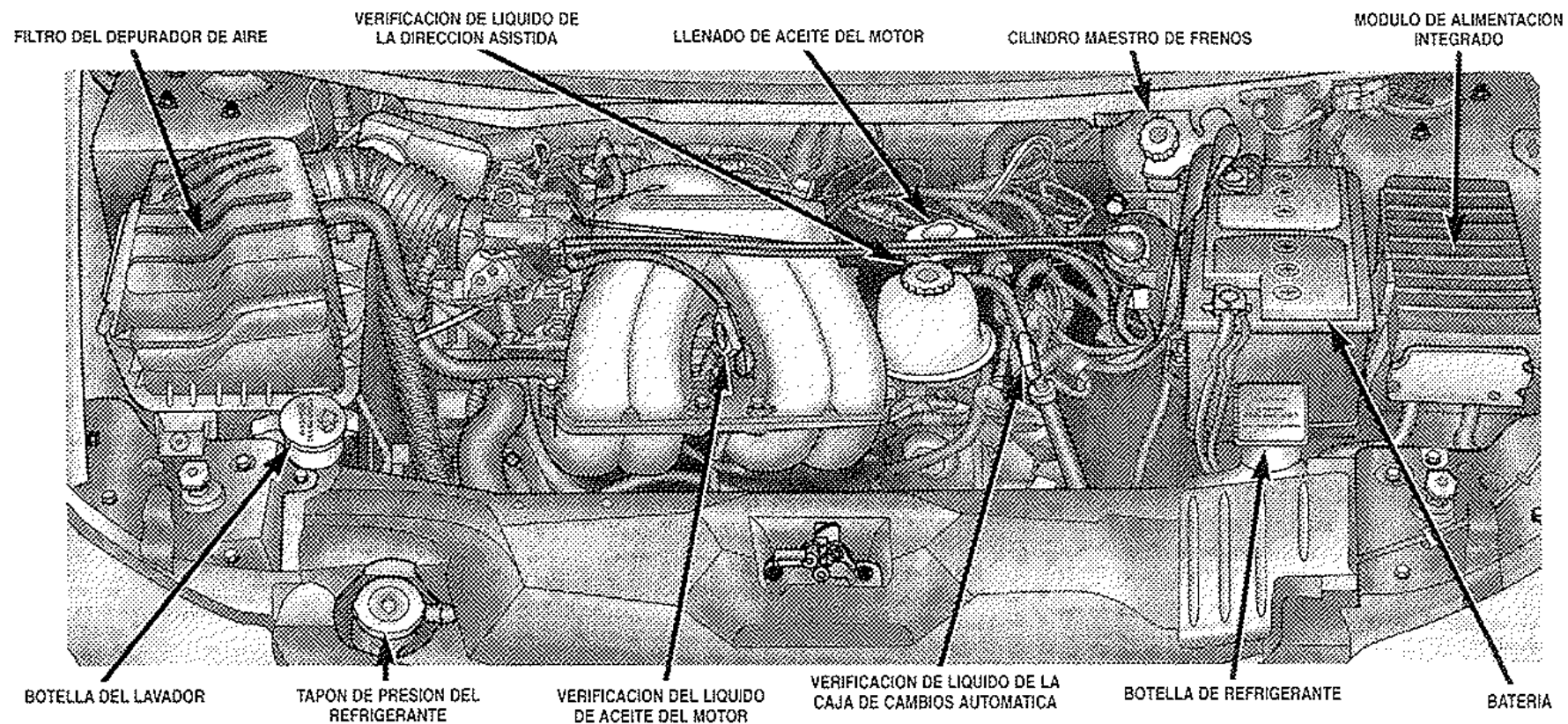
MANTENIMIENTO DE SU VEHICULO

• MOTOR 2.4L	174
• MOTOR DIESEL 2.5L/2.8L	175
• MOTOR 3.3L	176
• SISTEMA DE DIAGNOSTICO DE A BORDO (OBD) - MOTORES DE GASOLINA	177
• INFORMACION DE SERVICIO	177
• ¡Precauciones en materia de servicio y mantenimiento	177
• ¡Advertencias en materia de servicio y mantenimiento	178
• PIEZAS DE RECAMBIO	178
• PROCEDIMIENTOS DE MANTENIMIENTO	178
• Requisitos de aceite del motor - Motores de gasolina	178
• Requisitos de aceite del motor — Motores diesel	180
• Correas de transmisión — Comprobación de estado y tensión	181
• Bujías	181
• Filtro del depurador de aire del motor	181
• Separador de combustible diesel y agua	182
• Drenaje del filtro y separador de combustible (sistema Raycore)	182

• Recebado del separador de agua y combustible (sistema UFI)	182
• Catalizador	182
• Mantenimiento de la batería	183
• Mantenimiento del acondicionador de aire	184
• Dirección asistida — Verificación del líquido	185
• Articulaciones de rótula de la suspensión delantera	186
• Junta de eje de dirección	186
• Articulación de la dirección	186
• Articulaciones universales de palier	186
• Lubricación de la carrocería	186
• Escobillas del limpiaparabrisas	186
• Lavaparabrisas, lavafaros y lavador de luneta trasera	186
• Sistema de escape	187
• Sistema de refrigeración	187
• Mangueras y mazos de vacío y vapor	191
• Embrague hidráulico	191
• Frenos	191
• Cilindro maestro — Verificación de nivel de líquido de frenos	192
• Mangueras del sistema de combustible	193
• Caja de cambios automática	193
• Caja de cambios manual	194
• Cojinetes de ruedas delanteros y traseros	195
• Cuidado del aspecto y protección contra la corrosión	195

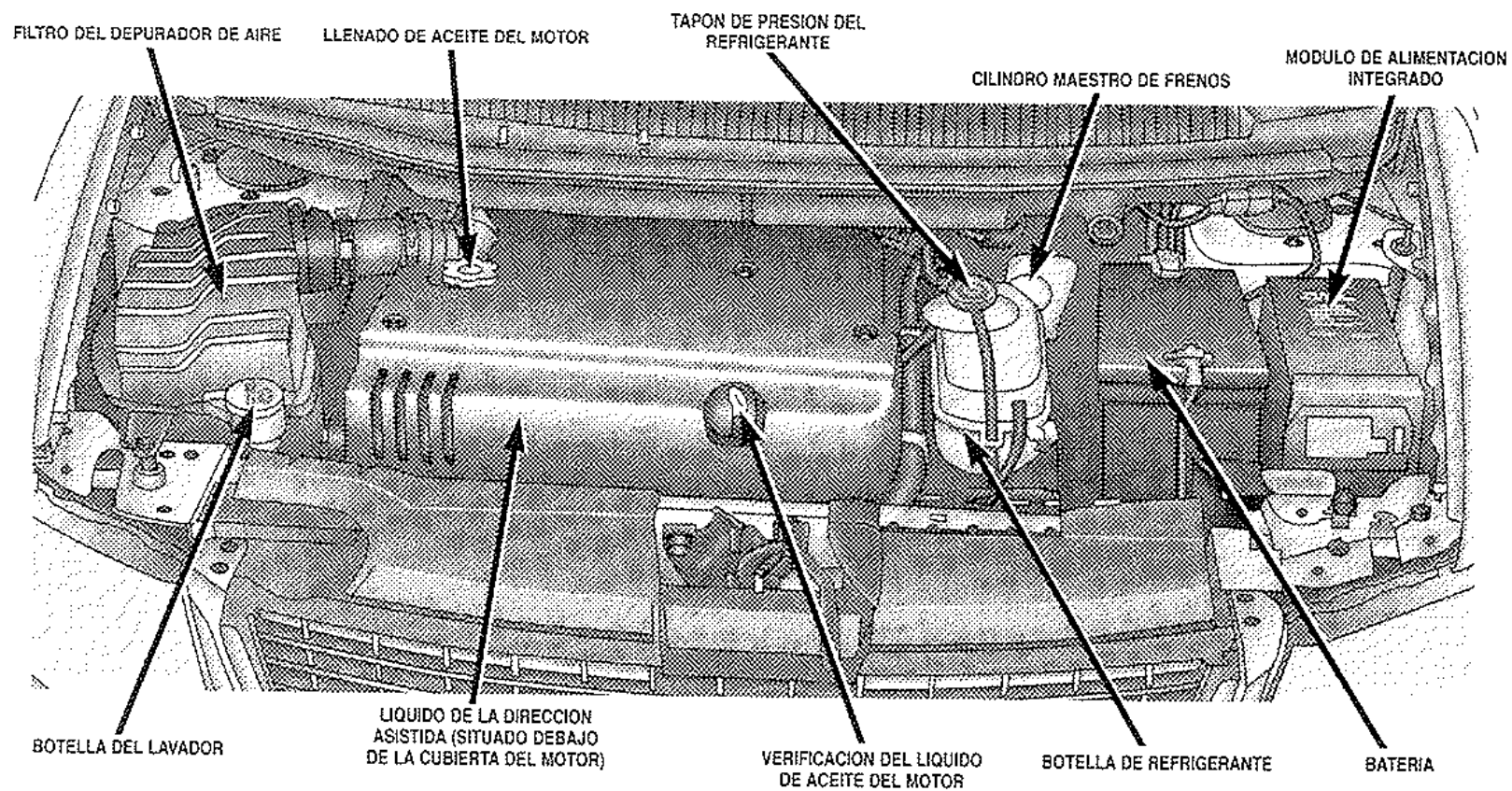
• Limpieza de los portavasos del tablero de instrumentos	198
• FUSIBLES (MODULO DE ALIMENTACION INTEGRADO) . . .	198
• ALMACENAMIENTO DEL VEHICULO	200
• SUSTITUCION DE BOMBILLAS DE LUCES	200
• REEMPLAZO DE BOMBILLAS	201
• Faros	201
• Luces de posición delanteras	201
• Luces intermitentes delanteras	202
• Luces repetidoras laterales	202
• Faro antiniebla delantero	203
• Luces traseras, de freno, intermitentes, antiniebla traseras, de posición lateral y de marcha atrás	203
• Tercera luz de freno (CHMSL)	203
• Luz de placa de matrícula	204
• LIQUIDOS Y CAPACIDADES	204
• LIQUIDOS, LUBRICANTES Y PIEZAS ORIGINALES	205
• Motor	205
• Chasis	206

MOTOR 2.4L



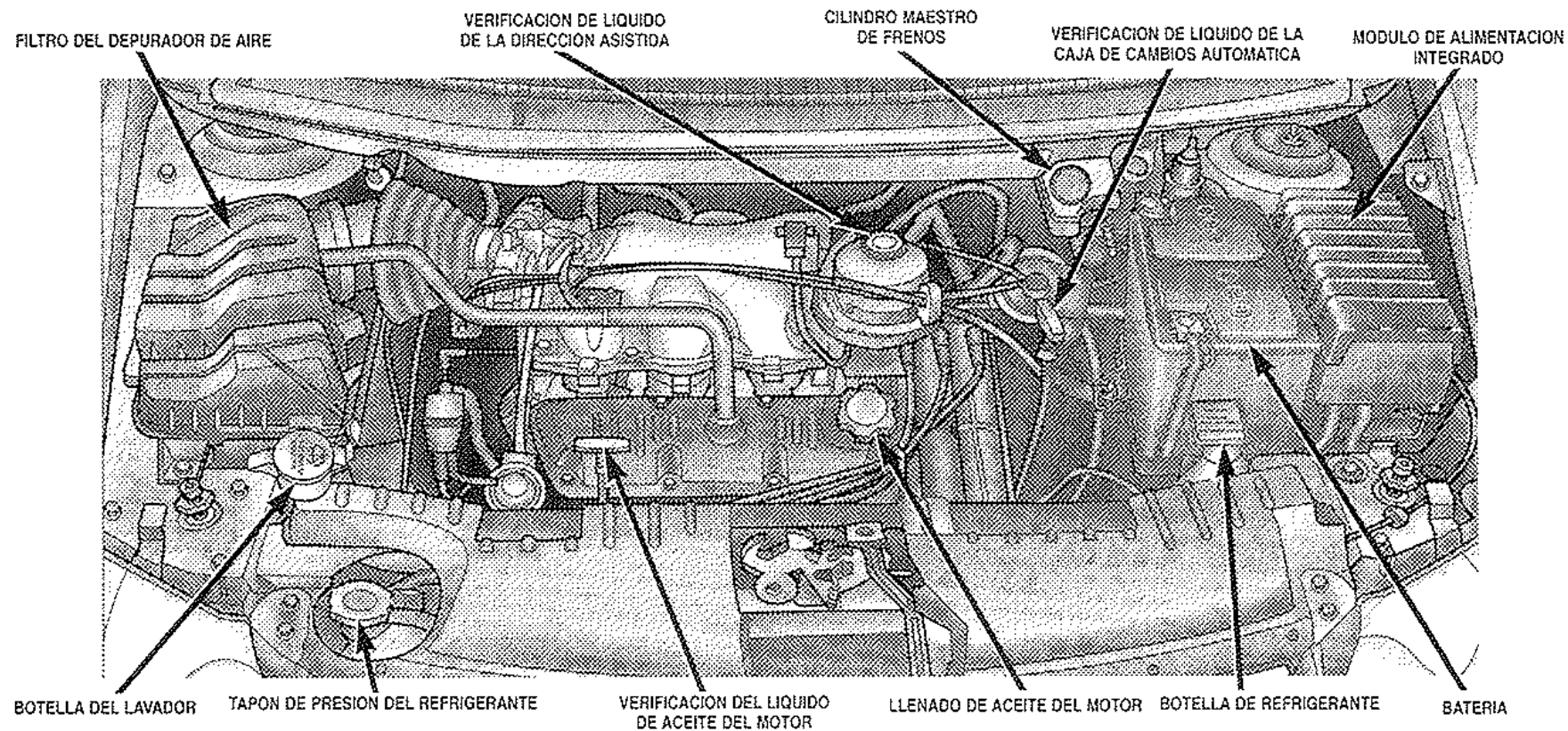
81333e33

MOTOR DIESEL 2.5L/2.8L



80dd4c12

MOTOR 3.3L



81333d96

SISTEMA DE DIAGNOSTICO DE A BORDO (OBD) - MOTORES DE GASOLINA

Su vehículo está equipado con un sofisticado sistema de diagnósticos de a bordo denominado OBD. Este sistema controla el rendimiento de los sistemas de control de la caja de cambios automática, las emisiones y el motor. Cuando estos sistemas funcionan correctamente, su vehículo le proporcionará excelentes prestaciones y ahorro de combustible, y las emisiones del motor se mantendrán dentro de los límites de las normativas gubernamentales actuales.

Si alguno de estos sistemas requiere servicio, el sistema OBD encenderá la luz indicadora de funcionamiento incorrecto. También almacenará códigos de diagnóstico y otra información que ayudará al técnico de servicio a efectuar las reparaciones pertinentes. Aunque en la mayoría de los casos podrá conducirse el vehículo y no necesitará ser remolcado, acuda cuanto antes a su concesionario Chrysler International para efectuar el servicio.

¡PRECAUCION!

Una conducción prolongada con esta luz encendida puede provocar daños adicionales al sistema de control de emisiones. También podría afectar al consumo de combustible y a la capacidad de conducción.

Si la luz indicadora destella, indica que pronto se producirán averías importantes del catalizador y se sufrirá pérdida de potencia. Requiere servicio inmediato.

INFORMACION DE SERVICIO

Su concesionario local dispone de líquidos, lubricantes y piezas Mopar. Estos contribuirán a mantener su vehículo en óptimo estado de funcionamiento. Su concesionario también dispone de personal de servicio cualificado, así como de herramientas y equipos especiales para realizar con calidad profesional todas las operaciones de servicio.

El incumplimiento de los servicios de mantenimiento en los intervalos especificados en el **Programa de mantenimiento** puede ocasionar la invalidación de coberturas incluidas dentro de la garantía del vehículo.

¡Precauciones en materia de servicio y mantenimiento!

¡PRECAUCION!

Para mantener su vehículo seguro, siga las pautas siguientes:

- Controle el kilometraje de su vehículo y verifique regularmente su **Programa de mantenimiento** para efectuar el servicio necesario. Si no se efectúan los servicios requeridos se puede producir un desgaste excesivo o producirse desperfectos en algunos componentes del vehículo.
- La alteración del sistema de control de emisiones puede producir daños graves al motor.
- En caso de que se haya aplicado una capa protectora en el vehículo, compruebe que no quede material en los semiejes. Dicho material podría desbalancear los ejes y provocar vibraciones en el conjunto del árbol de transmisión. Elimine los restos de capa protectora con disolvente.
- En caso de que se haya aplicado una capa protectora a su vehículo, asegúrese de que no se haya pulverizado material de protección sobre el sistema de escape ni sobre los componentes del sistema de cinturones de seguridad.

¡Advertencias en materia de servicio y mantenimiento!

¡ADVERTENCIA!

- Se pueden sufrir lesiones de gravedad al trabajar en el motor de su vehículo o cerca del mismo. Realice únicamente el servicio que conozca y para el que tenga las herramientas adecuadas. En caso de duda sobre su capacidad a la hora de realizar un servicio, es mejor que lleve su vehículo a un mecánico de servicio autorizado.
- Para evitar lesiones, no se acerque al ventilador o a las correas de transmisión mientras el motor esté arrancando o en marcha.
- No permanezca en la proyección de las aletas del ventilador mientras observa el funcionamiento del motor. Si las aletas del ventilador se doblan o dañan, no intente repararlas. Reemplace el ventilador antes de poner en marcha el motor, ya que la aleta averiada podría desprenderse del ventilador.
- Retire el tapón de llenado del depósito de combustible antes de efectuar el servicio del tubo o de filtro de combustible de su vehículo. El sistema de combustible está sometido a presión. Al quitar el tapón, se descarga la presión y se reduce el riesgo de derrame de combustible, el peligro de incendio o de lesiones personales.
- Para evitar lesiones, aplique siempre el freno de estacionamiento completamente antes de proceder a cualquier trabajo en el vehículo.

PIEZAS DE RECAMBIO

Para asegurar las prestaciones previstas, se recomienda encarecidamente la utilización de piezas originales Mopar para el mantenimiento normal y programado y las reparaciones. Los daños o fallos provocados por la utilización de piezas que no sean Mopar para su uso en el mantenimiento y reparaciones del vehículo no serán cubiertos por la garantía de Chrysler International.

PROCEDIMIENTOS DE MANTENIMIENTO

Las páginas que siguen contienen el servicio de mantenimiento **requerido** determinado por los ingenieros que diseñaron su vehículo.

Además de los elementos de mantenimiento para los que existen intervalos fijados para el servicio, existen otros que deberían funcionar satisfactoriamente sin mantenimiento periódico. Sin embargo, si se produce un fallo de estos elementos, podrían verse afectadas seriamente las prestaciones del motor o el vehículo. Estos elementos se deben revisar si se observa o se sospecha de la existencia de un funcionamiento incorrecto.

Requisitos de aceite del motor - Motores de gasolina

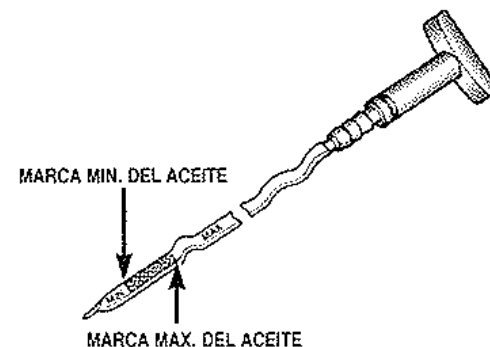
Verificación del nivel de aceite

Para asegurar la lubricación adecuada del motor, el aceite del mismo debe mantenerse en el nivel

correcto. Compruebe el nivel de aceite a intervalos regulares, como por ejemplo cada vez que reposte combustible.

El mejor momento para verificar el nivel es aproximadamente 5 minutos después de que un motor caliente se apague o antes de arrancar un vehículo que ha estado detenido toda una noche.

La comprobación del aceite cuando el vehículo se encuentra en un terreno nivelado también mejorará la precisión de las lecturas de nivel. Mantenga el nivel de aceite entre las marcas MIN y MAX de la varilla indicadora. En estos motores, si se agrega 1 litro de aceite cuando la lectura se encuentra en la marca MIN hará que la lectura sea de MAX.



80975064

¡PRECAUCION!

El llenado en exceso o insuficiente provocará desaireación o pérdida de presión de aceite. Esto podría ser perjudicial para el motor.

Cambio de aceite del motor — Todos los motores

Las condiciones de la carretera y su modo de conducir inciden en los intervalos en que debe cambiarse el aceite del motor. Compruebe la lista que se ofrece a continuación para determinar si alguno de los puntos corresponde a su caso.

- Temperaturas diurnas o nocturnas por debajo de 0° C (32° F).
- Conducción con puestas en marcha y paradas frecuentes.
- Utilización frecuente del ralenti.
- Conducción en condiciones de mucho polvo.
- Recorridos cortos de menos de 16 km (10 millas).
- Más del 50% de su conducción a velocidades altas sostenidas con temperaturas altas, por encima de 32° C (90° F).
- Arrastre de remolque.
- Servicio de reparto (servicio comercial), taxi o policía.

- Funcionamiento campo a través o por zonas desérticas.

Si **CUALQUIERA** de estas circunstancias corresponde a su caso, cambie el aceite del motor según los intervalos que se muestran en el programa B de la sección Programas de mantenimiento de este manual.

Si ninguna de estas circunstancias corresponde a su caso, cambie el aceite del motor según los intervalos que se muestran en el programa A de la sección Programas de mantenimiento de este manual.

Selección de aceite del motor — Categorías que no son ACEA (motores de gasolina)



Para obtener las mejores prestaciones y una máxima protección en todo tipo de condiciones de funcionamiento, el fabricante solamente recomienda aceites del motor que cuenten con la certificación API y que cumplan con la Norma de materiales de DaimlerChrysler MS-6395. Utilice aceite Mopar o uno equivalente que cumpla con la especificación MS-6395. Estos Aceites

certificados exhiben el Símbolo de certificación de aceite del motor del American Petroleum Institute (Instituto americano del petróleo) (API) en la parte frontal del recipiente de aceite. Este símbolo significa que el aceite ha sido probado, certificado y autorizado por el American Petroleum Institute (API) en materia de cumplimiento de todas las normas requeridas por los fabricantes. El fabricante recomienda utilizar únicamente aceites de motor que cuenten con la certificación API y que cumplan con los requisitos de la norma MS-6395 de materiales de DaimlerChrysler.

Selección de aceite del motor — Categorías ACEA (motores de gasolina)

En el caso de países que utilizan las categorías de aceite europeas ACEA para aceites de llenado de servicio, utilice aceites de motor que cumplan con los requisitos de ACEA A1/B1, A3/B3 o A3/B4.

Viscosidad del aceite del motor (grado SAE) — Motores 2.4 litros

Se recomienda el aceite de motor SAE 5W-30 para todas las temperaturas de funcionamiento. Este aceite de motor mejora la puesta en marcha a baja temperatura y el ahorro de consumo de combustible del vehículo. Consulte el tapón de la boca de llenado de aceite de su motor para informarse de la viscosidad de aceite del motor recomendada para su vehículo.

Para informarse sobre el emplazamiento del tapón de la boca de llenado de aceite del motor, consulte la ilustración del compartimiento del motor en esta sección.

No deben utilizarse lubricantes que no dispongan tanto de la marca de certificación de aceite del motor como del número de grado de viscosidad SAE correctos.

Viscosidad del aceite del motor (grado SAE) — Motores 3.3 litros

Se recomienda el aceite de motor SAE 5W-20 para todas las temperaturas de funcionamiento. Este aceite de motor mejora la puesta en marcha a baja temperatura y el ahorro de consumo de combustible del vehículo. Si el grado SAE 5W-20 NO está disponible, entonces también es aceptable el grado SAE 5W-30. Consulte el tapón de la boca de llenado de aceite de su motor para informarse de la viscosidad de aceite del motor recomendada para su vehículo.

Para informarse sobre el emplazamiento del tapón de la boca de llenado de aceite del motor, consulte la ilustración del compartimiento del motor en esta sección.

No deben utilizarse lubricantes que no dispongan tanto de la marca de certificación de aceite del motor como del número de grado de viscosidad SAE correctos.

Aceites de motor sintéticos

Existen diversos aceites de motor que se venden como sintéticos o semisintéticos. Si decide utilizar un producto de este tipo, utilice **únicamente** aquellos aceites que respondan a las normas del Instituto americano del petróleo (API) y que tengan el grado de viscosidad SAE correcto. Siga el programa de servicio que describa su tipo de conducción.

Materiales agregados al aceite de motor

El fabricante hace hincapié en la recomendación contraria a la adición de cualquier tipo de aditivo (salvo tinturas para la detección de fugas) al aceite del motor. El aceite del motor es un producto sometido a un estudio técnico cuyas prestaciones pueden verse perjudicadas por la incorporación de aditivos.

Filtro de aceite del motor — Todos los motores

El filtro de aceite del motor deberá reemplazarse en cada cambio de aceite del motor.

Selección de filtro de aceite del motor - Todos los motores

Todos los motores del fabricante cuentan con un tipo de filtro desechable de flujo permanente. Utilice filtros de este tipo como recambio. La calidad de los filtros de recambio varía considerablemente. Sólo deben utilizarse filtros de alta calidad a fin de asegurar el servicio más eficiente.

Se recomiendan los filtros de aceite de motor Mopar, ya que son filtros de alta calidad.

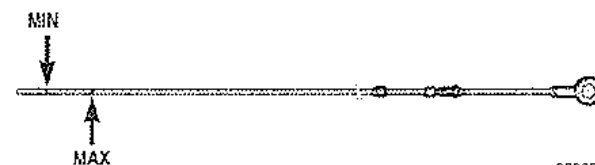
Requisitos de aceite del motor — Motores diesel

Verificación del nivel de aceite

Para asegurar la lubricación adecuada del motor, el aceite del mismo debe mantenerse en el nivel correcto. Compruebe el nivel de aceite a intervalos regulares, como por ejemplo cada vez que reposte combustible.

El mejor momento para verificar el nivel es aproximadamente 5 minutos después de que un motor caliente se apague o antes de arrancar un vehículo que ha estado detenido toda una noche.

La comprobación del aceite cuando el vehículo se encuentra en un terreno nivelado también mejorará la precisión de las lecturas de nivel. Mantenga el nivel de aceite entre las marcas MIN y MAX de la varilla indicadora. En estos motores, si se agrega 1 litro de aceite cuando la lectura se encuentra en la marca MIN hará que la lectura sea de MAX.



8090512d

Selección de aceite del motor

Viscosidad: Se recomienda el grado SAE 10W-40 para temperaturas comprendidas entre 35° C (95° F) y -10° C (14° F).

Los aceites del grado SAE 5W-40 son los preferidos cuando la temperatura mínima desciende habitualmente por debajo de -15° C (5° F).

Calidad del aceite: Utilice únicamente aceites de motor diesel que respondan a la Calidad CH-4 o CI-4 de API (Instituto americano de petróleo). En el caso de países que utilizan las categorías de aceite europeas ACEA para aceites de llenado de servicio, utilice aceites de motor que cumplan con los requisitos de ACEA A3/B3 o A3/B4.

¡PRECAUCION!

Los aceites de baja viscosidad deben contar con la calidad API apropiada o la designación CCMC G5.

Eliminación de aceite del motor y filtros de aceite usados

Se debe tener cuidado al eliminar el aceite y los filtros de aceite del motor usados de su vehículo. El aceite y los filtros de aceite usados, desechados de manera indiscriminada, pueden suponer una amenaza para el medio ambiente. Póngase en contacto con su concesionario, estación de

servicio u oficina gubernamental, a fin de informarse sobre cómo y dónde pueden eliminarse el aceite y los filtros de aceite usados de la forma más segura en su área.

Correas de transmisión — Comprobación de estado y tensión

El estado y la tensión correcta de todas las correas de transmisión debe comprobarse en el kilometraje indicado en el programa de mantenimiento. Una tensión inadecuada puede provocar deslizamiento de correas y fallos.

Las correas deben inspeccionarse en busca de evidencias de cortes, grietas o vidriado, y reemplazarse en caso de observarse daños que puedan dar lugar a fallos de las mismas. Si se requiere el ajuste de las correas, acuda a su concesionario autorizado para realizar el servicio. Una correa del alternador con tensión baja puede provocar el fallo de la correa. Para medir correctamente la tensión de las correas y restablecer la tensión según las especificaciones de fábrica, es preciso emplear una herramienta especial.

Verifique también el recorrido de las correas para asegurarse de que no hay interferencias entre las correas y otros componentes del motor.

Bujías

Las bujías deben producir la chispa adecuada, a fin de asegurar las prestaciones del motor y el

control de emisiones. Instale bujías nuevas en los kilometrajes especificados. Si existe algún desperfecto ocasionado por una bujía defectuosa, debe reemplazarse el juego completo de bujías. Un desperfecto en las bujías puede provocar averías en el catalizador.

Filtro del depurador de aire del motor

El filtro de aire del motor debe inspeccionarse periódicamente y reemplazarse según se recomienda en el programa de mantenimiento.

Si el vehículo se conduce frecuentemente en caminos con polvo o en condiciones de uso severo, el elemento del filtro deberá inspeccionarse de forma periódica y reemplazarse en caso necesario.

¡ADVERTENCIA!

El depurador de aire puede constituir una medida de protección en caso de detoneo del motor. No retire el depurador de aire a menos que sea necesario en una reparación o mantenimiento. Asegúrese de que no haya nadie cerca del compartimiento del motor antes de poner el motor en marcha con el depurador de aire retirado. De no ser así, podrían provocarse lesiones personales graves.

Separador de combustible diesel y agua

El separador de combustible y agua sirve para recoger el agua que a veces puede encontrarse en el combustible diesel. Su vehículo puede estar equipado con un separador de agua y combustible UFI situado en la parte inferior delantera izquierda del bloque del motor.

NOTA:

Si la "Luz de advertencia de agua en combustible" (situada en el centro de información) se enciende, esto indica que se ha acumulado agua en el filtro de combustible que debe drenarse inmediatamente. Para informarse sobre drenaje o servicio del sistema UFI, consulte a su concesionario autorizado.

Drenaje del filtro y separador de combustible (sistema Raycore)

Para drenar el conjunto de filtro y separador de combustible situado debajo de la parte trasera del vehículo, siga el procedimiento que se menciona:

¡ADVERTENCIA!

No intente drenar el agua del filtro y separador de combustible con el motor CALIENTE. Usted u otras personas podrían resultar heridos.

Recebado del separador de agua y combustible (sistema UFI)

En la unidad de separador de combustible y agua hay una bomba de cebado manual para el recebado del sistema de combustible.

Si su vehículo se queda sin combustible, para poder poner en marcha el vehículo será necesario volver a cebar el sistema de combustible. Factores tales como la temperatura, que afecta a la viscosidad del combustible, cuánto tiempo ha estado detenido el vehículo y otros factores influirán en lo rápido que se pondrá en marcha el motor.

El procedimiento siguiente deberá realizarse cuando el vehículo se ha quedado completamente sin combustible.

1. Agregue un mínimo de 7,57 litros (2 galones) de combustible diesel al depósito de combustible.
2. Abra el capó.
3. Oprima la perilla del separador de combustible y agua 20 veces consecutivas.

4. Coloque el encendido en la posición START y dé arranque al motor durante un máximo de 10 segundos. Si el motor no se pone en marcha, repita el Paso 3.

NOTA:

Por lo general el motor se pondrá en marcha dentro de 10 segundos; funcionará en ralentí y a continuación se calará, purgando el aire de los tubos y el filtro de combustible.

5. Oprima la perilla del separador de combustible y agua 20 veces consecutivas.

6. Coloque el encendido en la posición START y dé arranque al motor durante un máximo de 10 segundos. El motor ahora debería ponerse en marcha y continuar en funcionamiento.

NOTA:

Si el motor no se pone en marcha, repita el ciclo tantas veces como sea necesario.

Catalizador

El catalizador solamente funciona con gasolina sin plomo. La gasolina con plomo invalidará la eficacia del catalizador como dispositivo de control de emisiones.

En condiciones normales de funcionamiento, el catalizador no necesitará mantenimiento. Sin embargo, es importante mantener el motor correctamente afinado, a fin de asegurar un adecuado funcionamiento del catalizador y evitar posibles averías del mismo.

¡PRECAUCION!

Si su vehículo no se mantiene en buenas condiciones de funcionamiento pueden producirse daños en el catalizador. En caso de producirse un desperfecto en el motor, en especial que involucre un fallo de encendido del mismo u otra pérdida aparente de prestaciones, haga reparar el vehículo de inmediato. Un vehículo que siga funcionando con un desperfecto grave podría hacer que el catalizador se recaliente, provocando un posible daño tanto a éste como al vehículo.

¡ADVERTENCIA!

Un sistema de escape caliente puede provocar un incendio si se estaciona sobre materiales que puedan arder. Esos materiales podrían ser hierba u hojas que entraran en contacto con el sistema de escape. No aparque ni utilice su vehículo en zonas donde el sistema de escape pueda entrar en contacto con cualquier material inflamable.

En situaciones fuera de lo común en las que se produzca un desperfecto grave del motor, el olor a quemado puede sugerir un recalentamiento importante y anormal del catalizador. Si esto sucede, detenga el vehículo, apague el motor y deje que se enfríe. A continuación, debe realizar de inmediato el servicio del vehículo que incluya una puesta a punto acorde con las especificaciones del fabricante.

Para reducir la posibilidad de daños al catalizador:

- No apague el motor ni interrumpa el encendido cuando la caja de cambios esté engranada y el vehículo en movimiento.
- No intente arrancar el motor empujando o remolcando el vehículo.

- No deje el motor en ralentí con algún cable de bujía desconectado o retirado, como cuando se efectúa una comprobación de diagnóstico, o durante períodos prolongados con ralentí muy irregular o en condiciones de funcionamiento incorrecto.

Mantenimiento de la batería

¡ADVERTENCIA!

Siempre que levante el capó, tenga la precaución de evitar el ventilador de refrigeración del radiador. Este puede ponerse en movimiento en cualquier momento, cuando el interruptor de encendido se encuentra en posición ON. Este ventilador podría herirle.

¡ADVERTENCIA!

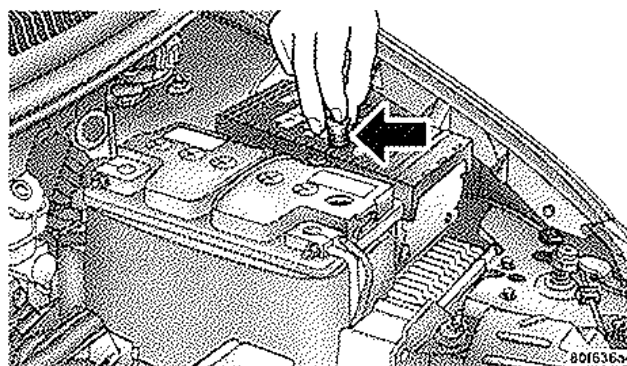
- El líquido de la batería es una solución ácida corrosiva que puede quemarle e incluso cegarle. No permita que el líquido de la batería entre en contacto con sus ojos, piel o ropa. No se apoye sobre la batería cuando conecte las abrazaderas. Si el ácido le salpicara los ojos o la piel, lave inmediatamente la zona afectada con abundante agua.
- El gas de la batería es inflamable y explosivo. Mantenga llamas y chispas apartadas de la batería. No utilice una batería auxiliar o cualquier otra fuente auxiliar con una salida de más de 12 voltios. No permita que las abrazaderas de los cables se toquen entre sí.
- Los bornes, terminales y accesorios relacionados de la batería contienen plomo y compuestos de este metal. Lávese las manos después de manipular la batería.

¡PRECAUCION!

Cuando reemplace los cables de la batería, es imprescindible que el cable positivo esté conectado al borne positivo y el cable negativo al borne negativo. Los bornes de la batería están marcados como positivo (+) y negativo (-) e identificados en la caja de la batería. Las abra-

zaderas de los cables deben estar bien apretadas en los bornes de la batería y no deben presentar corrosión. Aplique grasa a los bornes y a las abrazaderas después de apretarlos. Si se usa un dispositivo de carga rápida mientras la batería se encuentra en el vehículo, desconecte ambos cables de la batería antes de conectar el cargador a la batería. No utilice un dispositivo de carga rápida para suministrar voltaje de arranque, ya que podría dañarse la batería.

Periódicamente compruebe el nivel de electrolito de la batería en los vehículos equipados con motores de gasolina. Dicha comprobación puede llevarse a cabo retirando las tapas de la parte superior de la batería y llenando el nivel de electrolito al mismo nivel que el gancho dentro de la caja o a 1 cm por encima de las placas.



Si el nivel de electrolito es bajo debe agregarse agua destilada. Retire el tapón de la batería y añada agua destilada hasta el nivel adecuado. NO SOBREPASE EL GANCHO SITUADO DENTRO DE LA CAJA DE LA BATERIA. PODRIA DERRAMARSE ACIDO POR LOS RESPIRADORES.

Si el nivel de electrolito es correcto, instale las tapas de células de la batería.

Asegúrese de:

- Utilizar protección para los ojos y de quitarse toda la bisutería metálica que lleve, tales como relojes con correa de metal o pulseras que podrían provocar un contacto eléctrico inadvertido.
- Colocar el interruptor de encendido en posición OFF y desconectar todas las cargas eléctricas innecesarias.

Mantenimiento del acondicionador de aire

Para obtener las mejores prestaciones posibles, haga que un concesionario autorizado verifique y realice el servicio necesario del acondicionador de aire al comienzo de la temporada estival. Este servicio debe incluir la limpieza de las aletas del condensador y la comprobación del funciona-

miento del sistema. En este momento también deberá comprobarse la tensión de la correa de transmisión.

¡ADVERTENCIA!

- Utilice únicamente refrigerantes aprobados por el fabricante para su sistema de aire acondicionado. Algunos refrigerantes no aprobados son inflamables y pueden explotar, lesionándolo. Otros refrigerantes no aprobados pueden provocar fallos del sistema que exigirán costosas reparaciones.
- El sistema de aire acondicionado contiene refrigerante a alta presión. Para evitar el riesgo de lesiones personales o averías del sistema, cuando se agregue refrigerante o cuando sea necesario cualquier reparación que requiera la desconexión de conductos, se debe recurrir a un técnico experimentado.

Recuperación y reciclaje del refrigerante

El refrigerante para aire acondicionado R-134a es un hidrofluorocarbono (HFC) avalado por la Agencia de protección medioambiental y se trata de un producto que protege la capa de ozono. No obstante, el fabricante recomienda que el servicio del aire acondicionado sea efectuado por conce-

sionarios o en otros establecimientos de servicio que empleen equipos de recuperación y reciclaje de refrigerante.

NOTA:

Si se detecta que el sistema de aire acondicionado está contaminado con Sellantes del sistema de A/A, Productos para detener fugas, Acondicionadores de junta, Aceite del compresor o Refrigerantes que no son los aprobados por el fabricante, esto invalida la garantía del sistema de aire acondicionado.

Filtro de aire del A/A

La puerta de acceso al filtro está situada debajo del tablero de instrumentos, en el lado del acompañante. Para reemplazar el filtro, deslice la traba hacia la parte trasera del vehículo (posición de desbloqueo). Retire la puerta de acceso y desplace el filtro hacia abajo. Cuando instale un filtro nuevo, asegúrese de hacerlo con la orientación correcta. Alinee la flecha negra de la parte inferior del bastidor del filtro con la dirección del flujo de aire (alejándose del motor del ventilador y hacia el centro del vehículo).

Para informarse sobre los intervalos de sustitución del filtro del aire acondicionado, consulte la sección Programas de mantenimiento de este manual.

Dirección asistida — Verificación del líquido

No es necesario comprobar el nivel de líquido de dirección asistida a intervalos de servicio definidos. El líquido solamente debe comprobarse en caso de sospecharse de la existencia de una fuga, cuando aparecen ruidos anormales y/o si el sistema no funciona como es debido. Coordine los esfuerzos de inspección a través de un concesionario DaimlerChrysler autorizado.

¡ADVERTENCIA!

El nivel de líquido debe comprobarse sobre una superficie nivelada y con el motor apagado para evitar que las piezas móviles puedan provocar lesiones y para garantizar una lectura correcta del nivel de líquido. No llene en exceso. Use únicamente el líquido de la dirección asistida recomendado por el fabricante.

En caso necesario, añada líquido para restablecer el nivel adecuado. Elimine todo líquido derramado sobre cualquier superficie con un paño limpio. Para informarse sobre cuál es el tipo de líquido correcto, consulte Líquidos, lubricantes y piezas originales.

Articulaciones de rótula de la suspensión delantera

Las articulaciones de rótula de la suspensión delantera se encuentran selladas de manera permanente. Estos componentes no requieren un mantenimiento regular.

Junta de eje de dirección

La junta del eje de dirección, situada en el punto donde el eje atraviesa el mamparo, se lubrica en el momento de su instalación. Si la junta hace ruido al girar el eje de dirección, deberá lubricarse con una grasa multipropósito. Se recomienda el lubricante multipropósito Mopar.

Articulación de la dirección

Las articulaciones de rótula de extremo de barra de acoplamiento disponen de lubricación permanente, por lo que no requieren mantenimiento periódico.

Articulaciones universales de palier

Su vehículo tiene articulaciones universales homocinéticas. No es necesario lubricar estas articulaciones de manera periódica. Sin embargo, las fundas de las articulaciones deben inspeccionarse en busca de fugas externas o daños al efectuarse otras tareas de mantenimiento. Si hay evidencias de fugas o daños, la funda de la articulación universal y la grasa deberán reemplazarse de inmediato.

Si se continúa funcionando en estas condiciones, la articulación universal podría fallar debido a la contaminación por agua o suciedad de la grasa. Esto hará necesario sustituir el conjunto de articulación.

Lubricación de la carrocería

Las cerraduras y todos los puntos de pivote de la carrocería, incluyendo elementos tales como correderas de asientos, bisagras de puertas, compuerta levadiza, puertas corredizas y capó, deben lubricarse periódicamente para garantizar un funcionamiento silencioso y suave y como medida de protección contra el óxido y el desgaste. Antes de aplicar cualquier tipo de lubricante, deberán limpiarse las piezas afectadas para eliminar el polvo y la suciedad. Una vez efectuada la lubricación deberá eliminarse todo exceso de aceite y grasa. Para garantizar el funcionamiento correcto del capó debe prestarse una especial atención a los componentes de cierre del mismo. Cuando se efectúen otros servicios debajo del capó, deberá limpiarse y lubricarse el pestillo, el mecanismo de apertura y el pestillo de seguridad del capó.

Los cilindros de cerraduras exteriores deberán lubricarse dos veces al año, preferentemente en otoño y primavera. Aplique una pequeña cantidad de lubricante de alta calidad, como lubricante para cilindros de cerradura de Mopar®, directamente dentro del cilindro de la cerradura.

Escobillas del limpiaparabrisas

Limpie periódicamente los bordes de goma de las escobillas de los limpiadores y el parabrisas con una esponja o un trapo suave y un limpiador no abrasivo. Con esto se consigue eliminar las acumulaciones de sal o polvo de la carretera.

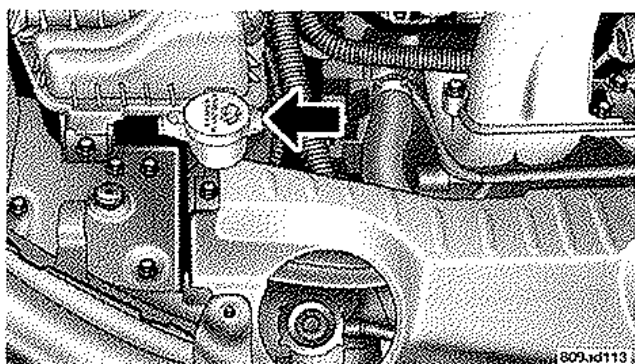
El funcionamiento prolongado de los limpiadores sobre cristales secos puede provocar el deterioro de las escobillas. Cuando utilice los limpiadores para retirar sal o polvo del parabrisas seco, utilice siempre el líquido lavador.

Evite utilizar las escobillas para retirar hielo o escarcha del parabrisas. No deje que la goma de las escobillas entre en contacto con productos derivados del petróleo, tales como aceite de motor, gasolina, etc.

Lavaparabrisas, lavafaros y lavador de luneta trasera

El depósito de líquido lo comparten los lavaparabrisas, lavafaros (si está equipado) y el lavador de luneta trasera. Está situado en el compartimiento del motor, cerca del depurador de aire, y el nivel de líquido debe verificarse a intervalos regulares. Llene el depósito con disolvente lavaparabrisas (no anticongelante del radiador) y haga funcionar el sistema durante unos segundos para eliminar los restos de agua.

Cuando se encienda la luz de líquido lavador bajo, el depósito de líquido lavador podrá llenarse con 5 litros (1,4 galones).



Sistema de escape

La mejor protección contra la entrada de monóxido de carbono en el interior de la carrocería del vehículo es proporcionar un adecuado mantenimiento al sistema de escape del motor.

Si observa un cambio en el sonido del sistema; o si se detecta humo del escape en el interior; o cuando se dañen los bajos o la parte trasera del vehículo; haga que un mecánico cualificado inspeccione todo el sistema de escape y las zonas contiguas de la carrocería para verificar la existencia de piezas rotas, dañadas, deterioradas o mal emplazadas. Las juntas abiertas o las conexiones flojas permiten la entrada de humos del escape en el habitáculo. Como medida complementaria, inspeccione el sistema de escape cada vez que se eleve el vehículo para su lubricación o cambio de aceite. Reemplace según sea necesario.

¡ADVERTENCIA!

Los gases de escape pueden ser dañinos o incluso mortales. Estos gases contienen monóxido de carbono (CO), que es un gas incoloro e inodoro. Si se respira, puede quedar inconsciente y sufrir envenenamiento. Para evitar la inhalación de CO, consulte "Gas de escape" en la sección Consejos en materia de seguridad de este manual.

Sistema de refrigeración

¡ADVERTENCIA!

- Cuando trabaje cerca del ventilador de refrigeración del radiador, desconecte el cable del motor del ventilador o coloque el interruptor de encendido en posición OFF. El ventilador es controlado por la temperatura y puede ponerse en funcionamiento en cualquier momento, cuando el interruptor de encendido se encuentra en posición ON.
- Usted u otras personas pueden sufrir quemaduras graves producidas por el refrigerante caliente o el vapor desprendido de su radiador. En caso de que vea u oiga vapor procedente de debajo del capó, no lo abra hasta que el radiador haya tenido tiempo de enfriarse. Nunca intente abrir el tapón de presión del sistema de refrigeración con el radiador caliente.

Comprobaciones del refrigerante

Compruebe la protección del refrigerante del motor (anticongelante) cada 12 meses (antes de que se produzcan temperatura por debajo del punto de congelación, cuando corresponda). Si el refrigerante está sucio o tiene corrosión, el sistema debe ser drenado, lavado y relleno con refrigerante nuevo. Compruebe si existe alguna acumulación de insectos, hojas, etc. en la parte frontal del condensador del A/A. Si está sucio, límpielo pulverizando agua de forma vertical hacia abajo sobre la cara del condensador empleando una manguera de jardín.

Verifique la tubería de la botella de expansión de refrigerante por si la goma estuviese endurecida, agrietada, desgarrada o con cortes, y verifique también si la conexión en la botella y el radiador está bien apretada. Inspeccione todo el sistema en busca de fugas.

En los vehículos equipados con motores de gasolina y con el motor a temperatura normal de funcionamiento (pero sin funcionar), compruebe si el tapón de presión del sistema de refrigeración cuenta con un sellado al vacío adecuado vaciando una pequeña cantidad de refrigerante del grifo de drenaje del radiador. Si el sellado del tapón es correcto, el refrigerante (anticongelante) del motor comenzará a drenar por el depósito de expansión de refrigerante. NO QUITAR EL TAPÓN

DE PRESIÓN DE REFRIGERANTE CON EL SISTEMA DE REFRIGERACIÓN CALIENTE.

Sistema de refrigeración - Drenaje, lavado y relleno de líquido

En los intervalos indicados en los programas de mantenimiento, el sistema debe ser vaciado, lavado y vuelto a llenar.

Si la solución está sucia y contiene una cantidad considerable de sedimento, limpie y lave el sistema con un limpiador fiable para sistemas de refrigeración. Luego, enjuáguelo minuciosamente para eliminar todos los sedimentos y productos químicos. Elimine debidamente la solución anticongelante.

Selección del refrigerante — Todos los motores

Utilice únicamente el refrigerante recomendado por el fabricante; para informarse sobre cuál es el tipo de refrigerante correcto, consulte Líquidos, lubricantes y piezas originales.

¡PRECAUCIÓN!

La mezcla de refrigerantes que no sean los refrigerantes de motor HOAT especificados puede provocar averías en el motor y disminuir la protección anticorrosión. Si en una emergencia se introduce refrigerante que no sea HOAT en el sistema de refrigeración, éste deberá sustituirse por el refrigerante especificado cuanto antes.

No utilice agua pura solamente ni productos refrigerantes (anticongelantes) del motor a base de alcohol. No utilice inhibidores de corrosión adicionales o productos anticorrosión, ya que pueden no ser compatibles con el refrigerante del motor del radiador y provocar obstrucciones en el mismo.

Este vehículo no ha sido diseñado para utilizarse con refrigerantes a base de glicolpropileno. No se recomienda la utilización de refrigerantes a base de glicolpropileno.

Agregado de refrigerante - Todos los motores

Su vehículo tiene incorporado un refrigerante del motor mejorado que permite ampliar los intervalos de mantenimiento. Este refrigerante puede utilizarse durante 5 años o 100.000 millas antes que sea necesario reemplazarlo. Para evitar que se reduzca este período de mantenimiento ampliado, es importante utilizar el mismo refrigerante durante toda la vida útil del vehículo. Sírvese repasar estas recomendaciones para la utilización del refrigerante con Tecnología de aditivos orgánicos híbridos (HOAT).

Cuando agregue refrigerante, debe utilizarse una solución con un mínimo del 50% del refrigerante/ anticongelante HOAT (tecnología de aditivos orgánicos híbridos) con fórmula para 5 años o 100.000 millas recomendado, o equivalente, y agua. Si hay previstas temperaturas por debajo de -34°F (-37°C), utilice mayores concentraciones (que no superen el 70%).

Utilice únicamente agua de gran pureza, como por ejemplo agua destilada o desionizada, cuando mezcle la solución de agua y refrigerante del motor. La utilización de un agua de menor calidad reducirá la protección anticorrosión en el sistema de refrigeración del motor.

Tenga en cuenta que es responsabilidad del propietario mantener el nivel adecuado de protección contra la congelación, teniendo en cuenta las temperaturas que se produzcan en la zona donde se utilice el vehículo.

NOTA:

La mezcla de diferentes tipos de refrigerante disminuirá la vida útil del refrigerante del motor y requerirá cambios de refrigerante más frecuentes.

Tapón de presión del sistema de refrigeración — Motores de gasolina

El tapón debe estar completamente apretado para evitar pérdida de refrigerante y para asegurarse de que el refrigerante retornará al radiador desde la botella de expansión de refrigerante.

Si se observa alguna acumulación de materias extrañas en las superficies de sellado, el tapón debe inspeccionarse y limpiarse.

¡ADVERTENCIA!

- Las palabras de advertencia DO NOT OPEN HOT (no abra caliente) grabadas sobre el tapón de presión del sistema de refrigeración representan una precaución de seguridad. Nunca agregue refrigerante con el motor recalentado. No afloje ni retire el tapón para enfriar un motor recalentado. El calor provoca la acumulación de presión en el sistema de refrigeración. Para evitar quemaduras o lesiones, no retire el tapón de presión mientras el sistema esté caliente o sometido a presión.
- No utilice un tapón de presión que no sea el especificado para su vehículo. Podría ocasionar lesiones o daños al motor.

Tapón de presión del sistema de refrigeración — Motores diesel

El sistema de refrigeración del motor diesel utiliza un tapón de presión total situado en la botella de desaireación. El tapón de presión de refrigerante debe estar completamente apretado para evitar pérdidas de refrigerante y para garantizar una correcta desaireación del sistema refrigerante.

Eliminación del refrigerante del motor usado

El refrigerante del motor usado a base de glicoletileno es una sustancia regulada que requiere una eliminación apropiada. Consulte a las autoridades locales para determinar las disposiciones en materia de eliminación para su comunidad. Para evitar que sea ingerido por niños o animales, no almacene refrigerante del motor a base de glicoletileno en recipientes abiertos ni permita que forme charcos en el suelo. Si un niño lo ingiere, comuníquese inmediatamente con un médico. Limpie inmediatamente cualquier salpicadura del suelo.

Nivel de refrigerante - Motores de gasolina

La botella de refrigerante proporciona un método visual rápido para determinar si el nivel de refrigerante es el correcto. Con el motor frío, el nivel de refrigerante en la botella de expansión debe encontrarse entre los márgenes indicados en la botella.

Por lo general, el radiador permanece completamente lleno, de manera que no hay necesidad de sacar el tapón del radiador, excepto para revisar el punto de congelación del refrigerante o para reemplazar el refrigerante. Informe sobre esto al empleado a cargo del servicio. Mientras la temperatura de funcionamiento del motor sea satisfactoria, la botella de refrigerante sólo ha de verificarse una vez al mes.

Cuando sea necesario agregar más refrigerante para mantener el nivel apropiado, debe agregarse a la botella de refrigerante. No llene en exceso.

Nivel de refrigerante - Motor diesel

Compruebe el nivel de refrigerante en la botella de desaireación cuando el motor esté frío. El nivel de refrigerante de la botella debe estar en la marca COLD FILL (llenado frío). Retire el tapón de presión de la botella de desaireación para añadir refrigerante. **NO RETIRE EL TAPON DE PRESION MIENTRAS EL SISTEMA ESTE CALIENTE O SOMETIDO A PRESION.**

Puntos a recordar — Todos los motores

NOTA:

Cuando el vehículo se detiene después de algunos kilómetros de marcha, puede que observe vapor saliendo de la parte delantera del compartimiento del motor. Esto normalmente es el resultado de la humedad producida por la lluvia, nieve o alta acumulación de humedad en el radiador, que se evapora cuando se abre el termostato, permitiendo que el refrigerante caliente penetre en el radiador.

Si un examen del compartimiento del motor no muestra evidencia de fugas en el radiador o en las mangueras, el vehículo se puede conducir con seguridad. El vapor se disipará pronto.

- No llene en exceso el depósito de expansión/desaireación de refrigerante.
- Compruebe el punto de congelación del refrigerante en el radiador y el depósito de expansión/desaireación de refrigerante. Si es necesario agregar anticongelante, el contenido del depósito de expansión/desaireación de refrigerante también deberá protegerse contra la congelación.
- Si se necesita agregar refrigerante con frecuencia o si el nivel del depósito de expansión/desaireación de refrigerante no disminuye cuando el motor se enfría, debe efectuarse una prueba de presión del sistema de refrigeración para comprobar la existencia de fugas.
- Mantenga la concentración al 50% de refrigerante de motor HOAT (mínimo) y agua destilada, para obtener una protección adecuada contra la corrosión del motor que contiene componentes de aluminio.
- Asegúrese de que las mangueras de expansión del depósito de expansión/desaireación de refrigerante no estén retorcidas ni obstruidas.
- Mantenga limpia la parte delantera del radiador. Si su vehículo está equipado con aire acondicionado, mantenga también limpia la parte delantera del condensador.

- No cambie el termostato para su funcionamiento en verano o invierno. Si es necesario reemplazarlo, instale SOLAMENTE el tipo correcto de termostato. Otros diseños pueden resultar no satisfactorios para el rendimiento del refrigerante, provocar un mal ahorro de combustible y aumento de las emisiones.

Mangueras y mazos de vacío y vapor

Inspeccione las superficies de las mangueras y los tubos de nailon para detectar la presencia de daños por calor y mecánicos. La existencia de puntos endurecidos o blandos, goma frágil, grietas, desprendimiento, cortes, abrasiones y un excesivo abultamiento indica el deterioro de la goma.

Se debe prestar especial atención a las mangueras más cercanas a fuentes de alta temperatura, como el colector de escape. Inspeccione el recorrido de las mangueras para asegurarse de que no tocan ninguna fuente de calor o componente móvil que pueda provocar daños por calor o desgaste mecánico.

Asegúrese de que los tubos de nailon de estos lugares no se hayan derretido ni aplastado.

Inspeccione todas las conexiones de mangueras tales como abrazaderas y acoplamientos para comprobar que estén seguras y que no se produzcan fugas.

Los componentes deben reemplazarse de inmediato si existe alguna evidencia de desgaste o daños que pudieran provocar fallos.

Embrague hidráulico

El sistema de desbloqueo del embrague hidráulico se llena con líquido de frenos DOT 3. El sistema contiene el nivel de líquido correcto para la vida útil del vehículo. Estos componentes no requieren un mantenimiento regular.

Frenos

A fin de asegurar las prestaciones del sistema de frenos, todos sus componentes deben inspeccionarse periódicamente. En los programas de mantenimiento podrá encontrar los intervalos de servicio sugeridos.

¡ADVERTENCIA!

Conducir con el pie sobre el pedal de freno puede dar lugar a un fallo de los frenos y posiblemente provocar un accidente. Si conduce con el pie sobre el pedal de freno, puede provocar un aumento anormal de la temperatura de los frenos, desgaste excesivo de los forros y posibles averías de los frenos. En caso de emergencia, podría no llegar a contar con la capacidad total de frenado.

Mangueras de frenos y de dirección asistida

Cuando se realice el servicio del vehículo para el mantenimiento programado, inspeccione la superficie de las mangueras y de los tubos de nailon, para verificar si hay evidencias de daños por calor o mecánicos. La existencia de gomas duras y quebradizas, grietas, desprendimiento, cortes, abrasiones y un excesivo abultamiento indica que la goma está deteriorada. Se debe prestar especial atención al examinar las superficies de las mangueras que estén más cerca de fuentes de calor alto, tales como el colector de escape.

Asegúrese de que los tubos de nailon de estos lugares no se hayan derretido ni aplastado.

Inspeccione todas las conexiones de mangueras tales como abrazaderas y acoplamientos para comprobar que estén seguras y que no se produzcan fugas.

NOTA:

A menudo se utilizan líquidos tales como aceite, líquido de dirección asistida y líquido de frenos durante las operaciones en la planta de montaje para facilitar la instalación de las mangueras a los acoplamientos. Por lo tanto, la humedad de aceite en las zonas de acoplamientos de mangueras no necesariamente indica la presencia de fugas. La verdadera pérdida de líquidos cuando el sistema se encuentra a presión (durante la marcha del vehículo), debe observarse antes de que se reemplace una manguera en base a la presencia de una fuga.

NOTA:

Siempre que se realice el servicio del sistema de frenos, se debe realizar la inspección de las mangueras de frenos. Inspeccione las mangueras de freno hidráulico para determinar si presentan grietas en la superficie, rozamientos o puntos desgastados. En caso de haber evidencias de grietas, rozamientos o puntos desgastados, ¡la manguera deberá reemplazarse de inmediato! La manguera puede acabar deteriorándose con riesgo de que reviente o falle.

¡ADVERTENCIA!

Las mangueras desgastadas pueden estallar y provocar un fallo de los frenos. Podría sufrir un accidente. Si encuentra cualquier señal de grietas, rozaduras o puntos desgastados, haga reemplazar inmediatamente las mangueras de frenos.

Cilindro maestro — Verificación de nivel de líquido de frenos

El nivel de líquido del cilindro maestro debe verificarse cuando realice servicios debajo del capó o inmediatamente si la luz de advertencia del sistema de frenos indica un fallo del sistema.

Antes de retirar el tapón, limpie la parte superior del cilindro maestro. Agregue el líquido necesario para elevar el nivel hasta la parte superior de la marca FULL (lleno) en el lateral del depósito del cilindro maestro.

No es recomendable llenar excesivamente de líquido el depósito ya que podrían producirse fugas en el sistema.

Agregue el líquido suficiente para hacer subir el nivel hasta los requisitos descritos en el depósito de líquido de frenos. Con frenos de disco, es previsible que el nivel de líquido descienda a medida que se desgastan las pastillas. Sin em-

bargo, el nivel bajo de líquido puede ser producto de una fuga, por lo que será necesario efectuar una comprobación.

Utilice únicamente el líquido de frenos recomendado por el fabricante; para informarse sobre cuál es el tipo de líquido correcto, consulte Líquidos, lubricantes y piezas originales.

¡ADVERTENCIA!

La utilización de un líquido de frenos con un punto de ebullición inicial más bajo o desconocido según las especificaciones puede provocar el fallo de los frenos durante un frenado fuerte prolongado. Podría sufrir un accidente.

¡ADVERTENCIA!

Si se llena en exceso el depósito de líquido de frenos pueden producirse salpicaduras de líquido de frenos sobre piezas calientes del motor y el líquido de frenos puede inflamarse.

Utilice sólo líquido de frenos que haya estado en un recipiente cerrado herméticamente, para evitar la contaminación por cualquier agente externo o humedad.

¡PRECAUCION!

No permita que líquidos derivados del petróleo contaminen el líquido de frenos, todos los componentes de sellado de los frenos podrían resultar dañados provocando un fallo parcial o total del freno.

Mangueras del sistema de combustible

Los sistemas de combustible a alta presión por inyección electrónica de combustible están diseñados con mangueras y abrazaderas que poseen características materiales únicas, a fin de proporcionar un sellado adecuado y resistir la penetración de combustible deteriorado.

Se hace hincapié en la recomendación de utilizar sólo las mangueras y abrazaderas especificadas por el fabricante o cualquier otro equivalente en material y especificaciones, en cualquier servicio que se realice en el sistema de combustible.

¡ADVERTENCIA!

No intente purgar el aire de un sistema de tubo distribuidor común (common rail) en vehículos equipados con motor diesel, podría sufrir lesiones graves o morir. Si hay aire en el sistema, acuda a su concesionario autorizado en busca de servicio.

Caja de cambios automática

El conjunto de diferencial y caja de cambios automática está contenido dentro de un mismo alojamiento.

Todas las cajas de cambios automáticas están equipadas con un tubo de llenado y varilla indicadora convencionales. Si se agrega líquido, deberá hacerse a través del orificio de la varilla indicadora en la caja.

La varilla indicadora se encuentra justo detrás del depósito de expansión de refrigerante.

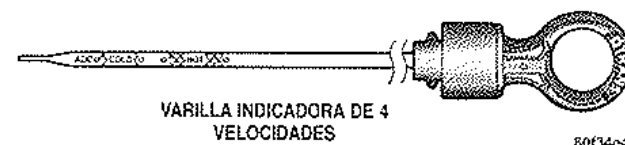
Selección del lubricante

Es importante utilizar el lubricante apropiado en la caja de cambios para asegurar un óptimo rendimiento de la misma. Utilice únicamente el líquido de caja de cambios recomendado por el fabricante; para informarse sobre cuál es el tipo de líquido correcto, consulte Líquidos, lubricantes y piezas originales. Es importante que el líquido de

la caja de cambios se mantenga en el nivel indicado, utilizando el líquido recomendado.

¡PRECAUCION!

Si se utilizan líquidos para cajas de cambios que no sean los recomendados por los fabricantes puede producirse el deterioro en la calidad de los cambios y/o temblor del convertidor de par. Si se utilizan líquidos para cajas de cambios que no sean los recomendados por los fabricantes, será necesario efectuar cambios de líquido y filtro más frecuentes. Para informarse sobre cuál es el tipo de líquido correcto, consulte Líquidos, lubricantes y piezas originales.



Procedimiento para la verificación del nivel de líquido

El nivel de líquido en la caja de cambios automática debe verificarse siempre que se realice un servicio al vehículo. El funcionamiento con un nivel incorrecto de líquido reduce en gran medida la vida útil de la caja de cambios y del líquido.

Para verificar correctamente el nivel del líquido de la caja de cambios automática, debe seguirse el siguiente procedimiento:

1. El vehículo debe estar sobre un terreno nivelado.
2. El motor debe estar funcionando en ralentí de contén durante un mínimo de 60 segundos.
3. Aplique totalmente el freno de estacionamiento.
4. Coloque momentáneamente el selector de marchas en cada una de las posiciones de marcha, finalizando con la palanca en la posición P (estacionamiento). Limpie la zona alrededor de la varilla indicadora para evitar la posibilidad de que penetre suciedad dentro de la caja de cambios.
5. Retire la varilla indicadora y determine si el líquido está caliente o tibio. Se considera caliente cuando está a aproximadamente 82° C (180° F), que es la temperatura normal de funcionamiento después de que el vehículo haya circulado durante al menos 24 km (15 millas). El líquido no se puede mantener cómodamente entre las yemas de los dedos. Está frío cuando el líquido está por debajo de 27° C (80° F).
6. Limpie la varilla indicadora y vuelva a insertarla hasta que quede bien asentada. Retire la varilla indicadora y tome nota de la lectura.

a. Si el líquido está caliente, la lectura debe encontrarse en la zona reticulada con la marca HOT (caliente) (entre los dos orificios superiores de la varilla indicadora).

b. Si el líquido está frío, el nivel del mismo debería estar entre los dos orificios inferiores, en la zona con la marca COLD (frío).

Si el nivel de líquido es bajo, agregue el líquido suficiente para que se alcance el nivel correcto.

¡PRECAUCION!

No llene en exceso. La suciedad y el agua pueden provocar graves daños en la caja de cambios. Para evitar la entrada de suciedad y agua en la caja de cambios después de comprobar o agregar líquido, asegúrese de ajustar de forma adecuada el tapón de la varilla indicadora.

Cambios de líquido y filtro

El líquido de la caja de cambios automática debe cambiarse en todas las cajas de cambios tal como se explica a continuación.

Uso normal — No requiere cambio

Uso severo (líquido y filtro) — Consulte el Programa de mantenimiento "B"

Como uso severo se considera:

- Conducción como vehículo de policía, taxi, limusina o comercial, o arrastrando un remolque, donde el vehículo es conducido regularmente durante más de 45 minutos de funcionamiento continuado.

NOTA:

Consulte los programas de mantenimiento en la sección 8 de este manual.

Si por alguna razón se desmonta la caja de cambios, deben cambiarse el líquido y el filtro.

Aditivos especiales

El fabricante no recomienda el agregado de ningún tipo de aditivo al líquido de la caja de cambios. La única excepción a esta medida es el uso de tintes especiales para ayudar a la detección de fugas de líquidos. Debe evitarse el uso de sellantes de la caja de cambios, ya que éstos pueden afectar adversamente a las juntas.

Caja de cambios manual

Selección del lubricante

Es importante utilizar el lubricante apropiado en la caja de cambios para asegurar un óptimo rendimiento de la misma. Utilice únicamente el líquido de caja de cambios recomendado por el fabricante; para informarse sobre cuál es el tipo de líquido correcto, consulte Líquidos, lubricantes y piezas originales. Es importante que el líquido de

la caja de cambios se mantenga en el nivel indicado, utilizando el líquido recomendado.

Verificación del nivel de líquido

El líquido de la caja de cambios manual debe comprobarse siempre que se efectúa cualquier otro servicio debajo del capó. El nivel del líquido debe comprobarse quitando el tapón de llenado situado en el lado izquierdo de la caja de cambios. El nivel del líquido debe estar entre la parte inferior del orificio de llenado y un punto situado a no más de 4 mm (0,16 pulg.) por debajo de la parte inferior del orificio. En caso necesario, agregue líquido a fin de mantener el nivel correcto. Asegúrese de volver a instalar correctamente el tapón de llenado.

Frecuencia de cambios de líquidos

En condiciones normales de funcionamiento, el líquido instalado en fábrica proporcionará la lubricación necesaria para toda la vida útil del vehículo. No son necesarios los cambios de líquidos, a menos que se observen las siguientes condiciones:

- El lubricante se ha contaminado con agua. En ese caso, el líquido debe cambiarse de inmediato.
- Si se produce un uso severo, consulte los programas de mantenimiento en la sección 8 de este manual.

Drenaje

Utilice el tapón de drenaje para drenar el líquido de la caja de cambios manual. Vuelva a llenar la caja de cambios hasta el nivel adecuado con el líquido especificado.

Cojinetes de ruedas delanteros y traseros

Los cojinetes de ruedas delanteros y traseros están permanentemente sellados. Estos componentes no requieren un mantenimiento regular.

Cuidado del aspecto y protección contra la corrosión

Protección contra la corrosión de la carrocería y la pintura

Los requisitos para el cuidado de la carrocería del vehículo varían en función del lugar geográfico y del uso. Los productos químicos utilizados para hacer transitables los caminos con nieve y hielo y aquellos que se rocían sobre árboles y superficies de carreteras durante las otras estaciones, son altamente corrosivos para las partes metálicas de su vehículo. El aparcamiento al aire libre que expone el vehículo a la contaminación del aire, las superficies de carretera sobre las que funciona, un clima extremadamente cálido o frío y demás condiciones extremas afectarán de manera adversa a la pintura, las guarniciones metálicas y la protección de los bajos de la carrocería.

Las siguientes recomendaciones de mantenimiento le permitirán obtener el máximo beneficio de la resistencia a la corrosión con que cuenta su vehículo.

¿Qué provoca la corrosión?

La corrosión es el resultado del deterioro o eliminación de la pintura y de las capas protectoras de su vehículo.

Las causas más comunes son:

- Acumulación de sal de las carreteras, suciedad y humedad.
- Impacto de piedras y de grava.
- Insectos, savia de los árboles y alquitrán.
- Salinidad ambiental en localidades cercanas a la costa.
- Precipitación de polvo residual y contaminantes industriales en la atmósfera.

Lavado

- Lave su vehículo con regularidad. Lave siempre su vehículo a la sombra empleando el producto para lavado de automóviles de Mopar, Mopar Car Wash, o un jabón suave para lavado de automóviles, y enjuague completamente los paneles con agua limpia.
- Si en su vehículo se han acumulado insectos, alquitrán u otros depósitos similares, para eli-

minarlos utilice Removedor de insectos y alquitrán Super Kleen de Mopar.

- Para eliminar capas de suciedad de la carretera y manchas, así como para proteger el acabado de la pintura, utilice Cera limpiadora de Mopar. Tenga cuidado de no arañar la pintura.
- Evite el uso de compuestos abrasivos y el pulido a máquina que puedan disminuir el brillo o el acabado de la pintura.

¡PRECAUCION!

No utilice elementos de limpieza abrasivos o fuertes, tales como lana de acero o polvo limpiador, ya que rayarían las partes metálicas y las superficies pintadas.

Limpieza de los faros

Su vehículo dispone de faros de plástico, más ligeros y menos susceptibles a roturas por piedras que los faros de vidrio.

El plástico no es tan resistente a los arañazos como el vidrio, razón por la cual deben seguirse diferentes procedimientos para la limpieza de las ópticas.

Para minimizar la posibilidad de arañar las ópticas y como consecuencia reducir la potencia de

la luz, evite frotar con un trapo seco. Para eliminar el polvo del camino, lave con una solución de jabón suave y luego enjuague.

No utilice componentes de limpieza abrasivos, disolventes, lana de acero u otros materiales agresivos para limpiar las ópticas.

Cuidados especiales

- Si usted conduce por caminos con mucho polvo, de mucha salinidad o cerca del mar, lave con manguera la parte inferior del chasis al menos una vez al mes.
- Es importante que los orificios de drenaje que se encuentran en los bordes inferiores de las puertas, paneles de estribo y el maletero se mantengan limpios y abiertos.
- Si detecta melladuras de piedras o arañazos en la pintura, hágalos retocar de inmediato. El coste de tales reparaciones se considera responsabilidad del propietario.
- Si su vehículo se ha dañado debido a un accidente o a una causa similar, destruyéndose la pintura y las capas protectoras, hágalo reparar tan pronto como sea posible. El coste de tales reparaciones se considera responsabilidad del propietario.
- Si transporta cargas especiales como productos químicos, fertilizantes, sal descongelante,

etc., asegúrese de que dichos materiales estén bien empaquetados y sellados.

- Si se conduce mucho en carreteras de grava, considere el uso de protectores contra barro y piedras, detrás de cada rueda.
- En cuanto le sea posible, utilice pintura para retoques Mopar sobre arañazos o melladuras. Su concesionario dispone de pintura para retoques que corresponde al color de su vehículo.

Cuidado de los adornos de la llanta y llanta

Todas las llantas y guarniciones de llantas, especialmente las de aluminio y cromadas, deben limpiarse regularmente empleando un jabón suave y agua para evitar la corrosión. Para eliminar manchas persistentes y/o polvo excesivo de los frenos, utilice Limpiador de llantas Mopar® (05066247AB) o equivalente, o seleccione un limpiador que no sea abrasivo ni contenga ácido. No utilice estropajos, lana de acero, un cepillo de púas ni pulidos metálicos. Se recomienda utilizar únicamente productos Mopar® o equivalentes. No utilice productos limpiadores de hornos. Evite los lavados automáticos de automóviles que usan soluciones ácidas y cepillos duros que puedan dañar el acabado protector de las ruedas.

Cuidado del interior

Utilice el producto de limpieza total de Mopar, Mopar Total Clean, para limpiar la alfombra y tapicería de tela.

El tapizado interior debe limpiarse primero con un paño húmedo, a continuación con un paño humedecido con Mopar Total Clean, y si fuese absolutamente necesario, con el Removedor Spot & Stain de Mopar. No utilice limpiadores fuertes o Armorall. Para limpiar la tapicería de vinilo, utilice Mopar Total Clean.

Mopar Total Clean es un producto específicamente recomendado para tapicería de cuero.

La tapicería de cuero se conserva mejor limpiándola regularmente con un trapo suave húmedo. Las pequeñas partículas de suciedad pueden actuar como abrasivos y dañar la tapicería de cuero, por lo que deben eliminarse cuanto antes con un trapo húmedo. Las manchas persistentes se pueden eliminar fácilmente con un trapo suave y limpiador total de Mopar, Mopar Total Clean. Tenga cuidado de no empapar la tapicería de cuero con ningún líquido. Por favor, no utilice ceras, aceites, líquidos de limpieza, disolventes, detergentes o limpiadores a base de amoníaco para limpiar la tapicería de cuero. No es necesaria la aplicación de un acondicionador de cuero para mantener su estado original.

¡ADVERTENCIA!

No utilice disolventes volátiles para la limpieza. Muchos son potencialmente inflamables y, si los utiliza en lugares cerrados, pueden provocar problemas respiratorios.

Limpieza de apliques de pilar B de puerta delantera de alto brillo

Cuando limpie los apliques de los pilares B de las puertas delanteras debe extremar las precauciones para evitar arañazos en el plástico.

1. Elimine toda suciedad con un trapo suave humedecido. También puede utilizarse una solución jabonosa suave, pero no utilice limpiadores con un alto contenido en alcohol o abrasivos. No se recomienda emplear limpiacristales. Si utiliza jabón, limpie con un trapo húmedo.

2. Para mantener un lustre con buen brillo, aplique un eliminador de arañazos y rebabas en un paño humedecido y aplíquelo al aplico de la puerta. Frote el aplico con una presión firme y, a continuación, pule ligeramente con un paño de algodón limpio hasta conseguir un lustre de alto brillo.

Superficies de vidrio

Todas las superficies de vidrio deben limpiarse regularmente con Limpiacristales de Mopar, o con cualquier limpiacristales de uso doméstico

disponible en el comercio. Nunca utilice un limpiador abrasivo. Extreme las precauciones cuando limpie el interior de la luneta trasera equipada con desempañadores eléctricos o el cristal del cuarto trasero derecho equipado con la antena de la radio. No utilice rasquetas u otros elementos afilados que pudieran llegar a arañar tales elementos.

Cuando limpie el espejo retrovisor, pulverice el limpiador sobre el paño o trapo que vaya a utilizar. No pulverice el limpiador directamente sobre el espejo.

Limpieza de ópticas de plástico del grupo de instrumentos

Las ópticas de la parte frontal de los instrumentos de este vehículo son de plástico transparente moldeado. Cuando las limpie, debe tener especial cuidado de no arañarlas.

1. Limpielas con un paño suave y húmedo. Se puede aplicar una solución de jabón suave, pero no utilice limpiadores con alto contenido de alcohol o abrasivos. Si utiliza jabón, limpie con un trapo húmedo.

2. Seque con un paño suave.

Mantenimiento de los cinturones de seguridad

No blanquee, tiña ni limpie los cinturones con disolventes químicos ni limpiadores abrasivos.

Esto debilitaría la tela. Los daños ocasionados por el sol también podría debilitar la tela.

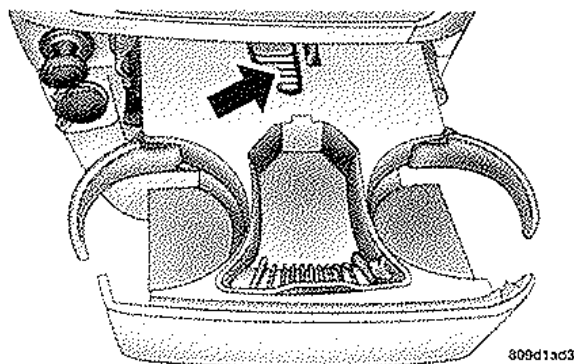
Si es necesario limpiar los cinturones, utilice una solución jabonosa suave o agua tibia. No retire los cinturones del vehículo para lavarlos.

Reemplace los cinturones si están deshilachados o gastados, o si las hebillas no funcionan adecuadamente.

Limpieza de los portavasos del tablero de instrumentos

Desmontaje

Con el dedo índice, localice la lengüeta de tope situada en la parte posterior de la bandeja auxiliar.



Presione la lengüeta de tope, deslice todo el cajón hacia afuera y sáquelo del tablero de instrumentos.

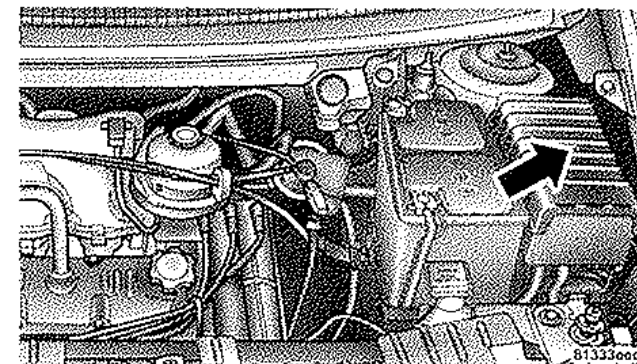
Limpieza

Ponga en remojo el cajón, colocándolo con la parte delantera hacia arriba, en una mezcla de agua del grifo tibia y una cuchara de jabón no detergente líquido para lavar vajillas. Déjelo empaparse durante una hora aproximadamente. Transcurrida una hora saque el cajón del agua y vuelva a sumergirlo unas seis veces. De este modo se desprenderán los restos de suciedad. Enjuague el cajón a fondo bajo el grifo del agua caliente. Sacuda el cajón para eliminar el exceso de agua y seque las superficies externas con un paño suave limpio. Coloque el cajón durante una noche en un escurridor, hasta que se seque completamente el mecanismo interior.

Instalación

Alinee el cajón de modo que las guías de plástico del cajón coincidan con el retenedor de acero del tablero de instrumentos. Empuje el cajón hacia adelante. Debería abrir y cerrar el cajón unas cuantas veces para asegurarse de que funciona correctamente.

FUSIBLES (MÓDULO DE ALIMENTACION INTEGRADO)



El Módulo de alimentación integrado (IPM) está situado en el compartimento del motor, cerca de la batería. Este centro contiene maxifusibles, minifusibles y relés. Hay una etiqueta impresa en el interior de la cubierta que identifica cada uno de los componentes.

Cavidad	Maxifusible	Descripción
F4	30 amp. Rosa	Limpiadores delanteros
F9	40 amp. Verde	Bomba del sistema de frenos antibloqueo (ABS)
F10	40 amp. Verde	Ventilador delantero

Cavidad	Maxifusible	Descripción
F13	40 amp. Verde	Desempañador trasero electrónico (EBL)
F19	40 amp. Verde	Alimentación 1 del Módulo de control de la carrocería (BCM)
F20	30 amp. Rosa	Amplificador central
F22	30 amp. Rosa	Asientos
F27	40 amp. Verde	Ventilador del radiador
F28	40 amp. Verde	Elevalunas eléctricos
F30	40 amp. Verde	Lavafaros (Exportación solamente)
F31	40 amp. Verde	Puerta corrediza automática
F32	40 amp. Verde	Compuerta levadiza automática
Cavidad	Minifusible	Descripción
F1	20 amp. Amarillo	Faros antiniebla
F2	15 amp. Azul	Luz de estacionamiento trasera izquierda

Cavidad	Minifusible	Descripción
F3	15 amp. Azul	Luz de estacionamiento trasera derecha
F5	20 amp. Amarillo	Encendido RDO/T.I.
F6	20 amp. Amarillo	Salida de 12 voltios de encendido o batería
F8	20 amp. Amarillo	Claxon
F11	20 amp. Amarillo	EWD/Limpiador trasero
F12	25 amp. Natural	Ventilador trasero
F14	20 amp. Amarillo	Fusible I.O.D.
F15	20 amp. Amarillo	Batería de caja de cambios automática electrónica (EATX)
F15	25 amp. Natural	ASD
F17	20 amp. Amarillo	Bomba de combustible
F18	15 amp. Azul	Embrague del A/A
F21	25 amp. Natural	Módulo del sistema de frenos antibloqueo (ABS)
F23	10 amp. Rojo	Interruptor de encendido

Cavidad	Minifusible	Descripción
F24	20 amp. Amarillo	Emergencia
F26	20 amp. Amarillo	Luz de freno
F33	15 amp. Azul	Lavador delantero/trasero
	20 amp. Amarillo	Repuesto (IOD)

¡PRECAUCION!

- Cuando instale la cubierta del módulo de alimentación integrado, es importante asegurarse de que ésta quede correctamente situada y completamente enganchada. De lo contrario, podría entrar agua en el módulo de alimentación integrado, con riesgo de producir un fallo en el sistema eléctrico.
- Cuando reemplace un fusible fundido, es importante utilizar sólo un fusible que tenga el amperaje correcto. El uso de un fusible con amperaje diferente al especificado puede producir una sobrecarga peligrosa en el sistema eléctrico. Si un fusible con el amperaje correcto se vuelve a fundir significa que hay un problema en el circuito y que éste debe ser corregido.

Los espejos térmicos, la toma de corriente del tablero de instrumentos y la consola de suelo extraíble están protegidos por fusibles con restablecimiento automático, cuyo servicio solamente puede realizarlo un concesionario autorizado. Los asientos servoasistidos están protegidos por un disyuntor de circuito de 30 amperios situado debajo del asiento del conductor. Los elevallunas eléctricos están protegidos por un disyuntor de circuito de 25 amperios situado debajo del tablero de instrumentos, cerca de la columna de dirección. Si se produce una pérdida temporal a permanente de estos sistemas, acuda a un concesionario autorizado en busca de servicio.

ALMACENAMIENTO DEL VEHICULO

Si su vehículo no va a ser utilizado durante más de 21 días quizás debería adoptar algunas medidas para proteger la batería. A saber:

- retire el minifusible de 20 amperios del módulo de alimentación integrado etiquetado como I.O.D.
- O, desconecte el cable negativo de la batería.
- Cada vez que guarde su vehículo o lo mantenga fuera de servicio (por ejemplo, cuando salga de vacaciones) durante dos semanas o más, haga funcionar el sistema de aire acondicionado en ralentí durante alrededor de cinco minutos en la posición de aire fresco y venti-

lador alto. Esto asegurará una lubricación adecuada del sistema para reducir las posibilidades de que el compresor se dañe una vez que el sistema vuelva a ponerse en marcha.

SUSTITUCION DE BOMBILLAS DE LUCES

BOMBILLAS DE LUCES — Interior	Número de bombilla
Luz de techo central y trasera	578
Luces de lectura central y trasera	578
Luz de cortesía de puerta delantera	578
Luces de lectura de arco superior delantero	578
Indicador de luz de carretera	NS
Fijación de alarma antirrobo/Inmovilizador (seguridad)	NS
Luces del grupo de instrumentos	PC74
Luces de la compuerta levadiza	578
Luz indicadora de funcionamiento incorrecto	NS
Indicador de aceite	NS
Luces de lectura de consola de techo	PC579
Luz de consola extraíble (si está equipado)	194
Indicador de luces intermitentes	PC74
Luces de cortesía de visera	6501966

NOTA:

NS — Los números de bombilla mencionados con la marca NS son luces LED que no pueden recibir servicio.

NOTA:

Para obtener instrucciones sobre el procedimiento de reemplazo de conmutadores iluminados, consulte con su concesionario.

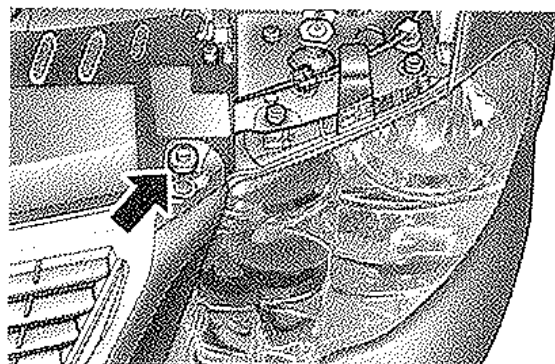
Todas las bombillas interiores son de vidrio con base en cuña o del tipo de cartucho de vidrio. Las bombillas con base de aluminio no están aprobadas por lo que no deben utilizarse como bombillas de recambio.

BOMBILLAS DE LUCES — Exterior	Número de bombilla
Marcha atrás	P21W
Luces de freno, traseras	P21/5W
Luces intermitentes traseras	PY21W
Luces antiniebla traseras	P21W
Tercera luz de freno	921/W16W
Faro antiniebla delantero — Si está equipado	9145
Luces intermitentes delanteras	PY21W
Luces de posición delanteras	W5W
Luces repetidoras laterales	T4W
Faros (luz de cruce)	H7
Faros (luz de carretera)	H9
Luces de placa de matrícula	W5W

REEMPLAZO DE BOMBILLAS

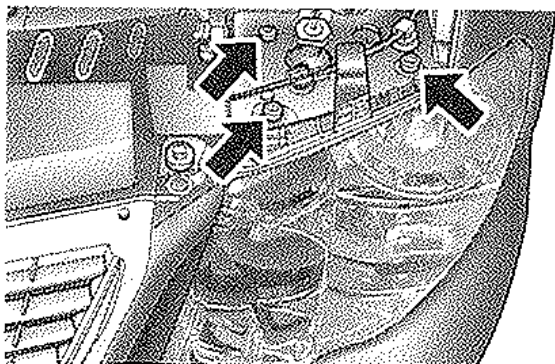
Faros

1. Retire el tornillo junto al módulo del faro que fija la placa protectora.



815756co

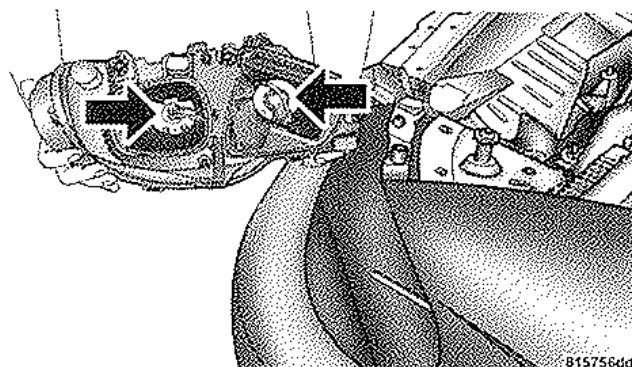
2. Retire los tres tornillos que fijan el módulo del faro.



815756d6

3. Desconecte el conector eléctrico y retire las cubiertas de la parte posterior del módulo del faro.

4. Desconecte el conector eléctrico de la bombilla de faro que requiere sustitución. Suelte la abrazadera de muelle de retención de la bombilla de luz de cruce del faro para extraerla del módulo del faro, y reemplace la bombilla. Gire la bombilla de luz de carretera del faro 1/4 de vuelta para extraerla del módulo del faro, y reemplace la bombilla.



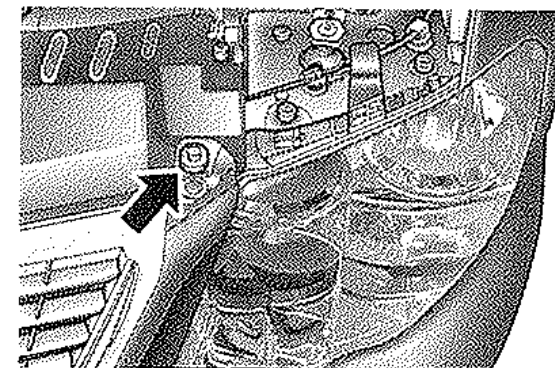
815756dd

¡PRECAUCION!

No toque la bombilla nueva con los dedos. La impregnación de grasa acorta significativamente la vida útil de las mismas. Si la bombilla se pone en contacto con una superficie grasa, límpiela con alcohol de limpieza.

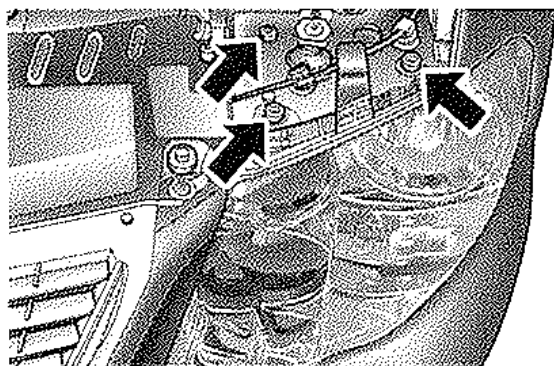
Luces de posición delanteras

1. Retire el tornillo junto al módulo del faro que fija la placa protectora.



815756ce

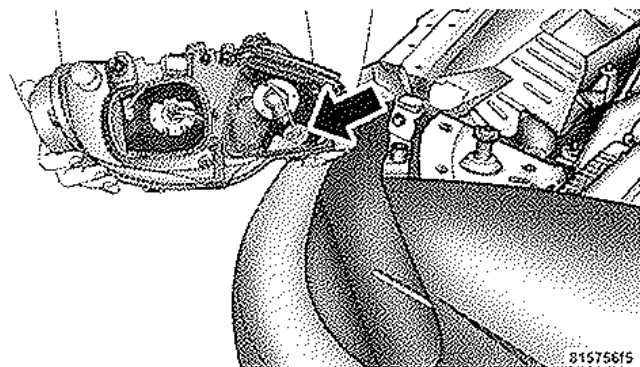
2. Retire los tres tornillos que fijan el módulo del faro.



815756d6

3. Retire la cubierta de plástico duro de la parte posterior del módulo del faro.

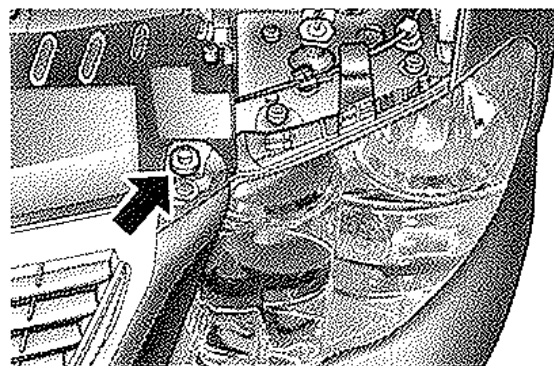
4. Saque el portalámparas del módulo del faro y reemplace la bombilla.



815756f5

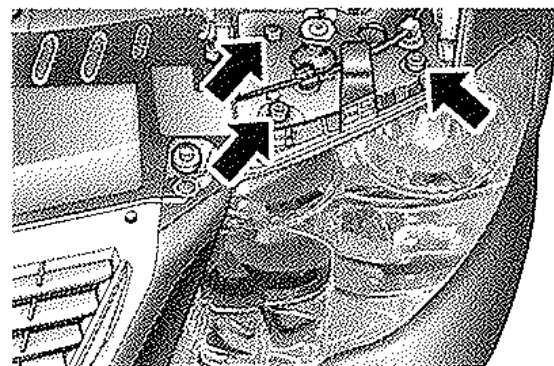
Luces intermitentes delanteras

1. Retire el tornillo junto al módulo del faro que fija la placa protectora.



815756ce

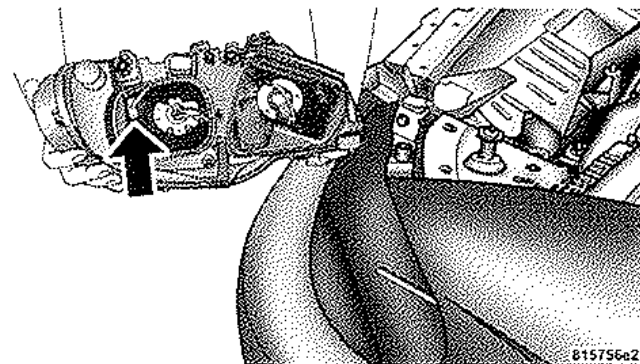
2. Retire los tres tornillos que fijan el módulo del faro.



815756d6

3. Retire la cubierta de plástico blando de la parte posterior del módulo del faro.

4. Gire el portalámparas de luz intermitente para retirarlo del módulo del faro.



815756e2

5. Reemplace la bombilla, vuelva a instalar el portalámparas y, a continuación, vuelva a instalar el módulo del faro.

Luces repetidoras laterales

1. Presione el conjunto de luz repetidora lateral contra el tensor de muelle para soltar la lengüeta de retención.

2. Retire el conjunto completo de la luz repetidora lateral del recorte en el guardabarros.

3. Saque el portalámparas del conjunto de luz repetidora lateral.

4. Oprima, y a continuación gire la bombilla de la luz repetidora lateral 1/4 de vuelta y reemplace la bombilla.

Faro antiniebla delantero

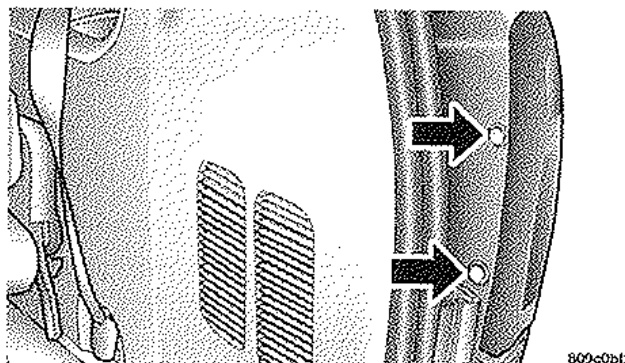
1. Acceda detrás de la placa protectora delantera desde abajo del vehículo.
2. Gire la bombilla del faro antiniebla delantero para extraerla del módulo de faro antiniebla.
3. Desconecte el conector eléctrico y reemplace la bombilla.

¡PRECAUCION!

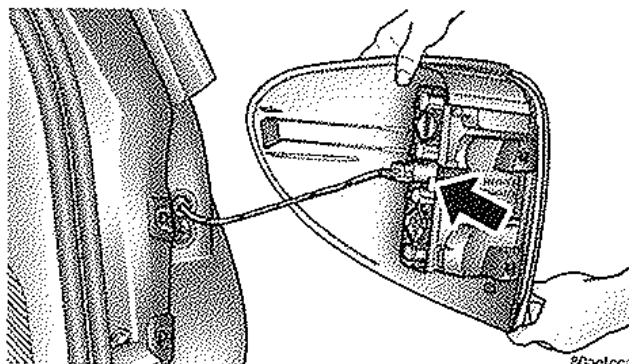
No toque la bombilla nueva con los dedos. La impregnación de grasa acorta significativamente la vida útil de las mismas. Si la bombilla se pone en contacto con una superficie grasa, límpiela con alcohol de limpieza.

Luces traseras, de freno, intermitentes, antiniebla traseras, de posición lateral y de marcha atrás

1. Levante la compuerta levadiza.
2. Retire los dos dispositivos de fijación de tipo a presión del conjunto de luces traseras.



3. Desconecte el conector eléctrico.
4. Apriete las lengüetas del conjunto de la placa de apoyo para retirarlo del alojamiento.

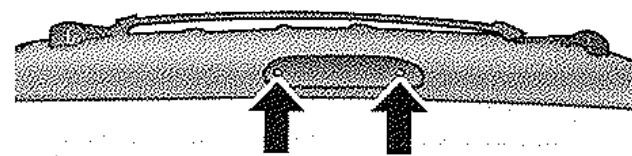


5. Oprima y, a continuación, gire y tire de la bombilla para retirarla del portalámparas.

6. Reemplace la bombilla y vuelva a instalar el conjunto de la placa de apoyo, vuelva a conectar el conector eléctrico y vuelva a fijar el conjunto de luces traseras.

Tercera luz de freno (CHMSL)

1. Retire los dos tornillos que fijan la CHMSL.



2. Apriete las lengüetas de la boquilla del lavador y retírelo del conjunto de luces.
3. Desconecte el conector eléctrico.
4. Gire el portalámparas para retirarlo del alojamiento de la CHMSL.
5. Retire la bombilla del portalámparas y reemplácela.

6. Vuelva a instalar el portalámparas, vuelva a conectar el conector eléctrico, vuelva a instalar la boquilla del lavador y vuelva a fijar la tercera luz de freno.

Luz de placa de matrícula

1. Retire los dos tornillos de instalación del conjunto de óptica.

2. Saque la bombilla del portalámparas. Reemplace la bombilla y vuelva a instalar el conjunto de óptica.

LIQUIDOS Y CAPACIDADES

		Sistema métrico	EE.UU
Combustible (aproximado)			
Motores 2.4 y 3.3 litros (91 octanos)		76 litros	20 galones
Motores diesel 2.5 y 2.8 litros (50 cetanos)		76 litros	20 galones
Aceite de motor con filtro			
Motores 2.4 litros (SAE 5W-30, ACEA A1/B1, A3/B3, o A3/B4)		4,7 litros	5,0 cuartos de gal.
Motores diesel 2.5 y 2.8 litros (SAE 10W-40, que responda a la calidad API CH-4 o CI-4 o superior, o A3/B3 o A3/B4.)		6,0 litros	6,3 cuartos de gal.
Motores 3.3 litros (SAE 5W-20 o SAE 5W-30, ACEA A1/B1, A3/B3 o A3/B4)		4,7 litros	5,0 cuartos de gal.
Sistema de refrigeración*			
Motores 2.4 litros (Anticongelante/Refrigerante Mopar® con fórmula para 5 años/100.000 millas o equivalente)		10,7 litros	11,4 cuartos de gal.
Motores diesel 2.5 y 2.8 litros (Anticongelante/Refrigerante Mopar® con fórmula para 5 años/100.000 millas o equivalente)		13,8 litros	14,6 cuartos de gal.
Motores 3.3 litros (Anticongelante/Refrigerante Mopar® con fórmula para 5 años/100.000 millas o equivalente) †		12,6 litros	13,4 cuartos de gal.
* Incluye calefactor y depósito de expansión y desaireación de refrigerante lleno hasta el nivel MAX.			
† * Añadir 2,8 litros (2,9 cuartos de gal.) si está equipado con calefactor trasero.			

LIQUIDOS, LUBRICANTES Y PIEZAS ORIGINALES

Motor

Componente	Líquido, lubricante o pieza original
Refrigerante del motor	Anticongelante/refrigerante Mopar® con fórmula para 5 años/100.000 millas, HOAT (tecnología de aditivos orgánicos híbridos)
Aceite del motor - Gasolina (categorías que no sean ACEA)	Para obtener las mejores prestaciones y una máxima protección en todo tipo de condiciones de funcionamiento, el fabricante solamente recomienda aceites del motor que cuenten con la certificación API y que cumplan con la Norma de materiales de DaimlerChrysler MS-6395. Utilice aceite Mopar o uno equivalente que cumpla con la especificación MS-6395. Estos Aceites certificados exhiben el Símbolo de certificación de aceite del motor del American Petroleum Institute (Instituto americano del petróleo) (API) en la parte frontal del recipiente de aceite. Este símbolo significa que el aceite ha sido probado, certificado y autorizado por el American Petroleum Institute (API) en materia de cumplimiento de todas las normas requeridas por los fabricantes. El fabricante recomienda utilizar únicamente aceites de motor que cuenten con la certificación API y que cumplan con los requisitos de la norma MS-6395 de materiales de DaimlerChrysler.
Aceite de motor - Gasolina (categorías ACEA)	En el caso de países que utilizan las categorías de aceite europeas ACEA para aceites de llenado de servicio, utilice aceites de motor que cumplan con los requisitos de ACEA A1/B1, A3/B3 o A3/B4.
Aceite del motor - Diesel	Utilice únicamente aceites para motor diesel que respondan a la calidad API (Instituto americano del petróleo) CH-4 o CI-4. En el caso de países que utilizan las categorías de aceite europeas ACEA para aceites de llenado de servicio, utilice aceites de motor que cumplan con los requisitos de ACEA A3/B3 o A3/B4.
Bujías	Para mayor información, consulte a su concesionario local.
Selección del combustible - Motores de gasolina	91 octanos
Selección del combustible - Motores diesel	50 cetanos o mayor

Chasis

Componente	Líquidos, lubricantes y piezas originales
Caja de cambios automática	Líquido de caja de cambios automática Mopar® ATF+4.
Líquido de caja de cambios manual	Líquido de caja de cambios automática Mopar® ATF+4.
Cilindro maestro de frenos	Deberá utilizarse Mopar® DOT 3, SAE J1703. Si no hay disponible líquido de frenos DOT 3, SAE J1703, entonces es aceptable el DOT 4. Utilice únicamente los líquidos de frenos recomendados.
Depósito de dirección asistida	Líquido para cajas de cambios automáticas Mopar® ATF+4.
Presión de neumáticos	Consulte la etiqueta de la puerta del conductor

PROGRAMAS DE MANTENIMIENTO

• PROGRAMAS DE MANTENIMIENTO — MOTORES DE GASOLINA	208
• PROGRAMA A	209
• PROGRAMA B	213
• PROGRAMAS DE MANTENIMIENTO — MOTORES DIESEL	222
• PROGRAMA A	223
• PROGRAMA B	225

PROGRAMAS DE MANTENIMIENTO — MOTORES DE GASOLINA

Hay dos programas de mantenimiento que muestran el servicio **requerido** para su vehículo.

El primero es el programa **A**. Se trata de un programa para vehículos que no funcionan sometidos a ninguna de las condiciones que se mencionan para el programa B.

El segundo es el Programa **"B"**. Se trata de un programa para vehículos que funcionan sometidos a las condiciones que figuran a continuación y al principio del programa.

- Temperaturas diurnas o nocturnas por debajo de 0° C (32° F).
- Conducción con puestas en marcha y paradas frecuentes.
- Utilización frecuente del ralentí.
- Conducción en condiciones de mucho polvo.
- Recorridos cortos de menos de 16 km (10 millas).
- Más del 50% de la conducción se realiza a altas velocidades sostenidas con temperatura alta, por encima de 32° C (90° F).
- Arrastre de remolque. ◇
- Servicio de taxi, policía o reparto (servicio comercial). ◇

- Funcionamiento campo a través o por zonas desérticas.

NOTA:

La mayor parte de los vehículos funcionan sometidos a las condiciones que se mencionan para el programa B.

Siga el programa que más se ajuste a sus condiciones de conducción. Cuando se enumeren tiempo y kilometraje, siga el intervalo que transcurra antes.

¡PRECAUCION!

Si no se realiza el mantenimiento requerido esto puede provocar daños al vehículo.

En cada parada para repostar combustible

- Compruebe el nivel de aceite del motor aproximadamente 5 minutos después de apagar un motor completamente calentado. La verificación del nivel de aceite cuando el vehículo se encuentra en un terreno nivelado mejorará la precisión de las lecturas de nivel. Agregue aceite únicamente cuando el nivel está en la marca ADD (agregar) o MIN o por debajo de ella.
- Compruebe el disolvente del lavaparabrisas y agregue si fuese necesario.

Una vez al mes

- Compruebe la presión de los neumáticos y observe si existe un desgaste inusual o daños en los mismos.
- Inspeccione la batería, limpie y apriete los terminales según sea necesario.
- Compruebe los niveles de líquido del depósito de refrigerante, el cilindro maestro de frenos y la caja de cambios y complete según sea necesario.
- Verifique que todas las luces y el resto de elementos eléctricos funcionan correctamente.

En cada cambio de aceite

- Cambie el filtro de aceite del motor.
- Inspeccione el sistema de escape.
- Inspeccione las mangueras de freno.
- Inspeccione las juntas homocinéticas y los componentes de la suspensión delantera.
- Compruebe el nivel de líquido de la caja de cambios automática.
- Compruebe el nivel de líquido de la caja de cambios manual.
- Compruebe el nivel de refrigerante del motor, mangueras y abrazaderas.

PROGRAMA A

Kilómetros (Millas) [Meses]	12.000 (7.500) [6]	24.000 (15.000) [12]	36.000 (22.500) [18]	48.000 (30.000) [24]	60.000 (37.500) [30]	72.000 (45.000) [36]
Cambie el aceite del motor y el filtro de aceite del motor.	X	X	X	X	X	X
Rote los neumáticos.	X	X	X	X	X	X
Inspeccione los forros de los frenos.			X			X
Inspeccione el filtro del depurador de aire del motor y reemplácelo si fuese necesario. *	X	X	X		X	X
Reemplace el filtro del depurador de aire del motor.				X		
Reemplace las bujías en los motores 2.4L.				X		
Inspeccione los extremos de la barra de acoplamiento y las cubiertas sellantes.				X		
Reemplace el filtro del aire acondicionado.		X		X		X

Kilómetros (Millas) [Meses]	84.000 (52.500) [42]	96.000 (60.000) [48]	108.000 (67.500) [54]	120.000 (75.000) [60]	132.000 (82.500) [66]	144.000 (90.000) [72]
Cambie el aceite del motor y el filtro de aceite del motor.	X	X	X	X	X	X
Rote los neumáticos.	X	X	X	X	X	X
Inspeccione los forros de los frenos.			X			X
Inspeccione el filtro del depurador de aire del motor y reemplácelo si fuese necesario. *	X		X	X	X	
Reemplace el filtro del depurador de aire del motor .		X				X
Reemplace las bujías en los motores 2.4L.		X				X
Reemplace los cables de encendido en los motores 2.4L.		X				
Inspeccione y ajuste la tensión de la correa de la bomba de la dirección asistida en los motores 2.4L.		X				X
Inspeccione los extremos de la barra de acoplamiento y las cubiertas sellantes.		X				X
Inspeccione la correa del generador en los motores 2.4L y reemplácela si fuera necesario.		X				X
Verifique la válvula de PCV y reemplácela, según sea necesario.*		X				X
Inspeccione la correa de transmisión en serpentina en los motores 3.3L y reemplace la correa si fuera necesario. ‡		X		X		X
Vacíe y reemplace el refrigerante del motor a los 60 meses, independientemente del kilometraje.				X		
Reemplace el filtro del aire acondicionado.		X		X		X

Kilómetros (Millas) [Meses]	156.000 (97.500) [78]	160.000 (100.000)	168.000 (105.000) [84]	180.000 (112.500) [90]	192.000 (120.000) [96]
Cambie el aceite del motor y el filtro de aceite del motor.	X		X	X	X
Rote los neumáticos.	X		X	X	X
Inspeccione los forros de los frenos.				X	
Inspeccione el filtro del depurador de aire del motor y reemplácelo si fuese necesario. *	X	X	X	X	
Reemplace el filtro del depurador de aire del motor .					X
Reemplace las bujías en los motores 2.4L.					X
Reemplace los cables de encendido en los motores 2.4L.					X
Inspeccione los extremos de la barra de acoplamiento y las cubiertas sellantes.					X
Inspeccione y ajuste la tensión de la correa de la bomba de la dirección asistida en los motores 2.4L.			X		X
Inspeccione la correa del generador en los motores 2.4L y reemplácela si fuera necesario.			X		X
Compruebe y reemplace, si fuese necesario, la válvula de PCV .*					X
Inspeccione la correa de transmisión en serpentina en los motores 3.3L y reemplace la correa si fuera necesario. ‡			X		X
Reemplace las bujías en los motores 3.3L.		X			
Reemplace los cables de encendido en los motores 3.3L.		X			
Vacíe y reemplace el refrigerante del motor a los 160.000 km (100.000 millas), si no se hizo a los 60 meses.		X			
Reemplace la correa de distribución del motor en los motores 2.4L solamente.					X
Reemplace el filtro del aire acondicionado.		X			

Kilómetros (Millas) [Meses]	205.000 (127.500) [126]	217.000 (135.000) [132]	229.000 (142.500) [138]	240.000 (150.000) [150]
Cambie el aceite del motor y el filtro de aceite del motor.	X	X	X	X
Rote los neumáticos.	X	X	X	X
Inspeccione los forros de los frenos.	X			X
Inspeccione el filtro del depurador de aire del motor y reemplácelo si fuese necesario. *	X	X	X	
Reemplace el filtro del depurador de aire del motor.				X
Reemplace las bujías en los motores 2.4 litros.				X
Inspeccione y ajuste la tensión de la correa de la bomba de la dirección asistida en los motores 2.4L.				X
Inspeccione la correa del generador en los motores 2.4L y reemplácela si fuera necesario.		X		
Inspeccione los extremos de la barra de acoplamiento y las cubiertas sellantes.				X
Verifique la válvula de PCV y reemplácela, según sea necesario.*				X
Inspeccione la correa de transmisión en serpentina en los motores 3.3L y reemplace la correa si fuera necesario. ‡		X		X
Reemplace el filtro del aire acondicionado.		X		X

* Este mantenimiento es una recomendación del fabricante al propietario, pero no es obligatorio para mantener la garantía sobre las emisiones.

‡ Este mantenimiento no es necesario si se ha

reemplazado con anterioridad.

También deberá efectuarse la inspección y servicio siempre que se observe o se sospeche de la

existencia de un desperfecto. Conserve todos los recibos.

PROGRAMA B

Siga el programa B si habitualmente su vehículo funciona sometido a una o más de las siguientes condiciones. Cambie el líquido de la caja de cambios automática y el filtro cada 96.000 km (60.000 millas) si el vehículo funciona normalmente sometido a una o más de las condiciones que se indican con un ◇.

- Temperaturas diurnas o nocturnas por debajo de 0° C (32° F).

- Conducción con puestas en marcha y paradas frecuentes.
- Utilización frecuente del ralenti.
- Conducción en condiciones de mucho polvo.
- Recorridos cortos de menos de 16 km (10 millas).
- Más del 50% de la conducción se realiza a altas velocidades sostenidas con temperatura

alta, por encima de 32° C (90° F).

- Arrastre de remolque. ◇
- Servicio de taxi, policía o reparto (servicio comercial). ◇
- Funcionamiento campo a través o por zonas desérticas.

Kilómetros (Millas)	5.000 (3.000)	10.000 (6.000)	14.000 (9.000)	19.000 (12.000)	24.000 (15.000)	29.000 (18.000)
Cambie el aceite del motor y el filtro de aceite del motor.	X	X	X	X	X	X
Rote los neumáticos.		X		X		X
Inspeccione los forros de los frenos.			X			X
Inspeccione el filtro del depurador de aire del motor y reemplácelo si fuese necesario. *	X	X	X	X		X
Reemplace el filtro del depurador de aire del motor. *					X	
Inspeccione y ajuste la tensión de la correa de la bomba de la dirección asistida en los motores 2.4L.					X	
Inspeccione la correa del generador en los motores 2.4L y reemplácela si fuera necesario.					X	
Reemplace el filtro del aire acondicionado.					X	

Kilómetros (Millas)	34.000 (21.000)	38.000 (24.000)	43.000 (27.000)	48.000 (30.000)	53.000 (33.000)	58.000 (36.000)
Cambie el aceite del motor y el filtro de aceite del motor.	X	X	X	X	X	X
Rote los neumáticos.		X		X		X
Inspeccione los forros de los frenos.			X			X
Inspeccione el filtro del depurador de aire del motor y reemplácelo si fuese necesario. *	X	X	X		X	X
Reemplace el filtro del depurador de aire del motor .				X		
Reemplace las bujías en los motores 2.4L.				X		
Inspeccione los extremos de la barra de acoplamiento y las cubiertas sellantes.				X		
Inspeccione y ajuste la tensión de la correa de la bomba de la dirección asistida en los motores 2.4L.				X		
Inspeccione la correa del generador en los motores 2.4L y reemplácela si fuera necesario.				X		
Inspeccione la válvula de PCV y reemplácela según sea necesario.*				X		
Cambie el líquido de la caja de cambios manual.	X					
Reemplace el filtro del aire acondicionado.				X		

Kilómetros (Millas)	62.000 (39.000)	67.000 (42.000)	72.000 (45.000)	77.000 (48.000)	82.000 (51.000)	86.000 (54.000)
Cambie el aceite del motor y el filtro de aceite del motor.	X	X	X	X	X	X
Rote los neumáticos.		X		X		X
Inspeccione los forros de los frenos.			X			X
Inspeccione el filtro del depurador de aire del motor y reemplácelo si fuese necesario. *	X	X		X	X	X
Reemplace el filtro del depurador de aire del motor. *			X			
Inspeccione y ajuste la tensión de la correa de la bomba de la dirección asistida en los motores 2.4L.			X			
Inspeccione la correa del generador en los motores 2.4L y reemplácela si fuera necesario.			X			
Cambie el líquido de la caja de cambios manual.		X				
Reemplace el filtro del aire acondicionado.			X			

Kilómetros (Millas)	91.000 (57.000)	96.000 (60.000)	101.000 (63.000)	106.000 (66.000)	110.000 (69.000)	115.000 (72.000)
Cambie el aceite del motor y el filtro de aceite del motor.	X	X	X	X	X	X
Rote los neumáticos.		X		X		X
Inspeccione los forros de los frenos.			X			X
Inspeccione el filtro del depurador de aire del motor y reemplácelo si fuese necesario. *	X		X	X	X	X
Reemplace el filtro del depurador de aire del motor .		X				
Reemplace las bujías en los motores 2.4 litros.		X				
Reemplace los cables de encendido en los motores 2.4L.		X				
Inspeccione los extremos de la barra de acoplamiento y las cubiertas sellantes.		X				
Inspeccione y ajuste la tensión de la correa de la bomba de la dirección asistida en los motores 2.4L.		X				
Inspeccione la correa del generador en los motores 2.4L y reemplácela si fuera necesario.		X				
Inspeccione la válvula de PCV y reemplácela, si fuese necesario.*		X				
Inspeccione la correa de transmisión en serpentina en los motores 3.3L y reemplace la correa si fuera necesario.		X				
Cambie el líquido y el filtro de la caja de cambios automática. ◇		X				
Cambie el líquido de la caja de cambios manual.			X			
Reemplace el filtro del aire acondicionado.		X				

Kilómetros (Millas)	120.000 (75.000)	125.000 (78.000)	130.000 (81.000)	134.000 (84.000)	139.000 (87.000)	144.000 (90.000)
Cambie el aceite del motor y el filtro de aceite del motor.	X	X	X	X	X	X
Rote los neumáticos.		X		X		X
Inspeccione los forros de los frenos.			X			X
Inspeccione el filtro del depurador de aire del motor y reemplácelo si fuese necesario. *		X	X	X	X	
Reemplace el filtro del depurador de aire del motor .	X					X
Reemplace las bujías en los motores 3.3L.	X					
Reemplace los cables de encendido en los motores 3.3L.	X					
Reemplace las bujías en los motores 2.4 litros.						X
Inspeccione y ajuste la tensión de la correa de la bomba de la dirección asistida en los motores 2.4L.	X					X
Inspeccione la correa del generador en los motores 2.4L y reemplácela si fuera necesario.	X					X
Inspeccione los extremos de la barra de acoplamiento y las cubiertas sellantes.						X
Inspeccione las correas de transmisión de accesorios del motor en los motores 3.3L y reemplácelas si fuera necesario. ‡	X					X
Cambie el líquido de la caja de cambios manual.				X		
Compruebe la válvula de PCV y reemplácela, si fuese necesario. No es necesario si se ha cambiado previamente.*						X
Reemplace la correa de distribución del motor en los motores 2.4L. *						X
Reemplace el filtro del aire acondicionado.	X					X

Kilómetros (Millas)	149.000 (93.000)	154.000 (96.000)	158.000 (99.000)	160.000 (100.000)	163.000 (102.000)	168.000 (105.000)
Cambie el aceite del motor y el filtro de aceite del motor.	X	X	X		X	X
Rote los neumáticos.		X			X	
Inspeccione los forros de los frenos.			X			
Inspeccione el filtro del depurador de aire del motor y reemplácelo si fuese necesario. *	X	X	X	X	X	
Reemplace el filtro del depurador de aire del motor. *						X
Inspeccione y ajuste la tensión de la correa de la bomba de la dirección asistida en los motores 2.4L.						X
Inspeccione la correa del generador en los motores 2.4L y reemplácela si fuera necesario.						X
Inspeccione las correas de transmisión de accesorios del motor en los motores 3.3L y reemplácelas si fuera necesario. ‡						X
Cambie el líquido de la caja de cambios manual.						X
Vacíe y reemplace el refrigerante del motor a los 60 meses o 160.000 km (100.000 millas).				X		
Reemplace el filtro del aire acondicionado.						X

Kilómetros (Millas)	173.000 (108.000)	178.000 (111.000)	182.000 (114.000)	187.000 (117.000)	192.000 (120.000)
Cambie el aceite del motor y el filtro de aceite del motor.	X	X	X	X	X
Rote los neumáticos.	X		X		X
Inspeccione los forros de los frenos.	X			X	
Inspeccione el filtro del depurador de aire del motor y reemplácelo si fuese necesario. *	X	X	X	X	
Reemplace el filtro del depurador de aire del motor .					X
Reemplace las bujías en los motores 2.4 litros.					X
Reemplace los cables de encendido en los motores 2.4L.					X
Inspeccione y ajuste la tensión de la correa de la bomba de la dirección asistida en los motores 2.4L.					X
Inspeccione la correa del generador en los motores 2.4L y reemplácela si fuera necesario.					X
Inspeccione las correas de transmisión de accesorios del motor en los motores 3.3L y reemplácelas si fuera necesario. ‡					X
Inspeccione los extremos de la barra de acoplamiento y las cubiertas sellantes.					X
Inspeccione la válvula de PCV y reemplácela si fuera necesario.*					X
Cambie el líquido y el filtro de la caja de cambios automática. ◇					X
Reemplace el filtro del aire acondicionado.					X

Kilómetros (Millas)	197.000 (123.000)	202.000 (126.000)	206.000 (129.000)	211.000 (132.000)	216.000 (135.000)
Cambie el aceite del motor y el filtro de aceite del motor.	X	X	X	X	X
Rote los neumáticos.		X		X	
Inspeccione los forros de los frenos.		X			X
Inspeccione el filtro del depurador de aire del motor y reemplácelo si fuese necesario. *	X	X	X	X	
Reemplace el filtro del depurador de aire del motor .					X
Inspeccione y ajuste la tensión de la correa de la bomba de la dirección asistida en los motores 2.4L.					X
Inspeccione la correa del generador en los motores 2.4L y reemplácela si fuera necesario.					X
Inspeccione la correa de transmisión en serpentina en los motores 3.3L y reemplace la correa si fuera necesario. ‡					X
Reemplace el filtro del aire acondicionado.				X	

Kilómetros (Millas)	221.000 (138.000)	226.000 (141.000)	230.000 (144.000)	235.000 (147.000)	240.000 (150.000)
Cambie el aceite del motor y el filtro de aceite del motor.	X	X	X	X	X
Rote los neumáticos.	X		X		X
Inspeccione los forros de los frenos.			X		
Inspeccione el filtro del depurador de aire del motor y reemplácelo si fuese necesario. *	X	X	X	X	
Reemplace el filtro del depurador de aire del motor .					X
Reemplace las bujías en los motores 2.4 y 3.3 litros.					X
Inspeccione y ajuste la tensión de la correa de la bomba de la dirección asistida en los motores 2.4L.					X
Inspeccione la correa del generador en los motores 2.4L y reemplácela si fuera necesario.					X
Inspeccione la correa de transmisión en serpentina en los motores 3.3L y reemplace la correa si fuera necesario. ‡					X
Inspeccione los extremos de la barra de acoplamiento y las cubiertas sellantes.					X
Inspeccione la válvula de PCV y reemplácela si fuera necesario.*					X
Reemplace el filtro del aire acondicionado.			X		

* Este mantenimiento es una recomendación del fabricante al propietario, pero no es obligatorio para mantener la garantía sobre las emisiones.

‡ Este mantenimiento no es necesario si se ha reemplazado con anterioridad.

† Este mantenimiento solamente se requiere para el funcionamiento del tipo de vehículo de policía, taxi, limusina, o cuando se arrastra un remolque.

También deberá efectuarse la inspección y servicio siempre que se observe o se sospeche de la existencia de un desperfecto. Conserve todos los recibos.

¡ADVERTENCIA!

Puede resultar gravemente herido al trabajar en un vehículo o alrededor del mismo. Realice únicamente el servicio que conozca y para el que tenga las herramientas adecuadas. Si duda acerca de su habilidad para efectuar una tarea de servicio, lleve su vehículo a un mecánico competente.

PROGRAMAS DE MANTENIMIENTO — MOTORES DIESEL

Hay dos programas de mantenimiento que muestran el servicio **requerido** para su vehículo.

El primero es el programa **A**. Se trata de un programa para vehículos que no funcionan sometidos a ninguna de las condiciones que se mencionan para el programa B.

El segundo es el Programa **"B"**. Se trata de un programa para vehículos que funcionan sometidos a las condiciones que figuran a continuación y al principio del programa.

- Utilización frecuente del ralentí.
- Conducción en condiciones de mucho polvo.
- Más del 50% de la conducción se realiza a altas velocidades sostenidas con temperatura alta, por encima de 32° C (90° F).
- Arrastre de remolque.
- Servicio de taxi, policía o reparto (servicio comercial).

NOTA:

La mayor parte de los vehículos funcionan sometidos a las condiciones que se mencionan para el programa B.

Siga el programa que más se ajuste a sus condiciones de conducción. Cuando se enumeren tiempo y kilometraje, siga el intervalo que transcurra antes.

¡PRECAUCION!

Si no se realiza el mantenimiento requerido esto puede provocar daños al vehículo.

En cada parada para repostar combustible

- Compruebe el nivel de aceite del motor aproximadamente 5 minutos después de apagar un motor completamente calentado. La verificación del nivel de aceite cuando el vehículo se encuentra en un terreno nivelado mejorará la precisión de las lecturas de nivel. Agregue aceite únicamente cuando el nivel está en la marca ADD (agregar) o MIN o por debajo de ella.
- Compruebe el disolvente del lavaparabrisas y agregue si fuese necesario.

Una vez al mes

- Compruebe la presión de los neumáticos y observe si existe un desgaste inusual o daños en los mismos.

- Inspeccione la batería, limpie y apriete los terminales según sea necesario.
- Compruebe los niveles de líquido del depósito de desaireación de refrigerante, el cilindro maestro de frenos y la caja de cambios y complete según sea necesario.
- Verifique que todas las luces y el resto de elementos eléctricos funcionan correctamente.

En cada cambio de aceite

- Cambie el filtro de aceite del motor.
- Inspeccione el sistema de escape.
- Inspeccione las mangueras de freno.
- Inspeccione las juntas homocinéticas y los componentes de la suspensión delantera.
- Compruebe el nivel de líquido de la caja de cambios manual.
- Compruebe el nivel de refrigerante del motor, mangueras y abrazaderas.
- Inspeccione las correas de transmisión de accesorios del motor. Reemplace según sea necesario.
- Inspeccione si hay agua en la unidad de filtro de combustible y separador de agua.

PROGRAMA A

Kilómetros	20.000 km	40.000 km	60.000 km	80.000 km	100.000 km
Cambie el aceite del motor y el filtro de aceite del motor.	X	X	X	X	X
Rote los neumáticos.	X	X	X	X	X
Reemplace el elemento del filtro de aire del motor.	X	X	X	X	X
Reemplace la unidad de filtro de combustible y separador de agua.	X	X	X	X	X
Inspeccione el tensor de la correa de distribución. ‡					X
Reemplace la correa de distribución del motor y las poleas de guía.					X
Compruebe la alineación del extremo delantero.		X		X	
Inspeccione los extremos de la barra de acoplamiento y las cubiertas sellantes.		X		X	
Inspeccione los forros de los frenos.	X	X	X	X	X
Reemplace el filtro del aire acondicionado.	X	X	X	X	X

Kilómetros	120.000 km	140.000 km	160.000 km	180.000 km	200.000 km
Cambie el aceite del motor y el filtro de aceite del motor.	X	X	X	X	X
Rote los neumáticos.	X	X	X	X	X
Inspeccione las correas de transmisión de accesorios y reemplácelas si fuese necesario.				X	
Reemplace el elemento del filtro de aire del motor.	X	X	X	X	X
Reemplace la unidad de filtro de combustible y separador de agua.	X	X	X	X	X
Reemplace la correa de distribución del motor y las poleas de guía.			X		
Inspeccione el tensor de la correa de distribución del motor, y reemplácelo si fuese necesario. ‡			X		
Vacíe y reemplace el refrigerante del motor.			X		
Compruebe la alineación del extremo delantero.	X		X		X
Inspeccione los extremos de la barra de acoplamiento y las cubiertas sellantes.	X		X		X
Inspeccione los forros de los frenos.	X	X	X	X	X
Reemplace el filtro del aire acondicionado.	X	X	X	X	X

También deberá efectuarse la inspección y servicio siempre que se observe o se sospeche de la existencia de un desperfecto. Conserve todos los recibos.

‡ Reemplace si existe desgaste superficial, holgura de cojinetes o fugas de grasa evidentes.

PROGRAMA B

Siga el programa B si habitualmente su vehículo funciona sometido a una o más de las siguientes condiciones. Cambie el líquido de la caja de cambios automática y el filtro cada 90.000 km si el vehículo funciona normalmente sometido a una o más de las condiciones que se indican con un ◇.

- Temperaturas diurnas o nocturnas por debajo de 0° C (32° F).

- Conducción con puestas en marcha y paradas frecuentes.
- Utilización frecuente del ralenti.
- Conducción en condiciones de mucho polvo.
- Recorridos cortos de menos de 16 km (10 millas).
- Más del 50% de la conducción se realiza a altas velocidades sostenidas con temperatura alta, por encima de 32° C (90° F).

- Arrastre de remolque. ◇
- Servicio de taxi, policía o reparto (servicio comercial). ◇
- Funcionamiento campo a través o por zonas desérticas.

Kilómetros	10.000 km	20.000 km	30.000 km	40.000 km	50.000 km
Cambie el aceite del motor y el filtro de aceite del motor.	X	X	X	X	X
Rote los neumáticos.		X		X	
Reemplace el elemento del filtro de aire del motor.	X	X	X	X	X
Reemplace la correa de transmisión de accesorios del motor.					X
Reemplace la unidad de filtro de combustible y separador de agua.		X		X	
Compruebe la alineación del extremo delantero.		X		X	
Cambie el líquido de la caja de cambios manual.			X		
Inspeccione los extremos de la barra de acoplamiento y las cubiertas sellantes.				X	
Inspeccione los forros de los frenos.	X	X	X	X	X
Reemplace el filtro del aire acondicionado.		X		X	

Kilómetros	60.000 km	70.000 km	80.000 km	90.000 km	100.000 km
Cambie el aceite del motor y el filtro de aceite del motor.	X	X	X	X	X
Rote los neumáticos.	X		X		X
Reemplace el elemento del filtro de aire del motor.	X	X	X	X	X
Reemplace la unidad de filtro de combustible y separador de agua.	X		X		X
Reemplace la correa de transmisión de accesorios del motor.					X
Compruebe la alineación del extremo delantero.	X		X		
Cambie el líquido de la caja de cambios manual.	X			X	
Cambie el líquido y el filtro de la caja de cambios automática. ◇				X	
Inspeccione los extremos de la barra de acoplamiento y las cubiertas sellantes.			X		
Inspeccione los forros de los frenos.	X	X	X	X	X
Reemplace el filtro del aire acondicionado.	X		X		X

Kilómetros	110.000 km	120.000 km	130.000 km	140.000 km	150.000 km)	160.000 km
Cambie el aceite del motor y el filtro de aceite del motor.	X	X	X	X	X	X
Rote los neumáticos.		X		X		X
Reemplace el elemento del filtro de aire del motor.	X	X	X	X	X	X
Reemplace la correa de transmisión de accesorios del motor.					X	
Reemplace la correa de distribución del motor y las poleas de guía.						X
Inspeccione el tensor de la correa de distribución del motor, y reemplácelo si fuese necesario. ‡						X
Reemplace la unidad de filtro de combustible y separador de agua.		X		X		X
Vacíe y reemplace el refrigerante del motor.						X
Compruebe la alineación del extremo delantero.	X		X		X	
Inspeccione los extremos de la barra de acoplamiento y las cubiertas sellantes.		X				X
Inspeccione los forros de los frenos.	X	X	X	X	X	X
Reemplace el filtro del aire acondicionado.		X		X		X

También deberá efectuarse la inspección y servicio siempre que se observe o se sospeche de la existencia de un desperfecto. Conserve todos los recibos.

‡ Reemplace si existe desgaste superficial, holgura de cojinetes o fugas de grasa evidentes.

¡ADVERTENCIA!

Puede resultar gravemente herido al trabajar en un vehículo o alrededor del mismo. Realice únicamente el servicio que conozca y para el que tenga las herramientas adecuadas. Si duda acerca de su habilidad para efectuar una tarea de servicio, lleve su vehículo a un mecánico competente.

Primer servicio Kilometraje _____ Nº de orden de reparación _____ Fecha _____ SELLO Y FIRMA DEL CONCESIONARIO AUTORIZADO	Segundo servicio Kilometraje _____ Nº de orden de reparación _____ Fecha _____ SELLO Y FIRMA DEL CONCESIONARIO AUTORIZADO
Tercer servicio Kilometraje _____ Nº de orden de reparación _____ Fecha _____ SELLO Y FIRMA DEL CONCESIONARIO AUTORIZADO	Cuarto servicio Kilometraje _____ Nº de orden de reparación _____ Fecha _____ SELLO Y FIRMA DEL CONCESIONARIO AUTORIZADO

Quinto servicio Kilometraje N° de orden de reparación Fecha SELLO Y FIRMA DEL CONCESIONARIO AUTORIZADO	Sexto servicio Kilometraje N° de orden de reparación Fecha SELLO Y FIRMA DEL CONCESIONARIO AUTORIZADO
Séptimo servicio Kilometraje N° de orden de reparación Fecha SELLO Y FIRMA DEL CONCESIONARIO AUTORIZADO	Octavo servicio Kilometraje N° de orden de reparación Fecha SELLO Y FIRMA DEL CONCESIONARIO AUTORIZADO

Noveno servicio

Kilometraje _____

Nº de orden de reparación _____

Fecha _____

SELLO Y FIRMA DEL CONCESIONARIO AUTORIZADO

Undécimo servicio

Kilometraje _____

Nº de orden de reparación _____

Fecha _____

SELLO Y FIRMA DEL CONCESIONARIO AUTORIZADO

Décimo servicio

Kilometraje _____

Nº de orden de reparación _____

Fecha _____

SELLO Y FIRMA DEL CONCESIONARIO AUTORIZADO

Duodécimo servicio

Kilometraje _____

Nº de orden de reparación _____

Fecha _____

SELLO Y FIRMA DEL CONCESIONARIO AUTORIZADO

Decimotercer servicio Kilometraje _____ N° de orden de reparación _____ Fecha _____ SELLO Y FIRMA DEL CONCESIONARIO AUTORIZADO	Decimocuarto servicio Kilometraje _____ N° de orden de reparación _____ Fecha _____ SELLO Y FIRMA DEL CONCESIONARIO AUTORIZADO
Decimoquinto servicio Kilometraje _____ N° de orden de reparación _____ Fecha _____ SELLO Y FIRMA DEL CONCESIONARIO AUTORIZADO	Decimosexto servicio Kilometraje _____ N° de orden de reparación _____ Fecha _____ SELLO Y FIRMA DEL CONCESIONARIO AUTORIZADO

SI NECESITA ASISTENCIA AL CLIENTE

• SI NECESITA ASISTENCIA	236
• ARGENTINA	236
• AUSTRALIA	236
• AUSTRIA	236
• RESTO DEL CARIBE	236
• BELGICA	236
• BOLIVIA	236
• BRASIL	236
• BULGARIA	236
• CHILE	237
• COLOMBIA	237
• COSTA RICA	237
• CROACIA	237
• REPUBLICA CHECA	237
• DINAMARCA	237
• REPUBLICA DOMINICANA	237
• ECUADOR	237
• EL SALVADOR	237
• ESTONIA	237

• FINLANDIA	237
• FRANCIA	238
• ALEMANIA	238
• LUXEMBURGO	238
• GRECIA	238
• GUATEMALA (sólo para Jeep)	238
• GUATEMALA (para Chrysler y Dodge)	238
• HONDURAS	238
• HUNGRIA	238
• IRLANDA	238
• ITALIA	238
• LATVIA	238
• LITUANIA	239
• PAISES BAJOS	239
• NUEVA ZELANDA	239
• NORUEGA	239
• PANAMA	239
• PARAGUAY	239
• PERU	239
• POLONIA	239
• PORTUGAL	239
• PUERTO RICO E ISLAS VIRGENES USA	239
• RUMANIA	239
• RUSIA	239
• ESLOVENIA	240

• ESPAÑA	240
• SUECIA	240
• SUIZA	240
• TAIWAN	240
• UCRANIA	240
• REINO UNIDO	240
• URUGUAY	240
• VENEZUELA	240

SI NECESITA ASISTENCIA

Los distribuidores del fabricante están sumamente interesados en que usted quede satisfecho con sus productos y servicios. Si se produce un problema de servicio u otra dificultad, le recomendamos que siga los siguientes pasos:

Hable del problema en el concesionario autorizado, con el encargado o con el gerente de servicio. La dirección del concesionario se encuentra en la mejor posición para resolver el problema con rapidez.

Al comunicarse con el distribuidor, proporciónale la siguiente información:

- Su nombre, dirección y número de teléfono.
- El número de identificación del vehículo (este número de 17 dígitos puede hallarse en una placa grabada o etiqueta ubicada en la esquina delantera izquierda del tablero de instrumentos, visible a través del parabrisas. También se encuentra en el registro o título de propiedad de su vehículo).
- Concesionario autorizado de venta y servicio.
- Fecha de entrega del vehículo y distancia actual en el cuentakilómetros.
- Historial de servicio de su vehículo.
- Una descripción detallada del problema y de las condiciones en las que ocurre.

ARGENTINA

DaimlerChrysler Argentina S.A.
Avda. del Libertador 2424, Piso 11
C1425AAX-Bs. As.
Buenos Aires, Argentina
Tel.: (+ 54-11) 4808-8700

AUSTRALIA

DaimlerChrysler
Australia/Pacific Pty. Ltd.
ACN 004 411 410
Chrysler Vehicle Division
P.O. Box 4214 Mulgrave 3170
Tel.: (03) 9566-9266

AUSTRIA

Chrysler Austria
BRT/BRU/105756/AT
PO Box 20
1220 Viena
Tel.: 01 546 5151 31
Fax: 01 546 5151 32

RESTO DEL CARIBE

Interamericana Trading Company
Warrens, St. Michael
Barbados, Antillas Occidentales
Tel.: 246-417-8000
Fax: 246-425-2888

BELGICA

DaimlerChrysler Belgique Luxembourg
BRT/BRU/105756/BE
PO Box 319
1931 Zaventem 3
Tel.: 0800/94634
Tel.: 0800/26661
Fax: 02 717 33 01
Fax: 32 2 717 3301

BOLIVIA

Corporación Transandina S.R.L.
Plaza Isabel la Católica 2479
Apartado de correos 12316
Tel.: (591-2) 243-0043
Fax: (591-2) 244-2887

BRASIL

DaimlerChrysler do Brasil Ltda.
Av. Alfred Jurzykowski, 562
09680-900 São Bernardo do Campo-S.P.
Tel: 55-0-800-703-7130
Fax: 55-19-3725-3635

BULGARIA

BALKAN STAR
Resbarska Str. 5
1510 Sofia
Tel.: 359 2 91988
Fax: 359 2 945 40 14

CHILE

Comercial Chrysler S.A.
Av. Américo Vespucio 1601, Quilicura
Santiago
Tel.: 56-2-620-7650
Fax: 56-2-603-1902

COLOMBIA

DaimlerChrysler Colombia S.A.
Avenida Calle 26 # 70A-25
Bogotá D.C.
Tel: 57 1 4236700
Fax: 57 1 4101666

COSTA RICA

Auto Matra
La Uruca Antiguo Edificio Matra, Apt. 124
San José
Tel.: 506-295-0366
Fax: 506-221-7741

CROACIA

EUROLINE d.o.o.
Kovinska 5
10 000 Zagreb
Tel.: 385 1 3441 111
Fax: 385 1 3441 113

REPUBLICA CHECA

DaimlerChrysler Automotive Bohemia s.r.o.
corner - Türkova and mírového hnutí
149 00 Prague 4 - Chodov
República Checa
Tel.: 420-2-71077-111
Tel.: 420-2-25101-111
Fax: 420-2-71077-507

DINAMARCA

Chrysler Jeep Denmark
BRT/BRU/105756/DK
Postboks 1513
2650 HVIDOVRE
Tel.: 35 256 830
Fax: 35 256 832

REPUBLICA DOMINICANA

Reid Y Pellerano C. Por A.
John F. Kennedy casi esq. Lope de Vega
Santo Domingo
Tel.: 809-562-7211
Fax: 809-562-3667

ECUADOR

Chrysler Jeep Automotriz del Ecuador
Avda. Juan Tanka Marengo y Calle 11
Guayaquil
Tel.: 59-3-429-2244
Fax: 59-3-428-7835

EL SALVADOR

Intermotores S.A.
Colonia y Boulevard Santa Elena y Calle Apanenca
Antiguo Cuscatlán, San Salvador
Tel.: 503-273-0988
Fax: 503-289-3055

ESTONIA

Silberauto AS
Järvevana tee 11
11314 Tallin
Tel.: 06 266 098
Tel.: 06 266 050
Fax: 06 266 066

FINLANDIA

Aro Yhtymä Oy — Chrysler Division
Ristipellontie 1-9
00390 Helsinki
Tel.: 09 547 7393
Tel.: 09 547 7531
Fax: 09 547 7485
Fax: 09 547 7378

FRANCIA

Spring
Chrysler France
BRT/BRU/105756/FR
BP 10196
95691 Goussainville Cedex
Tel.: 01 64 53 80 01
Fax: 01 64 53 80 02

ALEMANIA

Chrysler Deutschland
c/o Spring
BRT/BRU/105756/DE
Postfach 920109
51151 Köln
Tel.: 01803 000361
Fax: 01803 000363

LUXEMBURGO

TNT MAILFAST
C/O Daimler Chrysler Belgium/Luxemburg
BRU/BRU/37850
Antwoord Nummer 1930-32
1930 Zaventem
Belgica
Tel.: 0800 6661
Fax: 32 02 717 33 01

GRECIA

Chrysler Jeep Import Hellas S.A.
131, Iera Odos Str.
122 41 Atenas
Tel.: 01 3428412
Fax: 01 3428418

GUATEMALA (sólo para Jeep)

Importadora Comercial Industrial S.A. (ICISA)
24 Calle 5-78, Zona 11
Apartado 2296
Ciudad de Guatemala
Tel.: 502-276-0841
Fax: 502-276-5786

GUATEMALA (para Chrysler y Dodge)

Vimeco
7A AV. 14-80 Zona 9
Ciudad de Guatemala
Tel.: 502-231-0084
Fax: 502-232-6119

HONDURAS

Carros Americanos SACV
Boulevard Centro América
Tegucigalpa
Tel.: 504-359268
Fax: 504-321795

HUNGRIA

Chrysler Jeep Import Hungary
Mogyoródi út 34-40
Budapest, H-1149
Tel.: 01 2672116
Tel.: 01 2672117
Fax: 01 2672115

IRLANDA

C.J. IRELAND CONCESSIONAIRES LIMITED
Clonlara Avenue
Baldonnell Business Park
Baldonnell
Dublín 22.
Irlanda
Tel.: 1890 946866

ITALIA

DaimlerChrysler Italia S.p.A.
BRT/BRU/105756/IT
Casale Postale 59
22070 Grandate Como
Tel.: 06 4144 2812
Fax.: 06 4144 2813

LATVIA

TC MOTORS LTD.
40 Krasta Str.
LV-1003 Riga
Tel.: 07 812 312
FAX: 07 812 313

LITUANIA

UAB Chrysler Jeep Autocentras
Laisves av. 125 A
LT — 2022 VILNIUS
Tel.: 02 301037
Fax: 02 301036

PAISES BAJOS

DaimlerChrysler Nederland
BRT/BRU/105756/NL
Postbus 75839
118ZZ Schiphol Triport
Tel: 0302 47 19 11
Fax: 0302 47 16 00

NUEVA ZELANDA

DaimlerChrysler New Zealand
Private Bag 14907
Panmure Nueva Zelanda
Tel: 09573 7800
Fax: 09573 7808

NORUEGA

Møller U.S. Import A/S
Økernveien 99
0513 Oslo
Tel.: 47 22 88 29 00
Fax: 47 22 88 29 05

PANAMA

Motores Superiores S.A.
Apartado 87-2079
Calle 50 y Avda. N° 68
Panamá 7
Tel.: 507-270-1144
Fax: 507-270-1976

PARAGUAY

Cencar S.A.
Av. Mcal López Esq. Tte. José López
Asunción, Paraguay
Tel.: 595-21-515-911
Fax: 595-21-515-924

PERU

Divemotor S.A.
Av. Canadá 1160 La Victoria
Lima, Perú
Tel.: 51-1-224-0522
Fax: 51-1-224-0266

POLONIA

DaimlerChrysler Automotive Polska
Chrysler Office
Stawki 2 (36 Pietro)
00-193 Varsovia
Tel.: 022 860 68 00
Fax: 022 860 68 05

PORTUGAL

Chrysler Jeep Import Portugal
Avenida da Liberdade 110-3°
1269-046 Lisboa
Tel.: 21 323 91 00
Fax: 21 323 91 99

PUERTO RICO E ISLAS VIRGENES USA

Chrysler International Services, S.A.
P.O. Box 191857
San Juan 00919-1857
Tel.: 787-782-5757
Fax: 787-782-3345

RUMANIA

S.C. Auto Rom S.R.L.
Bucarest
Bd. Expozitiei nr. 2
RO-78334
Tel.: 01 2240020 25
Fax: 01 2241638

RUSIA

DaimlerChrysler Automotive Russia SAO
Leningradsky prospect 39A
125167 Moscú
Tel.: 095 745 00 00
Fax: 095 745 26 01

ESLOVENIA

Chrysler/Jeep Import d.d.
Leskoskova 2
1122 Liubliana
Tel.: 01 5843 138
Fax: 01 5843 222

ESPAÑA

DaimlerChrysler España S.A.
Dpto. De Atención al Cliente Chrysler, Jeep y
Dodge
Apdo. De Correos 24
19200 Azuqueca de Henares (Guadalajara)
Tel.: 902 888 782
Fax: 913 496 529

SUECIA

Chrysler Jeep Sverige
c/o Spring
BRT/BRU/105756/SE
Box 44014
100 74 Estocolmo
Tel.: 08 752 9858
Fax: 08 752 6483

SUIZA

DaimlerChrysler Schweiz AG-Vertrieb Chrysler
und Jeep
c/o Spring
BRT/BRU/105756/CH
Aerogare Fret
C.P. 1144
CH-1211 Ginebra 5
Tel.: 0800 802920 (Alemán)
Tel.: 0800 802921 (Francés)
Tel.: 0800 802922 (Italiano)
Fax: 01 210 41 44

TAIWAN

Chrysler Taiwan Co., LTD.
13th Floor Union Enterprise Plaza
109 Min Sheng East Road, Section 3
Taipei Taiwan R.O.C.
Tel.: 080-081-581
Fax: 8862-2547-1871

UCRANIA

JSC AutoCapital
Velyka Vasylkivska str. 15
01004 Kiev
Tel.: +38 044 206 8888
Fax: +38 044 206 8889

REINO UNIDO

DaimlerChrysler UK Ltd.
Tongwell
Milton Keynes MK15 8BA
Tel.: 01908 301090
Fax: 01908 301203

URUGUAY

Ambrois
25 de Agosto 709
Montevideo, Uruguay
Tel: 59-82-902-3993
Fax: 59-82-902-1651

VENEZUELA

DaimlerChrysler de Venezuela LLC.
Centro Corimon Valencia, Carretera Nacional
Flor Amarillo, Edif. Bucare-Valencia, Edo. Cara-
bobo
Tel.: (58) 0241-8744725
Fax: (58) 0241-8744757
Fax: (58) 0241-8744739

NOTIFICACION DE CAMBIO DE PROPIETARIO

	MODELO	_____
	MATRICULACION O NUMERO DE MATRICULA	_____

NOMBRE DEL NUEVO PROPIETARIO

DIRECCION DEL NUEVO PROPIETARIO _____

Nº DE TELEFONO _____



PRIMER PROPIETARIO

80f40712

NOTIFICACION DE CAMBIO DE PROPIETARIO

MATRICULACION O NUMERO DE MATRICULA _____

[illegible]

NOMBRE DEL NUEVO PROPIETARIO

DIRECCION DEL NUEVO PROPIETARIO _____

Nº DE TELEFONO _____



SEGUNDO PROPIETARIO

80f40753

INDICE

Aceite del motor	178,180,205	Aire acondicionado, mantenimiento	184	Consejo sobre el sistema de refrigeración	146
Capacidad	204	Aire acondicionado, refrigerante	184	Enganches	147
Comprobación	178,180	Aire acondicionado, sistema	101,104,107,184	Peso de remolque y enganche	141
Eliminación	181	Aire acondicionado trasero	111	Requisitos mínimos	142
Eliminación del filtro	181	Aire acondicionado, zona trasera	111	Articulaciones de rótula	186
Filtro	180,205	Aire limpio, gasolina	137	Asientos	54
Intervalo de cambio	179	Alarma antirrobo (Alarma de seguridad)	20	Ajuste	54
Materiales agregados al	180	Alineación y balanceo	134	Almacenables y utilizables (Plegables en suelo)	56
Recomendación	179,181,204	Almacenamiento	84,200	Asientos rodantes de fácil extracción	62
Sintético	180	Almacenamiento de gafas de sol	77	Automáticos	54
Viscosidad	179,180,204	Almacenamiento del vehículo	114,200	Banco	62
Adelantamiento, luz	71	Alteraciones/modificaciones, vehículo	7	Calefaccionados	55
Aditivos del combustible	137	Anaquel	84	Desmontaje	60,61,62
Advertencia de emergencia, destellador	151	Anclaje de correas para sujeciones para niños	42	Entrada fácil	59
Advertencia, luces (Descripción del grupo de instrumentos)	97	Anclajes y ataduras inferiores para niños (LATCH)	42	Inclinación	59
Advertencias y precauciones	7	Animales domésticos	44	Memoria	65
Agregado de combustible	138	Antibloqueo, luz de advertencia	98	Plegables en suelo (Almacenables y utilizables)	56
Agregado de líquido lavador	115,186	Anticongelante (Refrigerante del motor)	188,189,204	Reclinación	55
Agua en combustible	101	Eliminación	190	Soporte lumbar	56
Airbag	33	Antiniebla, luces	69,203	Asientos térmicos	55
Airbag de ventanilla (Cortina lateral)	33	Antiniebla, servicio de luz	203	Asistencia al cliente	236
Airbag, despliegue del	37	Apertura a distancia (RKE)	17	Aspecto, cuidados	195
Airbag, luz del	35,36,38,45,98	Apoyacabezas	55	Aspecto interior, cuidados	197
Airbag, mantenimiento	38	Armado del sistema antirrobo	20	Atenuador, control	68
Aire acondicionado	101,104	Armado del sistema antirrobo (Alarma de seguridad)	20	Automática, atenuación de espejo	52
Aire acondicionado, consejos de funcionamiento	114	Arrastre de remolque	140	Automáticas, cerraduras de puertas	16
Aire acondicionado, control de zona de sistema	102	Cableado	144	Automóvil, lavados	195
Aire acondicionado, controles	101				

Bajada automática de elevalunas eléctricos	27	Manual	125,194	Carga (Carga del vehículo)	88
Balanceo del vehículo cuando está atascado	166	Selección del lubricante	193,194,206	Carga de combustible	138
Banda de rodamiento, indicadores de desgaste	135	Sobremarcha	124	Carga del vehículo	88,139,140
Barras portaequipaje	89	Caja de cambios automática	123,193	Capacidades	140
Batería	183	Aditivos especiales	194	Carga, sistema de nivelación	90
Arranque con puente	164	Agregado de líquido	206	Carrocería, lubricación del mecanismo	186
Electrolito	184	Cambios	124	Catalizador	182
Precaución por gases	184	Cambios de líquido y filtro	194	Cenicero	83
Programa de ahorro (Protección)	69	Comprobación de nivel de líquido	193	Centro de información del vehículo	79
Reemplazo de transmisor de apertura a distancia (RKE)	19	Filtro	194	Cerraduras	
Bebé, sujeción	39	Modo Reset (Reajuste)	124	Puerta	15
Bombillas de luz	200	Selección del lubricante	193,206	Volante de dirección	14
Bombillas de repuesto	201	Sistema de bloqueo	123	Cerraduras de puertas	15
Brújula	77	Caja de cambios manual	125,194	Cerraduras de puertas automáticas	16
Brújula, calibración	77	Cambios descendentes	126	Cerraduras de puertas centralizada	17
Brújula, variación	77	Comprobación de nivel de líquido	195	Certificación del vehículo, etiqueta	139
Bujías	181	Drenaje	195	Cierre de puertas centralizado	17
Cabeza, apoyo	55	Frecuencia de cambio de líquido	195	Cinturón de seguridad, mantenimiento	197
Cadenas de neumáticos	133	Selección del lubricante	194	Cinturones de seguridad	28
Caderas/hombros, cinturones de seguridad	28	Velocidades de cambio	126	Anclaje superior de hombro ajustable	31
Caja de cambios	123,193	Calefactor	101	Asiento delantero	28
Automática	123,193	Calibración, brújula	77	Asiento trasero	28
Filtro	194	Cambio de marchas	124	Cinturón de hombro ajustable	31
Funcionamiento	123	Cambio de un neumático bajo	152	Pretensores	32
		Cambios	Veá Caja de cambios	Procedimiento de destorcedura	31
		Capacidades de líquido	204	Sujeción de niños	38
		Capó, liberación	67	Y mujeres embarazadas	33
		Característica de memoria (Memoria, asiento con)	65	Climatización, control	101
		Características electrónicas programables	79	Cojinetes	195

Combustible	136	Contador de trayecto	100	Junta de eje	186
Aditivos	137	Contador de trayecto, botón de restablecimiento	100	Servoasistida	129,185
Agregado	138	Control automático de temperatura (ATC)	107	Eléctrico/automático/servoasistido	
Capacidad del depósito	139,204	Control de velocidad (Crucero, control)	75	Asientos	54
Diesel	137	Control de zona (Control de temperatura)	102	Centro de distribución de tensión (fusibles)	198
Filtro	182	Correas de transmisión	181	Cerraduras de puertas	16
Gasolinas oxigenadas	136	Corriente eléctrica, tomas de	81	Compuerta levadiza	24
Indicador	97	Cortesía, espejos	54	Dirección	129
Luz	97	Cristales, limpieza	197	Dirección asistida, comprobación	185
Mangueras	193	Crucero, control (Control de velocidad)	75	Elevallas	27
Octanaje	136,205	Crucero, luz	100	Espejos	53
Requisitos	204	Cuadro universal de posiciones de asientos para niños	41	Frenos	127
Tapón de llenado (tapón de la gasolina)	138	Cuidado de los adornos de la llanta y llanta	196	Puerta corrediza	21
Combustible diesel	137	Desarmado, sistema antirrobo	20	Toma (Toma de corriente eléctrica auxiliar)	81
Combustible diesel, requisitos	137	Descongelador de luneta trasera	115	Eléctricos, espejos accionados a distancia	53
Compacto, neumático de repuesto	132	Descongelador del parabrisas	45,104,110	Electrónico, centro de información del vehículo (EVIC)	79
Compartimiento de carga		Desmontaje de asiento trasero	61,62	Electrónico, control de velocidad (Crucero, control)	75
Portaequipaje	89	Destalladores		Eliminación	
Comprobaciones de seguridad en el exterior del vehículo	45	Advertencia de emergencia	151	Aceite del motor	181
Comprobaciones de seguridad en el interior del vehículo	45	Señal de giro	101,202,203	Anticongelante (Refrigerante del motor)	190
Compuerta levadiza	23	Dirección		Emergencia, destallador de advertencia	151
Computadora de viaje	79	Articulación	186	Emergencia, en caso de	
Conducción		Bloqueo de la columna	14	Elevación con gato	152,159
Sobre superficies deslizantes	166	Bloqueo de volante	14	Recalentamiento	151
Conmutador de control de tracción	130	Columna inclinable	72		
Consola de suelo desmontable	85,86	Controles de la columna	70		
Consola de techo	76				
Consola, extraíble	85,86				

Empañado de ventanillas	114	Retardo	69	Hombro, cinturones de	28
Encendido		Faros antiniebla traseros	69,203	Inclinable, columna de dirección	72
Llave	12	Filtro del aire acondicionado	114,185	Indicador, control de tracción	100
Enfriamiento del turbo	122	Filtros		Indicador de funcionamiento incorrecto (CHECK ENGINE)	100
Entrada iluminada	15	Aceite del motor	180,205	Indicadores	
Escape, sistema	187	Aire acondicionado	114,185	Combustible	97
Escobilla de limpiador, reemplazo	186	Caja de cambios automática	194	Tacómetro	98
Espejo retrovisor interior	52	Combustible del motor	182	Temperatura de refrigerante	99
Espejos	52	Depurador de aire	181	Velocímetro	97
Atenuación automática	52	Eliminación de aceite del motor	181	Inflado, presión de neumáticos	131
Cortesía	54	Freno de estacionamiento	126	Información, centro de	79,101
Exterior	53	Frenos	127,191	Información de servicio	177
Memoria	65	Frenos, sistema de	127,191	Información del vehículo, centro de	79,101
Plegables exteriores	53	Antibloqueo (ABS)	127	Información general	19
Plegado automático	52	Comprobación del líquido	192,206	Inmovilizador (Llave centinela)	13
Remoto eléctrico	53	Luz de advertencia	97	Instrucciones para la elevación con gato	153,161
Retrovisor	52	Mangueras	191	Interior, fusibles	198
Térmicos	53	Fusibles	198	Interior, luces	68
Espejos retrovisores exteriores	52	Ganchos para remolque de emergencia	167	Introducción	4
Estacionamiento en pendiente	126	Gases de escape, precauciones	25,44,187		
Estacionamiento, freno de	126	Gasolina (combustible)	136		
Exteriores, espejos plegables	52,53	Gasolina para un aire limpio	137		
		Gato, emplazamiento	153,160,161		
Faros	68	Gato, funcionamiento	152,153,161	Juntas universales	186
Conmutador de selección de luz alta y luz baja	70	Giro, señales	70,101,202,203		
Nivelación	69	Grupo de instrumentos	94,95,96,97	LATCH (Anclajes y ataduras inferiores para niños)	42
Recordatorio de luces encendidas	69	Guardar su vehículo	200	Lavado del vehículo	195
Reemplazo	201	Guía de arrastre de remolque	141	Lavador, agregado de líquido	115,186
Reemplazo de bombilla	201			Lavador trasero	115

Lavaparabrisas	71,186
Liberación de un vehículo atascado	166
Limpiador trasero	114
Limpiadores intermitentes	71
Limpiadores intermitentes (Limpiadores con retardo)	71,115
Limpiaparabrisas, escobillas	186
Limpieza	
Ruedas	196
Líquidos	205
Líquidos, capacidades	204
Líquidos, fugas	45
Líquidos, lubricantes y piezas originales	205
Llave centinela (Inmovilizador)	13
Llave, recordatorio de llave puesta	13
Llave, reemplazo	14
Llaves	12
Llaves de recambio	14
Lubricación de la carrocería	186
Luces	45,67
Adelantamiento	71
Advertencia de freno	97
Advertencia de temperatura del motor	98
Advertencia (Descripción del grupo de instrumentos)	97
Agua en combustible	101
Ahorro batería	69
Airbag	35,38,45,98
Alarma	98
Alarma antirrobo (Alarma de seguridad)	98

Alarma de seguridad (Alarma antirrobo)	98
Antibloqueo	98
Antiniebla	69,203
Antiniebla traseros	69,203
Bujía incandescente	101
Combustible bajo	97
Compuerta levadiza entreabierta	97
Conmutador atenuador de faros	68
Conmutador de faros	68
Crucero	100
Destellador de advertencia de emergencia	151
Entrada iluminada	15
Faros	201
Indicador de funcionamiento incorrecto (CHECK ENGINE)	100
Indicador de luz de carretera	101
Interior	68
Lectura	76
Lectura mapas	76
Líquido lavador	99
Marcha atrás	203
Matrícula	204
Nivelación de faros	69
Posición delantera	68,201
Posición lateral	203
Presión de aceite	100
Puerta entreabierta	97
Recordatorio de cinturón de seguridad	98
Recordatorio de faros encendidos	69

Recordatorio de luces encendidas	69
Reemplazo de bombillas	200,201
Repetidoras laterales	202
Selección de luz alta y luz baja	70
Señal de giro	70,202,203
SERVICE ENGINE SOON (Indicador de funcionamiento incorrecto)	100
Servicio	200,201
Servicio trasero	203
Tercera luz de freno	203
Trasera	203
Voltaje	98
Luneta trasera, características	114
Luneta trasera, descongelador	115
Mangueras	191,193
Mantenimiento, airbag	38
Mantenimiento de motor diesel	222
Mantenimiento, procedimientos	178
Mantenimiento, programa	208,222
Diesel	222
Programa "A"	209,223
Programa "B"	213,225
Manuale del propietario (Manual del usuario)	5
Mecanismo de bloqueo de la caja de cambios y el freno	123
Memoria, asiento con	65
Metanol	137
Metanol, combustible	137

Mini-ordenador de viaje	79	Neumático bajo, almacenamiento	157	Número de identificación del vehículo (VIN)	7
Modificaciones/alteraciones, vehículo	7	Neumáticos	45,130	Octanaje de la gasolina (combustible)	136
Módulo de alimentación integrada (fusibles)	198	Alineación	134	Odómetro	100
Mopar, piezas	178	Alta velocidad	132		
Motor	174,175,176	Cadenas	133	Palier, juntas universales de	186
Aceite	178,180,204,205	Cambio	152	Parabrisas, limpiadores	71
Aceite sintético	180	Cambio de neumáticos	157	Perchero	88
Compartimiento	174,175,176	Elevación con gato	152,159	Peso bruto de eje, estipulación	139,141
Comprobación del nivel de aceite	178,180	Giro libre	133	Peso bruto del vehículo, estipulación	139,140
Depurador de aire	181	Indicadores de desgaste de banda de rodamiento	135	Peso de enganche/Peso de remolque	141
Eliminación de aceite	181	Información general	130	Peso del remolque	141
Eliminación del filtro de aceite	181	Neumático de repuesto	153,160	Pestillos	
Filtro del depurador de aire	181	Neumáticos de nieve	134	Capó	67
Indicador de temperatura	99	Presiones de inflado	131	Piezas de recambio	178
Intervalo de cambio de aceite	179	Radial	132	Portaequipaje, barras	89
No se pone en marcha	121	Reemplazo	136	Portavasos	82,198
Precaución sobre gases de escape	25	Repuesto compacto	132	Portavasos trasero	83
Recalentamiento	151	Rotación	134	Posiciones de asiento trasero, flexibilidad	63,64
Recomendaciones de rodaje	44	Vida útil de neumáticos	135	Precaución, gas de escape	44,187
Refrigeración	187	Nieve, cadenas (Cadenas de neumáticos)	133	Preparativos para la elevación con gato	152,159
Refrigerante (Anticongelante)	205	Nieve, neumáticos	134	Presión de aire de neumáticos	131
Requisitos de combustible	204	Niños, asiento	41,43	Pretensores	
Selección del aceite	179,181,204	Niños, cerraduras de seguridad	23	Cinturones de seguridad	32
Tapón de la boca de llenado de aceite	179,180	Nivel de líquido, comprobaciones de		Procedimiento de enderezamiento, cinturón de seguridad	31
Mujeres embarazadas y cinturones de seguridad	33	Caja de cambios automática	193	Procedimientos de puesta en marcha	120
Multifunción, palanca de control	70	Dirección asistida	185,206		
		Freno	206		
		Nivelación, faros	69		

Programa de mantenimiento	208,222
Puente, puesta en marcha con	164
Puerta corrediza	21
Puerta entreabierta, luz	97
Puesta en marcha	120,121
El motor no arranca	121
Puesta en marcha y funcionamiento	120,121
 Radiador, tapón (Tapón de presión de refrigerante)	188,189
Radiales, neumáticos	132
Radio (Sistemas de sonido)	101
Recalentamiento del motor	99,151
Recebado del sistema de combustible diesel	182
Reclinación de asientos delanteros	55
Recordatorio de cinturón de seguridad	32
Recreativo, remolque	147,168
Reemplazo de neumáticos	136
Refrigeración, sistema de	187
Agregado de refrigerante (Anticongelante)	189
Capacidad de refrigerante	204
Eliminación de refrigerante usado	190
Inspección	190
Nivel de refrigerante	188,190
Puntos a recordar	190
Selección del refrigerante (Anticongelante)	188,204,205
Tapón de presión	189

Tapón del radiador	189
Vaciado, limpieza y rellenado	188
Remolque	140
Guía	141
Peso	141
Recreativo	147,168
Vehículo averiado	167
Repuesto, neumático	132,153,160
Retén de bolsa de suministros	62
Retrovisores, espejos	52
Rodaje, recomendaciones para el vehículo nuevo	44
Rodillas, protector	35
Rotación de neumáticos	134
Ruedas, cojinetes	195
Ruedas y llantas	196
 Seguridad alarma (Alarma antirrobo)	20
Seguridad, consejos	44
Seguridad, gases de escape	25
Selección de refrigerante (Anticongelante)	188,205
Señales de giro	70,101,202,203
Separador de agua de combustible diesel	182
SERVICE ENGINE SOON, luz (Indicador de funcionamiento incorrecto)	100
Servicio, asistencia	236
Servicio de pilas de transmisor (Apertura a distancia)	19

Sintético, aceite de motor	180
Sistema antirrobo (Alarma de seguridad)	20
Sistema de alarma (Alarma de seguridad)	20
Sistema de apertura a distancia	17
Sistema de combustible diesel, recebado	182
Sistema de diagnóstico de a bordo	177
Sistema de diagnósticos de a bordo	177
Sistema de frenos antibloqueo (ABS)	127
Sistema de navegación	101
Sistema de sujeción suplementario - Airbag	33
Sistemas de sonido (Radio)	101
Sistemas de sonido . . . Consulte el folleto sobre sistemas de sonido	
Sobremarcha	124
Soporte lumbar	56
Sujeción de niños	38
Sujeciones de bebés	39
Sujeciones de niños	38,43
Sujeciones de ocupantes	28
Superficies deslizantes, conducción sobre	166
 Tablero de instrumentos, limpieza de ópticas	197
Tablero de instrumentos y controles	93
Tacómetro	98
Tapón de la gasolina (tapón de boca de llenado de combustible)	138

Tapón de presión del refrigerante	189	Tracción, control	100,130	Vehículo averiado, remolque	167
Tapones de llenado		Transmisión, correas de	181	Vehículo, carga del	139,140
Aceite (Motor)	179,180	Transmisor de apertura a distancia (RKE) . . .	17	Vehículo, modificaciones/alteraciones	7
Combustible	138	Transporte de animales domésticos	44	Vehículo nuevo, período de rodaje	44
Radiador (Presión de refrigerante)	189	Trasero, limpiador/lavador	114,115	Velocidades de cambio	126
Techo, centro de información de viaje de . . .	76			Velocímetro	97
Techo, consola de	76	Variación de la brújula	77	Ventanillas	26
Techo, luz de	68	Varillas indicadoras		Derivabrisas trasero	26
Temperatura, control automático (ATC) . . .	107	Caja de cambios automática	193	Elevallunas eléctricos	27
Temperatura de refrigerante del motor,		Vehículo, alarma antirrobo (Alarma de		Vibración producida por el aire	27
indicador	99,151	seguridad)	20	Vida útil de neumáticos	135
Tercera luz de freno	203	Vehículo, almacenamiento	114,200	Visera, extensión	54

DaimlerChrysler Corporation



81-426-07017
Impreso en EE.UU.
07